

JVC



MONITOR CON RECEPTOR DE DVD
MONITOR CON RICEVITORE DVD
MONITOR COM RECEPTOR DVD
BILDSKÄRM MED DVD-MOTTAGARE

KW-AV61BT/KW-AV51



Made for



iPod



iPhone

Radio Data System



Bluetooth®



Para cancelar la demostración en pantalla, consulte la página 7.

Per annullare la demo del display, vedere a pagina 7.

Para cancelar a demonstração do visor, consulte a página 7.

Se sidan 7 för att avbryta demonstrationen i teckenfönstret.

Para la instalación y las conexiones, refiérase al manual separado.

Per le istruzioni d'installazione e di collegamento, vedere il manuale a parte.

Para obter mais informações sobre a instalação e ligações, consulte o manual em separado.

Se separat handbok för installation och anslutning.

MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUÇÕES
BRUKSANVISNING

JVC KENWOOD Corporation

GET0885-002A

[E]

ESPAÑOL

ITALIANO

PORTUGUÊS

SVENSKA

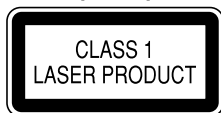
Muchas gracias por la compra de un producto JVC.

Como primer paso, por favor lea detenidamente este manual para comprender a fondo todas las instrucciones y obtener un máximo disfrute de esta unidad.

ADVERTENCIAS: (Para evitar daños y accidentes)

- NO instale ningún receptor o tienda ningún cable en una ubicación donde;
 - puede obstaculizar las maniobras del volante de dirección y de la palanca de cambios.
 - puede obstaculizar la operación de los dispositivos de seguridad, como por ejemplo, bolsas de aire.
 - donde pueda obstruir la visibilidad.
- NO opere la unidad mientras maneja. Si es necesario operar la unidad mientras maneja, asegúrese de mirar atentamente en todas las direcciones.
- El conductor no debe mirar el monitor mientras conduce.
- El conductor no deberá ponerse los auriculares mientras conduce.

La marca para los productos que utilizan láser



Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.



Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.



Pb

Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida más cercano.

Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del símbolo de las pilas, indica que esta pila contiene plomo.



Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,
Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante en la UE:

JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Alemania

Precauciones sobre el monitor:

- El monitor incorporado a esta unidad ha sido fabricado con tecnología de alta precisión, pero puede contener algunos puntos inefectivos. Estos es inevitable y no es ningún signo de anomalía.
- No exponga el monitor a la luz directa del sol.
- No opere el panel táctil utilizando un bolígrafo o una herramienta similar puntiaguda.
Toque los botones del panel táctil directamente con su dedo (sáquese el guante, si lo tiene puesto).
- Cuando la temperatura sea muy baja o muy alta...
 - Ocurren cambios químicos en el interior, produciendo un mal funcionamiento.
 - Puede suceder que las imágenes no aparezcan claramente o que se muevan con lentitud. En tales entornos, puede suceder que las imágenes no estén sincronizadas con el sonido, o que la calidad del sonido se deteriore.

Para fines de seguridad...



- No eleve demasiado el nivel de volumen, ya que bloqueará los sonidos exteriores dificultando la conducción pudiendo provocar también, pérdida de audición.
- Detenga el automóvil antes de efectuar cualquier operación complicada.

Temperatura dentro del automóvil...

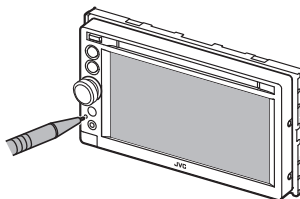
Si ha dejado el automóvil estacionado durante largo tiempo en un sitio cálido o frío, no opere la unidad hasta que se normalice la temperatura del habitáculo.

Por motivos de seguridad, este receptor está provisto de una tarjeta de ID numerada, y el mismo número de ID está impreso en el cuerpo del receptor. Conserve la tarjeta en un lugar seguro, ya que la misma ayudará a las autoridades a identificar su unidad, si es robada.

Cómo leer este manual:

- Las ilustraciones de la unidad KW-AV61BT se utilizan, principalmente, como explicaciones.
- En este manual las operaciones se explican utilizando principalmente los botones del panel del monitor y del panel táctil. Para las operaciones mediante el control remoto (RM-RK252P: vendido separadamente),  página 57.
- < > indica las diversas pantallas/menús/operaciones/ajustes que aparecen en el panel táctil.
- [] indica los botones del panel táctil.
- **Idioma para las indicaciones:** En este manual, se utilizan indicaciones en inglés para las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de indicación desde <Settings>.  página 43)

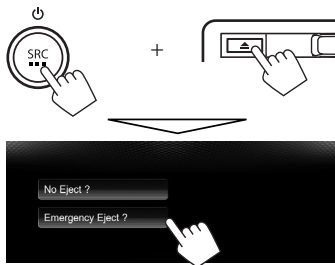
■ Cómo reposicionar su unidad




- También se borrarán los ajustes preestablecidos realizados por usted (excepto los dispositivos Bluetooth registrados).

■ Cómo expulsar el disco por la fuerza

Pulse simultáneamente SRC/⏻ y ▲ en el panel del monitor.



- Tenga cuidado de no dejar caer el disco al ser expulsado.
- Si esto no funciona, intente reposicionar su unidad. ( arriba)

Contenido

| | |
|---|---|
| Cómo repositionar su unidad..... | 3 |
| Cómo expulsar el disco por la fuerza..... | 3 |

INTRODUCCIÓN

| | |
|--|-----------|
| Desmontaje/fijación del panel del monitor ... | 5 |
| Nombres y funciones de los componentes | 6 |
| Configuraciones iniciales | 7 |
| Puesta en hora del reloj | 8 |
| Operaciones comunes | 9 |
| Conexión de la alimentación | 9 |
| Apagado de la unidad | 9 |
| Ajuste del volumen | 9 |
| Apagado de la pantalla | 9 |
| Activación/desactivación de la fuente AV | 10 |
| Operación de la pantalla táctil..... | 10 |
| Cambio de pantallas | 11 |

OPERACIONES DE LA FUENTE AV

| | |
|--|-----------|
| Selección de la fuente de reproducción ... | 12 |
| Para escuchar la radio | 13 |
| Operaciones de los discos | 18 |
| Reproducción de un disco | 18 |
| Tipos de disco reproducibles | 19 |
| Operaciones de reproducción | 20 |
| Ajustes de la reproducción de discos..... | 24 |
| Operaciones de USB | 25 |
| Reproducción de un dispositivo USB..... | 25 |
| Para escuchar dispositivo iPod/iPhone ... | 27 |
| Preparativos | 27 |
| Configuración del modo control de iPod | 28 |
| Selección de los ajustes de preferencias para reproducción del iPod/iPhone | 28 |
| Operaciones de reproducción del iPod/iPhone en el modo <Head> | 29 |
| Operaciones de reproducción del iPod/iPhone en el modo <iPod Out> | 30 |
| Cómo usar una App (aplicación) de iPod touch/iPhone..... | 31 |
| Uso de otros componentes externos..... | 33 |
| Front AUX | 33 |
| AV-IN | 33 |
| Ajustes del sonido | 34 |
| Uso de la ecualización del sonido | 34 |
| Ajuste de la frecuencia de cruce..... | 35 |
| Cambiar el diseño de la pantalla..... | 36 |

| | |
|--|-----------|
| Ajuste para reproducción de video | 38 |
| Ajuste de la imagen..... | 38 |
| Cambiar la relación de aspecto | 39 |
| Para hacer zoom en la imagen..... | 39 |
| Uso de la cámara de retrovisión | 40 |
| Ajustar las opciones de menú | 41 |
| Memorizar/llamar los ajustes | 44 |
| Actualización del sistema | 45 |
| Ajustar la posición de toque | 45 |

OPERACIONES BLUETOOTH

| | |
|--|-----------|
| Información sobre el uso de dispositivos Bluetooth® | 46 |
| Operaciones Bluetooth para KW-AV61BT... .. | 46 |
| Conexión de dispositivos Bluetooth | 47 |
| Configuración de Bluetooth | 49 |
| Uso del teléfono móvil Bluetooth | 50 |
| Ajustes para los teléfonos móviles Bluetooth | 54 |
| Uso del reproductor de audio Bluetooth | 55 |
| Operaciones Bluetooth para KW-AV51 | 56 |
| Uso del teléfono móvil Bluetooth | 56 |
| Uso del reproductor de audio Bluetooth | 56 |

REFERENCIA

| | |
|--|-----------|
| Uso del control remoto..... | 57 |
| Operaciones mediante el control remoto | 57 |
| Mantenimiento | 60 |
| Más sobre esta unidad | 61 |
| Localización y solución de problemas..... | 64 |
| Especificaciones | 68 |

INTRODUCCIÓN

Desmontaje/fijación del panel del monitor

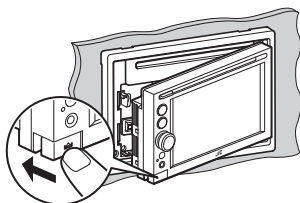
Precauciones

- Sostenga firmemente el panel del monitor para no dejarlo caer accidentalmente.
- Ajuste el panel del monitor en la placa de fijación hasta que quede bloqueado firmemente.

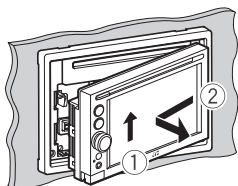
■ Desmontaje

Desconecte la alimentación antes de desmontar el panel del monitor. (☞ página 9)

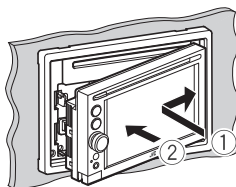
1



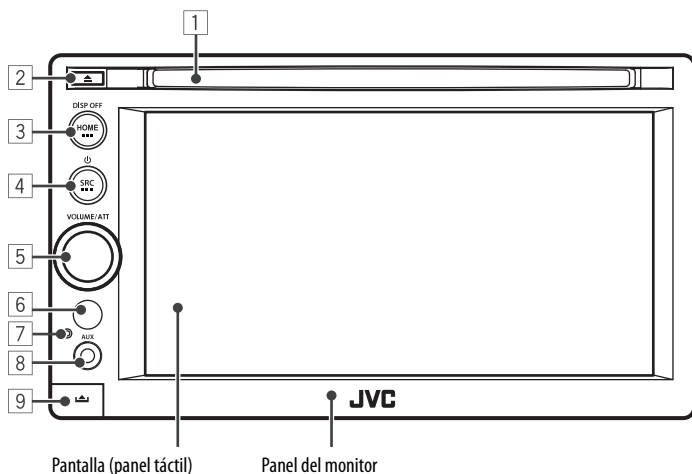
2



■ Fijación



Nombres y funciones de los componentes



- | | |
|--|---|
| <p>1 Ranura de carga</p> <p>2 Botón ▲ (expulsión) Expulsa el disco.</p> <p>3 Botón HOME/ DISP OFF</p> <ul style="list-style-type: none"> • Visualiza la pantalla <HOME>. (Pulsar) (☞ página 12) • Enciende/apaga la pantalla. (Sostener) (☞ página 9) <p>4 Botón SRC/⏻</p> <ul style="list-style-type: none"> • Desconecta la alimentación. (Sostener) (☞ página 9) • Enciende la unidad. (Pulsar) (☞ página 9) • Selecciona la fuente AV. (Pulsar) (☞ página 12) | <p>5 Perilla VOLUME/ATT. (☞ página 9)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Atenúa el sonido. (Pulsar) • Ajusta el volumen de audio. (Girar) <p>6 Sensor remoto</p> <p>7 Botón de reinicialización Reinicialice la unidad. (☞ página 3)</p> <p>8 Toma de entrada AUX</p> <p>9 Botón ▶ (Desenganchar) Desengancha el panel del monitor. (☞ página 5)</p> |
|--|---|

Precaución sobre el ajuste de volumen:

Los dispositivos digitales producen muy poco ruido al compararse con otras fuentes. Baje el volumen antes de reproducir estas fuentes digitales para evitar daños en los altavoces resultantes de un repentino aumento del nivel de salida.

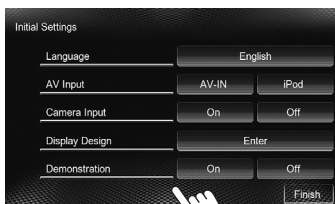
Puede cambiar el color de los botones en el panel del monitor. (☞ página 36)

Configuraciones iniciales

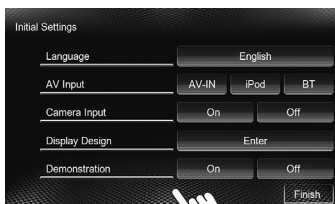
La pantalla de ajuste inicial aparece al encender la unidad por primera vez o al reiniciar la unidad.

- También puede cambiar los ajustes en la pantalla <Settings>. (☞ página 41)

1 Para KW-AV61BT



Para KW-AV51



| | |
|-----------------------|---|
| Language | Selecciona el idioma utilizado para la información en pantalla. (☞ página 43) <ul style="list-style-type: none">• Defina <GUI Language> para que se visualicen los botones de operación y las opciones de menú en el idioma seleccionado ([Local]: seleccionado inicialmente) o inglés ([English]). |
| AV Input | Selecciona el componente externo para reproducir. (☞ página 42) |
| Camera Input | Seleccione [On] al conectar la cámara de retrovisión. (☞ página 43) |
| Display Design | Selecciona el fondo de pantalla y el color del texto, de los botones del panel táctil y de los botones del panel del monitor. (☞ página 36) |
| Demonstration | Active o desactive la demostración en pantalla. (☞ página 42) |

2 Finalice el procedimiento.



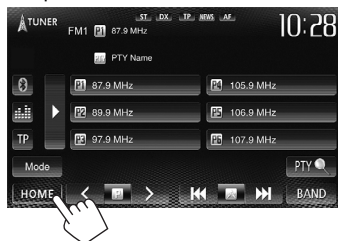
Se visualiza la pantalla <HOME>.

- Inicialmente se encuentra seleccionado [**AV Off**]. Seleccione la fuente de reproducción. (☞ página 12)

Puesta en hora del reloj

1 Visualice la pantalla <HOME>.

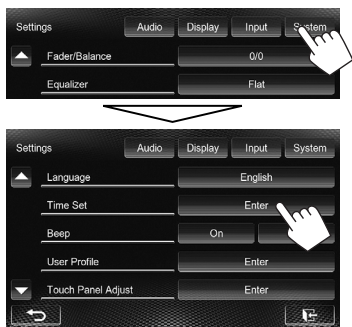
En la pantalla de control de fuente:



2 Visualice la pantalla <Settings>.



3 Visualice la pantalla <Time Set>.

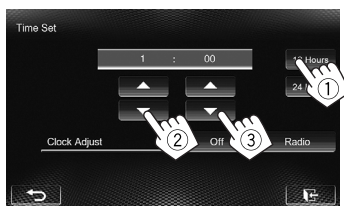


4 Ponga el reloj en hora.

Para sincronizar la hora del reloj con la del sistema de radiodifusión de datos



Para ajustar el reloj manualmente



- ① Selecciona el formato de indicación de la hora
- ② Ajuste la hora
- ③ Ajuste los minutos

5 Finalice el procedimiento.

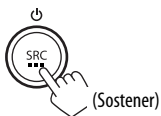


Operaciones comunes

Conexión de la alimentación



Apagado de la unidad

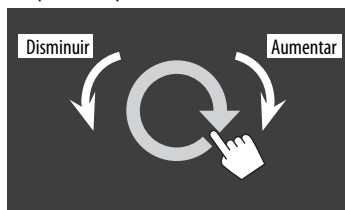


Ajuste del volumen

Para ajustar el volumen (00 a 50)



- En la pantalla de control de fuente, el volumen también se puede ajustar deslizando el dedo sobre el panel táctil, tal y como se muestra en la ilustración. (No disponible, dependiendo de la fuente AV.)



Para atenuar el sonido



El indicador ATT se enciende.

Para cancelar la atenuación, pulse la perilla VOLUME/ATT.

Apagado de la pantalla



La pantalla está apagada.

- La pantalla también se puede ajustar desde la pantalla <HOME>.

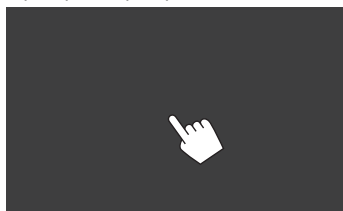


Para activar la pantalla



0

Toque la pantalla para que se visualice <HOME>.



Activación/desactivación de la fuente AV

Puede activar la función AV seleccionando la fuente en la pantalla <HOME>.



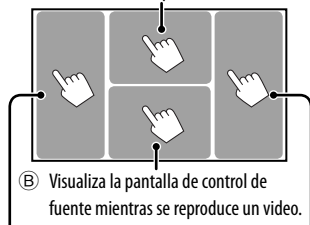
Para desactivar la fuente AV



La fuente AV está desactivada.

Operación de la pantalla táctil

- (A) Visualiza el menú de control de video mientras se reproduce un video.



- (B) Visualiza la pantalla de control de fuente mientras se reproduce un video.

Vuelve al capítulo/pista anterior.*

Vuelve al capítulo/pista siguiente.*

- (A) Menú de control de video



- (B) Pantalla de control de fuente para la reproducción de video



- Los botones de operación desaparecen cuando toca la pantalla o tras un período de inactividad de unos 10 segundos.

* No disponible para video desde un componente externo.

El arrastre del dedo a izquierda o derecha tiene el mismo efecto que el toque.

Pantalla de control de fuente



- <HOME> también se visualiza pulsando HOME en el panel del monitor.

Botones de operación comunes

| | |
|----|---|
| | *1 Visualiza la pantalla App del iPod touch/iPhone conectado. (☞ página 31) |
| | *2*3 Visualiza la pantalla de control de teléfono. (☞ página 51) |
| | Visualiza la pantalla de ajuste de sonido. (☞ página 34) |
| TP | Activa/desactiva el modo de recepción de espera de TA. (☞ página 16) |

Pantalla <HOME>

Visualiza la pantalla de control de fuente/pantallas de ajustes y cambia la fuente de la imagen.

☞ página 12

Visualiza la pantalla de control de teléfono*2



Pantalla <Settings>

Cambia los ajustes detallados. (☞ página 41)

Cambia la página



Seleccione la opción que desea mostrar en la pantalla.

| | |
|---------------|--|
| AV | Visualiza la pantalla de control de fuente. (☞ arriba) |
| Camera | Visualiza la imagen de la cámara de retrovisión. (☞ página 40) |
| Apps*1 | Visualiza la pantalla App del iPod touch/iPhone conectado. (☞ página 31) |
| Off | Apaga la pantalla. (☞ página 9) |

*1 Aparece cuando el ajuste <Input> de la pantalla <Navigation Input> está ajustado a (iPhone). (☞ página 31)

*2 Sólo para KW-AV61BT.

*3 El icono varía en función del estado de conexión del dispositivo Bluetooth (☞ página 46).

- Pulse [] para volver a la pantalla anterior.
- Pulse [] para que se visualice la pantalla de control de fuente.

OPERACIONES DE LA FUENTE AV

Selección de la fuente de reproducción

KW-AV61BT



KW-AV51



- La fuente de reproducción también se selecciona pulsando repetidas veces SRC en el panel del monitor.

| | |
|---|---|
| TUNER (☞ página 13) | Cambia a la transmisión de radio. |
| DISC (☞ página 18) | Se reproduce un disco. |
| USB (☞ página 25) | Se reproducen los archivos de un dispositivo USB. |
| iPod (☞ página 27) | Se reproduce un iPod/iPhone. |
| Bluetooth *1 (KW-AV61BT: ☞ página 55/ KW-AV51: ☞ página 56) | <ul style="list-style-type: none"> • KW-AV61BT: Se reproduce un reproductor de audio Bluetooth. • KW-AV51: Selecciona un dispositivo Bluetooth. |
| AV-IN *2 (☞ página 33) | Cambia a un componente externo conectado a los jacks LINE IN/VIDEO IN en el panel trasero. |
| Apps *3 (☞ página 31) | Cambia a la pantalla App del iPod touch/iPhone conectado. |
| Front AUX (☞ página 33) | Cambia a un componente externo conectado al terminal de entrada AUX en el panel del monitor. |
| AV Off (☞ página 10) | Desactiva la fuente AV. |

*1 Para KW-AV51: Aparece solamente cuando <AV Input> está ajustado a [BT]. (☞ página 42)

*2 Aparece solamente cuando <AV Input> está ajustado a [AV-IN]. (☞ página 42)

*3 Aparece solamente cuando <AV Input> está ajustado a [iPod]. (☞ página 27)

Para escuchar la radio

Indicador DX/LO Indicadores de recepción en espera
Indicador ST/MO Indicador AF

Frecuencia de la emisora actualmente sintonizada/PS (nombre de la emisora) para el sistema de radiodifusión de datos FM cuando ingresa una señal PS Código PTY para el sistema de radiodifusión de datos FM

Banda N° de preajuste

Lista de preajustes

TP página 16

Mode PTY

HOME < > <<> >>> BAND

[P1] – [P6]

- Selecciona una emisora memorizada. (Pulsar)
- Memoriza la emisora actual. (Sostener)

[TP]* Activa/desactiva el modo de recepción de espera de TA. (☞ página 16)

[▶] Muestra/oculta la información de pantalla de la emisora actual (☞ abajo).

[PTY 🔍]* Ingresa al modo de búsqueda PTY. (☞ página 15)

[BAND] Selecciona la banda.
 [FM1] → [FM2] → [FM3] → [MW (LW)]

[◀◀] [▶▶] Busca una emisora.

- Búsqueda automática (Pulsar)
- Búsqueda manual (Sostener)

[<] [>] Selecciona una emisora almacenada.

[Mode]* Cambia los ajustes para la recepción del sintonizador. (☞ páginas 14 – 17)

[HOME] Visualiza la pantalla <HOME>.

* Aparece sólo cuando se ha seleccionado FM como fuente.

Visualización de la información de pantalla de la emisora actual



Ocultar la información de texto

Información de texto (sólo para Radio Text Plus)

Desplaza la información de texto

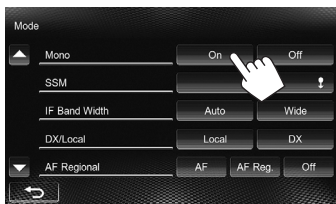
Cuando una radiodifusión en FM estéreo sea difícil de recibir...

Active el modo monoaural para mejorar la recepción.

1



2



| | |
|------------|--|
| On | Activa el modo monoaural para mejorar la recepción FM, pero se perderá el efecto estéreo. El indicador MO se enciende. |
| Off | Restablece el efecto estéreo. |

Para sintonizar sólo emisoras FM con señales fuertes—LO/DX (local/distancia-extrema)

1



2



| | |
|--------------|--|
| Local | Selecciónelo para sintonizar solamente emisoras con una señal suficientemente fuerte. El indicador LO se enciende. |
| DX | Desactive la función. El indicador DX se enciende. |

Cuando se interfiere la recepción de una emisora FM...

1



2



| | |
|-------------|---|
| Auto | Aumenta la selectividad del sintonizador para reducir las interferencias entre emisoras adyacentes. (El efecto estereofónico puede perderse). |
| Wide | Sujeto a interferencias de las emisoras adyacentes, pero la calidad del sonido no se degrada y no se pierde el efecto estereofónico. |

■ Cómo almacenar emisoras en la memoria

Se pueden preajustar seis emisoras para cada banda.

Preajuste automático—SSM (Memoria secuencial de las emisoras más fuertes) (Sólo para FM)

1



2



Las emisoras locales con las señales más fuertes serán exploradas y almacenadas automáticamente.

Preajuste manual

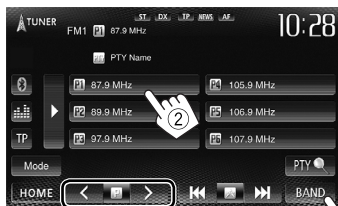
1 **Sintonice la emisora que desea preajustar.** (ver página 13)

2 **Seleccione un número de preajuste.**



La emisora seleccionada en el paso 1 ha sido almacenada.

■ Seleccione una emisora preajustada



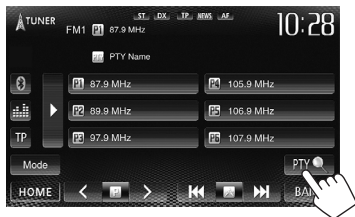
También cambia las emisoras preajustadas

Las siguientes funciones se encuentran disponibles sólo para emisoras del sistema de radiodifusión de datos FM.

■ Búsqueda de programas del sistema de radiodifusión de datos FM— Búsqueda PTY

Si selecciona el código PTY de sus programas favoritos, podrá efectuar la búsqueda de los programas favoritos que se están difundiendo.

1



2 **Seleccione un código PTY.**



Cambia la página

Se inicia la búsqueda PTY.

Si hay una emisora que esta difundiendo un programa que tenga el mismo código PTY que el seleccionado por usted, se sintonizará esa emisora.

■ Activación/desactivación de la recepción de espera de TA/News

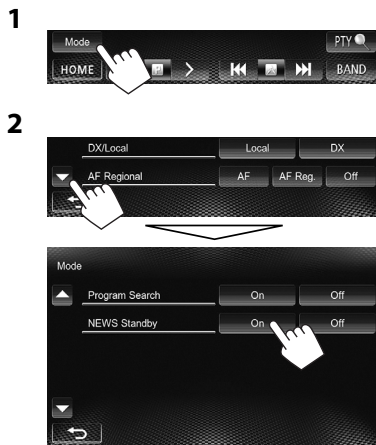
Recepción de espera de TA



| Indicador TP | Recepción de espera de TA |
|--------------|--|
| Se enciende | Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente a Anuncio de tráfico (TA). |
| Parpadea | Aún no está activada. Sintonee otra emisora que transmita señales del sistema de radiodifusión de datos. |
| Se apaga | Desactivado. |

- El ajuste de volumen para Anuncio de tráfico se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie a Anuncio de tráfico, el volumen se ajustará al nivel previo.

Espera de recepción de noticias

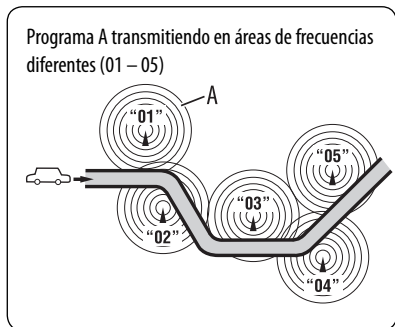


| Indicador NEWS | Espera de recepción de noticias |
|----------------|--|
| Se enciende | Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente al Noticiero. |
| Parpadea | Aún no está activada. Sintonee otra emisora que transmita señales del sistema de radiodifusión de datos. |
| Se apaga | Desactivado. |

- El volumen ajustado durante la recepción de Noticias se memoriza automáticamente. La próxima vez que la unidad cambie a Noticias, el volumen se ajustará al nivel anterior.

■ Seguimiento del mismo programa —Recepción de seguimiento de redes de radio

Cuando conduce el automóvil en una zona donde la recepción de FM no sea satisfactoria, este receptor sintonizará automáticamente otra emisora del sistema de radiodifusión de datos FM de la misma red, que posiblemente esté transmitiendo el mismo programa con señales más potentes.



La unidad se expide de fábrica con la Recepción de seguimiento de redes de radio activada.

Para cambiar el ajuste de Recepción de seguimiento de redes

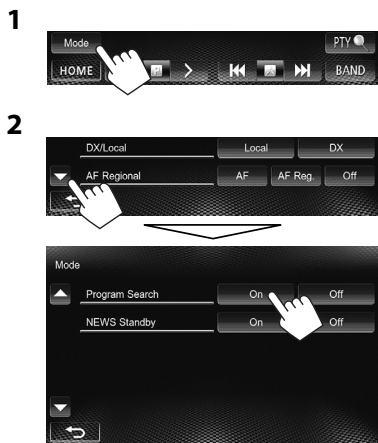


| | |
|----------------|--|
| AF | Cambia a otra emisora. El programa puede ser diferente del que se estaba recibiendo (el indicador AF se enciende). |
| AF Reg. | Cambia a otra emisora que está difundiendo el mismo programa (el indicador AF se enciende). |
| Off | Se cancela. |

■ Selección automática de emisoras—Búsqueda de programa

Normalmente, cuando usted selecciona emisoras preajustadas, se sintonizará una emisora preajustada. Si las señales enviadas por la emisora preajustada del sistema de radiodifusión de datos FM no son lo suficientemente fuertes para una buena recepción, esta unidad utilizará los datos AF para sintonizar otra emisora que esté difundiendo el mismo programa que la emisora preajustada original.

Para activar la Búsqueda de programa



- La unidad tarda un poco en sintonizar otra emisora mediante la búsqueda de programa.

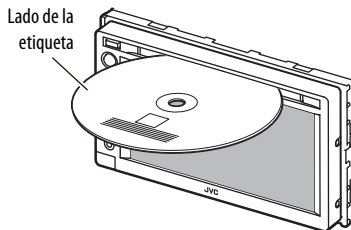
Para desactivar, seleccione <Off>.

Operaciones de los discos

Reproducción de un disco

- Si el disco no dispone de ningún menú de disco, todas las pistas del mismo serán reproducidas repetidamente hasta que usted cambie la fuente o expulse el disco.

■ Inserción del disco



La fuente cambia a "DISC" y se inicia la reproducción.

- Cuando hay un disco insertado, se enciende el indicador DISC IN ().

- Si aparece "⊘" en la pantalla, significa que la unidad no puede aceptar la operación que intentó realizar.
 - En algunos casos, puede suceder que no se acepte la operación aunque no se visualice "⊘".
- Cuando se reproduce un disco codificado multicanal, las señales multicanal se convierten en estéreo.

■ Expulsión de un disco

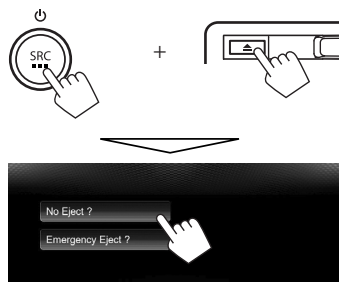


- Puede expulsar un disco cuando reproduce otra fuente AV.
- Si no saca el disco expulsado en el lapso de 15 segundos, será reinsertado automáticamente en la ranura de carga para protegerlo contra el polvo.
- Si no es posible expulsar el disco, véase página 3.

Al extraer un disco, hágalo horizontalmente.


■ Prohibición de la expulsión del disco

Pulse simultáneamente SRC/ y en el panel del monitor.



Para cancelar la prohibición, repita el mismo procedimiento que para seleccionar [Eject OK?].

Tipos de disco reproducibles

| Tipo de disco | Formato de grabación, tipo de archivo, etc. | Reproducible |
|--|---|--------------|
| DVD • El sonido DTS no se puede reproducir ni emitir desde esta unidad. | DVD-Vídeo *1 Código de región: 2  | ✓OK |
| | DVD-Audio/DVD-ROM | ✗NO |
| DVD Grabable/Reescribible (DVD-R/-RW *2, +R/+RW *3) • DVD Vídeo: Puente UDF • DVD-VR • DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV: ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Romeo, Joliet | DVD-Vídeo | ✓OK |
| | DVD-VR *4 | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | JPEG | |
| | MP3/WMA/WAV | |
| | MPEG4/AAC/DVD+VR/DVD-RAM | ✗NO |
| Dual Disc | Lado DVD | ✓OK |
| | Lado no-DVD | ✗NO |
| CD/VCD | CD de audio/CD Text (CD-DA) | ✓OK |
| | VCD (Video CD) | |
| | DTS-CD/SVCD (Super Video CD)/CD-ROM/CD-I (CD-I Ready) | ✗NO |
| CD Grabable/Reescribible (CD-R/-RW) • ISO 9660 Nivel 1, Nivel 2, Romeo, Joliet | CD-DA | ✓OK |
| | VCD (Video CD) | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | JPEG | |
| | MP3/WMA/WAV | |
| | MPEG4/AAC | ✗NO |

*1 Si inserta un disco DVD Vídeo con un código de región incorrecto aparecerá "Region Code Error" en la pantalla.

*2 También es posible reproducir un DVD-R grabado en formato "multi-border" (excepto discos de doble capa). Los discos DVD-RW de doble capa no se pueden reproducir.

*3 Es posible reproducir discos finalizados +R/+RW (sólo formato de vídeo). "DVD" se selecciona como tipo de disco cuando se carga un disco +R/+RW. Los discos +RW de doble capa no se pueden reproducir.

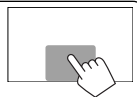
*4 Esta unidad no puede reproducir contenido protegido con CPRM (Protección del contenido para medios grabables).

Precaución sobre la reproducción de DualDisc

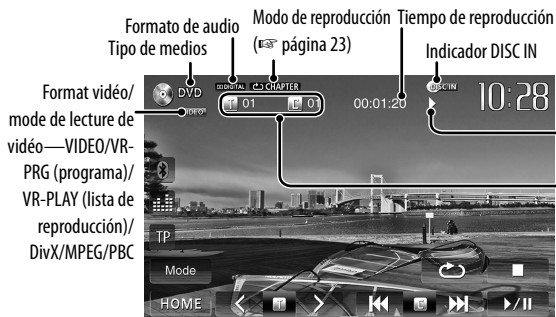
El lado no-DVD de un "DualDisc" no es compatible con la norma "Compact Disc Digital Audio". Por consiguiente, no se recomienda usar el lado no-DVD de un DualDisc en este producto.

Operaciones de reproducción

- Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.



Para DVD/DVD-VR/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG



Detiene la reproducción.

Visualiza la lista de carpetas/pistas. (página 21)

Selecciona el modo de reproducción. (página 23)

Inicia/pausa la reproducción.



Estado de reproducción

▶: reproducción/⏸: pausa/
■: parada)

- DVD Vídeo: Nº de título/Nº de capítulo
- DVD-VR: Nº de programa (o Nº de lista de reproducción)/ Nº de capítulo*¹
- DivX/MPEG1/MPEG2: Nº de carpeta/Nº de pista
- JPEG: Nº de carpeta/Nº de archivo
- VCD: Nº de pista

• Selecciona el capítulo/pista. (Pulsar)

• Búsqueda hacia atrás/adelante.*⁶ (Sostener)

• Selecciona el título (DVD)/programa o la lista de reproducción (DVD-VR)/la carpeta (DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG).*¹

• Cambia los ajustes de reproducción de discos. (página 24)

• Visualiza la pantalla <HOME>.

*¹ Para visualizar la pantalla de Programa original/Lista de reproducción, (página 22).

*² Aparece sólo para DVD/DVD-VR/VCD.

*³ No aparece para DVD/DVD-VR/VCD.

*⁴ No aparece para DVD/DVD-VR/JPEG.

*⁵ El icono visualizado entre los botones varía en función del tipo de disco o archivo.

*⁶ La velocidad de búsqueda varía según el tipo de disco o archivo.

*⁷ No aparece para VCD.

Para CD/MP3/WMA/WAV



- MP3/WMA/WAV: N° de carpeta/N° de pista
- CD: N° de pista

Durante la reproducción, aparecerá la imagen de la funda del disco solo si el archivo cuenta con datos de etiqueta que incluyan dicha imagen.

Información de la pista/archivo

- Con sólo pulsar una barra de información el texto se desplaza si no se muestra en su totalidad.

- [Q]*1 Visualiza la lista de carpetas/pistas. (☰ debajo)
- [↺][↕][↗] Selecciona el modo de reproducción. (☰ página 23)
- [▶/||] Inicia/pausa la reproducción.

- [|◀◀|▶▶|] • Selecciona la pista. (Pulsar)
- Búsqueda hacia atrás/adelante.*2 (Sostener)
- [<][>]*1 Selecciona la carpeta.
- [Mode]*1 Cambia los ajustes de reproducción de discos. (☰ página 24)
- [HOME] Visualiza la pantalla <HOME>.

*1 No aparece para CD.

*2 La velocidad de búsqueda varía según el tipo de disco o archivo.

Selección de una carpeta/pista de la lista

Cambia la página



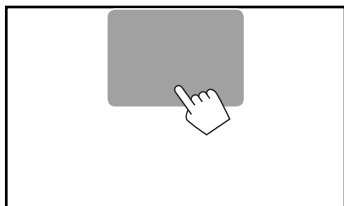
Reproducción de discos grabables/reescribibles

- Esta unidad puede reconocer un total de 5 000 archivos y 250 carpetas (un máximo de 999 archivos por carpeta).
- Utilice sólo discos "finalizados".
- Esta unidad puede reproducir discos multisesión; no obstante, las sesiones no cerradas serán omitidas durante la reproducción.
- Es posible que algunos discos o archivos no se puedan reproducir debido a sus propias características o condiciones de grabación.

Operaciones del menú de video

Es posible mostrar la pantalla del menú de video durante la reproducción de video.

- Las opciones disponibles mostradas en la pantalla difieren según los tipos de disco cargado y de archivos de reproducción.
- Los botones de operación desaparecen cuando toca la pantalla o tras un período de inactividad de unos 10 segundos.



- La pantalla del MPEG1/MPEG2 difiere de la anterior.



[Zoom] Visualiza la pantalla de selección del tamaño de imagen. (☞ página 39)

[Aspect] Selecciona una relación de aspecto. (☞ página 39)

[Adjust] Visualiza la pantalla de ajuste de imagen. (☞ página 38)

[🔊] Selecciona el tipo de audio.
 • Para DVD-VR: Selecciona el canal de audio (ST: estéreo, L: izquierdo, R: derecha).

[🗣️] Selecciona el tipo de subtítulo.

[👤] Selecciona el ángulo de visión.

[Menu] Visualiza el menú de disco (DVD)/la lista de reproducción (DVD-VR).

[Top Menu] Visualiza el menú de disco (DVD)/el programa original (DVD-VR).

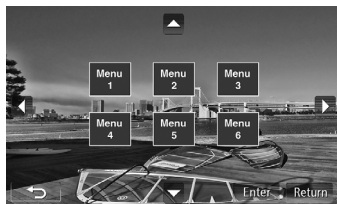
[⬅️] Visualiza la pantalla de selección de menú/lista de reproducción/programa original/escena. (☞ abajo)

[👉] Cambia al modo de menú de disco directo. Toque el elemento objetivo que desea seleccionar.

- Para salir de la pantalla de selección de menús, pulse [↩️].

- Cuando toque cualquier parte de la pantalla que no sean los botones de operación, se visualizará la pantalla de control de fuente.

Uso de la pantalla de selección de menú/ lista de reproducción/programa original/escena



[▲] [▼] Seleccione una opción.

[◀] [▶] Confirma la selección.

[Enter] Confirma la selección.

[Return] Vuelve a la pantalla de menú de la capa anterior.

[↩️] Cuando hay varias pantalla de menú en el disco, se muestra la pantalla de menú de la capa superior.

- Sólo para DivX

[◀] [▶] Salta aproximadamente 5 minutos hacia atrás o adelante.

[Enter] Confirma la selección.

[↩️] Sale de la pantalla de selección de la escena.

- Sólo para DVD-VR

[▲] [▼] Seleccione una opción.

[Enter] Confirma la selección.

[↩️] Cuando hay varias pantalla de menú en el disco, se muestra la pantalla de menú de la capa superior.

Sólo para VCD

1



2



Botones de selección directa (⏏ abajo)

- [Zoom]** Visualiza la pantalla de selección del tamaño de imagen. (⏏ página 39)
- [Aspect]** Selecciona una relación de aspecto. (⏏ página 39)
- [Adjust]** Visualiza la pantalla de ajuste de imagen. (⏏ página 38)
- [⏏]** Selecciona el canal de audio (ST: estéreo, L: izquierdo, R: derecha).
- [Return]** Visualiza la pantalla anterior o el menú.
- [Menu]** Visualiza el menú de disco.
- [⏏]** Muestra/oculta los botones de selección directa. (⏏ abajo)

- Para seleccionar directamente una pista



- Si introduce un número incorrecto, pulse **[Direct/CLR]** para borrar la última entrada.
- Pulse **[■]** para desactivar la función PBC y luego los botones de selección directa para seleccionar un número de pista.

Selección del modo de reproducción

Para DVD/DVD-VR



Selecciona el modo repetición de reproducción

Para VCD (sin PBC)/CD/DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV



Selecciona el modo aleatorio de reproducción*

Selecciona el modo repetición de reproducción*

* No puede activar el modo de repetición y el modo aleatorio al mismo tiempo.


- Cada vez que pulsa el botón, el modo de reproducción cambia. (El indicador correspondiente se enciende.)
 - Las opciones disponibles difieren según los tipos de disco cargado y de archivo de reproducción.

| Indicador | Modo de reproducción |
|----------------|---|
| CHAPTER | Repite el capítulo actual. |
| TITLE | Repite el título actual. |
| PROGRAM | Repite el programa actual (no disponible para la reproducción de la lista de reproducción). |
| SONGS | Repite la pista actual. |
| FOLDER | Se repiten todas las pistas de la carpeta actual. |
| FOLDER | Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta actual y luego las pistas de las siguientes carpetas. |
| ALL | Reproducir aleatoriamente todas las pistas. |

Para cancelar, pulse repetidamente el botón hasta que desaparezca el indicador.

Ajustes de la reproducción de discos



| Opciones de configuración de disco | Ajuste/opción seleccionable | Inicial: Subrayado |
|--|-----------------------------|--|
| Para DVD/DVD-VR | Menu Language | Seleccione el idioma inicial del menú de disco; Inicial English (☞ página 62). |
| | Audio Language | Seleccione el idioma de audio inicial; Inicial English (☞ página 62). |
| | Subtitle | Seleccione el idioma de subtítulos inicial o borre el subtítulo (Off); Inicial English (☞ página 62). |
| | Down Mix | <p>Cuando se reproduce un disco multicanal, este ajuste afecta a las señales reproducidas a través de los jacks FRONT OUT/REAR OUT.</p> <p>◆ Dolby Surround : Selecciónelo para disfrutar del sonido envolvente multicanal conectando un amplificador compatible con Dolby Surround.</p> <p>◆ Stereo : Normalmente seleccione este ajuste.</p> |
| | D. Range Compres. | <p>Es posible cambiar el rango dinámico mientras se reproduce un software Dolby Digital.</p> <p>◆ Off : Selecciónelo para disfrutar de un sonido potente a bajos niveles de volumen con su rango dinámico total.</p> <p>◆ On : Selecciónelo para reducir ligeramente el rango dinámico.</p> <p>◆ Dialog : Selecciónelo para reproducir los diálogos de la película con mayor claridad.</p> |
| Para discos que no sean VCD/CD | Monitor Type | <p>Seleccione el tipo de monitor para ver la imagen en pantalla ancha en el monitor externo.</p> <p>◆ 16:9 ◆ 4:3 LB (Letterbox) ◆ 4:3 PS (PanScan)</p>  |
| Para discos que contienen archivos de audio/video/imagen | File Type | <p>Seleccione el tipo de archivo reproducido cuando el disco contenga diferentes tipos de archivos.</p> <p>◆ Audio : Reproduce archivos de audio.</p> <p>◆ Still Picture : Reproduce archivos JPEG.</p> <p>◆ Video : Reproduce archivos DivX/MPEG1/MPEG2.</p> <p>◆ Audio&Video: : Reproduce archivos de audio y archivos DivX/MPEG1/MPEG2.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para los tipos de archivos reproducibles, ☞ página 19. • Si el disco no contiene ningún archivo del tipo seleccionado, los archivos existentes se reproducen en la prioridad siguiente: audio, video, luego imagen fija. |

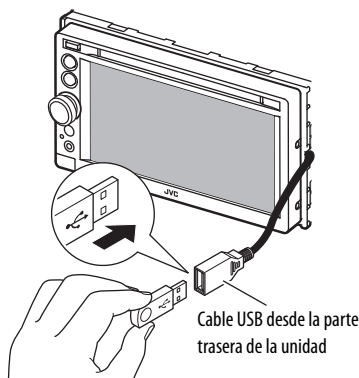
Reproducción de un dispositivo USB

- Esta unidad puede reproducir archivos JPEG/MPEG1/MPEG2*/MP3/WMA/WAV almacenados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- Esta unidad puede reconocer un total de 5 000 archivos y 250 carpetas (un máximo de 999 archivos por carpeta).
- Para evitar el borrado accidental, asegúrese de sacar copia de respaldo de todos los datos importantes.

* Excepto archivos MPEG2 grabados mediante la cámara JVC Everio (código de extensión <.mod>).

■ Conexión de un dispositivo USB

Puede conectar a la unidad, un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB tal como una memoria USB, reproductor de audio digital, etc.



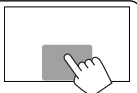
La fuente cambia a "USB" y se inicia la reproducción.

- Todas las pistas del dispositivo USB se reproducirán repetidamente hasta que usted cambie la fuente.

Precauciones:

- Puede suceder que esta unidad no pueda reproducir correctamente archivos en un dispositivo USB cuando se utilice un cable prolongador USB.
- Los dispositivos USB equipados con funciones especiales, como por ejemplo, funciones de seguridad de datos, no se pueden usar con esta unidad.
- No utilice un dispositivo USB con 2 o más particiones.
- Dependiendo la forma de los dispositivos USB y de los puertos de conexión, puede suceder que algunos de ellos no puedan conectarse correctamente o que haya flojedad en la conexión.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB que tenga un régimen distinto de 5 V y que exceda de 1 A.
- Esta unidad puede no reconocer una tarjeta de memoria insertada en un lector de tarjetas USB.
- Conecte a la unidad un solo dispositivo USB por vez. No utilice un hub USB.
- Al efectuar la conexión con un cable USB, utilice un cable USB 2.0.
- El número máximo de caracteres (cuando son caracteres de 1 byte) para:
 - Nombres de las carpetas: 50 caracteres
 - Nombres de los archivos: 50 caracteres
- No utilice el dispositivo USB cuando pueda afectar la seguridad de conducción.
- No extraiga ni conecte repetidamente el dispositivo USB mientras parpadea "Now Reading" en la pantalla.
- La descarga electrostática en el momento de conectar el dispositivo USB puede provocar que el dispositivo no reproduzca de la manera normal. Si este fuera el caso, desconecte el dispositivo USB y, a continuación, reinicie esta unidad y el dispositivo USB.
- El funcionamiento y la fuente de alimentación pueden no funcionar como es deseado con algunos dispositivos USB.
- No deje un dispositivo USB dentro de un vehículo, o expuesto a la luz directa del sol o a altas temperaturas para prevenir deformaciones o daños en el dispositivo.

- Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.
- Para cambiar los ajustes de reproducción de video, véase página 38.



Modo de reproducción (véase abajo)

Formato de audio

Formato de video

MP3 FOLDER

01

00:01:20

10:28

Estado de reproducción (▶: reproducción/||: pausa)

- MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV: Nº de carpeta/Nº de pista
- JPEG: Nº de carpeta/Nº de archivo

Información de pista/archivo (para MP3/WMA/WAV)

- Con sólo pulsar una barra de información el texto se desplaza si no se muestra en su totalidad.

Track Title

Artist Name

Album Name

TP

Mode

HOME

← ▶ ⏪ ⏩

Solo para MP3/WMA/WAV: Durante la reproducción, aparecerá la imagen de la funda del disco solo si el archivo cuenta con datos de etiqueta que incluyan dicha imagen.

- [🔍] Visualiza la lista de carpetas/pistas. (véase página 21)
 - [🔄] Selecciona el modo repetición de reproducción. *1 *2
 - 🔄 **SONGS**: Repite la pista actual.
 - 🔄 **FOLDER**: Se repiten todas las pistas de la carpeta actual.
 - [⬆️⬆️] Selecciona el modo aleatorio de reproducción. *1 *2
 - ⬆️⬆️ **FOLDER**: Reproduce aleatoriamente todas las pistas de la carpeta.
 - ⬆️⬆️ **ALL**: Reproducir aleatoriamente todas las pistas.
 - [🔄 A ↔ B] Cambia entre las fuentes de memoria interna y externa del dispositivo conectado (como un teléfono móvil).
 - [▶/||] Inicia/pausa la reproducción.
 - [⏪◀▶▶⏩]*3 Selecciona la pista. (Pulsar)
 - Búsqueda hacia atrás/adelante. *4 (Sostener)
 - [<] [>] Selecciona la carpeta.
 - [Mode] Cambia los ajustes para <File Type> y <Monitor Type>. (véase abajo)
 - [HOME] Visualiza la pantalla <HOME>.
- Las opciones disponibles difieren según los tipos de archivo de reproducción.

*1 Para cancelar el modo aleatorio o de repetición, pulse, repetidamente, el botón hasta que desaparezca el indicador.

*2 No puede activar el modo de repetición y el modo aleatorio al mismo tiempo.

*3 El icono visualizado entre los botones varía en función del tipo de archivo.

*4 La velocidad de búsqueda varía según el tipo de archivo.

Ajuste <File Type>

| | |
|------------------------|---|
| Audio | Reproduce archivos de audio. |
| Still Picture | Reproduce archivos JPEG. |
| Video | Reproduce archivos MPEG1/MPEG2. |
| Audio&Video | Reproduce archivos de audio y archivos MPEG1/MPEG2. |

- Si el dispositivo USB no contiene ningún archivo del tipo seleccionado, los archivos existentes se reproducen en la prioridad siguiente: audio, video, luego imagen fija.

Ajuste <Monitor Type>

Seleccione el tipo de monitor para ver la imagen en pantalla ancha en el monitor externo.

| 16:9 | 4:3 LB (Letterbox) | 4:3 PS (PanScan) |
|------|-----------------------|---------------------|
| | | |

Para escuchar dispositivo iPod/iPhone

- Para usar la App de iPod touch/iPhone, consulte página 31.

Preparativos

Dispositivos iPod/iPhone que se pueden conectar a esta unidad:

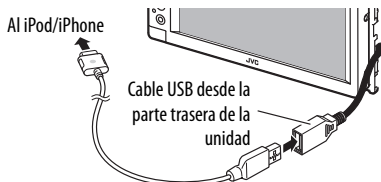
Made for

- iPod with video
- iPod classic
- iPod nano (6th Generation)
- iPod nano (5th Generation)
- iPod nano (4th Generation)
- iPod nano (3rd Generation)
- iPod touch (4th Generation)
- iPod touch (3rd Generation)
- iPod touch (2nd Generation)
- iPod touch (1st Generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Conexión del iPod/iPhone

Conecte su iPod/iPhone con el cable apropiado para su propósito.

- **Para escuchar la música:** Cable USB 2.0 (accesorio del iPod/iPhone)



- **Para ver vídeo y escuchar la música:** Cable USB audio y vídeo para iPod/iPhone—KS-U30 (adquirido separadamente) (consulte Manual de Instalación/Conexión)

Precaución:

- No aparece vídeo en la pantalla si se efectúa la conexión con un cable distinto de KS-U30.

Configuración de <AV Input> para la reproducción de iPod/iPhone

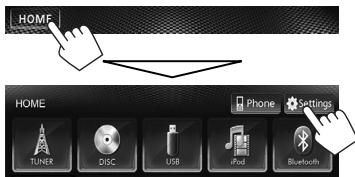
Seleccione el ajuste de entrada adecuado para <AV Input> de acuerdo con el método de conexión del iPod/iPhone.

1 Desactive la fuente AV.

En la pantalla <HOME>:



2 Visualice la pantalla de ajuste <Input>.



3



AV-IN Selecciónelo cuando el iPod/iPhone está conectado mediante un cable USB 2.0 (accesorio del iPod/iPhone).

iPod Selecciónelo cuando el iPod/iPhone está conectado mediante KS-U30 (adquirido por separado).

Configuración del modo control de iPod

Seleccione la unidad de control de reproducción del iPod/iPhone.

Cuando la fuente es "iPod"...

1



2



| | |
|------------------|--|
| Head | Controla la reproducción con esta unidad. (☞ página 29) |
| iPod | Controla la reproducción de audio/video mediante el iPod/iPhone. <ul style="list-style-type: none"> Muestra la información sobre reproducción. |
| iPod Out* | Visualiza el menú y la salida en la pantalla de reproducción del iPod/iPhone. (☞ página 30) <ul style="list-style-type: none"> La reproducción puede controlarse desde esta unidad de la misma manera que con el iPod/iPhone. |

- Para utilizar un iPod con vídeo, habiendo seleccionado [iPod] para <iPod Control>, seleccione [iPod] para <AV Input> y conecte el iPod con KS-U30 (vendido por separado). (☞ página 27)

* <iPod Out> estará disponible cuando <AV Input> esté ajustado a [iPod] (☞ página 27), solo para los siguientes modelos de iPod/iPhone:

- iPod nano (6th Generation)
- iPod touch (4th Generation)
- iPod touch (3rd Generation)
- iPod touch (2nd Generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G

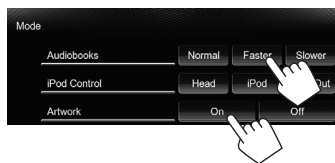
Selección de los ajustes de preferencias para reproducción del iPod/iPhone

Cuando la fuente es "iPod"...

1



2



| | |
|-------------------|--|
| Audiobooks | Seleccione la velocidad de los audio libros. |
| Artwork | Muestra/oculta la ilustración del iPod. |


- Los ajustes se podrán cambiar cuando <iPod Control> esté ajustado a [Head].

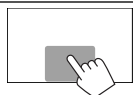
Nota:



Cuando opera un iPod/iPhone, algunas operaciones pueden no funcionar correctamente o como se desea. En tal caso, visite el siguiente sitio web de JVC: <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/>> (solamente en inglés)

Con algunos modelos de iPod/iPhone, el desempeño podría ser anormal o inestable durante la operación. En este caso, desconecte el dispositivo iPod/iPhone, y verifique su condición. Si el desempeño no mejora o se ha vuelto lento, reinicie su iPod/iPhone.


Operaciones de reproducción del iPod/iPhone en el modo <Head>











- Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.
- Para cambiar los ajustes de reproducción de video,  página 38.




- Seleccione “iPod” como fuente. ( página 12)
- Asegúrese de seleccionar [Head] para <iPod Control>. ( página 28)
- Al encender esta unidad, el iPod/iPhone se carga a través de la unidad.



Durante la reproducción, se mostrará la ilustración (la imagen visualizada en la pantalla del iPod/iPhone) si la canción contiene una ilustración (Artwork) ( página 28).

- | | | | |
|--|---|---|---|
|  | Visualiza la lista de archivos de audio/video. ( página 30) |  | Inicia/pausa la reproducción. |
|  | Selecciona el modo repetición de reproducción.* ¹ <ul style="list-style-type: none">•  SONGS: Funciona igual que “Repeat One”. |  | <ul style="list-style-type: none">• Selecciona un archivo de audio/video.*² (Pulsar)• Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener) |
|  | Selecciona el modo aleatorio de reproducción.* ¹ <ul style="list-style-type: none">•  SONGS: Funciona igual que “Shuffle Songs”.•  ALBUMS: Funciona igual que “Shuffle Albums”. | [Mode] | Cambia los ajustes de reproducción de iPod. ( página 28) |
| | | [HOME] | Visualiza la pantalla <HOME>. |


- Para ver video, seleccione una opción en la lista del menú Video. ( página 30)

*¹ Para cancelar el modo aleatorio y de repetición, pulse, repetidamente, el botón hasta que desaparezca el indicador.

*² La reanudación de la reproducción no está disponible para los archivos de video.

Quando se utiliza una aplicación del iPod touch/iPhone conectado, <iPod Control> podría ajustarse involuntariamente a [iPod]. Para cambiar el ajuste,  página 28.

■ Selección de un archivo de audio/ vídeo en el menú

- 1 
- 2 **Selecione el menú (audio o vídeo) (1), una categoría (2) y, a continuación, la opción que desee (3).**
 - Seleccione la opción en la capa seleccionada hasta que comience la reproducción de la pista deseada.

Menú Audio:

Cambia entre audio (🎵) y vídeo (🎬) y vídeo (🎵) y vídeo (🎬)



Reproduce todas las opciones de la capa

Menú Video:

Cambia entre audio (🎵) y vídeo (🎬) y vídeo (🎵) y vídeo (🎬)



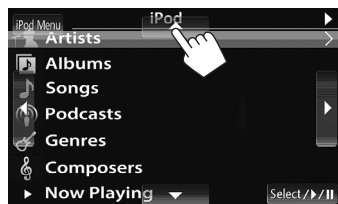
- Las categorías disponibles difieren según el tipo de iPod/iPhone.

* Puede cambiar a la parte superior de la categoría pulsando la pestaña correspondiente: Lista de reproducción (📀), Artista (👤), Álbumes (📀) o Canciones (🎵).

Operaciones de reproducción del iPod/iPhone en el modo <iPod Out>

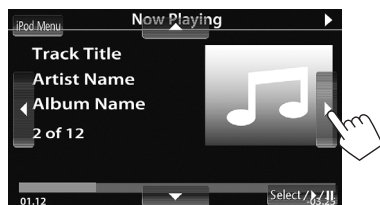
- Conecte el iPod/iPhone mediante el KS-U30 (adquirido por separado). (📖 Manual de Instalación/ Conexión)
- Seleccione [iPod] para el ajuste <AV Input>. (📖 página 27)
- Asegúrese de seleccionar [iPod Out] para <iPod Control>. (📖 página 28)
- Seleccione "iPod" como fuente. (📖 página 12)

■ Selección de una pista desde el menú del iPod/iPhone



- [▲][▼] Selecciona una categoría.
- [Select/▶/||] Confirma la selección.
- [iPod Menu] Vuelve a la capa anterior.

■ Operaciones durante la reproducción



- [◀][▶] Salta a la pista anterior/siguiente.
- [Select/▶/||] Inicia/pausa la reproducción.
- [iPod Menu] Visualiza el menú.

Cómo usar una App (aplicación) de iPod touch/iPhone

Puede utilizar una App del iPod touch/iPhone conectado en esta unidad.

- Algunas funciones de las App se pueden controlar desde el panel táctil.

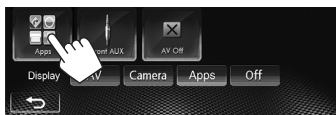
Preparativos

- Conecte el iPod touch/iPhone mediante el KS-U30 (adquirido por separado). (véase Manual de Instalación/Conexión)
- Seleccione **[iPod]** para el ajuste **<AV Input>**. (véase página 27)
- Para las Apps que se pueden utilizar con esta unidad, visite <http://www3.jvckenwood.com/english/car/>.

1 Inicie la App en su iPod touch/iPhone.

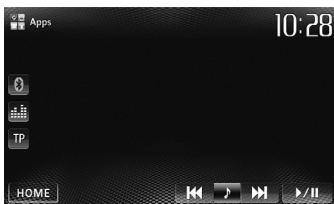
2 Seleccione "Apps" como fuente.

En la pantalla **<HOME>**:



Puede controlar las funciones básicas de reproducción desde el panel táctil.

Audio



Vídeo



- También puede reproducir audio/vídeo utilizando iPod/iPhone en lugar de la unidad.

- Cuando utilice la aplicación (App) del iPod touch o iPhone, consulte las instrucciones de seguridad de la página 32.

Visualización de la pantalla App mientras escucha otra fuente

Puede cambiar a la pantalla de la App desde el iPod touch/iPhone mientras escucha otra fuente.

Visualización del botón de cambio de aplicaciones en la pantalla de control de fuentes y la pantalla **<HOME>**

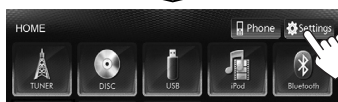
- Seleccione previamente **[AV]** para **<Display>** en la pantalla **<HOME>**. (véase página 11)

1 Desactive la fuente AV.

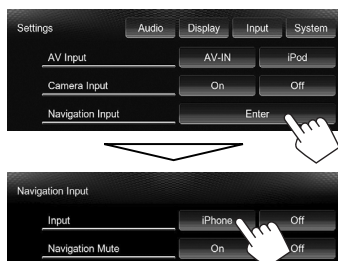
En la pantalla **<HOME>**:



2 Visualice la pantalla de ajuste **<Input>**.



3 Seleccione [iPhone] para el ajuste <Input> en la pantalla <Navigation Input>.

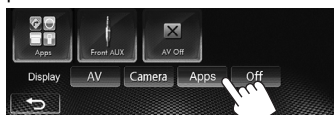


- Al ajustar <Input> a [iPhone], aparece el botón [Apps] en la pantalla <HOME>, y el botón [TUNER] en la pantalla de control de fuente. La pantalla App puede visualizarse pulsando uno u otro botón. (☰ en la columna derecha)
- Cuando se ajusta <Input> a [iPhone], la configuración de <AV Input> se cambia y fija automáticamente en [iPod].

Para desactivar, seleccione [Off] para <Input>.

Para ver la pantalla App

En la pantalla <HOME>:

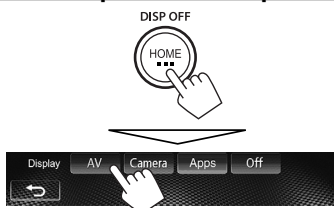


0

En la pantalla de control de fuente:



Para borrar la pantalla de una aplicación



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

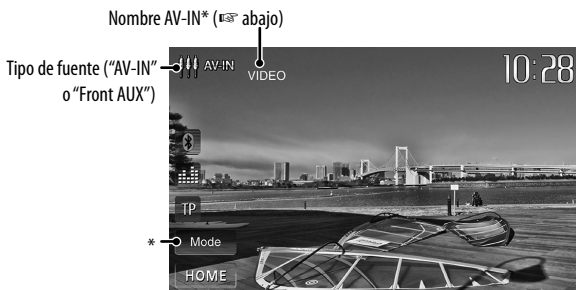
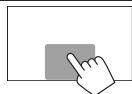
El uso del iPhone Navigation App sólo está permitido si las condiciones de tráfico son adecuadas y cuando está absolutamente seguro de que no supone ningún tipo de riesgos, impedimentos ni lesiones para usted, sus pasajeros u otros usuarios de la carretera. Siempre se deberán observar las prescripciones de los Reglamentos de Tráfico en Carretera, los cuales pueden variar según los estados. No se deberá ingresar el destino mientras el vehículo está en movimiento.

La guía de iPhone Navigation es posible que no sea aplicable a la situación actual debido a las condiciones variables del tráfico (por ejemplo, cambio en las carreteras de peaje, carreteras principales, tráfico de una vía u otros reglamentos sobre el tráfico). En este caso, observe las señales o reglamentos de tráfico vigentes.

- Observe atentamente las señales de tráfico mientras conduce utilizando la aplicación iPhone Navigation App. iPhone Navigation App es sólo un medio de ayuda. El conductor debe decidir siempre si se va a utilizar o no la información proporcionada. **No aceptamos ninguna responsabilidad por la inexactitud de los datos proporcionados por iPhone Navigation App.**
- **No opere la unidad mientras maneja.**

Uso de otros componentes externos

- Toque el área mostrada en la ilustración cuando no hayan botones de funcionamiento visualizados en la pantalla.
- Para cambiar los ajustes de reproducción de video, véase página 38.

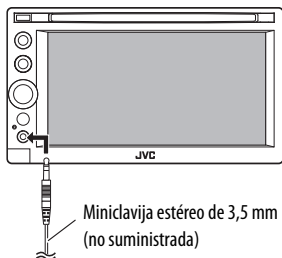


- [Mode]*** Cambia el nombre de AV-IN.
- Pulse [◀] o [▶] para seleccionar un nombre de AV-IN.
- [HOME]** Visualiza la pantalla <HOME>.

* Aparece cuando se ha seleccionado "AV-IN" como fuente.

Front AUX

1 Conecte un componente externo.



- 2 Seleccione "Front AUX" como fuente. (véase página 12)
- 3 Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.

AV-IN

Puede conectar un componente externo a los jacks LINE IN/VIDEO IN. (véase Manual de Instalación/Conexión)

Preparativos:

Seleccione **[AV-IN]** para el ajuste <AV Input>.

(véase página 42)

- El ajuste <AV Input> puede cambiarse sólo cuando el ajuste <Input> de <Navigation Input> está ajustado a [Off].

- 1 Seleccione "AV-IN" como fuente. (véase página 12)
- 2 Encienda el componente conectado y comience a reproducir la fuente.

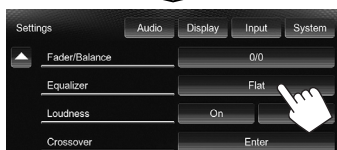
Ajustes del sonido

Uso de la ecualización del sonido

- Se memoriza el ajuste para cada fuente hasta que vuelva a ajustar el sonido. Si la fuente es un disco, se guarda el ajuste para cada una de las siguientes categorías.
 - DVD/DVD-VR/VCD
 - CD
 - DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV
- No se puede ajustar el sonido cuando la fuente AV está desactivada.

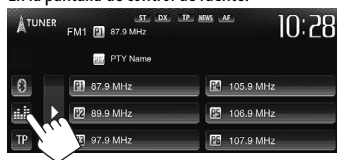
■ Selección de un modo de sonido preajustado

1 En la pantalla <HOME>:

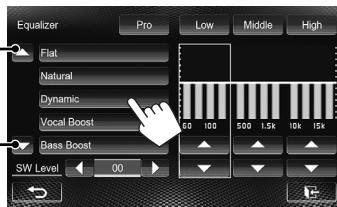


0

En la pantalla de control de fuente:



2 Seleccione un modo de sonido.

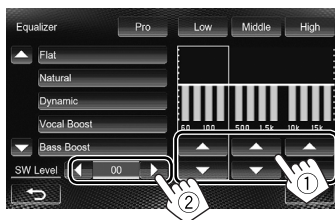


Cambia la página

■ Cómo almacenar sus propios ajustes

Personalización del modo de sonido preajustado

- 1 Seleccione un modo de sonido. (Presione "Selección de un modo de sonido preajustado").
- 2 Ajuste el nivel de cada banda (1), a continuación seleccione el nivel del subwoofer (2).



Los ajustes se guardan y se activa <User>.

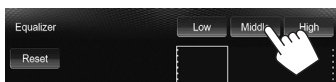
- Para finalizar el procedimiento, pulse [Enter].
- Para realizar ajustes de precisión, consulte página 35.

Ajustar con precisión el sonido

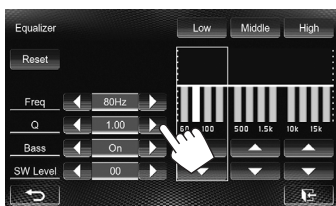
- 1 Efectúe los pasos 1 y 2 de "Selección de un modo de sonido preajustado" luego...



- 2 Seleccione una banda.



- 3 Ajuste del sonido.



| | |
|-----------------|--------------------------------------|
| Reset | Cambia el nivel de Low/Mid/High a 0. |
| Freq | Selecciona la frecuencia. |
| Q | Ajusta el ancho de la frecuencia.*1 |
| Bass | Activa/desactiva los graves.*2 |
| SW Level | Ajusta el nivel del subwoofer. |

Los ajustes se sobrescriben si se ajusta a <User> (página 34) y se activa <User>.

- Se memorizan los ajustes hasta que vuelva a ajustar el sonido.
- Para ajustar otras bandas, repita los pasos 2 y 3.

*1 Fija para la banda "High".

*2 Sólo para la banda "Low".

Ajuste de la frecuencia de cruce

- 1 En la pantalla <HOME>:

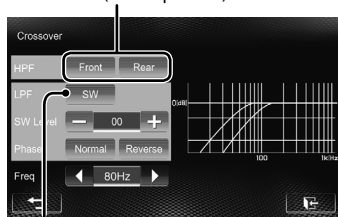


- 2

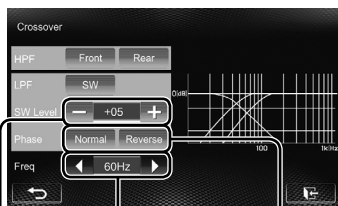


- 3 Seleccione la opción que desea ajustar y realice los ajustes.

Ajusta el cruce para los altavoces delanteros o traseros (filtro de paso alto).



Ajusta el cruce del subwoofer (filtro de paso bajo).



Ajusta la frecuencia de cruce.

Selecciona la fase del subwoofer.*

Ajusta el nivel del subwoofer.

* No se puede seleccionar cuando <Freq> está ajustado a <Through>.

Cambiar el diseño de la pantalla

Puede cambiar el fondo de pantalla, el color de texto, botones del panel táctil y botones del panel del monitor.

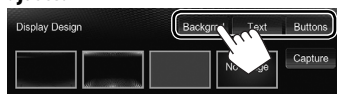
1 En la pantalla <HOME>:



2



3 Seleccione una opción ([Backgrnd], [Text] o [Buttons]), y luego cambie el ajuste.



Fondo de pantalla

① Seleccione un fondo de pantalla

Imagen básica (predeterminada)



Puede seleccionar un color de la paleta de colores o ajustar el color en el ajustador de color de usuario.
(en la columna derecha)
Para definir su escena favorita como fondo de pantalla, página 37

② Seleccione/ajuste el color



Paleta de colores

Ajuste del atenuador de luz: Puede realizar selecciones para cada ajuste del atenuador de luminosidad— (atenuación activada) o (atenuación desactivada).

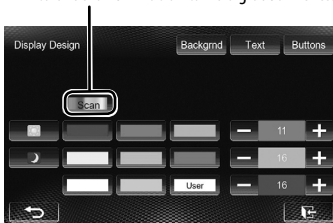
Ajustador de color de usuario: Puede crear su propio ajuste de color y almacenarlo en <User>.

Texto/Botones

Seleccione/ajuste el color. (Para obtener información detallada, consulte más arriba).

Iluminación de colores variables*

- El color de la iluminación cambia gradualmente.



* Aparece sólo para la pantalla de selección de color de los botones.
No es posible ajustar el color cuando se selecciona una iluminación de colores variables.

Uso de su escena favorita como fondo de pantalla

Mientras se está reproduciendo un video o JPEG, puede capturar una imagen para utilizarla como fondo de pantalla.

- No es posible capturar contenido e imágenes con derechos de autor desde el iPod/iPhone.
- Cuando se utiliza un archivo JPEG como fondo de pantalla, asegúrese de que la resolución sea de 800 x 600 píxeles.
- El color de la imagen capturada puede parecer diferente de la escena real.

- 1 **Reproduzca un video o JPEG.**
- 2 **Visualice la pantalla <Display Design>.**
(ver página 36)



4 Ajuste la imagen.



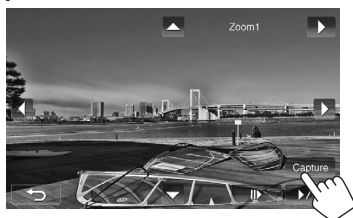
- [▶/||]*1 Inicia/pausa la reproducción.
- [||▶]*1 Avanza las escenas fotograma a fotograma.
- [▶] Amplía la escena. (<Full>, <Zoom1> – <Zoom3>)
- [▲] [▼] Mueve el cuadro de ampliación.
- [◀] [▶]*2

- Para cancelar la captura, pulse [↶].

*1 No se visualiza cuando se reproduce un componente externo a los jacks LINE IN/VIDEO IN.

*2 No se visualiza cuando se selecciona <Full>.

5 Capture la imagen mostrada en la pantalla.



- Aparece un mensaje de confirmación. Pulse [Yes] para guardar la imagen recién capturada. (La imagen existente será reemplazada por la nueva.)
- Pulse [No] para volver a la pantalla anterior.

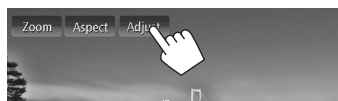
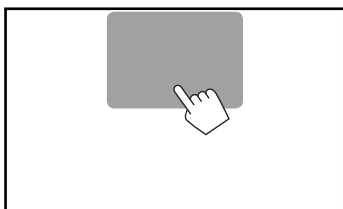
Ajuste para reproducción de video

Puede cambiar el ajuste para la reproducción de video.

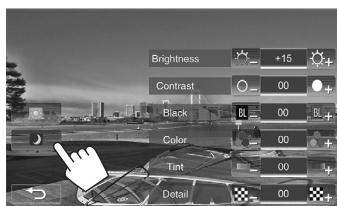
Ajuste de la imagen

Puede ajustar la calidad de la imagen.

1 Visualice el menú de ajuste.



2 Seleccione [] (atenuador de luz activado) o [] (atenuador de luz desactivado).



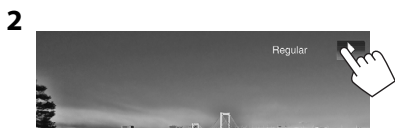
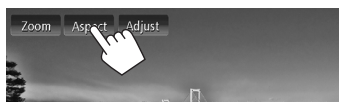
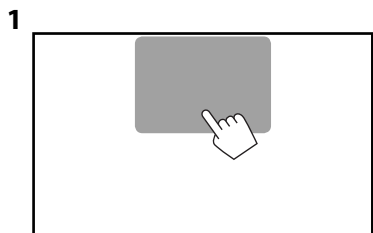
3 Ajuste la imagen (-15 a +15).



* Se puede ajustar sólo cuando la señal entrante es NTSC.

Cambiar la relación de aspecto

Puede cambiar la relación de aspecto para la reproducción de video.

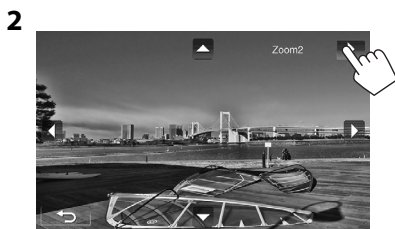
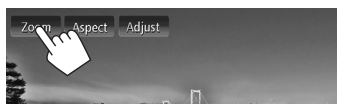
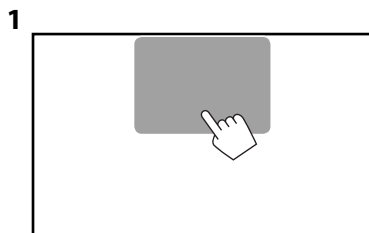


| | Señal 4:3 | Señal 16:9 |
|--|---|------------|
| Full*: Para imágenes originales 16:9 | | |
| Panorama: Para ver imágenes 4:3 naturalmente en pantalla ancha | | |
| Regular*: Para imágenes originales 4:3 | | |
| Auto: | <ul style="list-style-type: none"> Para "DISC"/"USB" solamente: La relación de aspecto se selecciona automáticamente para que corresponda con las señales entrantes. | |

Para hacer zoom en la imagen

Es posible ampliar la imagen (<Full>, <Zoom1> a <Zoom3>).

- Si ajusta <Aspect> a <Panorama> u <Auto> (☞ columna izquierda), la imagen se amplía de acuerdo con el ajuste <Full>.



[▲] [▼] [◀] [▶]* : Mueve el cuadro de ampliación.

* No se visualiza cuando se selecciona <Full>.

- La función de zoom no es compatible con algunas fuentes de video.

* Mientras se reproduce un DivX con <Monitor Type> ajustado a [16:9] (☞ página 24), la relación de aspecto no se ajusta correctamente.

Uso de la cámara de retrovisión

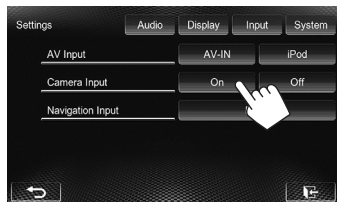
- Para utilizar la cámara de retrovisión, es necesaria la conexión del conductor REVERSE GEAR SIGNAL. Para conectar una cámara de retrovisión, consulte el Manual de Instalación/Conexión.

Activación de la cámara de retrovisión

1 En la pantalla <HOME>:



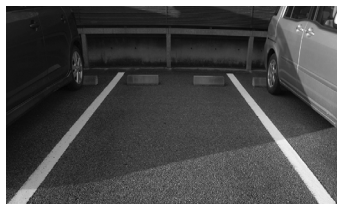
2



Para desactivar, seleccione [Off].

Visualización de la imagen de la cámara de retrovisión

La pantalla de retrovisión se visualiza al poner el cambio en la posición de marcha atrás (R).



Para visualizar manualmente la imagen de la cámara de retrovisión

En la pantalla <HOME>:



Cuando se visualiza manualmente la imagen de la cámara de retrovisión, puede cambiar el ajuste de la imagen. (consulte páginas 38 y 39)

Para borrar la pantalla de retrovisión



Ajustar las opciones de menú



- Desactive la fuente AV cuando cambie los ajustes para **<Amplifier Gain>**, **<AV Input>**, e **<Input>** en **<Navigation Input>**. Es posible cambiar otros ajustes cuando está activada la fuente AV.

| Opción del menú | Ajuste/opción seleccionable | Inicial: <u>Subrayado</u> |
|-----------------|-----------------------------|--|
| Audio | Fader/Balance | <p>Fader : Ajusta el balance de salida de los altavoces delanteros y traseros.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ F6 a R6; Inicial 0 • Cuando utiliza un sistema de dos altavoces, ajuste el fader al centro (0). <p>Balance : Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ L6 a R6; Inicial 0 Pulse [▲/▼/◀/▶] o arrastre [⊕] para ajustar. • Para cancelar el ajuste, pulse [Center]. |
| | Equalizer | <p>Cambia el modo de sonido o ajusta y guarda la ecualización para cada fuente. (☞ página 34)</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Flat/Natural/Dynamic/Vocal Boost/Bass Boost/Vibrant/User |
| | Loudness | <p>Puede activar/desactivar la función de sonoridad.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Refuerza las frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien balanceado a bajos niveles de volumen. ◆ Off : Se cancela. |
| | Crossover | Ajuste la frecuencia de cruce. (☞ página 35) |
| | Volume Adjust | <p>Ajusta y almacena el nivel de volumen de ajuste automático para cada fuente. (Para los discos, se guarda el ajuste para cada una de las siguientes categorías: DVD/DVD-VR/VCD, CD, y DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV.) El nivel de volumen aumenta o disminuye automáticamente al cambiar la fuente.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ -15 a +6; Inicial 0 |
| | Amplifier Gain* | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Activa el amplificador incorporado. ◆ Off : Desactiva el amplificador incorporado. |
| | Speaker Select | <p>Seleccione el tamaño del altavoz conectado.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Standard/Narrow/Middle/Wide |

* Para cambiar este ajuste, desactive de antemano la fuente AV pulsando [AV Off] en **<HOME>**.

| Opción del menú | Ajuste/opción seleccionable | Inicial: Subrayado |
|-----------------|-----------------------------|---|
| Display | Dimmer | <ul style="list-style-type: none"> ◆ Auto : La pantalla y la iluminación de los botones se oscurecen al encender los faros. <ul style="list-style-type: none"> • Se requiere la conexión del conductor ILLUMI. (véase Manual de Instalación/Conexión) ◆ On : El atenuador de luminosidad se activa. ◆ Off : Se cancela. ◆ Dimmer Time Set : Ajusta los tiempos de activación (🕒)/desactivación (🕒) del atenuador de luminosidad. <ul style="list-style-type: none"> • Pulse [▲] o [▼] para ajustar la hora. |
| | Display Design | Cambia el diseño de la pantalla (fondo de pantalla, color de texto, botones del panel táctil y botones del panel del monitor). (véase página 36) |
| | OSD Clock | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Visualiza el reloj mientras se reproduce una fuente de video. ◆ Off : Se cancela. |
| | Demonstration | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Activa la demostración en la pantalla. ◆ Off : Se cancela. |
| | Scroll | <ul style="list-style-type: none"> ◆ Auto : El desplazamiento se repite. ◆ Once : Desplaza una vez la información visualizada. ◆ Off : Se cancela. <ul style="list-style-type: none"> • El texto se desplaza independientemente de este ajuste al tocar una barra de información. |
| | GUI Adjust | <p>Ajusta el brillo y la oscuridad de la pantalla.</p> <p>Pulse [Enter] para visualizar la pantalla de ajuste, seleccione [🕒] (atenuador de luz activado)/[🕒] (atenuador de luz desactivado) y, a continuación, cambie los siguientes ajustes:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Brightness : Ajusta el brillo (-15 a +15; Inicial 00 para activación/+15 para desactivación). ◆ Black : Ajusta la oscuridad de la pantalla (-15 a +15; Inicial 00). |
| | NTSC/PAL*1 | <p>Selecciona el sistema de color para el monitor externo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ NTSC, PAL |
| Input | AV Input*2 | <p>Puede determinar el uso de los jacks LINE IN/VIDEO IN.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ AV-IN*3 : Selecciónelo para utilizar el componente externo conectado a las tomas LINE IN/VIDEO IN o el iPod/iPhone conectado mediante el cable USB 2.0. (véase páginas 27 y 33) ◆ iPod : Selecciónelo para utilizar el iPod/iPhone conectado mediante el el JVC KS-U30. (véase página 27) ◆ BT*3*4 : Selecciónelo cuando se reproduce el reproductor de audio Bluetooth utilizando el adaptador Bluetooth (KS-BTA100). (véase página 56) |

*1 Aparece "Please Power Off" al cambiar el ajuste. Para que los cambios tomen efecto, apague la unidad y vuélvala a encender.

*2 Para cambiar este ajuste, desactive de antemano la fuente AV pulsando [AV Off] en <HOME>. El ajuste <AV Input> puede cambiarse sólo cuando el ajuste <Input> de <Navigation Input> está ajustado a [Off].

*3 Cuando se ajusta <AV Input> a [AV-IN] o [BT], el video del iPod/iPhone no se muestra en la pantalla.

*4 Sólo para KW-AV51.

| Opción del menú | Ajuste/opción seleccionable | Inicial: Subrayado |
|---------------------------|--|--|
| Input | Camera Input | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Muestra la imagen de la pantalla de retrovisión al poner el cambio en la posición de marcha atrás (R). ◆ Off : Seleccione esta opción cuando no haya ninguna cámara conectada. |
| | Navigation Input | <p>Cambia los ajustes para visualizar la pantalla App del iPod touch/iPhone conectado. (☞ página 31)</p> <ul style="list-style-type: none"> • <Navigation Mute> no se utiliza con esta unidad. |
| System | Language | <p>Selecciona el idioma utilizado para la información en pantalla.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ English/Español/Français/Deutsch/Italiano/Nederlands/Svenska/Dansk/Русский/Português • Aparece "Please Power Off" cuando se cambia el ajuste. Apague la unidad y vuélvala a encender para activar el cambio. ◆ GUI Language : Seleccione un idioma (<English> o <Local>: el idioma seleccionado más arriba) utilizado para mostrarse en los botones de funcionamiento y las opciones de menú. |
| | Time Set | Ponga el reloj en hora. (☞ página 8) |
| | Beep | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : El tono de pulsación de teclas se activa. ◆ Off : Se cancela. |
| | User Profile | Puede memorizar, rellamar o borrar los ajustes realizados. (☞ página 44) |
| | Touch Panel Adjust | Ajusta la posición de toque de botones en la pantalla. (☞ página 45) |
| | Initialize | <p>Inicialice todos los ajustes realizados. Mantenga pulsado [Enter] para inicializar los ajustes.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Después de inicializar la configuración, realice los ajustes en la pantalla <Initial Settings>. (☞ página 7) |
| | Bluetooth Setup* | Configure los ajustes utilizando un dispositivo Bluetooth, tal como conexión y otras operaciones generales. (☞ página 49) |
| | DivX® VOD | <p>Esta unidad dispone de su propio código de registro. Una vez que se reproduzca un archivo que tenga grabado el código de registro, el código de registro de esta unidad será sobrescrito para protección de los derechos de autor.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pulse [Enter] para visualizar la información. • Para volver a la pantalla anterior, pulse [OK]. |
| System Information | Visualiza información sobre la versión del software. Puede actualizar el software. (☞ página 45) | |

* Sólo para KW-AV61BT.

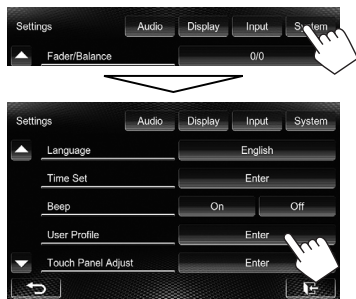
Memorizar/llamar los ajustes

Puede memorizar los siguientes ajustes:

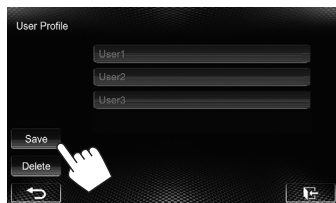
- Ajustes de la pantalla <Settings>: **Fader/Balance, Equalizer, Loudness, Crossover** (HPF/LPF/SW Level), **Volume Adjust, Speaker Select, Dimmer, Display Design, AV Input, Camera Input**
- Ajustes de "AV-IN": **AV-IN Name**

Memorización de sus ajustes

1 En la pantalla <Settings>:



2



3 Seleccione ([User1], [User2], o [User3]) para memorizar los ajustes.



Aparece un mensaje de confirmación. Pulse [Yes].

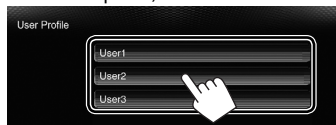
4 Finalice el procedimiento.



Rellamada de los ajustes

- Desactive de antemano la fuente AV pulsando [AV Off] en <HOME>.

1 En la pantalla <User Profile> (vea el paso 2 en la columna izquierda):



Aparece un mensaje de confirmación. Pulse [Yes].

2 Finalice el procedimiento.



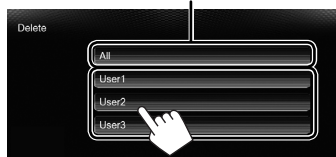
Cancelación de los ajustes

1 En la pantalla <User Profile> (vea el paso 2 en la columna izquierda):



2

Elimina todos los ajustes memorizados en [User1],[User2] y [User3]



Aparece un mensaje de confirmación. Pulse [Yes].

3 Finalice el procedimiento.



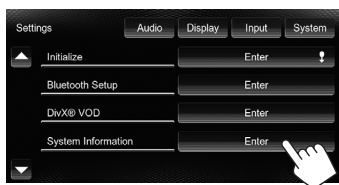
Actualización del sistema

El sistema puede actualizarse conectando un dispositivo USB que contenga un archivo de actualización.

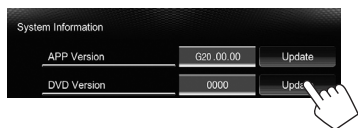
1 Cree un archivo de actualización, cópielo a un dispositivo USB y conéctelo a la unidad.

- Para conectar un dispositivo USB, véase página 25.

2 En la pantalla <Settings>:



3



| | |
|--------------------|--|
| APP Version | Actualiza la aplicación del sistema. |
| DVD Version | Actualiza la aplicación del sistema DVD. |

Esto puede tardar un tiempo.

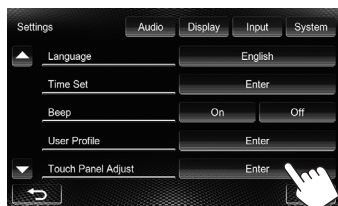
Si la actualización se realiza satisfactoriamente, aparecerá "Update Completed". Reinicie la unidad.

- Si falló la actualización, apague y vuelva a encender la unidad, y reintente la actualización.
- Aunque apague la unidad durante el proceso de actualización, podrá iniciar la actualización después de encenderla. El proceso de actualización se ejecutará desde el principio.

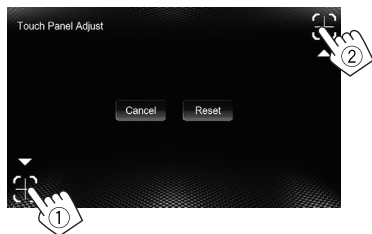
Ajustar la posición de toque

Es posible ajustar la posición de toque en el panel táctil, si la posición tocada y la operación llevada a cabo no corresponden.

1 En la pantalla <Settings>:



2 Toque el centro de las marcas situadas en las partes inferior izquierda y superior derecha tal como se indica.



- Para reinicializar la posición de toque, pulse **[Reset]**.
- Para cancelar la operación actual, pulse **[Cancel]**.

OPERACIONES BLUETOOTH

Información sobre el uso de dispositivos Bluetooth®

- Dependiendo de la versión de Bluetooth, puede suceder que algunos dispositivos Bluetooth no se puedan conectar a esta unidad.
- Esta unidad podría no funcionar con algunos dispositivos Bluetooth.
- Las condiciones de conexión pueden variar según las circunstancias.
- Algunos dispositivos Bluetooth se desconectan al apagar la unidad.

Información Bluetooth: Si desea obtener más información sobre Bluetooth, visite el siguiente sitio web de JVC: <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/>> (solamente en inglés)

Operaciones Bluetooth para KW-AV61BT

Bluetooth®

Bluetooth es una tecnología de radiocomunicación inalámbrica de alcance corto para dispositivos móviles, como por ejemplo, teléfonos móviles, PCs portátiles, y otros dispositivos. Los dispositivos Bluetooth se pueden comunicar entre sí mediante conexión sin cables.





- Consulte las páginas i y ii al final del manual para verificar en qué países puede utilizar la función Bluetooth®.

Perfil de Bluetooth

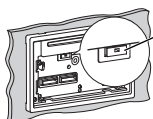
Esta unidad es compatible con los perfiles Bluetooth siguientes;

- HFP (Perfil manos libres) 1.5
- OPP (Perfil de carga de objetos) 1.1
- A2DP (Perfil Avanzado de Distribución de Audio) 1.2
- AVRCP (Perfil de Control Remoto de Audio/Video) 1.3
- PBAP (Perfil de Acceso a Agenda Telefónica) 1.0

Iconos para el botón Bluetooth

-  : No hay ningún dispositivo conectado.
-  : Un reproductor de audio Bluetooth está conectado.
-  : Un teléfono móvil Bluetooth está conectado.
-  : Tanto el teléfono móvil Bluetooth como el reproductor de audio están conectados.

La unidad se entrega de fábrica con el adaptador Bluetooth (KS-UBT1) acoplado.



Adaptador Bluetooth (KS-UBT1)

- Para utilizar la función Bluetooth, mantenga el adaptador Bluetooth acoplado.
- Este puerto está diseñado para usarse solamente con el KS-UBT1. No se pueden utilizar otros adaptadores Bluetooth ni dispositivos USB.

Conexión de dispositivos Bluetooth

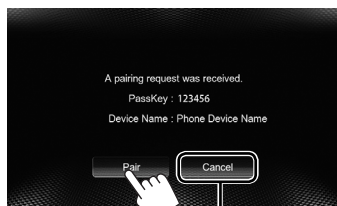
Registro de un nuevo dispositivo Bluetooth

Cuando se conecta por primera vez un dispositivo Bluetooth a la unidad, efectúe el apareamiento entre la unidad y el dispositivo. El apareamiento permite que los dispositivos Bluetooth puedan comunicarse entre sí.

- El método de emparejamiento difiere según la versión Bluetooth del dispositivo.
 - Para los dispositivos con Bluetooth 2.1: El dispositivo y la unidad se pueden emparejar mediante Emparejamiento Simple y Seguro (SSP, Secure Simple Pairing), que requiere sólo confirmación.
 - Para los dispositivos con Bluetooth 2.0: Requiere la introducción de un código PIN para ambos, el dispositivo y la unidad.
- Una vez establecida la conexión, ésta quedará registrada en la unidad aunque usted la repositione. Se podrá registrar hasta un máximo de 5 dispositivos en total.
- Sólo se permite conectar simultáneamente un dispositivo para teléfono Bluetooth y otro para audio Bluetooth.
- Para utilizar la función Bluetooth, deberá activar la función Bluetooth del dispositivo.
- Para utilizar el dispositivo registrado, deberá conectar el dispositivo a la unidad. (☞ página 48)

Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth mediante el SSP (para Bluetooth 2.1)

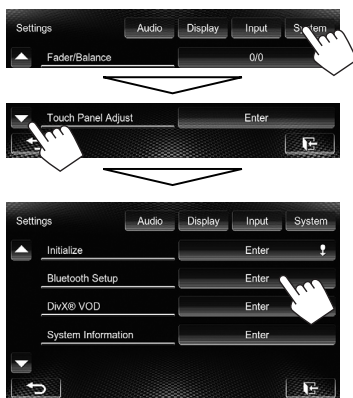
Si el dispositivo Bluetooth es compatible con Bluetooth 2.1., la solicitud de emparejamiento se envía desde un dispositivo disponible. Confirme la solicitud tanto en el dispositivo como en la unidad.



Rechaza la solicitud

Emparejamiento de un dispositivo Bluetooth mediante código PIN (para Bluetooth 2.0)

- 1 En la pantalla <Settings>:



Se visualiza la pantalla <Bluetooth Setup>.

2 Cambie el código PIN.

- Puede omitir el cambio del código PIN.
- El número máximo de dígitos que se puede definir para el código PIN (NIP) es de 16.



Código PIN (inicial: 0000)

Borra la última entrada



- La conexión Bluetooth mediante **<Audio Connection>** está disponible solo cuando se selecciona "BT Audio" como fuente.

3 Opere el dispositivo Bluetooth para completar el emparejamiento.

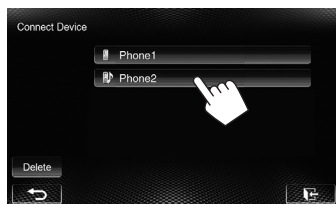
Al finalizar el emparejamiento, el dispositivo aparece listado en **<Connect Device>**. Para utilizar el dispositivo emparejado, conecte el dispositivo de **<Connect Device>** (☞ en la columna derecha).

Conexión/desconexión de un dispositivo Bluetooth registrado

1 Visualice la pantalla **<Bluetooth Setup>**. (☞ página 47)

2 Para conectar

Seleccione **[Connect]** en el dispositivo objetivo y, a continuación, seleccione el dispositivo que desea conectar.



Aparece "Connected". Pulse **[OK]** para confirmar la operación.

- Todos los dispositivos registrados (teléfono móvil y reproductor de audio) se encuentran listados en **<Connect Device>**.
 - Seleccione las opciones dependiendo del dispositivo que está operando.

Para desconectar

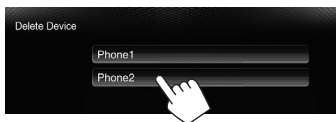
Seleccione **[Disconnect]** para el dispositivo objetivo. Aparece un mensaje de confirmación. Pulse **[Yes]**.

Borrar un dispositivo Bluetooth registrado

1 En la pantalla **<Connect Device>** (☞ Paso 2 de arriba):

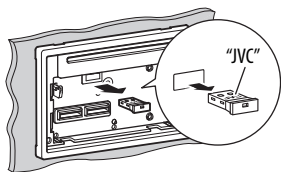


2 Seleccione el dispositivo que desea borrar.



Aparece un mensaje de confirmación. Pulse **[Yes]**.

Para desenganchar el adaptador Bluetooth



- Guarde el adaptador Bluetooth en la funda suministrada.
- Cuando vuelva a acoplar el adaptador Bluetooth, asegúrese de que quede firmemente acoplado, con el logotipo de JVC hacia arriba.

Configuración de Bluetooth

Para visualizar la pantalla <Bluetooth Setup>, página 47.

| Opción del menú | Ajuste/opción seleccionable | Inicial: Subrayado |
|-------------------------|---|---------------------------|
| Phone Connection | <ul style="list-style-type: none"> ◆ Connect : página 48 ◆ Disconnect : página 48 | |
| Phone Device | Muestra el nombre del dispositivo telefónico. | |
| Audio Connection | <ul style="list-style-type: none"> ◆ Connect : página 48 ◆ Disconnect : página 48 | |
| Audio Device | Muestra el nombre del dispositivo de audio. | |
| PIN Code | Cambia el código PIN de la unidad. (página 47) <ul style="list-style-type: none"> • Toque el código PIN actual, ingrese el nuevo código PIN y, a continuación, pulse [Save]. | |
| Device Name | Muestra el nombre del dispositivo que aparecerá en el dispositivo Bluetooth—JVC Unit. | |
| Device Address | Muestra la dirección de MAC de la unidad. | |
| Auto Connect | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Al encender la unidad, la conexión se establece automáticamente con el último dispositivo Bluetooth conectado. ◆ Off : Se cancela. | |
| HF/Audio Output | Selecciona los altavoces utilizados para Bluetooth (ambos, uso de teléfono y de reproductor de audio). <ul style="list-style-type: none"> ◆ Front : Sólo desde los altavoces delanteros. ◆ All : Desde todos los altavoces. | |
| Initialize | Mantenga pulsado [Enter] para borrar el registro de los dispositivos Bluetooth y la memoria de las listas de preajustes y listas de llamadas. | |

Uso del teléfono móvil Bluetooth

Recibiendo una llamada

Cuando entra una llamada...

Estado del dispositivo /Recordatorio de batería (sólo cuando la información procede del dispositivo) Información de la llamada (si se ha obtenido)



Rechaza la llamada

- No es posible utilizar el teléfono mientras se está visualizando la imagen de la cámara de retrovisión. (↗ página 40)

Cuando <Auto Answer> está ajustado en [On]

La unidad contesta automáticamente la llamada entrante. (↗ página 54)

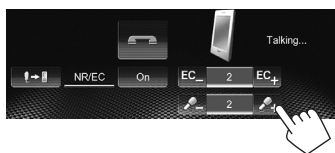
Finalización de una llamada

Mientras habla...



Ajustar el volumen del micrófono

Mientras habla...



- Este ajuste no afecta al nivel de volumen de las otras fuentes.
- Para ajustar el volumen de las llamadas/auriculares, gire la perilla de ajuste de volumen.

Cambio entre el modo manos libres y el modo teléfono

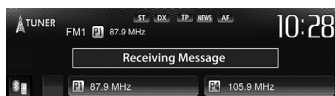
Mientras habla...



Cada vez que pulsa el botón, el método de conversación cambia (📞 ← 📞 : modo manos libres / 📞 → 📞 : modo teléfono).

Notificación de la recepción de SMS

Si el teléfono móvil es compatible con SMS (Servicio de mensajes cortos), la unidad le informa que ha recibido un mensaje. (↗ página 54)



Para leer un mensaje recibido al teléfono móvil, hágalo después de detener el vehículo en un lugar seguro.

- No es posible leer, editar ni enviar un mensaje a través de la unidad.
- Dependiendo del teléfono móvil, el mensaje de aviso puede no aparecer aunque sea compatible con la función SMS.

Cómo hacer una llamada

1 En la pantalla de control de fuente:



- También puede visualizar la pantalla de control del teléfono pulsando **[Phone]** en la pantalla **<HOME>**.



2 Seleccione un método para hacer la llamada.

Entrada directa de número (☞ la columna derecha)

Lista de preajustes/guía telefónica/listas de llamada (☞ página 52)



Lista de preajustes (Para preajustar, ☞ página 53)

Maricación por voz (☞ la columna derecha)

Entrada directa de número

Borra la última entrada



Sostener: Añade "+"

Preajusta el número de teléfono introducido en la lista de preajustes (☞ página 53)

- Puede ingresar un máximo de 32 números.

Maricación por voz

- Disponible solamente cuando el teléfono móvil conectado dispone del sistema de reconocimiento de voz.



Diga el nombre que desea llamar.

Para cancelar, pulse **[Cancel]**.

Para reducir el nivel de eco/ruido mientras habla

Compruebe en la pantalla que la función NR/EC (Reducción de ruido/cancelación de eco) esté activada mientras habla.



Seleccione **[On]** para reducir el ruido y cancelar el eco mientras habla. Para ajustar el volumen de eco, pulse **[EC-]/[EC+]**.

Uso de la lista de preajustes/guía telefónica/listas de llamada

1



| | |
|---------------|--|
| Preset | De la lista de preajustes. |
| | A partir de la lista de llamadas realizadas. |
| | A partir de la lista de llamadas recibidas. |
| | A partir de la lista de llamadas perdidas. |
| | A partir de la guía telefónica. <ul style="list-style-type: none"> • Para copiar la guía telefónica, página 53. |



2



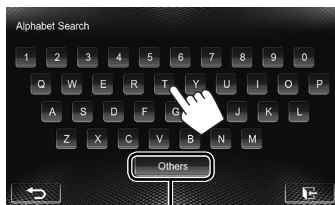
Para utilizar la búsqueda A-Z en la guía telefónica

Cuando se visualiza la pantalla con la lista de la guía telefónica, es posible hacer la búsqueda por iniciales.

1



2 Seleccione la inicial.



Visualiza las otras letras

3 Seleccione un número telefónico en la lista.



Para visualizar los detalles de una entrada

Con la pantalla de la lista de la guía telefónica, usted puede visualizar los detalles de una entrada y seleccionar uno de los números de teléfono registrados.

1 Visualice los detalles de la entrada que desee.



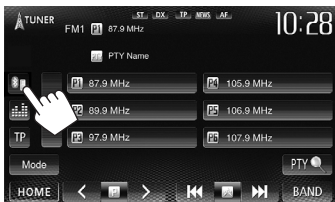
2 Seleccione el número de teléfono al que desea llamar.



Memorización de los números telefónicos

Puede memorizar hasta 6 números telefónicos.

1 En la pantalla de control de fuente:



2 Seleccione una opción de la agenda telefónica/listas de llamadas.



3 Seleccione un número telefónico.



4 Seleccione el número telefónico que desea guardar.

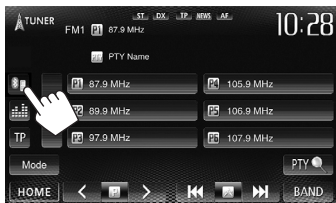


- Pulsando **[Save]**, también podrá memorizar el número de teléfono introducido en la pantalla de entrada directa de número. (E3 página 51)

Copia de la guía telefónica

Puede copiar, a esta unidad, la memoria de la guía telefónica de un teléfono móvil (hasta 400 entradas).

1 En la pantalla de control de fuente:



2



Código PIN (inicial: 0000)

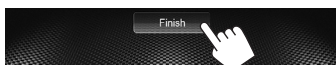


Número de entradas de la guía telefónica copiadas

3 Haga funcionar el teléfono móvil objetivo.

- Consulte el manual de instrucciones suministrado con su teléfono móvil.
- **Para cancelar la transferencia**, pulse **[Finish]**.

4 Finalice el procedimiento.



La memoria de la guía telefónica se copia del teléfono móvil.

Eliminar la entrada de números de teléfonos de la unidad

1 Visualice la lista de preajustes/guía telefónica/lista de llamadas que desea borrar. (☞ página 52)

2



• No se pueden borrar datos cuando se selecciona [Phone].

3 Seleccione la opción que desea borrar.



Borre todos los números/nombres de la lista seleccionada
Aparece un mensaje de confirmación. Pulse [Yes].

Acerca del teléfono móvil compatible con Phone Book Access Profile (PBAP, Perfil de Acceso a Agenda Telefónica)

Si su teléfono móvil admite PBAP, podrá visualizar la guía telefónica y las listas de llamadas en la pantalla del panel táctil, cuando el teléfono móvil esté conectado.

- Guía telefónica: hasta 5 000 entradas
- Llamadas realizadas, llamadas recibidas y llamadas perdidas: hasta 50 entradas cada uno

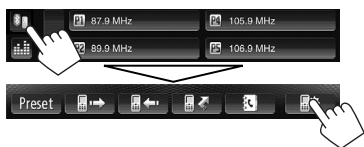
Para visualizar la guía telefónica/listas de llamada del teléfono móvil o la unidad

Teléfono móvil conectado

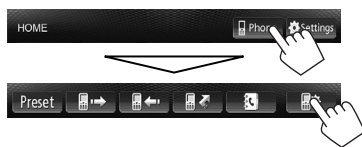


Esta unidad

Ajustes para los teléfonos móviles Bluetooth





0




| Opción del menú | Ajuste/opción seleccionable | Inicial: Subrayado |
|------------------|---|---|
| Auto Answer | ◆ On | : La unidad contesta automáticamente las llamadas entrantes. |
| | ◆ Off | : La unidad no contesta las llamadas automáticamente. Contesta la llamada manualmente. |
| SMS Notify | ◆ On | : La unidad le informa la llegada de un mensaje emitiendo un pitido audible y visualizando "Receiving Message". |
| | ◆ Off | : La unidad no le informa la llegada de un mensaje. |
| Ring Mode | ◆ System | : Selecciona el tono de timbre ajustado en la unidad. |
| | ◆ Phone | : Selecciona el tono de timbre ajustado en el teléfono móvil. (Esta función puede no funcionar dependiendo del teléfono móvil). |
| Ring Tone Change | <p>Cuando se ajusta <Ring Mode> a <System>, pulse [Enter] y, a continuación, seleccione el tono de timbre para las llamadas recibidas y SMS entre <Tone1>, <Tone2> y <Tone3>.</p> <p>◆ Call Tone : Selecciona el tono de timbre de las llamadas telefónicas.</p> <p>◆ Message Tone : Selecciona el tono de timbre de los SMS.</p> | |

Uso del reproductor de audio Bluetooth

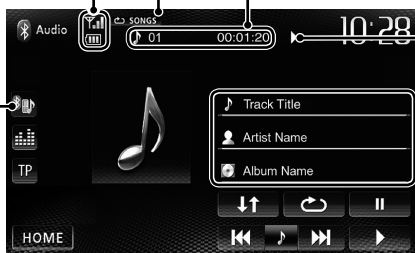
- Para registrar un dispositivo nuevo,  página 47.
- Para conectar/desconectar un dispositivo,  página 48.

Estado del dispositivo /Recordatorio de batería (sólo cuando la información procede del dispositivo)

Modo de reproducción*¹ ( debajo)

Nº de pista/tiempo de reproducción*¹

 página 46



Estado de reproducción

(▶: reproducción/||: pausa)*¹

Datos de etiqueta (actual título de pista/nombre de artista/título de álbum)*¹

- Con sólo pulsar una barra de información el texto se desplaza si no se muestra en su totalidad.

- Los botones de funcionamiento, los indicadores y la información que aparecen en la pantalla difieren dependiendo del dispositivo conectado.



Pone la reproducción en pausa.



Selecciona el modo repetición de reproducción.*¹*²



Selecciona el modo aleatorio de reproducción.*¹*²



Inicie la reproducción.



• Selecciona la pista. (Pulsar)

• Búsqueda hacia atrás/adelante. (Sostener)

[HOME]

Visualiza la pantalla <HOME>.

*¹ Disponible sólo para los dispositivos compatibles con AVRCP 1.3.

*² Para cancelar el modo aleatorio y de repetición, pulse, repetidamente, el botón hasta que desaparezca el indicador.

Operaciones Bluetooth para KW-AV51

Para las operaciones Bluetooth, se deberá conectar el adaptador Bluetooth, KS-BTA100 (vendido separadamente) a los terminales LINE IN en la parte trasera de esta unidad. (véase Manual de Instalación/Conexión)

- El KS-BTA100 no se encuentra disponible en algunos países. Por favor consulte con el distribuidor que le vendió esta unidad.
- Para mayor información, consulte también las instrucciones suministradas con el adaptador Bluetooth y el dispositivo Bluetooth.
- Las operaciones pueden diferir según el dispositivo conectado.






Preparativos

1 Registre (emparejamiento) un dispositivo Bluetooth con KS-BTA100.

- Consulte el manual de instrucciones suministrado con el KS-BTA100.

2 Seleccione [BT] para el ajuste <AV Input>. (véase página 42)

Uso del teléfono móvil Bluetooth





| KS-BTA100 | |
|---|---|
|  <p>Micrófono</p> | <p>Ajuste del volumen del micrófono Nivel de volumen: Alto/ Normal (inicial)/ Bajo</p> |
|  <p>(Bajo)</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Recibiendo una llamada Cuando entra una llamada... • Cómo hacer una llamada Se hace una llamada al último número conectado. • Cambio entre el modo manos libres y el modo teléfono Mientras habla... |
|  <p>(Alto)</p> | |
|  <p>(Pulsar)</p> | |
|  <p>(Sostener)</p> | <ul style="list-style-type: none"> • Finaliza/rechaza la llamada • Marcación por voz Marcación por voz disponible solamente cuando el teléfono móvil conectado dispone del sistema de reconocimiento de voz. |

Acerca del volumen del micrófono:

- Cuando usted apaga la unidad, el nivel de volumen cambia a Normal.

Uso del reproductor de audio Bluetooth

1 Seleccione "Bluetooth" como fuente. (véase página 12)

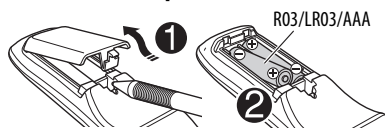
| KS-BTA100 | |
|---|--|
|  | <p></p> <p>Comienza la reproducción/pausa.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si la reproducción no comienza, opere el reproductor de audio Bluetooth para comenzar la reproducción. |
|  | <p></p> <ul style="list-style-type: none"> • Selecciona la pista. (Pulsar) • Avanzar o retroceder rápidamente la pista. (Sostener) |

REFERENCIA

Uso del control remoto

Para utilizar el control remoto, compre el RM-RK252P vendido separadamente.

Instalación de las pilas



Instale las pilas en el control remoto haciendo coincidir correctamente las polaridades (+ y -).

Precaución:

- Peligro de explosión si se instala la pila de manera incorrecta. Cámbiela solamente por una del mismo tipo o de un tipo equivalente.
- No deje las pilas expuestas a altas temperaturas, como, por ejemplo, a la luz del sol, al fuego u otras condiciones similares.

Si disminuye la efectividad de acción del control remoto, cambie las pilas.

Antes de utilizar el control remoto:

- Apunte el control remoto directamente hacia el sensor remoto del receptor.
- NO exponga el sensor remoto a una luz brillante (luz solar directa o iluminación artificial).







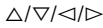
La unidad está equipada con la función de control remoto en el volante de dirección.




- Para la conexión, consulte el Manual de instalación/conexión (volumen separado).
- Las operaciones pueden ser diferentes, dependiendo del tipo de control remoto en el volante de dirección.

Operaciones mediante el control remoto

| Botón | Operaciones |
|------------------|--|
| ATT | Atenúa/restablece el sonido. |
| DISP | No funciona con esta unidad. |
| ▲ / ▼ | <ul style="list-style-type: none">• Selecciona las emisoras preajustadas.• Selecciona un título/opción/carpeta. |
| ◀◀ / ▶▶ ▽ / ▲ | <ul style="list-style-type: none">• Efectúa automáticamente la búsqueda de emisoras.• Efectúa manualmente la búsqueda de emisoras. (Sostener)• Selecciona la pista.• Búsqueda hacia atrás/búsqueda hacia adelante. (Sostener) |

| Botón | Operaciones |
|---------|---|
| ◀◀ / ▶▶ | <ul style="list-style-type: none">• Búsqueda hacia atrás/búsqueda hacia adelante.• DVD-Video/DVD-VR/VCD: Reproducción a cámara lenta (durante una pausa). – DVD-VR/VCD: La cámara lenta hacia atrás no funciona. |

| Botón | Operaciones |
|--|--|
| VOL +/VOL - | <ul style="list-style-type: none"> Ajusta el nivel de volumen. La función "2nd VOL" no es utilizable para esta unidad. |
| SOURCE | Selecciona la fuente. |
| ▶/⏸ | Comienza la reproducción/pausa* ¹ . |
| PHONE /  | Contesta las llamadas entrantes.* ² |
| BAND /  | <ul style="list-style-type: none"> Selecciona las bandas. Detiene la reproducción. Finaliza la llamada. Pausa la reproducción de audio Bluetooth.*² |
| 0 - 9 ( página 59) | <ul style="list-style-type: none"> Introduce un número mientras sostiene SHIFT. La función "SETUP" no es utilizable para esta unidad. |
| 1 - 6 | Introduce un número de emisora memorizada mientras sostiene SHIFT. |
| ASPECT | <p>Cambia la relación de aspecto.</p> <ul style="list-style-type: none"> Para verificar el ajuste de la relación de aspecto, opere el panel táctil. ( página 39) |
| RETURN | Vuelve a la pantalla anterior. |
| TOP M ( página 59) | <ul style="list-style-type: none"> DVD-Vídeo: Muestra el menú de disco. DVD-VR: Muestra la pantalla Original Program (programa original). VCD: Reanuda la reproducción de PBC. |
| MENU ( página 59) | <ul style="list-style-type: none"> DVD-Vídeo: Muestra el menú de disco. DVD-VR: Muestra la pantalla Play List (lista de reproducción). VCD: Reanuda la reproducción de PBC. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> DVD-Vídeo: Efectúa la selección/ los ajustes. DivX: Salta aproximadamente 5 minutos hacia atrás o adelante. |

| Botón | Operaciones |
|---|---|
| ENT | Confirma la selección. |
| OSD/  | No funciona con esta unidad. |
| DUAL/  | No funciona con esta unidad. |
| SHIFT | Funciona con otros botones. |
| DIRECT/CLR | <ul style="list-style-type: none"> Se ingresa directamente en el modo de búsqueda directa cuando se pulsa junto con el botón SHIFT. ( página 59) Borra una entrada incorrecta cuando se lo pulsa junto con el botón SHIFT. La función "SURROUND" no es utilizable para esta unidad. |

*¹ No funciona mientras escucha audio Bluetooth.

*² Sólo para KW-AV61BT.

Para buscar directamente un elemento

Frecuencia del sintonizador

- 1 Pulse DIRECT mientras mantiene pulsado SHIFT para ingresar al modo de búsqueda.
- 2 Pulse los botones numéricos mientras mantiene pulsado SHIFT para ingresar una frecuencia.
 - Para borrar un error de entrada, pulse CLR (limpiar) mientras mantiene pulsado SHIFT.
- 3 Pulse ENT para confirmar la entrada.

DVD-Video/DVD-VR/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV/VCD/CD

- 1 Pulse DIRECT mientras mantiene pulsado SHIFT para ingresar al modo de búsqueda.
 - Cada vez que pulsa DIRECT, el elemento de búsqueda cambia.
- 2 Pulse un botón numérico mientras mantiene pulsado SHIFT para seleccionar un elemento deseado.
 - Para borrar un error de entrada, pulse CLR (limpiar) mientras mantiene pulsado SHIFT.
- 3 Pulse ENT para confirmar la selección.

Diversas operaciones del disco

Uso del menú de disco

• DVD-Video/DVD-VR

- 1 Para DVD Video, pulse TOP M o MENU.
Para DVD-VR, pulse...
 - TOP M: Para visualizar el Programa original
 - MENU: Para visualizar la lista de reproducción
- 2 Pulse $\Delta/\nabla/\triangleleft/\triangleright$ para seleccionar una opción que desea reproducir.
- 3 Pulse ENT para confirmar la selección.

• VCD

Durante la reproducción PBC...

- 1 Pulse DIRECT mientras mantiene pulsado SHIFT para ingresar al modo de búsqueda.
 - 2 Pulse un botón numérico mientras mantiene pulsado SHIFT para seleccionar el elemento que desea reproducir.
 - 3 Pulse ENT para confirmar la selección.
- Para volver a la pantalla anterior, pulse RETURN.

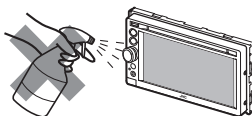
Para cancelar la reproducción PBC

- 1 Pulse \blacksquare para detener la reproducción PBC.
 - 2 Pulse DIRECT mientras mantiene pulsado SHIFT.
 - 3 Pulse un botón numérico mientras mantiene pulsado SHIFT para seleccionar una pista deseada.
 - 4 Pulse ENT para confirmar la selección.
- Para reanudar PBC, pulse TOP M o MENU.

Mantenimiento

Precaución sobre la limpieza de la unidad

No utilice disolventes (por ejemplo, diluyente, bencina, etc.), detergentes, ni insecticidas de ningún tipo. Se podría dañar el monitor o la unidad.



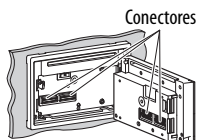
Método de limpieza recomendado:

Limpie el panel suavemente, con un trapo suave y seco.

Cómo limpiar el conector

Un desmontaje frecuente producirá el deterioro de los conectores.

Para reducir esta posibilidad al mínimo, limpie periódicamente los conectores con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañar los conectores.



Conectores

Condensación de humedad

Podría condensarse humedad en el lente del interior de la unidad, en los siguientes casos:

- Después de encender el calefactor del automóvil.
- Si hay mucha humedad en el habitáculo.

Si se produce condensación, la unidad podría no funcionar correctamente. En este caso, saque el disco y deje el receptor encendido durante algunas horas hasta que se evapore la humedad.

Cómo manejar los discos

Cuando saque un disco de su estuche, presione el sujetador central del estuche y extraiga el disco hacia arriba, agarrándolo por los bordes.

Sujetador central



- Siempre sujete el disco por sus bordes. No toque la superficie de grabación.

Cuando guarde un disco en su estuche, insértelo suavemente alrededor del sujetador central (con la superficie impresa hacia arriba).

- Asegúrese de guardar los discos en sus estuches después del uso.

Para mantener los discos limpios

Un disco sucio podría no reproducirse correctamente.

Si se llegara a ensuciar un disco, límpielo con un lienzo suave, en línea recta desde el centro hacia el borde.



- No utilice ningún tipo de solvente (por ejemplo, limpiador de discos convencional, pulverizadores, diluyente, bencina, etc.) para limpiar los discos.

Para reproducir discos nuevos

Los discos nuevos podrían presentar ciertas irregularidades en sus bordes interior y exterior. Si intenta utilizar un disco en tales condiciones, la unidad podría rechazar el disco.



Para eliminar estos puntos ásperos, frote los bordes con un lápiz o bolígrafo, etc.

No utilice los siguientes discos:

CD de 8 cm



Disco alabeado



Pegatinas y restos de pegatina



Rótulo autoadhesivo



Forma irregular



C-thru Disc (disco semitransparente)



Partes transparente o semitransparentes en el área de grabación



Reproducción de archivo

Reproducción de archivos DivX (sólo para discos)

- Esta unidad puede reproducir archivos DivX con el código de extensión <.divx>, <.div>, o <.avi> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- “Audio stream” (flujo de audio) debe cumplir con MP3 o Dolby Digital.
- Puede suceder que el archivo codificado en el modo de escaneo entrelazado no se pueda reproducir correctamente.
- La máxima velocidad de bit para las señales de vídeo es 4 Mbps (promedio).

Reproduciendo archivos MPEG1/MPEG2

- Esta unidad puede reproducir archivos MPEG1/MPEG2 con el código de extensión <.mpg>, <.mpeg> o <.mod>.
- El formato de flujo debe cumplir con el flujo de sistema/programa MPEG. El formato de archivo debe ser MP@ML (Main Profile en Main Level)/SP@ML (Simple Profile en Main Level)/MP@LL (Main Profile en Low Level).
- “Audio streams” (flujos de audio) deben cumplir con MPEG1 Audio Layer-2 o Dolby Digital.
- La máxima velocidad de bit para las señales de vídeo es 4 Mbps (promedio).

Reproducción de archivos JPEG

- Esta unidad puede reproducir archivos JPEG con el código de extensión <.jpg> o <.jpeg>.
- Esta unidad puede reproducir solamente archivos JPEG con una resolución de 32 x 32 a 8 192 x 7 680. Dependiendo de la resolución, la visualización del archivo puede tardar algún tiempo.
- Esta unidad sólo puede reproducir archivos JPEG de línea base. No se pueden reproducir archivos JPEG progresivos ni archivos JPEG sin pérdida.

No nos hacemos responsables de ninguna pérdida de datos en un iPod/iPhone y dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB mientras se utiliza esta unidad.

Reproducción de archivos MP3/WMA/WAV

- Esta unidad puede reproducir archivos con el código de extensión <.mp3>, <.wma> o <.wav> (sin distinción de caja—mayúsculas/minúsculas).
- Esta unidad puede reproducir archivos que cumplan con las siguientes condiciones:
 - Velocidad de bit:
MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
 - Frecuencia de muestreo:
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG1)
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG2)
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (para WMA)
44,1 kHz (para WAV)
- Esta unidad puede mostrar etiqueta ID3 Versión 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (para MP3).
- Esta unidad también puede mostrar la etiqueta WAV/WMA.
- Esta unidad puede reproducir archivos grabados en VBR (velocidad variable de bits).
- Los archivos grabados en VBR presentan una discrepancia en la indicación del tiempo transcurrido.
- Esta unidad no puede reproducir los siguientes archivos:
 - Archivos MP3 codificados con formato MP3i y MP3 PRO.
 - Archivos MP3 codificados con Layer 1/2.
 - Archivos WMA codificados con formatos sin pérdida, profesional, y de voz.
 - Archivos WMA no basados en Windows Media® Audio.
 - Archivos formateados WMA protegidos contra copia por DRM.
- Esta unidad puede visualizar la imagen de la funda del disco que satisfaga las siguientes condiciones:
 - Tamaño de la imagen: Resolución 32 x 32 a 1 232 x 672
 - Tamaño de los datos: menos de 650 KB.
 - Tipo de archivo: JPEG

■ Señales de sonido emitidas a través de los terminales traseros

A través de los terminales analógicos (Salida de altavoz/REAR OUT/FRONT OUT)

Se emite la señal de 2 canales. Cuando se reproduce un disco codificado multicanal, se mezclan las señales multicanal.

■ Códigos de idiomas (para selección del idioma de DVD/DVD-VR)

| Código | Idioma | Código | Idioma | Código | Idioma | Código | Idioma |
|--------|-----------------|--------|---------------|--------|----------------|--------|------------|
| AA | Afar | GL | Gallego | MI | Maorí | SO | Somali |
| AB | Abkasiano | GN | Guaraní | MK | Macedonio | SQ | Albanés |
| AF | Afrikaans | GU | Gujarati | ML | Malayalam | SR | Serbio |
| AM | Amearico | HA | Hausa | MN | Mongol | SS | Siswati |
| AR | Arabe | HI | Hindi | MO | Moldavo | ST | Sesotho |
| AS | Asamés | HR | Croata | MR | Marathi | SU | Sudanés |
| AY | Aimara | HU | Húngaro | MS | Malayo (MAY) | SW | Suahili |
| AZ | Azerbaiyano | HY | Armenio | MT | Maltés | TA | Tamul |
| BA | Baskir | IA | Interlingua | MY | Burmés | TE | Telugu |
| BE | Byelorussian | IE | Interlingüe | NA | Nauru | TG | Tajik |
| BG | Búlgaro | IK | Inupiak | NE | Nepalés | TH | Tailandés |
| BH | Bihari | IN | Indonesio | NO | Noruego | TI | Tigrinya |
| BI | Bislama | IS | Islandés | OC | Ocitano | TK | Turcomano |
| BN | Bengalí, Bangla | IW | Hebreo | OM | (Afan) Oromo | TL | Tagalo |
| BO | Tibetano | JA | Japonés | OR | Oriya | TN | Setswana |
| BR | Bretón | JI | Yidish | PA | Punjabi | TO | Tonga |
| CA | Catalán | JW | Javanés | PL | Polaco | TR | Turco |
| CO | Corso | KA | Georgiano | PS | Pashto, Pushto | TS | Tsonga |
| CS | Checo | KK | Kazak | QU | Quechua | TT | Tártaro |
| CY | Galés | KL | Groenlandés | RM | Retorromano | TW | Twi |
| DZ | Butaní | KM | Camboyano | RN | Kirundi | UK | Ucraniano |
| EL | Griego | KN | Kanadí | RO | Rumano | UR | Urdu |
| EO | Esperanto | KO | Coreano (KOR) | RW | Kinyarwanda | UZ | Uzbek |
| ET | Estonio | KS | Cashmir | SA | Sánscrito | VI | Vietnamita |
| EU | Vasco | KU | Curdo | SD | Sindhi | VO | Volapük |
| FA | Persa | KY | Kirgí | SG | Sangho | WO | Wolof |
| FI | Finlandés | LA | Latín | SH | Serbocroata | XH | Xhosa |
| FJ | Islas Fiji | LN | Lingalés | SI | Cingalés | YO | Yoruba |
| FO | Faroés | LO | Laosiano | SK | Eslovaco | ZU | Zulú |
| FY | Frisón | LT | Lituano | SL | Esloveno | | |
| GA | Irlandés | LV | Letón, Latvio | SM | Samoano | | |
| GD | Escocés Gaélico | MG | Malagasio | SN | Shona | | |

- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories. Dolby y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.
- “DVD Logo” es una marca comercial de DVD Format/Logo Licensing Corporation registrado en los EE.UU., Japón y otros países.
- Microsoft y Windows Media son marcas registradas o bien marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Este artículo está equipado con tecnología de protección anticopia protegida por patentes de EE.UU. y otros derechos de propiedad intelectual de Rovi Corporation. Quedan prohibidos el desmontaje y la ingeniería inversa.
- La parte delantera de este producto ha sido diseñado por Ricoh.
- DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.
 ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, LLC, a subsidiary of Rovi Corporation. This is an official DivX Certified® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX videos.
 ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play purchased DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.

Sólo para KW-AV61BT

- La marca Bluetooth® y sus logotipos son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y cualquier uso de los mismos por JVC KENWOOD Corporation se realiza bajo licencia. Otras marcas y nombres comerciales son de sus respectivos propietarios.

Localización y solución de problemas

Lo que aparenta ser una avería podría resolverse fácilmente. Verifique los siguientes puntos antes de llamar al centro de servicio.

- En cuanto a las operaciones con los componentes externos, consulte asimismo las instrucciones suministradas con los adaptadores utilizados para las conexiones (así como las instrucciones suministradas con los componentes externos).

■ Si aparece el siguiente mensaje

| Message | Soluciones/Causas |
|--|---|
| "No Signal" | <ul style="list-style-type: none"> • Inicie la reproducción en el componente externo conectado al jack VIDEO IN. • Inspeccione los cables y las conexiones. • La señal de entrada es muy débil. |
| "MISWIRING Check wiring connection then reset unit" "WARNING Check wiring connection then reset unit" | Hay un cable de altavoz en cortocircuito o que ha entrado en contacto con el chasis del vehículo. Repare el cable o aísole correctamente el cable del altavoz y luego reposicione la unidad (☞ página 3). Consulte también el Manual de Instalación/Conexión. |
| "Parking Brake" | La imagen de reproducción no aparece si no está puesto el freno de estacionamiento. |
| "Eject Error" / "Loading Error" | Efectúe la expulsión forzada del disco. (☞ página 3) |
| "Restricted Device" | Verifique si el iPod/iPhone conectado es compatible con esta unidad. (☞ página 27) |
| "USB Device Error" | <ul style="list-style-type: none"> • La tensión de potencia USB es anormal. • Apague y encienda la unidad. • Conecte un otro dispositivo USB. |
| "No BT Dongle"* | El adaptador Bluetooth (KS-UBT1) está extraído. |
| "Connection Error"* | El dispositivo está registrado pero ha fallado la conexión. Conecte el dispositivo registrado. (☞ página 48) |
| "Please Wait..." | La unidad se está preparando para usar la función Bluetooth. Si el mensaje no desaparece, apague y encienda la unidad y, a continuación, vuelva a conectar el dispositivo (o reinicie la unidad). |
| "No Voice Device"* | El teléfono móvil conectado no dispone de sistema de reconocimiento de voz. |
| "No Data"* | No hay datos de la agenda telefónica contenidos en el teléfono Bluetooth conectado. |
| "Initialize Error"* | La unidad no pudo inicializar el módulo Bluetooth. Intente la operación otra vez. |
| "Dial Error"* | Falló la marcación. Intente la operación otra vez. |
| "Hung Up Error"* | La llamada no ha finalizado todavía. Estacione su vehículo y utilice el teléfono móvil conectado para finalizar la llamada. |
| "Pick Up Error"* | La unidad no pudo recibir una llamada. |
| "Pairing Error"* | Falló el emparejamiento entre la unidad y el dispositivo Bluetooth. Vuelva a registrar el dispositivo. (☞ página 47) |

* Sólo para KW-AV61BT.

■ Si parece que hay un problema

| | Síntoma | Soluciones/Causas |
|-----------------------------------|--|--|
| General | No sale sonido de los altavoces. | <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el volumen al nivel óptimo. • Inspeccione los cables y las conexiones. |
| | No aparece ninguna imagen en la pantalla. | Encienda la pantalla. (☞ página 9) |
| | La unidad no funciona en absoluto. | Reinicie la unidad. (☞ página 3) |
| | El mando a distancia*1 no funciona. | Cambie la pila. |
| | El botón de la fuente que desea ([Bluetooth]*2, [AV-IN], o [Apps]) no se muestra en la pantalla <HOME>. | Seleccione el ajuste apropiado para <AV Input>. (☞ página 42) |
| | No se visualiza el botón de cambio de aplicaciones (☞) en la pantalla de control de fuente ni el botón [Apps] en la pantalla <HOME>. | Seleccione un ajuste apropiado para <Navigation Input>. (☞ página 43) |
| TUNER | El preajuste automático SSM no funciona. | Almacene manualmente las emisoras. (☞ página 15) |
| | Ruidos estáticos mientras se escucha la radio. | Conecte firmemente la antena. |
| Discos en general | Los discos no se pueden reconocer ni reproducir. | Efectúe la expulsión forzada del disco. (☞ página 3) |
| | El disco no puede ser expulsado. | Desbloquee el disco. (☞ página 18) |
| | <ul style="list-style-type: none"> • No se pueden reproducir los discos grabables/reescribibles. • No se pueden saltar las pistas de los discos grabables/reescribibles. | <ul style="list-style-type: none"> • Inserte un disco finalizado. • Finalice los discos con el componente utilizado por usted para la grabación. |
| | La reproducción no se inicia. | El formato de los archivos no es compatible con la unidad. |
| | No aparece la imagen en el monitor externo. | <ul style="list-style-type: none"> • Conecte correctamente el cable de video. • Seleccione una entrada correcta en el monitor externo. |
| DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV | No se puede reproducir el disco. | <ul style="list-style-type: none"> • Grabe las pistas en los discos apropiados, utilizando una aplicación compatible. (☞ página 19) • Añada códigos de extensión apropiados a los nombres de archivos. |
| | Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted. | El orden de reproducción puede ser diferente del orden empleado con otros reproductores. |

*1 Compre el RM-RK252P vendido separadamente.

*2 Sólo para KW-AV51.

| | Síntoma | Soluciones/Causas |
|---|--|--|
| USB | "Now Reading..." no desaparece de la pantalla. | Apague la unidad y vuélvala a encender. |
| | El sonido se interrumpe algunas veces mientras se reproduce una pista. | Las pistas no fueron copiadas correctamente en el dispositivo USB. Copia otra vez las pistas, e intente de nuevo. |
| iPod/iPhone | No sale sonido de los altavoces. | <ul style="list-style-type: none"> • Desconecte el iPod y vuélvalo a conectar. • Seleccione otra fuente y vuelva a seleccionar "iPod". |
| | El iPod/iPhone no se enciende o no funciona. | <ul style="list-style-type: none"> • Verifique el cable de conexión y su conexión. • Actualice la versión de firmware. • Cargue la pila. • Compruebe que el modo de control de iPod esté correctamente seleccionado. (☞ página 28) • Reinicie el iPod/iPhone. |
| | El sonido está distorsionado. | Desactive el ecualizador en esta unidad o en el iPod/iPhone. |
| | Ruidos considerables. | Desactive (desmarque) la función "VoiceOver" del iPod. Para mayor información, visite < http://www.apple.com >. |
| | Las operaciones no se pueden realizar cuando se reproduce una pista que contenga una ilustración. | Haga funcionar la unidad luego de cargar la ilustración. |
| | No se sincroniza el sonido con el video. | Seleccione [iPod] para <AV Input>. (☞ página 42) |
| <ul style="list-style-type: none"> • Los videos no se pueden reproducir. • No se escucha el sonido de los videos. | <ul style="list-style-type: none"> • Conecte mediante el cable USB de audio y video JVC KS-U30. No se puede utilizar ningún otro tipo de cable. • Seleccione [iPod] para <AV Input>. (☞ página 42) | |
| AV-IN | No aparece la imagen en la pantalla. | <ul style="list-style-type: none"> • Encienda el componente de video, si no está encendido. • Conecte correctamente el componente de video. |

| | Síntoma | Soluciones/Causas |
|---------------------------------|--|---|
| Bluetooth (sólo para KW-AV61BT) | La calidad del sonido telefónico es mala. | <ul style="list-style-type: none"> • Reduzca la distancia entre la unidad y el teléfono móvil Bluetooth. • Mueva el coche a un lugar donde pueda mejorar la recepción de la señal. |
| | El sonido se interrumpe o salta mientras se utiliza un reproductor de audio Bluetooth. | <ul style="list-style-type: none"> • Reduzca la distancia entre el receptor y el reproductor de audio Bluetooth. • Desconecte el dispositivo conectado para el teléfono Bluetooth. • Apague la unidad y vuélvala a encender. • (Cuando aun así el sonido no se restablezca) vuelva a conectar el reproductor. |
| | No puede controlarse el reproductor de audio conectado. | Revise si el reproductor de audio conectado es compatible con AVRCP (Perfil de control remoto de audio vídeo). |
| | El dispositivo Bluetooth no detecta la unidad. | <ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el adaptador Bluetooth (KS-UBT1) esté correctamente insertado. • Vuelva a efectuar la búsqueda desde el dispositivo Bluetooth. |
| | La unidad no puede realizar apareamiento con el dispositivo Bluetooth. | <ul style="list-style-type: none"> • Para los dispositivos compatibles con Bluetooth 2.1: Registre el dispositivo mediante un código PIN. (☞ página 47) • Para los dispositivos compatibles con Bluetooth 2.0: Introduzca el mismo código PIN para ambos, la unidad y el dispositivo objetivo. Si el código PIN del dispositivo no se encuentra indicado en sus instrucciones, intente con "0000" o "1234". |
| | Hay eco o ruidos. | <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste la posición de la unidad del micrófono. • Asegúrese de que la función NR/EC (Reducción de ruido/cancelación de eco) esté activada. Ajuste el nivel de eco, si es necesario (☞ página 51) |
| | La unidad no responde cuando intento copiar la guía telefónica a la unidad. | Tal vez está intentado copiar las mismas entradas (que las almacenadas) en la unidad. |

Especificaciones

| | | | | |
|-----------------------------|---|--|--|--|
| AMPLIFICADOR | Máxima potencia de salida | Delantera/Trasera | 50 W por canal | |
| | Potencia de salida continua (RMS) | Delantera/Trasera | 20 W por canal en 4 Ω , 40 Hz a 20 000 Hz con una distorsión armónica total no mayor que 0,8% | |
| | Impedancia de carga | | 4 Ω (tolerancia de 4 Ω a 8 Ω) | |
| | Rango de control del ecualizador | Frecuencias | Bajo: 60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 150 Hz Mediano: 500 Hz, 1 kHz, 1,5 kHz, 2 kHz Alto: 10 kHz, 12,5 kHz, 15 kHz, 17,5 kHz | |
| | | Nivel | ± 10 dB | |
| | Relación señal a ruido | | 70 dB | |
| | Nivel de Salida de Audio LINE OUT (FRONT/REAR), SUBWOOFER | Nivel/impedancia salida línea | | 4 V/20 k Ω de carga (plena escala) |
| | | Impedancia de salida | | 1 k Ω |
| | Otros terminales | Entrada | | LINE IN, VIDEO IN, CAMERA IN, entrada USB, MIC IN*, AUX, entrada de antena |
| | | Otros | | OE REMOTE |
| SINTONIZADOR FM/AM | Gama de frecuencias | FM | 87,5 MHz a 108,0 MHz | |
| | | AM | (OM) 531 kHz a 1 611 kHz (OL) 153 kHz a 279 kHz | |
| | Sintonizador de FM | Sensibilidad útil | | 9,3 dBf (0,8 μ V/75 Ω) |
| | | 50 dB de sensibilidad de silenciamiento | | 16,3 dBf (1,8 μ V/75 Ω) |
| | | Selectividad de canal alternativo (400 kHz) | | 65 dB |
| | | Respuesta en frecuencia | | 40 Hz a 15 000 Hz |
| | | Separación estereofónica | | 40 dB |
| | Sintonizador de OM | Sensibilidad/Selectividad | | 20 μ V/40 dB |
| Sintonizador de OL | Sensibilidad | | 50 μ V | |
| DVD/CD | Sistema de detección de señal | Captor óptico sin contacto (láser semiconductor) | | |
| | Respuesta en frecuencia | DVD, fs=48 kHz/96 kHz | 16 Hz a 22 000 Hz | |
| | | VCD/CD | 16 Hz a 20 000 Hz | |
| | Rango dinámico | | 93 dB | |
| | Relación señal a ruido | | 95 dB | |
| | Lloro y trémolo | | Inferior al límite medible | |
| Sistema de Color | | PAL/NTSC | | |
| Salida de vídeo (compuesto) | | 1 Vp-p/75 Ω | | |

* Sólo para KW-AV61BT.

| | | | | |
|-------------------|--|--|--|--|
| USB | Normas USB | USB 2.0 Full Speed | | |
| | Velocidad de transferencia de datos | Toda velocidad | Máximo 12 Mbps | |
| | | Baja velocidad | Máximo 1,5 Mbps | |
| | Dispositivo compatible | Clase de almacenamiento masivo | | |
| | Sistema de archivo compatible | FAT 32/16/12 | | |
| Corriente máx. | 5 V CC \pm 1 A | | | |
| BLUETOOTH* | Versión | Bluetooth 2.1+EDR certificado | | |
| | Potencia de salida | Máx. +4 dBm (Clase de potencia 2) | | |
| | Área de servicio | En menos de 10 m | | |
| | Perfil | HFP (Perfil manos libres) 1.5 OPP (Perfil de carga de objetos) 1.1 A2DP (Perfil Avanzado de Distribución de Audio) 1.2 AVRCP (Perfil de Control Remoto de Audio/Video) 1.3 PBAP (Perfil de Acceso a Agenda Telefónica) 1.0 | | |
| MONITOR | Tamaño de la pantalla | Pantalla de cristal líquido de 6,1 pulg. de ancho | | |
| | Número de píxeles | 1 152 000 píxeles: 800 (horizontal) \times 3 (RGB) \times 480 (vertical) | | |
| | Método de mando | Formato de matriz activa TFT (Transistor de película delgada) | | |
| | Sistema de Color | NTSC/PAL | | |
| | Relación de aspecto | 16:9 (ancha) | | |
| GENERAL | Requisitos de potencia | Voltaje de funcionamiento | 14,4 V CC (tolerancia de 11 V a 16 V) | |
| | Sistema de puesta a tierra | Negativo a masa | | |
| | Temperatura de almacenamiento admisible | -10°C a +60°C | | |
| | Temperatura de funcionamiento admisible | 0°C a +40°C | | |
| | Dimensiones (An \times Al \times Pr) | Tamaño de instalación (aprox.) | 182 mm \times 111 mm \times 160 mm | |
| | | Tamaño del panel (aprox.) | 188 mm \times 117 mm \times 10 mm | |
| Peso (aprox.) | 2,3 kg (incluyendo la placa embellecedora y la funda de montaje) | | | |

* Sólo para KW-AV61BT.

El diseño y las especificaciones se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto JVC.

Prima di usarlo La invitiamo a leggere a fondo questo manuale d'istruzioni in modo da comprenderne appieno il funzionamento ed ottenere le migliori prestazioni di cui è capace.

AVVERTENZE: (Per prevenire danni e incidenti)

- NON installare alcuna unità e NON collegare alcun cavo in luoghi dove:
 - Dove potrebbe ostacolare l'uso del volante e della leva del cambio.
 - Dove potrebbe ostacolare il funzionamento di dispositivi di sicurezza, ad esempio gli airbag.
 - Dove potrebbe compromettere la visibilità.
- Durante la guida non si deve intervenire sul sistema di navigazione.
Qualora fosse necessario usarla durante la guida si raccomanda innanzi tutto di prestare particolare attenzione alla strada.
- Il conducente non deve guardare il monitor mentre è alla guida.
- Non indossare le cuffie mentre si guida.

Identificazione dei prodotti contenenti dispositivi laser



Questa etichetta, applicata al contenitore o al telaio di tali apparecchi, indica che al loro interno vi è un dispositivo che emette un raggio laser in Classe 1, categoria cui appartengono i dispositivi laser di minor potenza. Essa identifica i prodotti al cui esterno non emettono radiazioni pericolose.

Informazioni sull'eliminazione dei prodotti elettrici ed elettronici e delle batterie (per i Paesi dell'unione europea che adottano la raccolta differenziata dei rifiuti).



I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani.



Pb

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone della spazzatura con il simbolo della croce) devono essere riciclati presso centri idonei alla gestione di tali prodotti e dei rispettivi sottoprodotti.

Per informazioni su tali centri esistenti nella propria zona si suggerisce di rivolgersi alle autorità locali.

Se eseguiti adeguatamente, l'eliminazione e il riciclaggio dei rifiuti aiutano a conservare le risorse e al contempo impedire gli effetti nocivi sulla salute e l'ambiente.

Nota: La sigla "Pb" che appare sotto il simbolo delle batterie indica che contengono piombo.



Dichiarazione di conformità alla Direttiva Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohamashi,
Kanagawa, 221-0022, Japan

Rappresentante per l'Unione Europea:

JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Germania

Avvertenze relative al monitor:

- Il display dell'unità è stato realizzato con la massima precisione; ciò nonostante alcuni pixel potrebbero non essere attivi. Questo fenomeno, che è inevitabile, non è considerato un difetto.
- Il monitor non deve essere esposto alla luce solare diretta.
- Non azionare il pannello per mezzo della punta di una penna a sfera o di altro strumento appuntito. Toccare i tasti sul pannello direttamente con il dito (non utilizzare guanti).
- Quando la temperatura è molto bassa oppure molto alta...
 - All'interno dell'apparecchio hanno luogo trasformazioni a livello chimico che potrebbero causare malfunzionamenti.
 - È possibile che le immagini non siano nitide o che si muovano lentamente. In tali condizioni ambientali le immagini potrebbero non essere più sincronizzate con il suono e la loro qualità potrebbe quindi risultare notevolmente ridotta.

Per motivi di sicurezza...



- Evitare di alzare eccessivamente il volume, poiché in tal caso non si possono udire i rumori esterni rendendo così pericolosa la guida.
- In caso di operazioni complesse si raccomanda di fermare la vettura.

Temperatura all'interno della vettura...

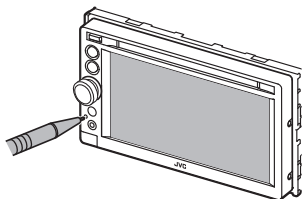
In caso di parcheggio prolungato della vettura in zone particolarmente calde o fredde, prima di accendere l'unità attendere che la temperatura all'interno dell'auto si stabilizzi.

A scopo di sicurezza, ogni apparecchio viene contrassegnato con un numero di matricola, riportato anche sulla cartolina di identificazione. Si consiglia di conservare con cura la cartolina e, in caso di furto, di comunicare il numero di matricola alle autorità competenti.

Come leggere il presente manuale:


- Per le spiegazioni si fa prevalentemente uso delle illustrazioni del modello KW-AV618T.
- Questo manuale illustra prevalentemente l'uso dell'apparecchio attraverso i tasti del pannello del monitor e del pannello a sfioramento. Per istruzioni sull'uso del telecomando (RM-RK252P: acquistato separatamente),  pagina 57.
- < > indica le schermate, i menu, le operazioni e le impostazioni variabili che appaiono sul pannello a sfioramento.
- [] indica i tasti del pannello a sfioramento.
- **Lingua delle indicazioni:** A scopo illustrativo si fa uso di indicazioni in lingua inglese. È tuttavia possibile selezionare la lingua di visualizzazione desiderata da <Settings>.  pagina 43)

■ Come inizializzare l'apparecchio




- Verranno cancellate anche le impostazioni predefinite (ad esclusione del dispositivo Bluetooth registrato).

■ Come espellere un disco

Premere contemporaneamente i tasti SRC  e  del pannello del monitor:



- Prestare attenzione a non lasciar cadere il disco quando viene espulso.
- Se questo metodo non funziona, provare a inizializzare l'unità. ( sopra)

Indice

| | |
|--|---|
| Come inizializzare l'apparecchio | 3 |
| Come espellere un disco | 3 |

INTRODUZIONE

| | |
|--|----|
| Scollamento/collegamento del pannello del monitor | 5 |
| Nome delle parti e loro funzione | 6 |
| Impostazioni iniziali | 7 |
| Impostazione dell'orologio | 8 |
| Operazioni comuni | 9 |
| Accensione dell'unità | 9 |
| Spegnimento dell'unità..... | 9 |
| Regolazione del volume | 9 |
| Spegnimento dello schermo | 9 |
| Accensione e spegnimento della sorgente AV | 10 |
| Uso dello schermo tattile..... | 10 |
| Selezione degli schermi | 11 |

USO DELLE SORGENTI AV

| | |
|--|----|
| Selezione delle sorgenti di riproduzione | 12 |
| Ascolto della radio | 13 |
| Operazioni con i dischi | 18 |
| Riprodurre un disco | 18 |
| Tipi di dischi riproducibili..... | 19 |
| Comandi di riproduzione | 20 |
| Impostazione di riproduzione dei dischi | 24 |
| Operazioni USB | 25 |
| Uso dell'unità USB | 25 |
| Ascolto dell'iPod o dell'iPhone | 27 |
| Preparazione | 27 |
| Impostazione del modo di controllo dell'iPod..... | 28 |
| Impostazione delle preferenze per la riproduzione con l'iPod o l'iPhone..... | 28 |
| Riproduzione dell'iPod e dell'iPhone nel modo <Head>..... | 29 |
| Riproduzione dell'iPod e dell'iPhone nel modo <iPod Out> | 30 |
| Uso della applicazioni con l'iPod touch e l'iPhone | 31 |
| Utilizzo di altri componenti esterni | 33 |
| Front AUX | 33 |
| AV-IN..... | 33 |

| | |
|---|----|
| Regolazioni del suono | 34 |
| Equalizzazione del suono | 34 |
| Regolazione della frequenza di crossover | 35 |
| Cambio dell'aspetto del display | 36 |
| Impostazione della riproduzione video ... | 38 |
| Regolazione dell'immagine | 38 |
| Cambio del rapporto d'aspetto | 39 |
| Ingrandimento dell'immagine..... | 39 |
| Uso della telecamera di visione posteriore | 40 |
| Elementi dei menu d'impostazione | 41 |
| Salvataggio e richiamo delle impostazioni | 44 |
| Aggiornamento del sistema | 45 |
| Regolazione della posizione di sfioramento | 45 |

OPERAZIONI BLUETOOTH

| | |
|---|----|
| Informazioni sull'uso delle periferiche Bluetooth® | 46 |
| Operazioni Bluetooth per il KW-AV61BT ... | 46 |
| Collegamento delle periferiche Bluetooth | 47 |
| Impostazione della funzione Bluetooth..... | 49 |
| Uso del telefono cellulare Bluetooth..... | 50 |
| Impostazione per i cellulari Bluetooth..... | 54 |
| Uso del lettore audio Bluetooth | 55 |
| Operazioni Bluetooth per il KW-AV51 | 56 |
| Uso del telefono cellulare Bluetooth | 56 |
| Uso del lettore audio Bluetooth | 56 |

RIFERIMENTI

| | |
|--|----|
| Utilizzo del telecomando | 57 |
| Funzioni del telecomando | 57 |
| Manutenzione | 60 |
| Ulteriori informazioni sull'unità | 61 |
| Risoluzione dei problemi | 64 |
| Specifiche | 68 |

INTRODUZIONE

Scollamento/collegamento del pannello del monitor

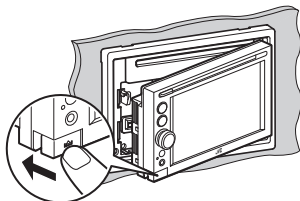
Attenzione

- Afferrare saldamente il pannello del monitor facendo attenzione di non farlo cadere accidentalmente.
- Fissare il pannello del monitor nella piastra di collegamento finché non risulterà saldamente bloccato.

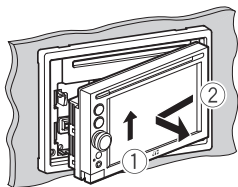
■ Scollegamento

Spegnere l'apparecchio prima di rimuovere il pannello del monitor. (☞ pagina 9)

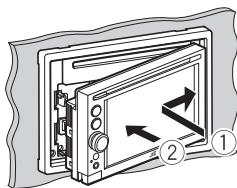
1



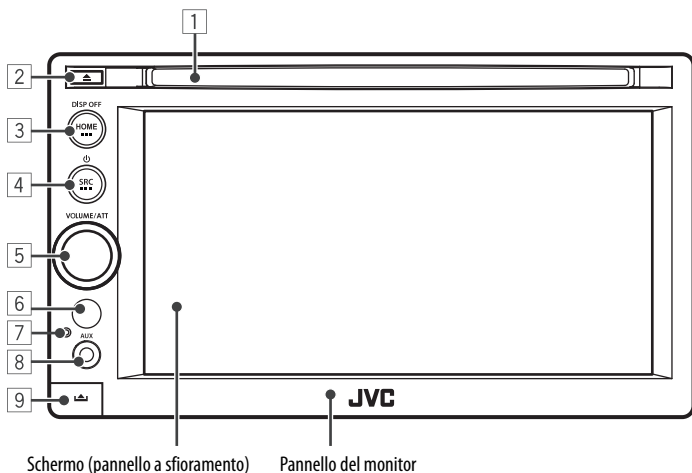
2



■ Collegamento



Nome delle parti e loro funzione



- 1 Vano di caricamento
- 2 Tasto ▲ (espulsione)
Espelle il disco.
- 3 Tasto HOME/DISP OFF
 - Visualizza lo schermo <HOME>. (Premere) (☞ pagina 12)
 - Spegne/accende lo schermo. (Tenere premuto) (☞ pagina 9)
- 4 Tasto SRC/⏻
 - Spegne il sistema. (Tenere premuto) (☞ pagina 9)
 - Accendere l'unità. (Premere) (☞ pagina 9)
 - Selezione la sorgente AV. (Premere) (☞ pagina 12)
- 5 Manopola VOLUME/ATT. (☞ pagina 9)
 - Attenua il suono. (Premere)
 - Regola il volume. (Ruotare)
- 6 Sensore del telecomando
- 7 Tasto di reset
Resettare l'unità. (☞ pagina 3)
- 8 Jack di ingresso AUX
- 9 Tasto ◀ (rimozione)
Scollega il pannello del monitor. (☞ pagina 5)

Avvertenze sulla regolazione del volume:

I dispositivi digitali emettono un rumore di fondo inferiore a quello di altre sorgenti. Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello di uscita, prima di riprodurre tali sorgenti digitali si raccomanda pertanto di ridurre il volume.

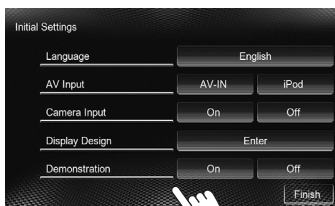
Il colore dei tasti del pannello del monitor è selezionabile. (☞ pagina 36)

Impostazioni iniziali

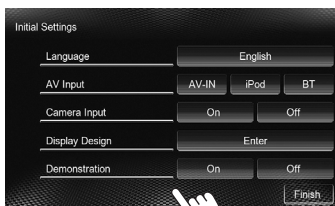
Quando si accende l'apparecchio per la prima volta, oppure quando lo si resetta, appare lo schermo delle impostazioni iniziali.

- Le impostazioni sono in ogni caso modificabili dallo schermo <Settings>. (☞ pagina 41)

1 Per il modello KW-AV61BT



Per il modello KW-AV51



| | |
|-----------------------|--|
| Language | Seleziona la lingua da usare per le visualizzazioni sullo schermo. (☞ pagina 43) <ul style="list-style-type: none">Impostare la visualizzazione dei tasti e dei menu nella lingua selezionata da <GUI Language> ([Local]: impostazione predefinita) o Inglese ([English]). |
| AV Input | Seleziona il componente esterno dal quale eseguire la riproduzione. (☞ pagina 42) |
| Camera Input | Selezionare [On] quando viene effettuato il collegamento della telecamera per la visione posteriore. (☞ pagina 43) |
| Display Design | Seleziona l'immagine di sfondo e il colore dei testi, dei tasti del pannello tattile e di quelli del monitor. (☞ pagina 36) |
| Demonstration | Attiva o disattiva la funzione dimostrativa. (☞ pagina 42) |

2 Terminare la procedura.



Appare lo schermo <HOME>.

- Per impostazione predefinita è selezionato [AV Off]. Selezionare quindi la sorgente di riproduzione desiderata. (☞ pagina 12)

Impostazione dell'orologio

1 Visualizza lo schermo <HOME>.

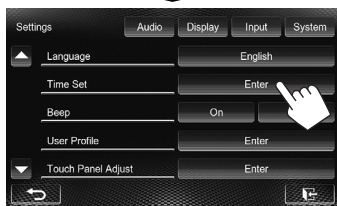
Sullo schermo di controllo della sorgente:



2 Visualizzare lo schermo <Settings>.



3 Visualizzare la schermata <Time Set>.

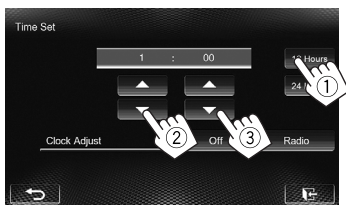
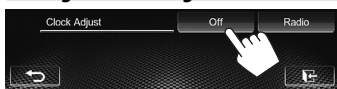


4 Impostare l'ora.

Per sincronizzare l'ora dell'orologio con quella del Radio Data System



Per regolare l'orologio manualmente



① Selezionare il formato di visualizzazione dell'ora

② Regolare l'ora

③ Regolare i minuti

5 Terminare la procedura.



Operazioni comuni

Accensione dell'unità



Spegnimento dell'unità

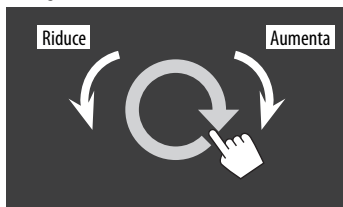


Regolazione del volume

Per regolare il volume (00 a 50)



- Nello schermo di controllo della sorgente è altresì possibile regolare il volume muovendo il dito sul pannello tattile nel modo qui illustrato. (La disponibilità effettiva di questa capacità dipende dalla sorgente AV in uso.)



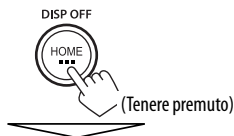
Per attenuare il suono



Si accende la spia ATT.

Per annullare l'attenuazione, premere la manopola VOLUME/ATT.

Spegnimento dello schermo



Lo schermo si spegne.

- La schermata <HOME> può essere spenta:

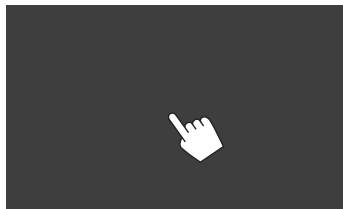


Per accendere lo schermo



oppure

Toccare lo schermo per mostrare lo schermo <HOME>.



Accensione e spegnimento della sorgente AV

La funzione AV (audio-video) si attiva selezionando una sorgente nello schermo <HOME>:



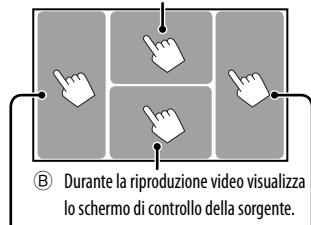
Per spegnere la sorgente AV



La sorgente AV si spegne.

Uso dello schermo tattile

- (A) Durante la riproduzione video ne visualizza il menu di controllo.



- (B) Durante la riproduzione video visualizza lo schermo di controllo della sorgente.

Salta al capitolo/traccia precedente.*

Salta al capitolo/traccia successiva.*

- (A) Menu di controllo video



- (B) Schermo di controllo della sorgente di riproduzione video



- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 10 secondi senza eseguire alcuna operazione.

* Funzione non disponibile con le immagini video provenienti da un componente esterno. Il trascinamento del dito a destra o sinistra svolge la medesima funzione del tocco dello schermo.

Selezione degli schermi

Schermo di controllo delle sorgenti



- L'<HOME> appare altresì premendo il tasto HOME del pannello del monitor.

Tasti d'uso più comune

| | |
|----|---|
| | *1 Visualizza lo schermo delle applicazioni dell'iPod Touch o dell'iPhone collegato. (☞ pagina 31) |
| | *2*3 Visualizza lo schermo di controllo del telefono. (☞ pagina 51) |
| | Visualizza lo schermo di regolazione del suono. (☞ pagina 34) |
| TP | Attiva/disattiva la ricezione TA in standby. (☞ pagina 16) |

Schermo <HOME>

Apri lo schermo di controllo della sorgente o quella delle impostazioni e permette inoltre di selezionare la sorgente delle immagini.

☞ pagina 12

Visualizza lo schermo di controllo del telefono*2



Selezionare un elemento da visualizzare sullo schermo:

| | |
|---------------|---|
| AV | Visualizza lo schermo di controllo della sorgente. (☞ sopra) |
| Camera | Mostra le immagini riprese dalla telecamera di visione posteriore. (☞ pagina 40) |
| Apps*1 | Visualizza lo schermo delle applicazioni dell'iPod Touch o dell'iPhone collegato. (☞ pagina 31) |
| Off | Spegne lo schermo. (☞ pagina 9) |

Schermo <Settings>

Cambia le impostazioni avanzate. (☞ pagina 41)

Cambia pagina



*1 Appare quando <Input> dello schermo <Navigation Input> è impostato su (iPhone) (☞ pagina 31)

*2 Solo per il modello KW-AV61BT.

*3 L'icona cambia secondo lo stato della connessione della periferica Bluetooth (☞ pagina 46).

- Premere [↩] per tornare allo schermo precedente.
- Premere [⏪] per visualizzare lo schermo di controllo della sorgente attualmente selezionata.

USO DELLE SORGENTI AV

Selezione delle sorgenti di riproduzione

ITALIANO

KW-AV61BT



KW-AV51



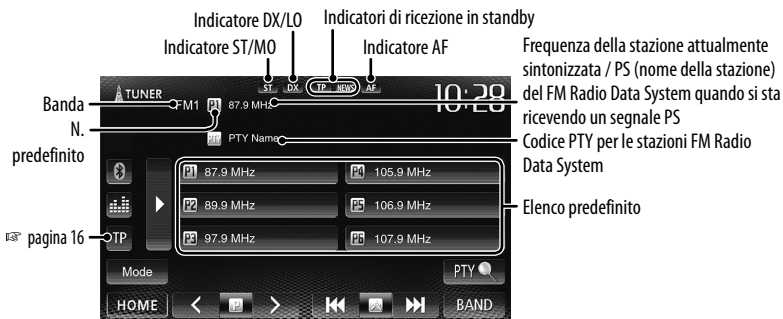
- La sorgente di riproduzione è altresì selezionabile premendo quante volte necessario il tasto SRC del pannello del monitor.

| | |
|---|---|
| TUNER (☞ pagina 13) | Accende la radio. |
| DISC (☞ pagina 18) | Riproduce un disco. |
| USB (☞ pagina 25) | Riproduce i file contenuti nell'unità USB. |
| iPod (☞ pagina 27) | Riproduce i file contenuti nell'iPod o nell'iPhone. |
| Bluetooth * ¹ (KW-AV61BT: ☞ pagina 55/KW-AV51: ☞ pagina 56) | <ul style="list-style-type: none">• KW-AV61BT: Riproduce i file contenuti nel lettore audio Bluetooth.• KW-AV51: Seleziona una periferica Bluetooth. |
| AV-IN * ² (☞ page 33) | Accende il componente esterno collegato alle prese LINE IN/VIDEO IN del pannello posteriore del monitor. |
| Apps * ³ (☞ pagina 31) | Visualizza lo schermo delle applicazioni dell'iPod Touch o dell'iPhone collegato. |
| Front AUX (☞ pagina 33) | Accende il componente esterno collegato al terminale di ingresso AUX del pannello del monitor. |
| AV Off (☞ pagina 10) | Spegne la sorgente AV. |

*¹ Per il modello KW-AV51: Appare esclusivamente quando s'impone <AV Input> su [BT]. (☞ pagina 42)

*² Appare esclusivamente quando s'impone <AV Input> su [AV-IN]. (☞ pagina 42)

*³ Appare esclusivamente quando s'impone <AV Input> su [iPod]. (☞ pagina 27)

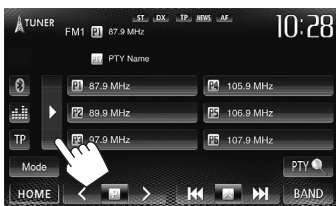


• L'indicatore ST si illumina durante la ricezione di una trasmissione FM stereo con segnale sufficientemente forte.

- | | |
|---|--|
| <p>[P1] – [P6]</p> <ul style="list-style-type: none"> • Selezionano le stazioni predefinite. (Premere) • Salvano in memoria le stazioni attualmente sintonizzate. (Tenere premuto) <p>[TP]* Attiva/disattiva la ricezione TA in standby. (☞ pagina 16)</p> <p>[▶] Visualizza o nasconde le informazioni sulla stazione attualmente sintonizzata (☞ sotto).</p> <p>[PTY 🔍]* Accede al modo di ricerca PTY. (☞ pagina 15)</p> | <p>[BAND] Seleziona la banda. ➔ FM1 ➔ FM2 ➔ FM3 ➔ MW (LW)</p> <p>[◀▶] Ricerca una stazione.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ricerca automatica (Premere) • Ricerca manuale (Tenere premuto) <p>[<] [>] Selezionano le stazioni salvate in memoria.</p> <p>[Mode]* Cambia le impostazioni di ricezione del sintonizzatore. (☞ pagine 14 – 17).</p> <p>[HOME] Visualizza lo schermo <HOME>.</p> |
|---|--|

* Appare soltanto quando è selezionata la sorgente FM.

Visualizzazione delle informazioni sulla stazione attualmente sintonizzata



Nasconde
l'informazioni di testo



Informazioni di testo (solo con i modelli provvisti della funzione Radio Text Plus)

Scorre le informazioni di testo

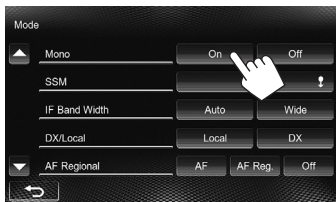
Se la ricezione di una trasmissione FM stereo è disturbata...

Si può tentare di migliorare la ricezione attivando il modo monofonico:

1



2



On Attiva la modalità monofonica per migliorare la ricezione FM, annullando tuttavia l'effetto stereo. Si accende la spia MO.

Off Ripristina l'effetto stereo.

Per sintonizzarsi solo su stazioni FM che trasmettono segnali forti—LO/DX (Locale/Distante estremo)

1



2



Local Da selezionare per sintonizzare soltanto le stazioni dal segnale sufficientemente forte. Si accende l'indicatore LO.

DX Disattivare la funzione. Si accende l'indicatore DX.

Quando la ricezione FM è disturbata...

1



2



Auto Aumenta la selettività del sintonizzatore in modo da ridurre le interferenze tra stazioni adiacenti (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire).

Wide Mentre la qualità del suono non si degrada e l'effetto stereo si mantiene, la riproduzione è soggetta all'interferenza delle stazioni adiacenti.

Memorizzazione di stazioni in memoria

È possibile impostare 6 stazioni predefinite per ciascuna banda.

Preimpostazione automatica— SSM (memoria sequenziale delle stazioni più forti) (Solo per la banda FM)



Le stazioni locali con i segnali più forti sono ricercate e memorizzate automaticamente.

Impostazione predefinita manuale

- 1 Sintonizzare l'unità sulla stazione che si desidera memorizzare. (vedi pagina 13)
- 2 Selezionare un numero predefinito.



La stazione selezionata al passo 1 rimane così salvata in memoria.

Selezione di una stazione predefinita



Selezionano altresì le stazioni predefinite

Le funzionalità di seguito illustrate sono disponibili esclusivamente con le stazioni FM Radio Data System.

Ricerca di programmi FM Radio Data System—Ricerca PTY

È possibile ricercare i propri programmi preferiti trasmessi selezionandone il codice PTY.



2 Selezionare un codice PTY.



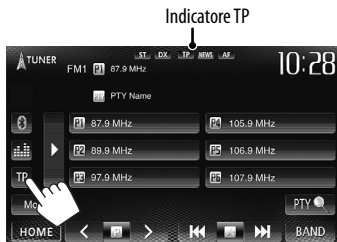
Cambia pagina

Viene avviata la ricerca PTY.

Quando una stazione trasmette un programma con codice PTY identico a quello selezionato nell'unità, essa vi si sintonizza.

■ Attivazione o disattivazione della ricezione TA o dei notiziari in standby

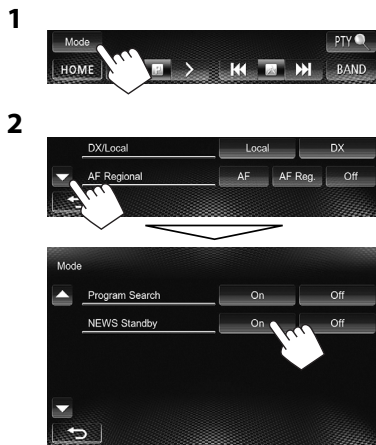
Ricezione in TA Standby



| Indicatore TP | Ricezione in TA Standby |
|---------------|---|
| Si accende | L'apparecchio passerà temporaneamente ai notiziari di informazione sul traffico (TA) qualora disponibili. |
| Lampeggia | Non ancora attivata. Sintonizzare l'unità su un'altra stazione che fornisce i segnali Radio Data System. |
| Si spegne | Disattivata. |

- L'apparecchio salva automaticamente la regolazione del volume degli annunci sul traffico. Mentre alla successiva riaccensione lo reimposta al livello precedente.

Ricezione dei notiziari in standby

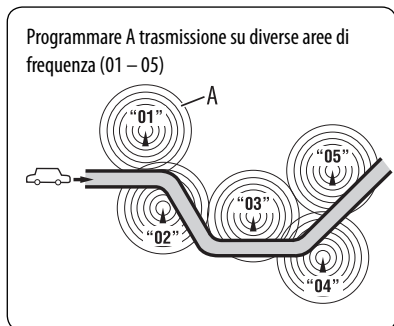


| Indicatore NEWS | Ricezione dei notiziari in standby |
|-----------------|--|
| Si accende | L'apparecchio passerà temporaneamente, qualora disponibile, al programma dei notiziari. |
| Lampeggia | Non ancora attivata. Sintonizzare l'unità su un'altra stazione che fornisce i segnali Radio Data System. |
| Si spegne | Disattivata. |

- L'apparecchio salva automaticamente il livello di volume regolato durante la ricezione dei notiziari. Tuttavia la volta successiva che si selezionerà la stessa funzione reimposterà automaticamente quello precedente.

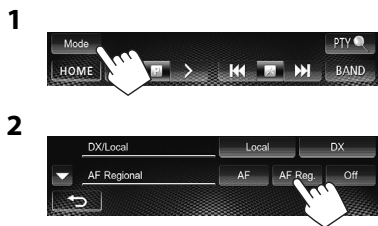
■ Tracking dello stesso programma —Network-Tracking Reception

Quando si viaggia in un'area in cui la ricezione FM non è sufficientemente forte l'unità si sintonizza automaticamente su un'altra stazione FM Radio Data System della stessa rete che trasmette lo stesso programma ma con segnali di intensità maggiore.



Al momento della consegna, è attivata la funzione Network-Tracking Reception.

Per cambiare l'impostazione della funzione Network-Tracking Reception

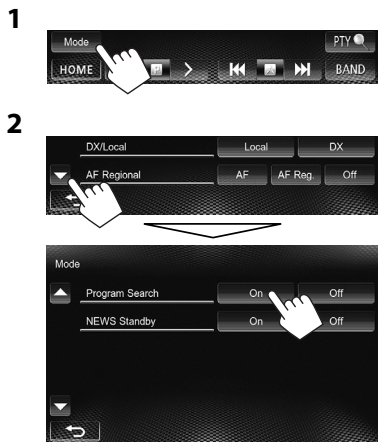


| | |
|----------------|---|
| AF | Passa ad un'altra stazione. È possibile che il programma sia diverso da quello ricevuto attualmente (si accende l'indicatore AF). |
| AF Reg. | Passa a un'altra stazione che trasmette lo stesso programma (si accende l'indicatore AF). |
| Off | Annulla la funzione. |

■ Selezione automatica della stazione—Ricerca di programmi

Quando si premono i tasti numerici l'unità solitamente si sintonizza sulle corrispondenti stazioni preselezionate. Se i segnali della stazione predefinita FM Radio Data System non sono sufficientemente forti per una buona ricezione, attraverso i dati AF (Alternative Frequency) l'unità si sintonizza su un'altra stazione che trasmette lo stesso programma della stazione predefinita originaria.

Per attivare la ricerca di programmi



- Sono necessari alcuni secondi perché l'unità si sintonizzi su un'altra stazione mediante la ricerca di programmi.

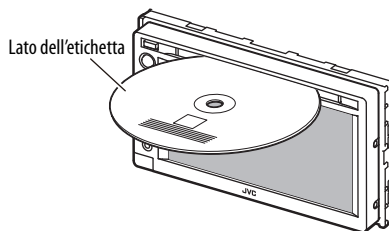
Per disattivare, selezionare <Off>.

Operazioni con i dischi

Riprodurre un disco

- Se non viene visualizzato nessun menu per un disco, tutte le tracce del disco verranno riprodotte a ripetizione finché non si cambierà la sorgente o si espellerà il disco.

Inserimento di un disco



La sorgente cambia in "DISC" e verrà avviata la riproduzione.

- Mentre è inserito un disco si accende l'indicatore DISC IN (DISC IN).

- Se sullo schermo appare "⊘" significa che l'unità non può accettare l'operazione eseguita.
 - È possibile che un'operazione non sia ammessa anche senza che l'icona "⊘" venga visualizzata.
- Quando si riproducono dischi codificati a più canali i segnali vengono ricampionati a una frequenza inferiore.

Espulsione di un disco

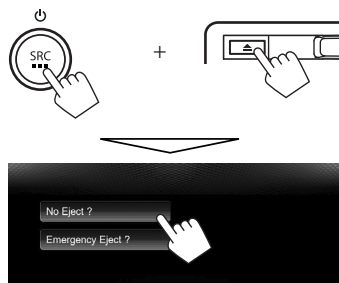


- Mentre si sta ascoltando un'altra sorgente AV è possibile espellere il disco.
- Se il disco espulso non viene rimosso entro 15 secondi, verrà nuovamente inserito nel vano di caricamento automaticamente per proteggerlo dalla polvere.
- In caso di mancata espulsione del disco: ☞ pagina 3.

La rimozione del disco deve avvenire compiendo un movimento orizzontale.


Blocco di espulsione del disco

Premere contemporaneamente i tasti SRC/⏻ e ▲ del pannello del monitor:



Per annullare il blocco occorre ripetere la stessa procedura sino a selezionare [Eject OK?].

Tipi di dischi riproducibili

| Tipo di disco | Formato di registrazione, tipo di file, ecc. | Riproducibili |
|---|---|---------------|
| DVD • Da questo apparecchio non è possibile riprodurre né emettere il suono DTS. | DVD-Video *1 Codice regionale: 2  | ✓OK |
| | DVD-Audio/DVD-ROM | ✗NO |
| DVD registrabile/riscrivibile (DVD-R/-RW *2, +R/+RW *3) • DVD Video: Ponte UDF • DVD-VR • DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV: ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet | DVD-Video | ✓OK |
| | DVD-VR *4 | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | JPEG | |
| | MP3/WMA/WAV | ✗NO |
| | MPEG4/AAC/DVD+VR/DVD-RAM | ✗NO |
| Dual Disc | Lato DVD | ✓OK |
| | Lato non- DVD | ✗NO |
| CD/VCD | CD audio/CD Text (CD-DA) | ✓OK |
| | VCD (Video CD) | |
| | DTS-CD/SVCD (Super Video CD)/CD-ROM/CD-I (CD-I Ready) | ✗NO |
| CD registrabile/riscrivibile (CD-R/-RW) • ISO 9660 level 1, level 2, Romeo, Joliet | CD-DA | ✓OK |
| | VCD (Video CD) | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | JPEG | |
| | MP3/WMA/WAV | |
| | MPEG4/AAC | ✗NO |

*1 Se viene inserito un disco DVD Video con codice di area non adatto, sullo schermo viene visualizzata l'indicazione "Region Code Error".

*2 Sono riproducibili anche DVD-R registrati in formato "multi-border" (eccetto dischi a doppio livello). I dischi DVD-RW a doppio livello non sono eseguibili.

*3 È possibile riprodurre dischi +R/+RW (solo formato Video) finalizzati. Quando s'inserisce un disco +R/+RW quale tipo di disco l'apparecchio seleziona "DVD". I dischi +RW a doppio livello non sono eseguibili.

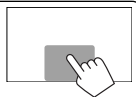
*4 Questa unità non è in grado di riprodurre i file protetti con la tecnologia CPRM (Content Protection for Recordable Media).

Avvertenza per la riproduzione di DualDisc

Il lato non-DVD di un "DualDisc" non è conforme allo standard "Compact Disc Digital Audio". Pertanto, non è consigliato l'utilizzo di un lato non-DVD di un DualDisc con questo prodotto.

Comandi di riproduzione

- Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccare l'area mostrata nella figura qui a fianco.



Per DVD/DVD-VR/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG

Formato audio Modalità di riproduzione Durata di riproduzione

Tipo di supporto di memoria (☞ pagina 23) Indicador DISC IN

Formato video/Modo di riproduzione video
— VIDEO/VR-PRG (programmi)/VR-PLAY (lista di riproduzione)/DivX/MPEG/PBC

Stato della riproduzione
▶: riproduzione /
⏸: pausa / ■: arresto

- DVD Video: N. titolo/n. capitolo
- DVD-VR: Numero del programma (o numero dell'elenco di riproduzione)/ numero del capitolo*¹
- DivX/MPEG1/MPEG2: N. cartella/n. traccia
- JPEG: N. della cartella/N. del file
- VCD: N. della traccia



Arresta la riproduzione.



• Selezione capitolo/traccia. (Premere)



Visualizza la cartella/elenco tracce. (☞ pagina 21)

• Ricerca indietro/avanti.*⁶ (Tenere premuto)



Seleziona la modalità di riproduzione. (☞ pagina 23)



Selezione il titolo (DVD), il programma o l'elenco di riproduzione (DVD-VR) oppure ancora la cartella (DivX, MPEG1, MPEG2 e JPEG).*¹



Avvia/mette in pausa la riproduzione.



Cambia le impostazioni di riproduzione del disco. (☞ pagina 24)



Visualizza lo schermo <HOME>.

*¹ Per istruzioni sulla visualizzazione del programma originale o delle liste di riproduzione: ☞ pagina 22.

*² Appare soltanto con i dischi DVD, DVD-VR e VCD.

*³ Non appare con i dischi DVD, DVD-VR e VCD.

*⁴ Non appare con i dischi DVD, DVD-VR e JPEG.

*⁵ L'icona visualizzata tra i tasti dipende dal tipo di disco o di file.

*⁶ Le velocità di ricerca varia a seconda del tipo di disco o di file.

*⁷ Non appare con i dischi VCD.

Per CD/MP3/WMA/WAV



Se il file è provvisto del tag "Jacket picture" - l'immagine fissa assegnata al disco - durante la riproduzione essa appare qui.

Informazioni sulla traccia/file

• Se il testo appare solo parzialmente, toccando la corrispondente barra delle informazioni esso si pone in scorrimento.

- MP3/WMA/WAV: N. cartella/n. traccia
- CD: N. della traccia

- [Q]*1 Visualizza la cartella/l'elenco tracce. (☞ vedere sotto)
- [↺][↕] Seleziona la modalità di riproduzione. (☞ pagina 23)
- [▶/||] Avvia/mette in pausa la riproduzione.

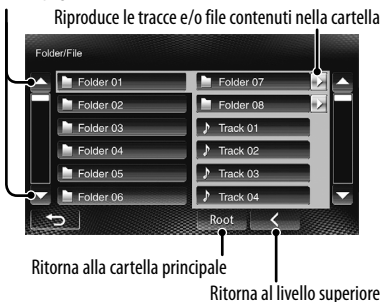
- [◀◀] [▶▶] • Seleziona una traccia. (Premere)
- Ricerca indietro/avanti.*2 (Tenere premuto)
- [<] [>]*1 Seleziona una cartella.
- [Mode]*1 Cambia le impostazioni di riproduzione del disco. (☞ pagina 24)
- [HOME] Visualizza lo schermo <HOME>.

*1 Non appare con i dischi CD.

*2 La velocità di ricerca varia a seconda del tipo di disco o di file.

Selezione delle cartelle e delle tracce dall'elenco

Cambia pagina



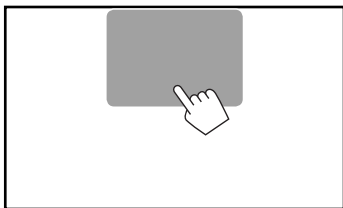
Riproduzione di dischi registrabili/ riscrivibili

- Questa unità può riconoscere sino a un totale di 5 000 file o di 250 cartelle (con un massimo di 999 file per cartella).
- Utilizzare solo dischi "finalizzati".
- L'unità può riprodurre dischi registrati in multi-sessione; durante la riproduzione tuttavia le sessioni non complete saranno ignorate.
- La riproduzione di alcuni dischi o file potrebbe non riuscire a causa delle loro caratteristiche o condizioni di registrazione.

■ Uso del menu video

Durante la riproduzione video è possibile visualizzare il menu video.

- I comandi disponibili sullo schermo variano secondo il tipo di disco e di file in riproduzione.
- I tasti scompaiono toccando lo schermo o lasciando trascorrere circa 10 secondi senza eseguire alcuna operazione.



- La schermata dei file MPEG1 e MPEG2 differisce da quella sopra.



- [Zoom]** Visualizza lo schermo di selezione delle dimensioni dell'immagine. (☞ pagina 39)
- [Aspect]** Seleziona il formato d'aspetto. (☞ pagina 39)
- [Adjust]** Visualizza lo schermo di regolazione dell'immagine. (☞ pagina 38)
- [☞]** Seleziona il tipo di audio:
- Con i DVD-VR: seleziona il canale audio: (ST: stereo, L: sinistra, R: destra).
- [☰]** Seleziona il tipo di sottotitoli.
- [👤]** Seleziona l'angolo di visione.
- [Menu]** Visualizza il menu del disco (DVD)/la playlist (DVD-VR).

[Top Menu] Visualizza il menu del disco (DVD)/il programma originale (DVD-VR).

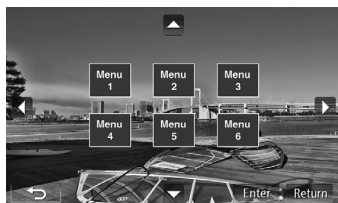
[◀▶] Visualizza lo schermo di selezione del menu, della lista di riproduzione, del programma originale o della scena (☞ sotto)

[👉] Attiva il modo diretto di selezione del menu del disco. Per selezionare un elemento è sufficiente sfiorarlo col dito.

- Per uscire dallo schermo di selezione dei menu premere [↩].

- Quando si tocca qualsiasi punto ad accensione dei tasti si determina la visualizzazione dello schermo di controllo della sorgente.

Uso dello schermo di selezione del menu, della lista di riproduzione, del programma originale o della scena




- [▲][▼]** Selezionare una voce.
- [◀][▶]** Conferma la selezione fatta.
- [Enter]** Riporta allo schermo del menu del livello precedente.
- [Return]** Visualizza il menu principale quando il disco ne contiene più menu.

- Solo con i dischi DivX
 - [◀][▶]** Salta indietro o avanti di circa 5 minuti.
 - [Enter]** Conferma la selezione fatta.
 - [↩]** Esce dallo schermo di selezione della scena.
- Solo con i DVD-VR
 - [▲][▼]** Selezionare una voce.
 - [Enter]** Conferma la selezione fatta.
 - [↩]** Visualizza il menu principale quando il disco ne contiene più menu.

Impostazione di riproduzione dei dischi



| Opzioni d'impostazione dei dischi | Impostazione o elemento selezionabile | Valore predefinito: <u>sottolineato</u> |
|--|---------------------------------------|---|
| Con i dischi DVD e DVD-VR | Menu Language | Consente di selezionare la lingua iniziale dei menu del disco; la lingua predefinita è English (☞ pagina 62). |
| | Audio Language | Consente di selezionare la lingua audio iniziale; la lingua predefinita è English (☞ pagina 62). |
| | Subtitle | Consente di selezionare la lingua iniziale dei sottotitoli oppure di cancellarli (Off); la lingua predefinita è English (☞ pagina 62). |
| | Down Mix | Durante la riproduzione di dischi multicanale questa impostazione influenza i segnali riprodotti attraverso le prese FRONT OUT/REAR OUT. ◆ Dolby Surround : Selezionare per ottenere un audio surround multicanale collegando un amplificatore compatibile con Dolby Surround. ◆ Stereo : Opzione normalmente selezionata. |
| | D. Range Compres. | Durante la riproduzione di contenuti Dolby Digital se ne può selezionare la gamma dinamica: ◆ Off : Offre un suono potente anche a basso volume con la riproduzione completa della gamma dinamica. ◆ On : Limita lievemente la gamma dinamica. ◆ Dialog : Riproduce più chiaramente i dialoghi dei film. |
| Con i dischi diversi da VCD e CD | Monitor Type | Consente di selezionare il tipo di schermata per visualizzare immagini wide screen sul monitor esterno. ◆ 16:9 ◆ 4:3 LB (Letterbox) ◆ 4:3 PS (PanScan)  |
| Con i dischi contenenti file audio, video o immagini fisse | File Type | Seleziona il tipo di file da riprodurre quando il disco contiene tipi diversi di file. ◆ Audio : Riproduce i file audio. ◆ Still Picture : Riproduce i file JPEG. ◆ Video : Riproduce i file DivX/MPEG1/MPEG2. ◆ Audio&Video : Riproduce i file audio e DivX/MPEG1/MPEG2. • Per informazioni sui tipi di disco riproducibili: ☞ pagina 19. • Se il disco non contiene file del tipo selezionato l'apparecchio riproduce con la seguente priorità quelli che trova: audio, video e immagini fisse. |

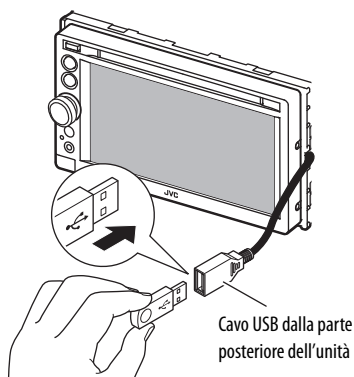
Uso dell'unità USB

- Questa unità può eseguire file JPEG/MPEG1/MPEG2*/MP3/WMA/WAV memorizzati in un dispositivo di archiviazione di massa USB.
- Questa unità può riconoscere sino a un totale di 5 000 file o di 250 cartelle (con un massimo di 999 file per cartella).
- Assicurarsi di eseguire il backup di tutti i dati importanti per evitarne la perdita.

* *Eccetto che per i file MPEG2 registrati con una videocamera JVC Everio (codice di estensione <.mod>).*

■ Collegamento di un'unità USB

È possibile collegare un'unità di archiviazione di massa USB, come una memoria USB, un riproduttore audio digitale, ecc. all'unità.




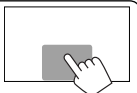
La sorgente cambia in "USB" e verrà avviata la riproduzione.

- Tutte le tracce presenti nel dispositivo USB verranno riprodotte continuamente finché non si cambia la sorgente.

Attenzione:

- Questa unità potrebbe non essere in grado di riprodurre adeguatamente i file contenuti in un dispositivo USB se si utilizza un cavo di prolunga USB.
- Non è possibile utilizzare con l'unità dispositivi USB con funzioni speciali quali funzioni di sicurezza dei dati.
- Non utilizzare dispositivi USB con 2 o più partizioni.
- A seconda del formato dei dispositivi USB e delle porte di collegamento, alcuni dispositivi USB potrebbero non essere collegati correttamente o il collegamento potrebbe essere allentato.
- Questa unità non è in grado di riconoscere dispositivi USB con caratteristiche di alimentazione elettrica superiori a 1 A e diverse da 5 V.
- L'unità potrebbe non riconoscere la scheda inserita nel lettore di schede USB.
- Collegare all'unità solamente un dispositivo USB per volta. Non fare uso di centraline hub USB.
- Per il collegamento con un cavo USB, utilizzare il cavo USB 2.0.
- Numero massimo di caratteri (da 1 byte):
 - Nome cartella: 50 caratteri
 - Nome file: 50 caratteri
- Non usare l'unità USB se ciò può far distrarre dalla guida.
- Non scollegare e ricollegare ripetutamente l'unità USB mentre sullo schermo è visibile il messaggio "Now Reading".
- Gli shock elettrostatici che si verificano al collegamento delle unità USB possono comprometterne la normale riproduzione. In tal caso si suggerisce di scollegare l'unità USB e di resettare sia questa che l'apparecchio stesso.
- Il funzionamento e l'alimentazione di alcuni dispositivi USB potrebbero presentare anomalie.
- Non lasciare le unità USB all'interno del veicolo; in particolare non lasciarle esposte alla luce solare diretta o all'alta temperatura per evitare che si deformino o danneggino.

- Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccare l'area mostrata nella figura qui a fianco.
- Per informazioni sulle impostazioni della riproduzione video:  pagina 38.



Modalità di riproduzione (☰ sotto)
Formato audio
Durata di riproduzione

Formato video — MPEG/JPEG

Stato della riproduzione
▶ : riproduzione / ⏸ : pausa

• MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV: N. cartella/n. traccia
• JPEG: N. della cartella/N. del file

Informazioni sulla traccia/file (solo per MP3/WMA/WAV)
• Se il testo appare solo parzialmente, toccando la corrispondente barra delle informazioni esso si pone in scorrimento.

Track Title
Artist Name
Album Name

Mode
HOME

Solo per MP3/WMA/WAV: Se il file è provvisto del tag "Jacket picture"
- l'immagine fissa assegnata al disco - durante la riproduzione essa appare qui.

- [🔍] Visualizza la cartella/l'elenco tracce. (☰ pagina 21)
- [↺] Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta. *1 *2
 - **SONGS**: Ripete il brano attualmente selezionato.
 - **FOLDER**: Ripete tutte le tracce della cartella corrente.
- [↕] Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale. *1 *2
 - **FOLDER**: Riproduce casualmente tutte le tracce della cartella.
 - **ALL**: Riproduce tutte le tracce casualmente.
- [A ↔ B] Commuta tra le memorie interna ed esterna della periferica connessa, ad esempio il telefono cellulare.
- [▶/⏸] Avvia/mette in pausa la riproduzione.
- [⏮▶] *3 Seleziona una traccia. (Premere)
 - Ricerca indietro/avanti. *4 (Tenere premuto)
- [<] [>] Seleziona una cartella.
- [Mode] Per cambiare l'impostazione di <File Type> e <Monitor Type>. (☰ vedere sotto)
- [HOME] Visualizza lo schermo <HOME>.
- Le opzioni disponibili variano a seconda del tipo di file.

*1 Per annullare la modalità di riproduzione ripetuta o in ordine casuale occorre premere più volte il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

*2 Non è possibile attivare contemporaneamente la modalità di ripetizione e quella di riproduzione in ordine casuale.

*3 L'icona visualizzata tra i tasti dipende dal tipo di file.

*4 La velocità di ricerca varia secondo il tipo di file.

Impostazione <File Type>

| | |
|------------------------|---------------------------------------|
| Audio | Riproduce i file audio. |
| Still Picture | Riproduce i file JPEG. |
| Video | Riproduce i file MPEG1/MPEG2. |
| Audio&Video | Riproduce i file audio e MPEG1/MPEG2. |


- Se l'unità USB non contiene file del tipo selezionato l'apparecchio riproduce con la seguente priorità quelli che trova: audio, video e immagini fisse.

Impostazione <Monitor Type>

Consente di selezionare il tipo di schermata per visualizzare immagini wide screen sul monitor esterno.

| 16:9 | 4:3 LB (Letterbox) | 4:3 PS (PanScan) |
|------|-----------------------|---------------------|
| | | |

Ascolto dell'iPod o dell'iPhone

- Per istruzioni sull'uso delle applicazioni con l'iPod touch o l'iPhone:  pagina 31.

Preparazione

iPod e iPhone collegabili a questo apparecchio:

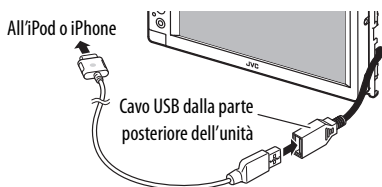
Made for


- iPod with video
- iPod classic
- iPod nano (6th Generation)
- iPod nano (5th Generation)
- iPod nano (4th Generation)
- iPod nano (3rd Generation)
- iPod touch (4th Generation)
- iPod touch (3rd Generation)
- iPod touch (2nd Generation)
- iPod touch (1st Generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Collegamento dell'iPod o dell'iPhone

Con un cavo adatto collegare l'iPod o l'iPhone.

- **Per ascoltare la musica:** Cavo USB 2.0 (accessorio dell'iPod o dell'iPhone)



- **Per vedere file video e ascoltare musica:** Cavo USB audio e video per iPod o iPhone—KS-U30 (acquistato separatamente) ( Manuale d'installazione/collegamento)

Attenzione:

- Se si esegue il collegamento con un cavo diverso dal modello KS-U30 sullo schermo non appaiono le immagini.

Impostazione <AV Input> per la riproduzione dell'iPod o dell'iPhone

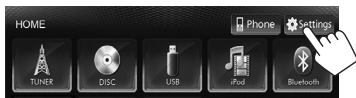
Impostare l'elemento <AV Input> sulla base del metodo scelto per il collegamento dell'iPod o dell'iPhone.

1 Spegner la sorgente AV.

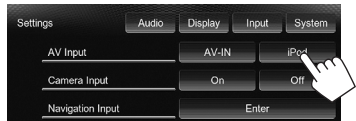
Dallo schermo <HOME>:



2 Visualizzare lo schermo delle impostazioni <Input>.



3



AV-IN Da selezionare quando l'iPod o l'iPhone è collegato con il cavo USB 2.0 (accessorio fornito con tali apparecchi).

iPod Da selezionare quando l'iPod o l'iPhone è collegato con il cavo KS-U30 (in vendita a parte).

Impostazione del modo di controllo dell'iPod

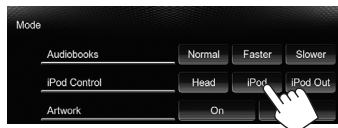
Selezionare l'unità di controllo riproduzione dell'iPod o dell'iPhone.

Quando la sorgente è "iPod"...

1



2



| | |
|------------------|---|
| Head | Il controllo avviene dal Sistema. (☞ pagina 29) |
| iPod | Il controllo di riproduzione audio/video avviene dall'iPod o dall'iPhone. <ul style="list-style-type: none"> • Appaiono le informazioni di riproduzione. |
| iPod Out* | Visualizza il menu e l'uscita della schermata di riproduzione dell'iPod o dell'iPhone (☞ pagina 30) <ul style="list-style-type: none"> • In tal modo è possibile gestire la riproduzione da questo apparecchio esattamente come si farebbe con l'iPod o l'iPhone stesso. |

- In caso d'uso dell'iPod video con <iPod Control> impostato su [iPod], in <AV Input> selezionare [iPod] e collegare quest'ultimo con il cavo KS-U30 (in vendita a parte). (☞ pagina 27)

* L'opzione <iPod Out> è disponibile quando s'imposta <AV Input> su [iPod] (☞ pagina 27) ma solo con i seguenti modelli di iPod e iPhone:

- iPod nano (6th Generation)
- iPod touch (4th Generation)
- iPod touch (3rd Generation)
- iPod touch (2nd Generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G

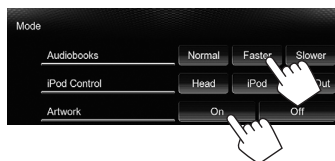
Impostazione delle preferenze per la riproduzione con l'iPod o l'iPhone

Quando la sorgente è "iPod"...

1



2



| | |
|-------------------|--|
| Audiobooks | Selezionare la velocità dei libri audio. |
| Artwork | Mostra o nasconde la grafica dell'iPod. |

- Le impostazioni sono eseguibili quando s'imposta <iPod Control> su [Head].

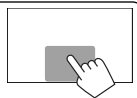
Attenzione:

Quando si collega l'iPod o l'iPhone alcune operazioni potrebbero non essere eseguite correttamente o nel modo atteso. In questo caso si suggerisce di visitare il sito Web di JVC ai seguenti indirizzi: <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/>> (solo in lingua inglese)

Con alcuni modelli di iPod e di iPhone l'uso potrebbe apparire anormale o instabile. In tal caso si suggerisce di scollegarlo e ricollegarlo. Se tuttavia le prestazioni ancora non migliorano o appaiono rallentate si raccomanda di resettarlo.

Riproduzione dell'iPod e dell'iPhone nel modo <Head>

- Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccare l'area mostrata nella figura qui a fianco.
- Per informazioni sulle impostazioni della riproduzione video: ☞ pagina 38.



- Selezionare "iPod" come sorgente. (☞ pagina 12)
- In <iPod Control> selezionare [Head]. (☞ pagina 28)
- Quando l'unità è accesa l'iPod o l'iPhone si ricarica attraverso di essa.

N. della traccia/n. totale di tracce/durata di riproduzione Modalità di riproduzione (☞ sotto)

Modalità di controllo dell'iPod (☞ pagina 28)

Stato della riproduzione (▶: riproduzione/||: pausa)

Informazioni sul brano o video

- Se il testo appare solo parzialmente, toccando la corrispondente barra delle informazioni esso si pone in scorrimento.

Appare la composizione grafica (☞ pagina 28) (immagine visualizzata sull'iPod o sull'iPhone) qualora il brano ne sia provvisto.

| | | | |
|----|--|--------|---|
| 🔍 | Visualizza l'elenco dei file audio o video. (☞ pagina 30) | ▶/ | Avvia/mette in pausa la riproduzione. |
| ↺↻ | Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta.*1 | ⏮▶▶ | • Seleziona un file audio o video.*2 (Premere) |
| | • SONGS : Funziona allo stesso modo della funzione "Repeat One". | | • Si ricerca all'indietro/in avanti. (Tenere premuto) |
| ⏮↕ | Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale.*1 | [Mode] | Cambia le impostazioni di riproduzione dell'iPod. (☞ pagina 28) |
| | • SONGS : Funziona allo stesso modo della funzione "Shuffle Songs". | [HOME] | Visualizza lo schermo <HOME>. |
| | • ALBUMS : Funziona allo stesso modo della funzione "Shuffle Albums". | | |

- Per vedere un video lo si deve selezionare dall'elenco del menu Video (☞ pagina 30)

*1 Per annullare la modalità di riproduzione ripetuta e in ordine casuale occorre premere più volte il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

*2 La funzione di ripresa dei file video non è disponibile.

Mentre si usa un'applicazione dell'iPod touch o dell'iPhone connesso all'apparecchio è possibile impostare accidentalmente <iPod Control> su [iPod]. Per istruzioni sulla modifica dell'impostazione: ☞ pagina 28.

■ Selezione di un file audio o video dal menu

1



2 Selezionare il menu audio o video (1), una categoria (2) e quindi il file desiderato (3).

- Selezionare l'elemento desiderato nel livello selezionato e attendere l'avvio della riproduzione.

Menu Audio:

Commuta tra audio (🎵) e video (🎬) e video (🎵 ↔ 🎬)



Ritorna al livello principale Riporta al livello precedente

Avvia la riproduzione di tutti gli elementi appartenenti al livello selezionato

Menu Video:

Commuta tra audio (🎵) e video (🎬) e video (🎵 ↔ 🎬)



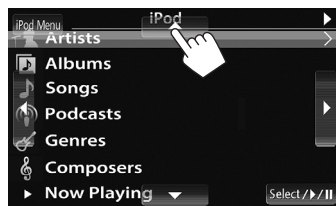
- Le categorie disponibili variano a seconda del tipo di iPod o di iPhone collegato.

* Per saltare all'inizio delle categorie si può altresì premere il selettore corrispondente: Elenco di riproduzione (📄), artista (👤), Albums (📀) o brano (🎵).

Riproduzione dell'iPod e dell'iPhone nel modo <iPod Out>

- Con il cavo KS-U30 (da acquistare a parte) collegare l'iPod o l'iPhone all'apparecchio (☞ Manuale d'installazione/collegamento)
- Selezionare **[iPod]** per l'impostazione <AV Input>. (☞ pagina 27)
- In <iPod Control> selezionare **[iPod Out]**. (☞ pagina 28)
- Selezionare "iPod" come sorgente. (☞ pagina 12)

■ Selezione di una traccia dal menu dell'iPod o dell'iPhone



- [▲][▼] Seleziona una categoria.
- [Select/▶/||] Consente di confermare la selezione.
- [iPod Menu] Riporta al livello precedente.

■ Comandi di riproduzione



- [◀|▶] Salta alla traccia precedente o successiva.
- [Select/▶/||] Avvia/mette in pausa la riproduzione.
- [iPod Menu] Visualizza il menu.

Uso della applicazioni con l'iPod touch e l'iPhone

Con questo apparecchio è possibile usare le applicazioni dell'iPod touch o dell'iPhone connesso.

- Alcune funzioni sono utilizzabili dal pannello tattile.

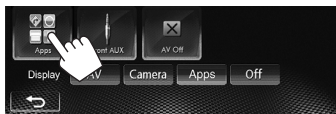
Preparazione

- Con il cavo KS-U30 (da acquistare a parte) collegare l'iPod touch o l'iPhone all'apparecchio (☞ Manuale d'installazione/collegamento)
- Selezionare [iPod] per l'impostazione <AV Input>. (☞ pagina 27)
- Per informazioni sulle applicazioni utilizzabili con questo apparecchio si prega di visitare il sito <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/>>.

1 Avviare la funzione Applicazioni dell'iPod Touch o dell'iPhone.

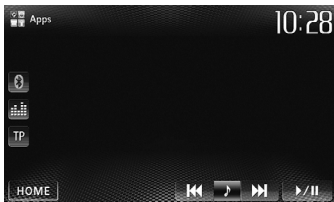
2 Selezionare "Apps" come sorgente.

Dallo schermo <HOME>:



Le comuni operazioni di riproduzione sono possibili dal pannello tattile.

Audio



Video



- I file audio e video sono altresì riproducibili dall'iPod o dall'iPhone stesso anziché dall'apparecchio.

- Prima di usare le applicazioni dell'iPod touch o dell'iPhone si prega di leggere le informazioni sulla sicurezza a pagina 32.

■ Visualizzazione dello schermo delle applicazioni durante l'ascolto di un'altra sorgente

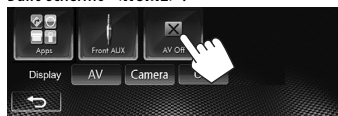
Durante l'ascolto di una sorgente è possibile aprire dall'iPod touch o dall'iPhone lo schermo delle applicazioni.

Visualizzazione del tasto Apps nella schermata di controllo delle sorgenti e nella schermata <HOME>

- Innanzi tutto dalla schermata <HOME> in corrispondenza di <Display> selezionare [AV]. (☞ pagina 11)

1 Spegner la sorgente AV.

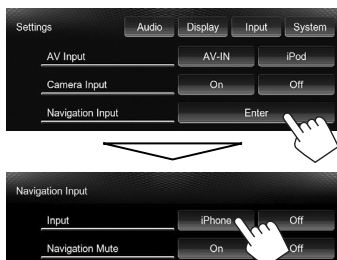
Dallo schermo <HOME>:



2 Visualizzare lo schermo delle impostazioni <Input>.



3 Dallo schermo <Navigation Input> impostare <Input> su [iPhone].

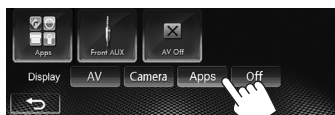


- Quando s'imposta <Input> su [iPhone], nello schermo <HOME> appare il tasto [Apps] mentre nello schermo di controllo della sorgente appare il tasto [Apps]. La schermata delle applicazioni (Apps) è visualizzabile premendo uno dei due. (☛ colonna qui a destra)
- Quando s'imposta <Input> su [iPhone], <AV Input> s'imposta automaticamente e rimane fisso su [iPod].

Per annullare questa impostazione occorre impostare <Input> su [Off].

Per aprire lo schermo delle applicazioni

Dallo schermo <HOME>:



oppure

Sullo schermo di controllo della sorgente:



Per eliminare la schermata delle applicazioni

DISP OFF



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

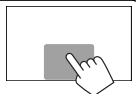
L'uso dell'applicazione di navigazione dell'iPhone è consentito esclusivamente qualora le condizioni del traffico permettano e il conducente sia assolutamente certo dell'assenza di rischi o di qualsiasi altro inconveniente per se stesso, gli occupanti del veicolo e gli altri utenti della strada. È inoltre d'obbligo osservare sempre i requisiti imposti dai regolamenti della circolazione stradale, che potrebbero variare da Paese a Paese. Non si deve infine inserire la destinazione mentre il veicolo è in movimento.

La navigazione guidata dell'iPhone potrebbe non trovare corretta applicazione nelle reali situazioni per via delle variazioni che normalmente intervengono nelle condizioni del traffico (variazioni apportate ai pedaggi, alle principali arterie, alle strade a senso unico nonché ai regolamenti del traffico in generale). In tali casi è necessario dare precedenza all'osservanza della segnaletica stradale e ai regolamenti in vigore.

- Durante l'uso dell'applicazione di navigazione dell'iPhone, da usare tuttavia solo come semplice ausilio, si deve sempre osservare la segnaletica stradale. Deve essere sempre il conducente, infatti, a stabilire se seguire o meno le informazioni di guida che il sistema visualizza. **Il produttore non accetta alcuna responsabilità per l'eventuale non correttezza dei dati forniti dall'applicazione di navigazione dell'iPhone.**
- Durante la guida non si deve intervenire sull'unità.

Utilizzo di altri componenti esterni

- Quando sullo schermo non appaiono i tasti d'uso, per visualizzarli è sufficiente toccare l'area mostrata nella figura qui a fianco.
- Per informazioni sulle impostazioni della riproduzione video: ☞ pagina 38.



Nome della sorgente AV-IN* (☞ sotto)

Tipo di sorgente ("AV-IN" o "Front AUX")



[Mode]*

Cambia il nome della sorgente AV-IN.

- Premere [◀] o [▶] per selezionare il nome della sorgente AV-IN.

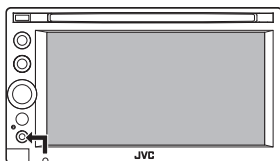
[HOME]

Visualizza lo schermo <HOME>.

* Appare quando si seleziona la sorgente "AV-IN".

Front AUX

1 Collegare un componente esterno.



mini spina stereo da 3,5 mm
(non in dotazione)

- 2 Selezionare "Front AUX" come sorgente. (☞ pagina 12)
- 3 Accendere il componente collegato e avviare la riproduzione della sorgente.

AV-IN

È possibile collegare un componente esterno alle prese LINE IN/VIDEO IN. (☞ Manuale d'installazione/collegamento)

Preparazione:

Selezionare [AV-IN] per l'impostazione <AV Input>. (☞ pagina 42)

- <AV Input> può essere diversamente impostato soltanto quando in <Navigation Input> s'imposta <Input> su [Off].

- 1 Selezionare "AV-IN" come sorgente. (☞ pagina 12)
- 2 Accendere il componente collegato e avviare la riproduzione della sorgente.

Regolazioni del suono

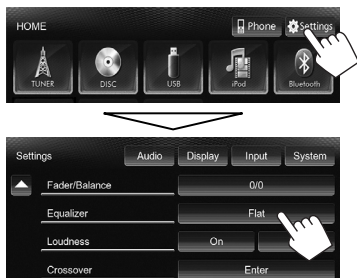
Equalizzazione del suono

- La regolazione qui eseguita per ciascuna sorgente rimane salvata in memoria sino alla regolazione successiva. Con i dischi rimane salvata per i seguenti tipi:
 - DVD/DVD-VR/VCD
 - CD
 - DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV
- Non è possibile regolare il suono mentre la sorgente AV è spenta.

ITALIANO

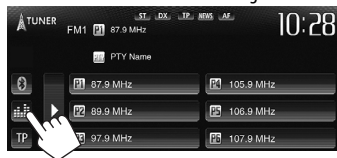
■ Selezione di una modalità sonora predefinita

1 Dallo schermo <HOME>:

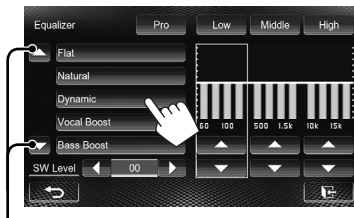


oppure

Sullo schermo di controllo della sorgente:



2 Selezionare una modalità sonora.




Cambia pagina

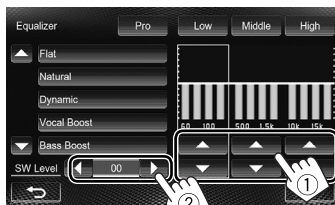
■ Memorizzazione delle impostazioni

Personalizzazione del modo audio predefinito



1 Selezionare una modalità sonora.

() "Selezione di una modalità sonora predefinita")

2 Regolare il livello di ciascuna banda () e selezionare quindi quello del subwoofer ()



L'impostazione rimane salvata in memoria e si attiva così <User>.

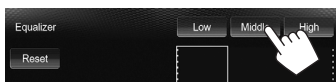
- Per terminare la procedura, premere [].
- Per istruzioni sull'esecuzione di regolazioni più precise:  pagina 35.

Regolazione precisa del suono

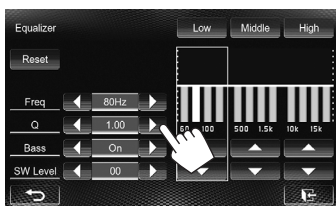
- 1 Eseguire i passaggi 1 e 2 relativo a “Selezione di una modalità sonora predefinita” e quindi...



- 2 Selezionare una banda.



- 3 Regolare il suono.



| | |
|-----------------|-----------------------------------|
| Reset | Azzerare il livello Low/Mid/High. |
| Freq | Seleziona la frequenza. |
| Q | Regola la larghezza di banda.*1 |
| Bass | Attiva o disattiva i bassi.*2 |
| SW Level | Regola il livello del subwoofer. |

Le regolazioni vengono sovrascritte dalle eventuali impostazioni <User> (☰ pagina 34) e dopo l'attivazione di <User> stesso.

- Le regolazioni rimangono salvate in memoria sino alla successiva modifica.
- Per regolare le altre bande occorre ripetere i passi 2 e 3.

*1 Valore fisso per la banda “High”.

*2 Solo per la banda “Low”.

Regolazione della frequenza di crossover

- 1 Dallo schermo <HOME>:

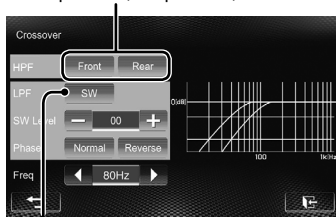


- 2



- 3 Selezionare e regolare l'elemento d'interesse.

Regola il filtro di crossover dei diffusori anteriori o posteriori (filtro passa-alto).



Regola il filtro di crossover del subwoofer (filtro passa-basso).



Regola la frequenza di crossover.

Seleziona la fase del subwoofer.*

Regola il livello del subwoofer.

* Non selezionabile quando <Freq> è impostato su <Through>.

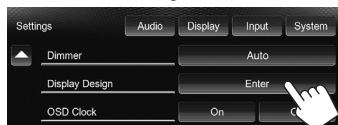
Cambio dell'aspetto del display

L'immagine di sfondo e il colore dei testi, dei tasti del pannello a sfioramento e del pannello del monitor sono personalizzabili.

1 Dallo schermo <HOME>:



2



3 Selezionare ([Backgrnd], [Text] o [Buttons]) e cambiarne quindi l'impostazione.

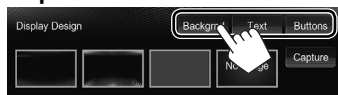


Immagine di sfondo

① Selezionare un'immagine di sfondo

Immagine di base (predefinita)



Permettono di selezionare il colore desiderato dalla tavolozza o di regolarlo a piacere con il personalizzatore del colore. (☞ colonna qui a destra)

Per istruzioni sull'impostazione dell'immagine preferita come immagine di sfondo: ☞ pagina 37

② Selezionare/regolare il colore



Tavolozza dei colori

Impostazione del colore di oscuramento: È possibile eseguire una regolazione per entrambe le impostazione di oscuramento dello schermo, cioè ☞ (Attivazione) o ☞ (Disattivazione).

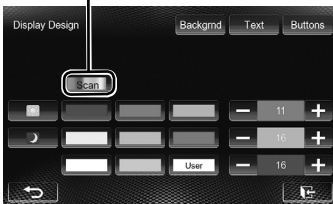
Personalizzatore del colore: è possibile impostare colori personalizzati e salvarli quindi in <User>.

Testo/tasti

Selezionare/regolare il colore. (Per informazioni dettagliate: ☞ sopra.)

Colore d'illuminazione variabile*

- Il colore d'illuminazione varia gradualmente.



* Appare soltanto nello schermo di selezione del colore dei tasti.

Quando si seleziona un colore d'illuminazione variabile è possibile regolarlo.

Personalizzazione dello sfondo con l'immagine desiderata

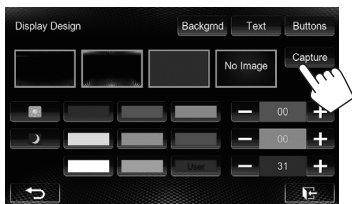
Con questo apparecchio si può usare come sfondo un'immagine catturata da un file video o JPEG mentre è in riproduzione sullo schermo.

- Non è tuttavia possibile catturare il contenuto dei file provvisti di protezione dei diritti d'autore né le immagini dell'iPod o dell'iPhone.
- Per usare come sfondo un'immagine JPEG la risoluzione deve essere 800 x 600 pixel.
- I colori dell'immagine catturata potrebbero differire da quelli dell'immagine originale.

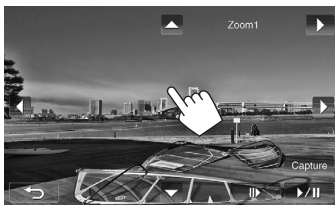
1 Avviare la riproduzione di un file video o JPEG.

2 Visualizzare lo schermo <Display Design>. (☞ pagina 36)

3



4 Regolare l'immagine.



[▶/||]*1 Avvia/mette in pausa la riproduzione.

[||▶]*1 Fa avanzare la riproduzione un riquadro alla volta.

[▶] Ingrandisce la scena. (<Full>, <Zoom1> - <Zoom3>)

[▲] [▼]
[◀] [▶]*2 Sposta il riquadro d'ingrandimento.

• Per annullare la cattura premere [↶].

*1 Non appare durante la riproduzione del componente esterno collegato alla presa LINE IN o VIDEO IN.

*2 Non appare quando si seleziona <Full>.

5 Catturare l'immagine visualizzata sullo schermo.



Appare un messaggio di conferma. Premere [Yes] per salvare l'immagine appena catturata. (L'immagine esistente viene così sostituita con quella nuova.)

• Premere [No] per tornare allo schermo precedente.

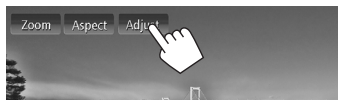
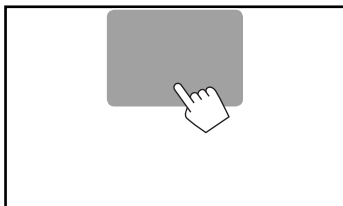
Impostazione della riproduzione video

Le impostazioni di riproduzione dei file video sono modificabili.

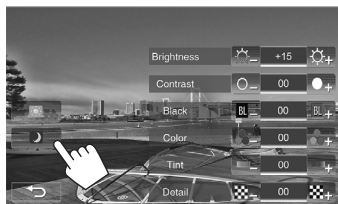
Regolazione dell'immagine 3 Regolare l'immagine (da -15 a +15).




È possibile regolare la qualità di riproduzione delle immagini.

1 Visualizzare il menù di regolazione.



2 Selezionare (oscuramento attivato) o (oscuramento disattivato).

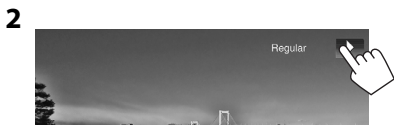
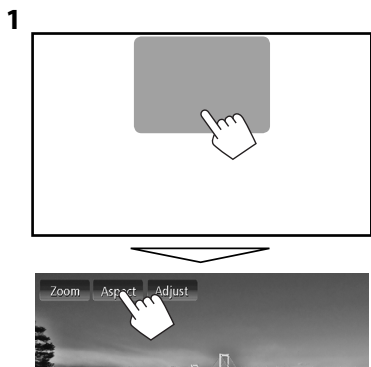


- Regola la luminosità  +15 
- Regola il contrasto  00 
- Regola il livello de nero  00 
- Regola il colore  00 
- Regola la tinta*  00 
- Regola il livello de dettagli  00 

* Regolabile soltanto quando il segnale in ingresso è NTSC.

Cambio del rapporto d'aspetto ■

Il rapporto d'aspetto per la riproduzione delle immagini video può essere cambiato.



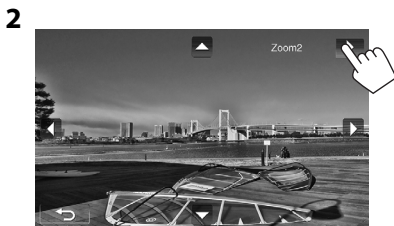
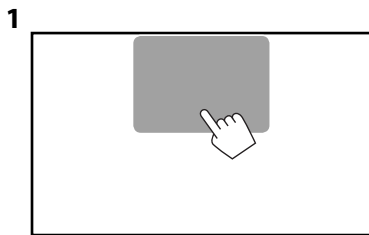
| | Segnale 4:3 | Segnale 16:9 |
|---|---|--------------|
| Full* Per immagini originali 16:9 | | |
| Panorama: Per la visualizzazione dell'immagine in 4:3 in modo naturale in wide screen | | |
| Regular* Per immagini originali 4:3 | | |
| Auto: | <ul style="list-style-type: none"> Solo con "DISC"/"USB": Il formato è selezionato automaticamente perché corrisponda ai segnali in entrata. | |

* Quando si riproducono i file DivX con <Monitor Type> impostato su [16:9] (☞ pagina 24), l'apparecchio non stabilisce correttamente il rapporto d'aspetto.

Ingrandimento dell'immagine ■

L'immagine può essere ingrandita da (<Full>, <Zoom1> a <Zoom3>).

- Quando <Aspect> è impostato su <Panorama> o <Auto> (☞ colonna qui a sinistra) l'apparecchio ingrandisce l'immagine al rapporto d'aspetto <Full>.



[▲] [▼] [◀] [▶]*: Sposta il riquadro d'ingrandimento.

- * Non appare quando si seleziona <Full>.
- La funzione zoom non è disponibile con alcune sorgenti video.

Uso della telecamera di visione posteriore

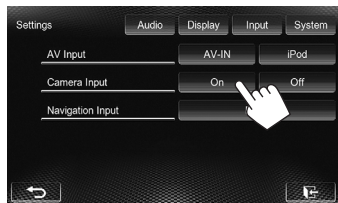
- Per usare la telecamera di visione posteriore è innanzi tutto necessario collegare il cavo REVERSE GEAR SIGNAL. Per istruzioni sul collegamento della telecamera di visione posteriore ➤ Manuale d'installazione/collegamento.

Attivazione della telecamera di visione posteriore

1 Dallo schermo <HOME>:



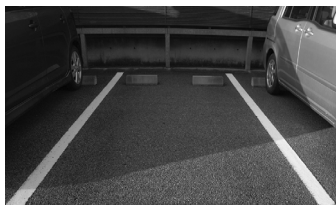
2



Per disattivare, selezionare [Off].

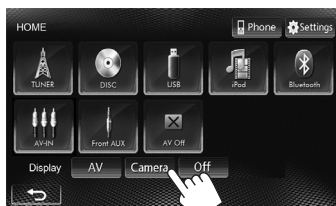
Visualizzazione delle immagini dalla telecamera di visione posteriore

Le immagini trasmesse dalla videocamera di visione posteriore appaiono sullo schermo quando s'innesta la retromarcia (R).



Per visualizzare manualmente le immagini della telecamera di visione posteriore

Dallo schermo <HOME>:



Durante la visualizzazione manuale delle immagini della telecamera di visione posteriore è possibile cambiarne le impostazioni. (➤ pagine 38 e 39)

Per chiudere la schermata di visione posteriore



Elementi dei menu d'impostazione



- Prima d'impostare gli elementi **<Amplifier Gain>**, **<AV Input>** e **<Input>**, in **<Navigation Input>** occorre spegnere la sorgente AV. Gli altri elementi possono essere impostati anche quando la sorgente AV è accesa.

| Voce del menu | Impostazione o elemento | Valore predefinito: <u>sottolineato</u> |
|---------------|-------------------------|--|
| Audio | Fader/Balance | <p>Fader : Regolare il bilanciamento dei diffusori anteriori e posteriori.</p> <p>◆ F6 a R6; Valore predefinito 0</p> <ul style="list-style-type: none"> • Quando si utilizza un sistema a due diffusori, impostare l'affievolimento al centro (0). <p>Balance : Regola il bilanciamento dei diffusori di destra e di sinistra.</p> <p>◆ L6 a R6; Valore predefinito 0</p> <p>Per regolare premere [▲/▼/◀/▶] o trascinare [⊕].</p> <ul style="list-style-type: none"> • Per annullare la regolazione occorre premere [Center]. |
| | Equalizer | <p>Seleziona la modalità sonora o regola e salva per ciascuna sorgente l'impostazione di equalizzazione. (☞ pagina 34)</p> <p>◆ Flat/Natural/Dynamic/Vocal Boost/Bass Boost/Vibrant/User</p> |
| | Loudness | <p>Permette di attivare o disattivare la funzione di sonorità (loudness).</p> <p>◆ On : Per aumentare le frequenze basse e alte in modo da ottenere un suono ben bilanciato a un livello di volume basso.</p> <p>◆ Off : Annulla la funzione.</p> |
| | Crossover | Regolare la frequenza di crossover. (☞ pagina 35) |
| | Volume Adjust | <p>Regola e memorizza il livello di auto-regolazione del volume per ciascuna sorgente (la regolazione rimane salvata anche per i seguenti tipi di disco: DVD/DVD-VR/VCD, CD e DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV). Il livello del volume aumenterà o diminuirà al cambio di sorgente.</p> <p>◆ -15 a +6; Valore predefinito 0</p> |
| | Amplifier Gain* | <p>◆ On : Attiva l'amplificatore incorporato.</p> <p>◆ Off : Disattiva l'amplificatore incorporato.</p> |
| | Speaker Select | <p>Specifica la dimensione del diffusore collegato.</p> <p>◆ Standard/Narrow/Middle/Wide</p> |

* Prima di procedere con questa impostazione si deve spegnere la sorgente AV toccando [**AV-Off**] nello schermo **<HOME>**.

| Voce del menu | Impostazione o elemento selezionabile | Valore predefinito: <u>sottolineato</u> |
|-------------------|--|---|
| Display | Dimmer | <ul style="list-style-type: none"> ◆ Auto : Attenua l'illuminazione dello schermo e dei tasti all'accensione delle luci del veicolo. <ul style="list-style-type: none"> • È necessario collegare il cavo ILLUMI. (☞ Manuale d'installazione/collegamento) ◆ On : Attiva lo smorzamento. ◆ Off : Annulla la funzione. ◆ Dimmer Time Set : Permette di specificare l'ora di attivazione (🕒) e di disattivazione (🕒) dell'oscuramento (dimmer). <ul style="list-style-type: none"> • Premere [▲] o [▼] per regolare l'ora. |
| | Display Design | Permette di personalizzare il display (immagine di sfondo, colore dei testi, tasti del pannello a sfioramento e tasti del pannello del monitor). (☞ pagina 36) |
| | OSD Clock | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Visualizza l'orologio durante la riproduzione della sorgente video. ◆ Off : Annulla la funzione. |
| | Demonstration | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Attiva la demo sullo schermo. ◆ Off : Annulla la funzione. |
| | Scroll | <ul style="list-style-type: none"> ◆ Auto : Ripete lo scorrimento. ◆ Once : Scorre una volta attraverso le informazioni visualizzate. ◆ Off : Annulla la funzione. <p>• Lo sfioramento di una barra delle informazioni consente lo scorrimento del testo indipendentemente da questa impostazione.</p> |
| | GUI Adjust | <p>Regola la luminosità e il livello di nero dello schermo.</p> <p>Premere [Enter] per visualizzare la schermata delle impostazioni, selezionare [🕒] (oscuramento attivato)/[🕒] (oscuramento disattivato) e impostare quindi:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Brightness : Regola la luminosità (da -15 a +15; il valore predefinito è 00 per attivazione e +15 per disattivazione dell'oscuramento). ◆ Black : Regola il livello del nero (da -15 a +15; il valore predefinito è 00). |
| NTSC/PAL*1 | <p>Specifica lo standard di colore dello schermo esterno.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ NTSC, PAL | |
| Input | AV Input*2 | <p>Consente di definire l'utilizzo dei jack LINE IN/VIDEO IN.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ AV-IN*3 : Da selezionare per usare il componente esterno collegato alle prese LINE IN/VIDEO IN oppure l'iPod o l'iPhone collegato con il cavo USB 2.0. (☞ pagine 27 e 33) ◆ iPod : Da selezionare per usare l'iPod o l'iPhone collegato attraverso il JVC KS-U30. (☞ pagina 27) ◆ BT*3*4 : Da selezionare durante la riproduzione del lettore audio Bluetooth attraverso l'adattatore Bluetooth (KS-BTA100). (☞ pagina 56) |

*1 Al termine delle modifiche apportate appare "Please Power Off". Per implementarle effettivamente occorre spegnere e riaccendere l'apparecchio.

*2 Prima di procedere con questa impostazione si deve spegnere la sorgente AV toccando [AV Off] nello schermo <HOME>. <AV Input> può essere diversamente impostato soltanto quando in <Navigation Input> s'imposta <Input> su [Off].

*3 Quando s'imposta <AV Input> su [AV-IN] o [BT] i segnali video provenienti dall'iPod o dall'iPhone non appaiono sullo schermo.

*4 Solo per il modello KW-AV51.

| Voce del menu | Impostazione o elemento selezionabile | Valore predefinito: <u>sottolineato</u> |
|---------------|---------------------------------------|--|
| Input | Camera Input | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Visualizza le immagini trasmesse dalla videocamera di visione posteriore quando s'innesta la retromarcia (R). ◆ Off : Da selezionare quando non è collegata la videocamera di visione posteriore. |
| | Navigation Input | <p>Visualizza lo schermo delle applicazioni dell'iPod touch o dell'iPhone connesso. (☞ pagina 31)</p> <ul style="list-style-type: none"> • La funzione <Navigation Mute> non è disponibile con questo apparecchio. |
| System | Language | <p>Seleziona la lingua da usare per le visualizzazioni sullo schermo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ English/Español/Français/Deutsch/Italiano/Nederlands/Svenska/Dansk/Russкий/Português • Al termine delle modifiche apportate appare "Please Power Off". Per implementarle effettivamente occorre spegnere e riaccendere l'apparecchio. ◆ GUI Language : Selezionare una lingua (<English> o <Local>): la lingua selezionata qui sopra) da usare per la visualizzazione dei tasti e degli elementi dei menu. |
| | Time Set | Regolare l'ora. (☞ pagina 8) |
| | Beep | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Attiva il tono dei pulsanti. ◆ Off : Annulla la funzione. |
| | User Profile | Permette di salvare, richiamare o cancellare le impostazioni fatte. (☞ pagina 44) |
| | Touch Panel Adjust | Regolare la posizione di sfioramento dei tasti sullo schermo. (☞ pagina 45) |
| | Initialize | <p>Inizializza tutte le impostazioni. Tenere premuto [Enter] per reiniziare le impostazioni.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dopo avere inizializzato le impostazioni le si può nuovamente cambiare dallo schermo <Initial Settings>. (☞ pagina 7) |
| | Bluetooth Setup* | Configura la connettività Bluetooth e altre operazioni generali. (☞ pagina 49) |
| | DivX® VOD | <p>Questa unità dispone di un proprio codice di registrazione. Una volta riprodotto un file dotato di codice di registrazione, il codice di registrazione dell'unità viene sovrascritto per la protezione dei diritti d'autore.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Premere [Enter] per visualizzare le informazioni. • Per ritornare allo schermo precedente occorre premere [OK]. |
| | System Information | Visualizza le informazioni di versione del software. Da qui è inoltre possibile aggiornarlo. (☞ pagina 45) |

* Solo per il modello KW-AV61BT.

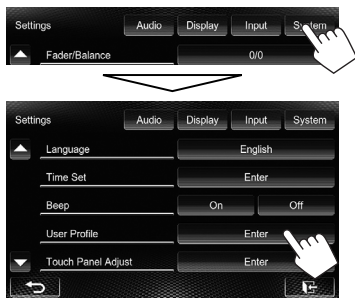
Salvataggio e richiamo delle impostazioni

È possibile salvare le seguenti impostazioni:

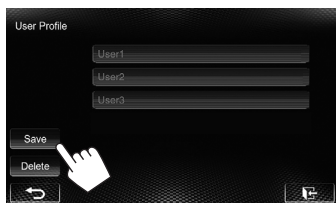
- Impostazioni della schermata <Settings>: **Fader/Balance, Equalizer, Loudness, Crossover** (HPF/LPF/SW Level), **Volume Adjust, Speaker Select, Dimmer, Display Design, AV Input, Camera Input**
- Impostazione di "AV-IN": **AV-IN Name**

Salvataggio delle impostazioni

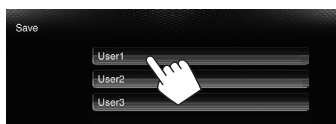
1 Dallo schermo <Settings>:



2



3 Per salvare le impostazioni selezionare [User1], [User2] o [User3].



Appare un messaggio di conferma. Premere [Yes].

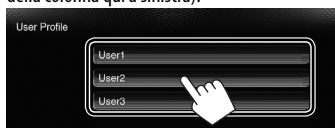
4 Terminare la procedura.



Richiamo delle impostazioni

- Spegnere innanzi tutto la sorgente AV premendo [AV Off] nella schermata <HOME>.

1 Nella schermata <User Profile> (passo 2 della colonna qui a sinistra):



Appare un messaggio di conferma. Premere [Yes].

2 Terminare la procedura.



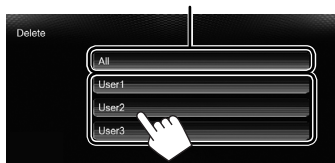
Cancellazione delle impostazioni

1 Nella schermata <User Profile> (passo 2 della colonna qui a sinistra):



2

Annula tutte le impostazioni salvate in [User1], [User2] e [User3].



Appare un messaggio di conferma. Premere [Yes].

3 Terminare la procedura.



Aggiornamento del sistema

Il sistema può essere aggiornato previo collegamento di un'unità USB contenente un file di aggiornamento.

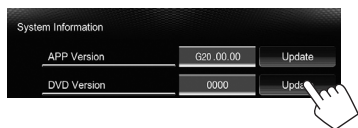
1 Creare il file di aggiornamento, copiarlo in un'unità USB e collegare quest'ultima all'apparecchio.

- Per connettere un dispositivo USB, ➤ pagina 25.

2 Dallo schermo <Settings>:



3



| | |
|--------------------|--|
| APP Version | Aggiorna la versione dell'applicazione di sistema. |
| DVD Version | Aggiorna la versione del sistema DVD. |

L'operazione di aggiornamento potrebbe richiedere del tempo.

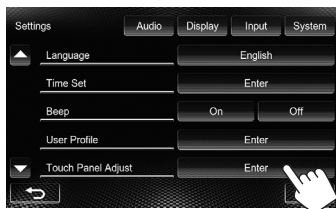
Una volta conclusa con esito positivo, sullo schermo appare il messaggio "Update Completed".
Resettare l'unità.

- Se l'aggiornamento non riesce si suggerisce di spegnere e riaccendere l'apparecchio e quindi riprovare.
- Se si spegne l'apparecchio durante l'aggiornamento lo si potrà riavviare dopo la riaccensione. Esso si riavvierà dall'inizio.

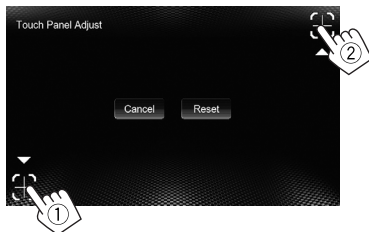
Regolazione della posizione di sfioramento

Se le posizioni di sfioramento sullo schermo non svolgono le operazioni attese è possibile regolarle.

1 Dallo schermo <Settings>:



2 Seguendo le istruzioni fornite, toccare il centro dei simboli visualizzati rispettivamente nell'angolo inferiore sinistro e superiore destro.



- Per resettare la posizione di tocco premere **[Reset]**.
- Per annullare l'operazione in corso premere **[Cancel]**.

OPERAZIONI BLUETOOTH

Informazioni sull'uso delle periferiche Bluetooth®

- A seconda della versione Bluetooth dell'adattatore potrebbe non essere possibile connettervi determinate periferiche Bluetooth.
- Questa unità potrebbe non essere utilizzabile con alcuni dispositivi Bluetooth.
- Le condizioni di connessione potrebbero essere influenzate dalle circostanze ambientali circostanti.
- Quando si spegne l'apparecchio alcune periferiche Bluetooth si disconnettono.

Informazioni sulla funzione Bluetooth: Per maggiori informazioni sulla funzione Bluetooth si invita a visitare il sito JVC all'indirizzo: <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/>> (solo in lingua inglese)

Operazioni Bluetooth per il KW-AV61BT

Bluetooth®

"Bluetooth" è il nome di una tecnologia di radiocomunicazione ravvicinata senza filo ideata per periferiche mobili quali, ad esempio, i telefoni cellulari e i PC portatili. I dispositivi Bluetooth possono comunicare tra loro senza alcun cavo di connessione.





- Per informazioni sui paesi in cui la funzione Bluetooth® è utilizzabile si prega di vedere le pagine i e ii al termine del manuale.

Profili Bluetooth

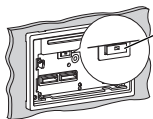
Questa unità è compatibile con i seguenti profili Bluetooth:

- HFP (Hands-Free Profile, profilo viva voce) 1.5
- OPP (Object Push Profile, profilo invio di oggetti) 1.1
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, profilo distribuzione audio avanzata) 1.2
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile, profilo di connessione remota audio/video) 1.3
- PBAP (Phone Book Access Profile, Profilo di accesso alla rubrica telefonica del telefono cellulare) 1.0

Icone del tasto Bluetooth

-  : Nessuna periferica collegata.
-  : Un lettore audio Bluetooth è connesso.
-  : Un telefono cellulare Bluetooth è connesso.
-  : Sia telefono cellulare sia lettore audio Bluetooth collegati.

Al momento della spedizione dalla fabbrica è inserito l'adattatore Bluetooth (KS-UBT1).



Adattatore Bluetooth (KS-UBT1)

- Durante l'uso della funzione Bluetooth si raccomanda di mantenere l'adattatore inserito.
- Questa presa è utilizzabile esclusivamente con il KS-UBT1. Non è quindi possibile usare altri adattatori Bluetooth o unità USB.

Collegamento delle periferiche Bluetooth

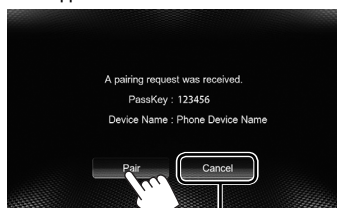
■ Registrazione di una nuova periferica Bluetooth

Quando si collega per la prima volta una periferica Bluetooth all'unità, è necessario "accoppiarlo" a quest'ultima. Tale operazione di accoppiamento abilita la comunicazione tra le periferiche Bluetooth.

- Il metodo di accoppiamento dipende dalla versione della periferica Bluetooth da connettere.
 - Periferiche Bluetooth 2.1: sono accoppiabili all'apparecchio usando il profilo SSP (Secure Simple Pairing) che richiede una semplice conferma.
 - Periferiche Bluetooth 2.0: sono accoppiabili previo inserimento del codice PIN sia nella periferica sia nell'apparecchio.
- Una volta stabilito il collegamento, questo rimane registrato sull'unità anche in caso di ripristino. È possibile registrare sino a un massimo di 5 periferiche.
- È possibile collegare soltanto un dispositivo per telefono Bluetooth e un dispositivo audio Bluetooth alla volta.
- Per utilizzare la funzione Bluetooth, è necessario attivare la funzione Bluetooth del dispositivo.
- Per usare una periferica già registrata è sufficiente connetterla all'apparecchio. (☞ pagina 48)

Accoppiamento di una periferica Bluetooth con il profilo SSP (Bluetooth versione 2.1)

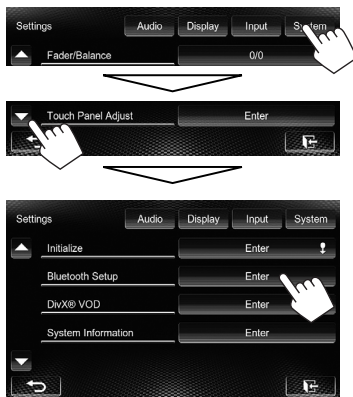
Se la periferica Bluetooth da connettere è compatibile con la tecnologia Bluetooth 2.1 la richiesta di accoppiamento viene inviata dalla stessa periferica. La richiesta può quindi essere confermata da quest'ultima oppure dall'apparecchio.



Rifiuta la richiesta

Accoppiamento di una periferica Bluetooth con il codice PIN (Bluetooth versione 2.0)

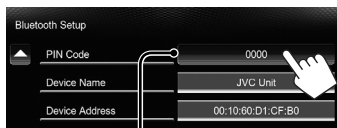
- 1 Dallo schermo <Settings>:



Appare così la schermata <Bluetooth Setup>.

2 Cambiare il codice PIN.

- Non è strettamente necessario cambiare il codice PIN.
- Il codice PIN si può comporre al massimo di 16 caratteri.



Codice PIN (Valore predefinito: 0000)

⌵
Cancella l'ultimo inserimento fatto



- La schermata della connessione Bluetooth <Audio Connection> è disponibile soltanto quando si seleziona la sorgente "BT Audio".

3 Avviare l'operazione di accoppiamento dalla periferica.

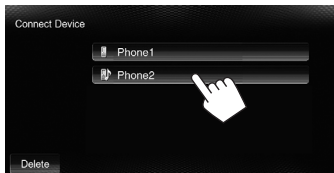
Al termine dell'operazione la periferica appena accoppiata appare nella schermata <Connect Device>. Per iniziare a usarla è sufficiente connetterla proprio da <Connect Device> (☞ colonna qui a destra).

■ Connessione/disconnessione delle periferiche Bluetooth registrate

1 Visualizzare la schermata <Bluetooth Setup>. (☞ pagina 47)

2 Per connettere la periferica

Selezionare [**Connect**] e quindi la periferica da connettere.



Appare "Connected". Premere [**OK**] per confermare l'operazione.

- Tutte le periferiche registrate (telefono cellulare e lettore audio) appaiono in <Connect Device>.
 - Gli elementi selezionabili dipendono dalla periferica in uso.

Per disconnetterla

Selezionare [**Disconnect**] relativo alla periferica da disconnettere.

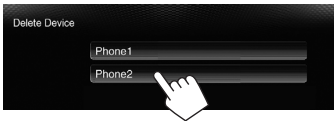
Appare un messaggio di conferma. Premere [**Yes**].

■ Cancellazione delle periferiche Bluetooth registrate

1 Dallo schermo <Connect Device> (☞ passo 2 sopra):

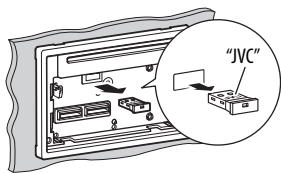


2 Selezionare la periferica da rimuovere:



Appare un messaggio di conferma. Premere [**Yes**].

Per scollegare l'adattatore Bluetooth



- Conservare l'adattatore Bluetooth nella propria custodia.
- Il suo reinserimento deve avvenire saldamente con il logo JVC rivolto in alto.

Impostazione della funzione Bluetooth

Per istruzioni sulla visualizzazione della schermata <Bluetooth Setup>, pagina 47.

| Voci del menu | Impostazione o elemento selezionabile | Valore predefinito: <u>sottolineato</u> |
|-------------------------|--|---|
| Phone Connection | <ul style="list-style-type: none"> ◆ Connect : pagina 48 ◆ Disconnect : pagina 48 | |
| Phone Device | Visualizza il nome del telefono. | |
| Audio Connection | <ul style="list-style-type: none"> ◆ Connect : pagina 48 ◆ Disconnect : pagina 48 | |
| Audio Device | Visualizza il nome della periferica audio. | |
| PIN Code | Cambia il codice PIN dell'apparecchio. (pagina 47) <ul style="list-style-type: none"> • Per cambiare il codice PIN occorre inserire quello nuovo e premere quindi [Save]. | |
| Device Name | Mostra il nome dell'apparecchio sulla periferica Bluetooth — "JVC Unit". | |
| Device Address | Visualizza l'indirizzo MAC dell'apparecchio. | |
| Auto Connect | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : La connessione si stabilisce automaticamente con la periferica Bluetooth più recentemente connessa non appena si accende l'apparecchio. ◆ Off : Annulla la funzione. | |
| HF/Audio Output | Specifica i diffusori da usare con le periferiche Bluetooth (telefono o lettore audio). <ul style="list-style-type: none"> ◆ Front : Solo dai diffusori anteriori. ◆ All : Da tutti i diffusori. | |
| Initialize | Premere a lungo [Enter] per cancellare la registrazione delle periferiche Bluetooth e la memoria con gli elenchi delle preimpostazioni e delle chiamate. | |

Uso del telefono cellulare Bluetooth

Ricezione delle chiamate

Al sopraggiungere di una chiamata...

Stato della periferica/avviso batteria Informazioni sulla chiamata
(solo quando le informazioni derivano dalla periferica stessa) (se acquisite)



Rifiuta la chiamata in arrivo

- Mentre lo schermo visualizza le immagini della telecamera di visione posteriore la funzione telefonica non è disponibile. (☞ pagina 40)

Quando s'imposta <Auto Answer> su [On]

L'unità risponde automaticamente alle chiamate in arrivo. (☞ pagina 54)

Interruzione della chiamata

Durante la conversazione...



Regolazione del volume del microfono

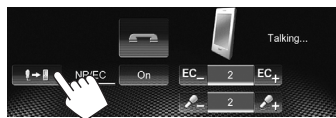
Durante la conversazione...



- Questa regolazione non influisce sul livello del volume delle altre sorgenti.
- La regolazione del volume della chiamata o dell'auricolare avviene ruotando l'apposita manopola.

Commutazione del telefono tra modo normale e modo vivavoce

Durante la conversazione...



Ogni volta che si preme il tasto si passa da un modo all'altro (☞ : modo vivavoce / ☞ : modalità normale).

Notifica di ricezione SMS

Se il telefono cellulare dispone della capacità SMS (Short Message Service) sul monitor appare un messaggio che annuncia l'avvenuta ricezione dei messaggi. (☞ pagina 54)



Per leggere i messaggi ricevuti si deve usare il telefono cellulare dopo avere parcheggiato la vettura in un luogo sicuro.

- Non è possibile leggere, modificare né inviare messaggi attraverso l'apparecchio.
- Anche se provvisti della funzione SMS, con alcuni telefoni cellulari i messaggi di notifica potrebbero non apparire.

Esecuzione di una chiamata

1 Sullo schermo di controllo della sorgente:



- Lo schermo di controllo del telefono è altresì visualizzabile premendo il tasto [Phone] dello schermo <HOME>.



2 Seleziona un metodo di esecuzione delle chiamate.

Inserimento diretto del numero (☞ colonna a destra)

Elenco predefinito, rubrica telefonica e elenchi delle chiamate (☞ pagina 52)



Elenco predefinito (Per preimpostare, ☞ pagina 53)

Composizione vocale (☞ colonna a destra)

Per ridurre l'eco e il rumore mentre si parla

Osservando lo schermo accertarsi che sia attivata la funzione NR/EC (riduzione del rumore/cancellazione dell'eco).

Inserimento diretto del numero

Cancella l'ultimo inserimento fatto



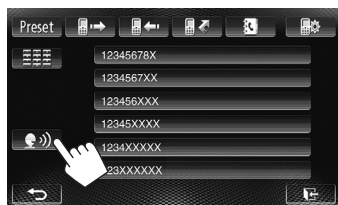
Tenere premuto: Aggiunge "+"

Salva il numero telefonico nell'elenco dei numeri predefiniti (☞ pagina 53)

- È possibile immettere fino a 32 numeri.

Composizione vocale

- Opzione disponibile soltanto quando il telefono cellulare connesso è provvisto della capacità di riconoscimento vocale.



Pronunciare il nome assegnato al numero da chiamare.

Per annullare, premere [Cancel].



Selezionare [On] per ridurre il rumore e cancellare l'eco mentre si parla. Regolare il volume dell'eco premendo [EC -]/[EC +].

Uso dell'elenco delle preimpostazioni, della rubrica telefonica e degli elenchi delle chiamate

1



| | |
|--|--|
| | Dall'elenco delle preimpostazioni. |
| | Dall'elenco delle chiamate fatte. |
| | Dall'elenco delle chiamate ricevute. |
| | Dall'elenco delle chiamate mancate. |
| | Dalla rubrica telefonica. <ul style="list-style-type: none"> Per istruzioni sulla copia della rubrica telefonica ➤ pagina 53. |



2



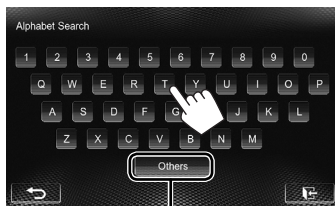
Per eseguire la ricerca A-Z nella rubrica telefonica

Quando è visualizzata lo schermo dei contatti della rubrica telefonica li si può ricercare per iniziale.

1



2



Visualizza tutte le altre lettere

3



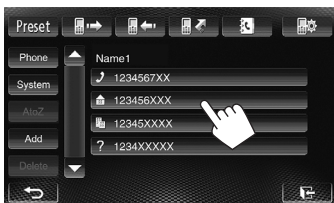
Per visualizzare tutti i dati di un particolare contatto

Quando è aperta lo schermo dei contatti è possibile visualizzarne i dati particolareggiati, nonché selezionare il numero telefonico desiderato quando ne sono registrati più di uno.

1



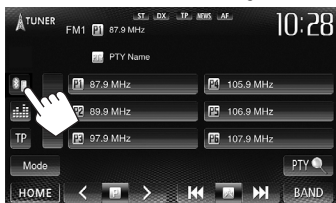
2



■ Preimpostazione dei numeri telefonici

È possibile preimpostare sino a 6 numeri telefonici.

- 1 Sullo schermo di controllo della sorgente:



- 2 Selezionare una voce dalla rubrica telefonica o dall'elenco delle chiamate.



- 3 Selezionare un numero di telefono.



- 4 Selezionare un numero preselezionato da salvare.



- Il numero telefonico inserito nello schermo di composizione del numero è altresì predefinibile premendo [Save]. (☞ pagina 51)

■ Copia della rubrica telefonica

Nella memoria dell'apparecchio è possibile copiare la rubrica telefonica di un telefono cellulare (sino a 400 contatti).

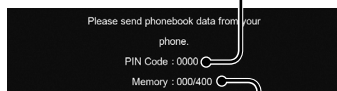
- 1 Sullo schermo di controllo della sorgente:



- 2



Codice PIN (Valore predefinito: 0000)



Contatti copiati dalla rubrica telefonica

- 3 Utilizzare il telefono cellulare di destinazione.

- Si prega di vedere al riguardo il manuale d'istruzioni fornito con il telefono cellulare in uso.
- Per annullare l'operazione di trasferimento occorre premere [Finish].

- 4 Terminare la procedura.



La rubrica telefonica è stata così copiata dal telefono.

Eliminazione dei numeri di telefono dall'apparecchio

1 Visualizzare l'elenco delle preimpostazioni, la rubrica telefonica o l'elenco delle chiamate da cancellare. (☞ pagina 52)

2



I numeri telefonici non possono essere cancellati mentre è selezionato [Phone].

3 Selezionare l'elemento da cancellare.



Cancella tutti i numeri telefonici e/o i nomi registrati nella lista selezionata

Appare un messaggio di conferma. Premere [Yes].

Telefoni cellulari compatibili con il profilo di accesso alla rubrica telefonica (PBAP)

Se il cellulare in uso è compatibile con il profilo PBAP, non appena si connette il telefono la rubrica telefonica e l'elenco delle chiamate vengono automaticamente visualizzati sul pannello tattile.

- Rubrica: sino a 5 000 numeri
- Chiamate effettuate, chiamate ricevute e chiamate mancate: sino a 50 chiamate per tipo

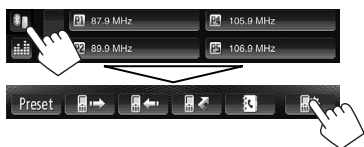
Per visualizzare la rubrica telefonica e l'elenco delle chiamate del telefono cellulare o dell'apparecchio

Telefono cellulare collegato

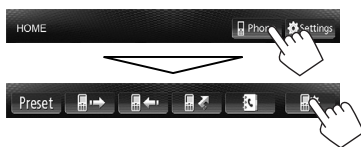


Questo apparecchio

Impostazione per i cellulari Bluetooth



0



| Voci del menu | Impostazione o elemento selezionabile | Valore predefinito: <u>sottolineato</u> |
|-------------------------|--|---|
| Auto Answer | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : L'unità risponde automaticamente alle chiamate in arrivo. ◆ Off : L'unità non risponde automaticamente alle chiamate. È necessario rispondervi manualmente. | |
| SMS Notify | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : L'unità segnala la ricezione di un messaggio emettendo uno squillo e visualizzando "Receiving Message". ◆ Off : Il ricevitore non informa dell'arrivo dei messaggi. | |
| Ring Mode | <ul style="list-style-type: none"> ◆ System : Seleziona la suoneria registrata nell'apparecchio. ◆ Phone : Seleziona la suoneria impostata nel telefono cellulare. (Questa funzione potrebbe non operare con alcuni telefoni.) | |
| Ring Tone Change | <p>Quando <Ring Mode> è impostato su <System>, dopo avere premuto [Enter] si può selezionare, tra <Tone1>, <Tone2> e <Tone3>, la suoneria da usare per gli SMS in arrivo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Call Tone : Seleziona la suoneria da usare per le chiamate telefoniche. ◆ Message Tone : Seleziona la suoneria da usare per i messaggi SMS. | |

Uso del lettore audio Bluetooth

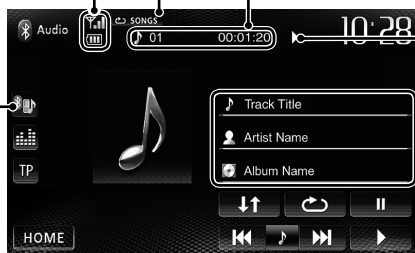
- Per istruzioni sulla registrazione di nuove periferiche, [§](#) pagina 47.
- Per istruzioni sulla connessione e la disconnessione delle periferiche, [§](#) pagina 48.

Stato della periferica/avviso batteria

(solo quando le informazioni derivano dalla periferica stessa)

Modalità di riproduzione*¹ ([§](#) sotto)

N. della traccia/durata di riproduzione*¹



Stato della riproduzione

(▶: riproduzione/⏸: pausa)*¹

[§](#) pagina 46

Dati di tag (titolo della traccia, nome dell'autore o titolo dell'album attualmente selezionato)*¹

• Se il testo appare solo parzialmente, toccando la corrispondente barra delle informazioni esso si pone in scorrimento.

- I tasti, gli indicatori e le informazioni visualizzate in questa schermata possono differire a seconda della periferica connessa.

- | | | | |
|-----|---|---------|---|
| [⏸] | Mette in pausa la riproduzione. | [◀] [▶] | • Seleziona una traccia. (Premere) |
| [↺] | Seleziona la modalità di riproduzione ripetuta.* ¹ * ² | | • Si ricerca all'indietro/in avanti. (Tenere premuto) |
| [↕] | Seleziona la modalità di riproduzione in ordine casuale.* ¹ * ² | [HOME] | Visualizza lo schermo <HOME>. |
| [▶] | Avvia la riproduzione. | | |

*¹ Disponibile soltanto con le periferiche compatibili con il profilo AVRCP 1.3 (connessione remota per apparecchi audio/video).

*² Per annullare la modalità di riproduzione ripetuta e in ordine casuale occorre premere più volte il tasto sino a quando l'indicatore scompare.

Operazioni Bluetooth per il KW-AV51

Per usare i dispositivi Bluetooth è necessario collegare l'adattatore Bluetooth KS-BTA100 (acquistato separatamente) ai terminali LINE IN sulla parte posteriore dell'unità. (☞ Manuale d'installazione/collegamento)

- L'adattatore KS-BTA100 non è disponibile in alcuni Paesi. Per informazioni al riguardo si prega di rivolgersi al proprio punto di vendita.
- Per maggiori informazioni in merito si rimanda altresì alla lettura del manuale d'istruzioni dell'adattatore Bluetooth e della periferica Bluetooth stessa.
- Il modo d'uso potrebbe variare secondo il tipo di periferica collegata.





Preparazione

1 Registrare (accoppiare) la periferica Bluetooth con il KS-BTA100.

- Si prega di vedere al riguardo il manuale d'uso fornito con il KS-BTA100.

2 In corrispondenza di <Audio Input> selezionare [BT]. (☞ pagina 42)

Uso del telefono cellulare Bluetooth




| | | |
|---|---|---|
|  <p>KS-BTA100</p> <p>Microfono</p> |  <p>(basso) (alto)</p> | Regolazione del volume del microfono Livello del volume: alto, normale (impostazione iniziale) e basso |
| |  <p>(Premere)</p> | <ul style="list-style-type: none">• Ricezione delle chiamate Al sopraggiungere di una chiamata...• Esecuzione di una chiamata Chiamare l'ultimo numero telefonico chiamato dal telefono.• Commutazione del telefono tra modo normale e modo vivavoce Durante la conversazione... |
| |  <p>(Tenere premuto)</p> | <ul style="list-style-type: none">• Termina/rifiuta la chiamata• Composizione vocale La funzione di composizione vocale del numero è disponibile soltanto se il telefono connesso è provvisto della capacità di riconoscimento vocale. |

Informazione sul volume del microfono:

- Quando si spegne l'apparecchio il volume si regola automaticamente al livello normale.

Uso del lettore audio Bluetooth

1 Selezionare "Bluetooth" come sorgente. (☞ pagina 12)

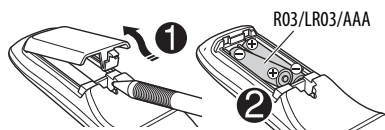
| | | |
|--|---|--|
|  <p>KS-BTA100</p> |  | Avvia/interrompe la riproduzione. <ul style="list-style-type: none">• Se la riproduzione non inizia, avviarla utilizzando il riproduttore audio Bluetooth. |
| |  | <ul style="list-style-type: none">• Seleziona una traccia. (Premere)• Fa avanzare o regredire velocemente la traccia. (Tenere premuto) |

RIFERIMENTI

Utilizzo del telecomando

Per usare il telecomando occorre acquistare separatamente il RM-RK252P.

Inserimento delle batterie



Inserire le batterie nel telecomando abbinando la polarità (+ e -) in modo corretto.

Attenzione:

- L'uso di batterie di tipo non corretto può causare un'esplosione. Per la sostituzione si devono usare esclusivamente batterie identiche o analoghe.
- Le batterie non devono essere esposte a calore eccessivo quale sole, fuoco o simili.

Se l'efficacia del telecomando si riduce si suggerisce di sostituire le batterie.

Prima di utilizzare il telecomando:

- Puntarlo direttamente in direzione del sensore situato sull'unità.
- NON esporre il sensore del telecomando a luce intensa, ad esempio quella solare o quella artificiale.




L'unità è dotata della funzione di telecomando dal volante.

- Per i collegamenti si raccomanda di consultare il Manuale d'installazione/collegamento (libretto separato).
- L'uso può differire a seconda del tipo di telecomando da volante.

Funzioni del telecomando

| Tasto | Operazioni |
|----------------|---|
| ATT | Attenua o ripristina il suono. |
| DISP | In questo apparecchio non svolge alcuna funzione. |
| ▲ / ▼ | <ul style="list-style-type: none">• Seleziona le stazioni predefinite.• Seleziona i titoli, le opzioni o le cartelle. |
| ⏪ / ⏩ ∨ / ∧ | <ul style="list-style-type: none">• Ricerca automaticamente le stazioni.• Ricerca manualmente le stazioni. (Tenere premuto)• Seleziona una traccia.• Ricerca indietro/ricerca avanti. (Tenere premuto) |

| Tasto | Operazioni |
|-------|---|
| ⏪ / ⏩ | <ul style="list-style-type: none">• Ricerca indietro/ricerca avanti.• DVD-Video/DVD-VR/VCD: Riproduzione al rallentatore (Durante la pausa).<ul style="list-style-type: none">– DVD-VR/VCD: La riproduzione all'indietro al rallentatore non funziona. |

| Tasto | Operazioni |
|---|--|
| VOL +/VOL - | <ul style="list-style-type: none"> Regolano il livello del volume. In questo apparecchio la funzione "2nd VOL" non è disponibile. |
| SOURCE | Seleziona la sorgente. |
| ▶/ | Avvia/interrompe*1 la riproduzione. |
| PHONE /  | Risponde alle chiamate in arrivo.*2 |
| BAND /  /  | <ul style="list-style-type: none"> Seleziona le bande. Arresta la riproduzione. Termina la chiamata. Sospende la riproduzione della periferica audio Bluetooth connessa.*2 |
| 0 - 9 (☞ pagina 59) | <ul style="list-style-type: none"> Inseriscono i numeri mentre si tiene premuto SHIFT. La funzione "SETUP" in questo apparecchio non è disponibile. |
| 1 - 6 | Premendoli mentre si tiene premuto SHIFT se ne seleziona la stazione predefinita. |
| ASPECT | <p>Cambia il rapporto d'aspetto.</p> <ul style="list-style-type: none"> La verifica del rapporto d'aspetto attuale è eseguibile dal pannello a sfioramento. (☞ pagina 39) |
| RETURN | Ritorna allo schermo precedente. |
| TOP M (☞ pagina 59) | <ul style="list-style-type: none"> DVD-Video: Visualizza il menu disco. DVD-VR: Mostra lo schermo programma originale. VCD: Riprende la riproduzione PBC. |
| MENU (☞ pagina 59) | <ul style="list-style-type: none"> DVD-Video: Visualizza il menu disco. DVD-VR: Mostra lo schermo l'elenco di riproduzione. VCD: Riprende la riproduzione PBC. |
| △/▽/◁/▷ | <ul style="list-style-type: none"> DVD-Video: Consente di effettuare selezioni/impostazioni. DivX: Salta indietro o avanti di circa 5 minuti. |

| Tasto | Operazioni |
|------------|--|
| ENT | Conferma la scelta fatta. |
| OSD/* | In questo apparecchio non svolge alcuna funzione. |
| DUAL/# | In questo apparecchio non svolge alcuna funzione. |
| SHIFT | Funziona con altri pulsanti. |
| DIRECT/CLR | <ul style="list-style-type: none"> Quando premuto insieme al tasto SHIFT accede al modo di ricerca diretta. (☞ pagina 59) Quando premuto insieme al tasto SHIFT annulla l'inserimento fatto erroneamente. La funzione "SURROUND" in questo apparecchio non è disponibile. |

*1 Non opera durante l'ascolto della periferica audio Bluetooth.

*2 Solo per il modello KW-AV61BT.

Ricerca diretta dell'elemento d'interesse

Frequenze del sintonizzatore

- 1 Premere DIRECT mentre si tiene premuto SHIFT per accedere alla modalità di ricerca.
- 2 Per inserire una frequenza premere i tasti numerici mentre si tiene premuto SHIFT.
 - Per annullare un inserimento eseguito erroneamente errato occorre premere CLR (annulla) mentre si tiene premuto SHIFT.
- 3 Premere ENT per confermare l'inserimento.

DVD-Video/DVD-VR/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV/VCD/CD

- 1 Premere DIRECT mentre si tiene premuto SHIFT per accedere alla modalità di ricerca.
 - A ogni pressione del tasto DIRECT l'elemento da ricercare cambia.
- 2 Per selezionare l'elemento desiderato premere un tasto numerico mentre si tiene premuto SHIFT.
 - Per annullare un inserimento eseguito erroneamente errato occorre premere CLR (annulla) mentre si tiene premuto SHIFT.
- 3 Premere ENT per confermare la selezione.

■ Uso dei dischi

Uso del menù del disco

• DVD-Video/DVD-VR

- 1 Con i DVD Video premere TOP M o MENU.
Per riprodurre i dischi DVD-VR premere...
TOP M: Per visualizzare il programma originale
MENU: Per visualizzare l'elenco di riproduzione
- 2 Premere $\Delta/\nabla/\leftarrow/\rightarrow$ per selezionare un elemento che si desidera riprodurre.
- 3 Premere ENT per confermare la selezione.

• VCD

Durante la riproduzione PBC...

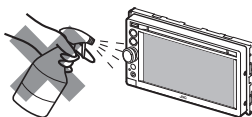
- 1 Premere DIRECT mentre si tiene premuto SHIFT per accedere alla modalità di ricerca.
 - 2 Per selezionare l'elemento da riprodurre premere un tasto numerico mentre si tiene premuto SHIFT.
 - 3 Premere ENT per confermare la selezione.
- Per tornare allo schermo precedente, premere RETURN.

Per cancellare la riproduzione PBC

- 1 Premere ■ per arrestare la riproduzione PBC.
 - 2 Premere DIRECT mentre si tiene premuto SHIFT.
 - 3 Per selezionare la traccia da riprodurre premere un tasto numerico mentre si tiene premuto SHIFT.
 - 4 Premere ENT per confermare la selezione.
- Per riprendere la riproduzione PBC, premere TOP M o MENU.

■ Note di cautela sulla pulizia

Non si devono usare solventi (ad esempio diluenti, benzina, ecc.) né detergenti o insetticidi. In caso contrario il monitor si danneggerebbe.



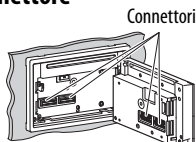
Metodo di pulizia raccomandato:

Strofinare delicatamente il pannello con un panno morbido e asciutto.

■ Pulizia del connettore

Il rilascio frequente del pannello di comando comporta un deterioramento dei connettori.

Per ridurre al minimo questa possibilità, pulire periodicamente i connettori con uno strofinaccio o un panno di cotone inumidito con alcol, facendo attenzione a non danneggiare i connettori.



■ Formazione di umidità

L'umidità può condensarsi sulla lente all'interno dell'unità nei seguenti casi:

- A seguito dell'accensione del sistema di riscaldamento del veicolo.
 - Quando il veicolo all'interno è molto umido.
- In questi casi, l'unità può funzionare in modo non corretto. In tal caso è necessario espellere il disco e lasciare l'unità accesa per alcune ore sino alla completa evaporazione dell'umidità.

■ Come maneggiare i dischi

Quando viene estratto un disco dalla confezione,

premere il supporto centrale della custodia e alzare il disco afferrandolo per i bordi.

Supporto centrale



- Afferrare sempre il disco per i bordi. Non toccare la superficie di registrazione.

Quando viene riposto un disco nella confezione, inserirlo delicatamente nel supporto centrale (con la superficie stampata rivolta verso l'alto).

- Dopo l'uso è opportuno riporre i dischi nella propria confezione.

■ Per mantenere il disco pulito

È possibile che i dischi sporchi non vengano eseguiti correttamente.

Se un disco si sporca, pulirlo con un movimento diretto dal centro verso il bordo utilizzando un panno morbido.



- Per pulire i dischi non si devono mai usare solventi (ad esempio i prodotti convenzionali per la pulizia dei dischi di vinile, i prodotti spray, i diluenti, benzina per smacchiare, ecc.).

■ Per riprodurre dischi nuovi

È possibile che attorno ai bordi interni ed esterni dei dischi nuovi siano presenti macchie ruvide. Se si utilizzano dischi di questo tipo l'unità potrebbe rifiutarli.



Per pulire questo tipo di macchie ruvide, strofinare i bordi con una matita, una penna a sfera o altro oggetto simile.

Non utilizzare i dischi seguenti:

CD da 8 cm



Disco deformato



Adesivo e resti appiccicosi



Etichetta adesiva



Forma inusuale



Disco C-thru (disco semitrasparente)



Con parti trasparenti o semi-trasparenti nell'area di registrazione



Ulteriori informazioni sull'unità

Riproduzione file

Riproduzione dei file DivX

(esclusivamente dai dischi)

- L'unità consente la riproduzione di file DivX con estensione <.divx>, <.div> o <.avi> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluente).
- Il flusso audio deve essere conforme al formato MP3 o Dolby Digital.
- È possibile che i file codificati in modalità di scansione interlacciata non vengano eseguiti in modo corretto.
- La velocità in bit massima per i segnali video (in media) è 4 Mbps.

Riproduzione di file MPEG1/MPEG2

- Questa unità è in grado di riprodurre file MPEG1/MPEG2 con estensione <.mpg>, <.mpeg> o <.mod>.
- Il formato di stream deve essere conforme a quello del sistema MPEG o del programma. Il formato del file deve essere MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- I flussi audio (audio stream) devono essere conformi ai formati MPEG1 Audio Layer-2 o Dolby Digital.
- La velocità in bit massima per i segnali video (in media) è 4 Mbps.

Riproduzione di file JPEG

- Questa unità è in grado di riprodurre file JPEG con estensione <.jpg> o <.jpeg>.
- Questa unità può riprodurre file JPEG di risoluzione da 32 x 32 a 8 192 x 7 680. A seconda della risoluzione effettiva la loro visualizzazione può richiedere del tempo.
- Questa unità può riprodurre file JPEG baseline. Non è possibile eseguire file JPEG progressivi o senza perdita di dati.

Riproduzione di file MP3/WMA/WAV

- L'unità può riprodurre i file con estensione <.mp3>, <.wma> o <.wav> (la distinzione tra lettere maiuscole e minuscole è ininfluente).
- Questa unità può riprodurre i file che soddisfano le seguenti condizioni:
 - Velocità in bit:
MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
 - Frequenza di campionamento:
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (per MPEG1)
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (per MPEG2)
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (per WMA)
44,1 kHz (per WAV)
- Questa unità mostra i tag ID3 in versione 1.0/1.1/2.2/3/2.4 (con i file MP3).
- Questa unità mostra anche i tag WAV/WMA.
- Questa unità è in grado di riprodurre file registrati nel formato VBR (Variable Bit Rate o Velocità in bit variabile).
- I file registrati in VBR visualizzano una discrepanza nell'indicazione della durata.
- Questa unità non è in grado di riprodurre i seguenti tipi di file:
 - File MP3 codificati nel formato MP3i o MP3 PRO.
 - File MP3 codificati nel formato Layer 1/2.
 - File WMA codificati nei formati senza perdita di informazioni, professionali e vocali.
 - File WMA non basati sul formato Windows Media® Audio.
 - File WMA formattati con protezione da copia tramite DRM.
- L'apparecchio può visualizzare le "Jacket picture" - immagini fisse assegnate al disco - purché soddisfino le seguenti condizioni:
 - Formato schermo: risoluzione da 32 x 32 a 1 232 x 672
 - Dimensione del file: non superiore a 650 KB.
 - Tipo di file: JPEG

Il produttore non accetta alcuna responsabilità per l'eventuale perdita di dati che potrebbe verificarsi nell'iPod, nell'iPhone e/o nell'unità USB di memoria di massa durante l'uso dell'apparecchio.

■ Segnali audio emessi dai terminali posteriori

Attraverso i terminali analogici (Uscita diffusori/REAR OUT/FRONT OUT)

Viene emesso un segnale a 2 canali. Quando viene riprodotto un disco codificato a più canali, i segnali multicanale vengono miscelati.

■ Codici lingua (per la selezione della lingua dei DVD/DVD-VR)

| Codice | Lingua | Codice | Lingua | Codice | Lingua | Codice | Lingua |
|--------|-------------------|--------|-----------------|--------|----------------|--------|------------|
| AA | Afar | GL | Galiziano | MI | Maori | SO | Somalo |
| AB | Abkhazian | GN | Guarani | MK | Macedone | SQ | Albanese |
| AF | Afrikaans | GU | Gujarati | ML | Malayalam | SR | Serbo |
| AM | Ameharic | HA | Hausa | MN | Mongolo | SS | Siswati |
| AR | Arabo | HI | Hindi | MO | Moldavo | ST | Sesotho |
| AS | Assamese | HR | Croato | MR | Marathi | SU | Sudanese |
| AY | Aymara | HU | Ungherese | MS | Malese (MAY) | SW | Swahili |
| AZ | Azerbaijani | HY | Armeno | MT | Maltese | TA | Tamil |
| BA | Bashkir | IA | Interlingua | MY | Burmese | TE | Telugu |
| BE | Bielorusso | IE | Interlingue | NA | Nauru | TG | Tajik |
| BG | Bulgaro | IK | Inupiak | NE | Nepalese | TH | Tailandese |
| BH | Bihari | IN | Indonesiano | NO | Norvegese | TI | Tigrinya |
| BI | Bislama | IS | Islandese | OC | Occitano | TK | Turkmen |
| BN | Bengalese, Bangla | IW | Hebrew | OM | (Afan) Oromo | TL | Tagalog |
| BO | Tibetano | JA | Giapponese | OR | Oriya | TN | Setswana |
| BR | Bretone | JI | Yiddish | PA | Panjabi | TO | Tonga |
| CA | Catalano | JW | Giavanese | PL | Polacco | TR | Turco |
| CO | Corso | KA | Georgiano | PS | Pashto, Pushto | TS | Tsonga |
| CS | Ceco | KK | Kazakh | QU | Quechua | TT | Tatar |
| CY | Gallese | KL | Groenlandese | RM | Rhaeto-Romance | TW | Twi |
| DZ | Bhutani | KM | Cambogiano | RN | Kirundi | UK | Ucraino |
| EL | Greco | KN | Kannada | RO | Rumeno | UR | Urdu |
| EO | Esperanto | KO | Coreano (KOR) | RW | Kinyarwanda | UZ | Uzbek |
| ET | Estone | KS | Kashmiri | SA | Sanscrito | VI | Vietnamita |
| EU | Basco | KU | Kurdo | SD | Sindhi | VO | Volapuk |
| FA | Persiano | KY | Kirghiz | SG | Sangho | WO | Wolof |
| FI | Finlandese | LA | Latino | SH | Serbo-Croato | XH | Xhosa |
| FJ | Figiano | LN | Lingala | SI | Singhalese | YO | Yoruba |
| FO | Faroese | LO | Laotiano | SK | Slovacco | ZU | Zulu |
| FY | Frisone | LT | Lituano | SL | Sloveno | | |
| GA | Irlandese | LV | Estone, Lettone | SM | Samoano | | |
| GD | Gaelico Scozzese | MG | Malagasy | SN | Shona | | |

- Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories. Dolby e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.
- “DVD Logo” è marchio di fabbrica di DVD Format/Logo Licensing Corporation registrato negli USA, in Giappone e in altri paesi.
- Microsoft e Windows Media sono marchi registrati o marchi di fabbrica di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Questo apparecchio è provvisto di una tecnologia di protezione dei diritti d’autore coperta da alcuni brevetti concessi negli Stati Uniti e da altre tecnologie Rovi Corporation di protezione dei diritti sulla proprietà intellettuale. La decodifica e il disassemblaggio software sono proibiti.
- Il set di caratteri di testo usato in questo apparecchio è stato creato da Ricoh.
- DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.
 ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, LLC, a subsidiary of Rovi Corporation. This is an official DivX Certified® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX videos.
 ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play purchased DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.

Solo per il modello KW-AV61BT

- Il marchio e i logo Bluetooth® sono registrati e appartengono a Bluetooth SIG, Inc., e il loro uso è concesso in licenza a JVC KENWOOD Corporation. Altri marchi e nomi di fabbrica appartengono ai rispettivi titolari.

Risoluzione dei problemi

I problemi di funzionamento non sono sempre seri. Controllare i punti seguenti prima di contattare un centro di supporto tecnico.

- Per le operazioni con i componenti esterni, fare inoltre riferimento alle istruzioni fornite con gli adattatori utilizzati per i collegamenti (oltre alle istruzioni fornite con i componenti esterni).

■ Quando appaiono questi messaggi

| Messaggio | Rimedio/Causa |
|--|---|
| "No Signal" | <ul style="list-style-type: none">• Avviare la riproduzione del componente esterno collegato alla presa VIDEO IN.• Controllare i cavi e i collegamenti.• L'ingresso del segnale è troppo debole. |
| "MISWIRING Check wiring connection then reset unit" "WARNING Check wiring connection then reset unit" | Un cavo dei diffusori è in corto circuito, oppure è a contatto con la carrozzeria della vettura. Disporre o isolare il cavo in modo adeguato e resettare quindi l'apparecchio (☞ pagina 3). Vedere altresì il Manuale d'installazione/collegamento. |
| "Parking Brake" | Quando non è innestato il freno a mano l'apparecchio non permette la riproduzione di alcuna immagine. |
| "Eject Error" / "Loading Error" | Rimuovere il disco. (☞ pagina 3) |
| "Restricted Device" | Accertarsi che l'iPod o l'iPhone collegato sia compatibile con questa unità. (☞ pagina 27) |
| "USB Device Error" | <ul style="list-style-type: none">• La tensione dell'unità USB è anomala.• Spegner e riaccendere l'apparecchio.• Collegare un'altra unità USB. |
| "No BT Dongle"* | L'adattatore Bluetooth (KS-UBT1) è stato rimosso. |
| "Connection Error"* | La periferica è registrata ma la connessione non è riuscita. Ricollegare il dispositivo registrato. (☞ pagina 48) |
| "Please Wait..." | L'unità si sta preparando all'uso della funzione Bluetooth. Se il messaggio non scompare si suggerisce di spegnere e riaccendere l'unità e di riconnettere quindi la periferica (oppure di resettare l'unità stessa). |
| "No Voice Device"* | Il cellulare collegato non dispone di un sistema di riconoscimento vocale. |
| "No Data"* | Il telefono Bluetooth connesso non contiene alcuna rubrica telefonica. |
| "Initialize Error"* | L'apparecchio non è riuscito a inizializzare il modulo Bluetooth. Eseguire nuovamente l'operazione. |
| "Dial Error"* | La composizione del numero non è riuscita. Eseguire nuovamente l'operazione. |
| "Hung Up Error"* | La chiamata non è ancora terminata. Dopo avere parcheggiato terminarla dal cellulare. |
| "Pick Up Error"* | L'apparecchio non è riuscito a ricevere la chiamata. |
| "Pairing Error"* | L'accoppiamento tra l'apparecchio e la periferica Bluetooth non è riuscito. Occorre registrarlo nuovamente. (☞ pagina 47) |

* Solo per il modello KW-AV61BT.

In caso di problemi

| | Problema | Remedio/Causa |
|--|--|--|
| Generali | Dai diffusori non proviene alcun suono. | <ul style="list-style-type: none"> Regolare il volume al livello ottimale. Controllare i cavi e i collegamenti. |
| | Sullo schermo non appaiono immagini. | Se è spento occorre accenderlo. (☞ pagina 9) |
| | L'unità non funziona. | Resettare l'unità. (☞ pagina 3) |
| | Il telecomando*1 non funziona. | Sostituire la batteria. |
| | Nella schermata <HOME> non appare il tasto della sorgente d'interesse ([Bluetooth] ^{*2} , [AV-IN], o [Apps]). | Impostare appropriatamente la funzione <AV Input>. (☞ pagina 42) |
| Non appare il tasto Apps (☞) della schermata di controllo delle sorgenti o il tasto [Apps] della schermata <HOME>. | Impostare appropriatamente la funzione <Navigation Input>. (☞ pagina 43) | |
| TUNER | La predefinitone SSM automatica non opera. | Memorizzare le stazioni manualmente. (☞ pagina 15) |
| | Durante l'ascolto della radio si ode del rumore elettrostatico. | Collegare correttamente l'antenna. |
| Dischi generici | L'unità non riconosce né riproduce il disco inserito. | Rimuovere il disco. (☞ pagina 3) |
| | Impossibile espellere il disco. | Sbloccare il disco. (☞ pagina 18) |
| | <ul style="list-style-type: none"> Impossibile riprodurre il disco registrabile/riscrivibile. Non è possibile saltare le i dischi registrabili/riscrivibili. | <ul style="list-style-type: none"> Inserire un disco finalizzato. Finalizzare i dischi utilizzando il componente utilizzato per la registrazione. |
| | La riproduzione non si avvia. | Il formato del file di cui si è tentata la riproduzione non è compatibile con l'unità. |
| | Sul monitor esterno non appaiono le immagini. | <ul style="list-style-type: none"> Collegare correttamente il cavo video. Impiegare l'ingresso corretto del monitor. |
| DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MPS/WMA/WAV | Impossibile riprodurre il disco. | <ul style="list-style-type: none"> Registrare le tracce utilizzando un'applicazione compatibile nei dischi appropriati. (☞ pagina 19) Aggiungere le estensioni adatte ai nomi di file. |
| | La riproduzione delle tracce non avviene nel modo atteso. | L'ordine di riproduzione può variare rispetto a quello usato da altri lettori. |

*1 Acquistare separatamente il RM-RK252P.

*2 Solo per il modello KW-AV51.

| | Problema | Rimedio/Causa |
|-------------|---|---|
| USB | Il messaggio "Now Reading..." non scompare dallo schermo. | Spegner e riaccendere l'unità. |
| | Durante la riproduzione di una traccia il suono viene talvolta interrotto. | Le tracce non sono state copiate in modo corretto nel dispositivo USB. Copiare nuovamente le tracce e riprovare. |
| iPod/iPhone | Dai diffusori non proviene alcun suono. | <ul style="list-style-type: none"> • Scollegare e ricollegare l'iPod. • Selezionare un'altra sorgente e quindi nuovamente "iPod". |
| | L'iPod o l'iPhone non si accende o comunque non funziona. | <ul style="list-style-type: none"> • Controllare il cavo di collegamento e i relativi collegamenti. • Aggiornare la versione del firmware. • Ricaricare la batteria. • Verificare che sia stato correttamente selezionato il modo di controllo dell'iPod. (☞ pagina 28) • Reinizializzare l'iPod o l'iPhone. |
| | Il suono è distorto. | Disattivare l'equalizzatore dell'unità o dell'iPod/iPhone. |
| | Si genera molto rumore. | Disattivare (deselezionare) la funzione "VoiceOver" dell'iPod. Per maggiori informazioni in merito si prega di visitare il sito < http://www.apple.com >. |
| | Nessuna operazione può essere eseguita durante la riproduzione di una traccia a cui è associata un'illustrazione. | Eseguire l'operazione dopo che l'illustrazione è stata caricata. |
| | Il suono non è sincronizzato con le immagini video. | Selezionare [iPod] per l'impostazione <AV Input>. (☞ pagina 42) |
| | <ul style="list-style-type: none"> • La riproduzione video non avviene. • La riproduzione video è priva di suono. | <ul style="list-style-type: none"> • Eseguire il collegamento con il cavo USB audio e video modello JVC KS-U30. Non è possibile usare altri cavi. • Selezionare [iPod] per l'impostazione <AV Input>. (☞ pagina 42) |
| AV-IN | Sullo schermo non compaiono immagini. | <ul style="list-style-type: none"> • Accendere il componente video se spento. • Collegare correttamente il componente video. |

Bluetooth (solo per il modello KW-AV61BT)

| Problema | Rimedio/Causa |
|--|--|
| La qualità della conversazione telefonica è insoddisfacente. | <ul style="list-style-type: none"> • Ridurre la distanza tra l'unità e il telefono cellulare Bluetooth. • Si suggerisce di dirigere il veicolo in una zona migliore dal punto di vista della ricezione del segnale. |
| Il suono è interrotto o una traccia viene saltata durante la riproduzione di un lettore audio Bluetooth. | <ul style="list-style-type: none"> • Ridurre la distanza fra l'unità e il riproduttore audio Bluetooth. • Scollegare il dispositivo collegato al telefono Bluetooth. • Spegnerne e riaccendere l'unità. • (Se il suono non è stato ancora ripristinato), collegare nuovamente il riproduttore. |
| Non è possibile controllare il riproduttore audio collegato. | Verificare che il riproduttore audio collegato supporti l'AVRCP (profilo di controllo remoto di video e audio). |
| La periferica Bluetooth non rileva l'unità. | <ul style="list-style-type: none"> • Verificare se l'adattatore Bluetooth (KS-UBT1) è correttamente inserito. • Effettuare nuovamente una ricerca dal dispositivo Bluetooth. |
| L'unità non ottiene l'accoppiamento con la periferica Bluetooth. | <ul style="list-style-type: none"> • Periferiche Bluetooth 2.1: Devono essere registrate usando il codice PIN. (☞ pagina 47) • Periferiche Bluetooth 2.0: Sia per l'unità stessa che per la periferica d'interesse è necessario inserire lo stesso codice PIN. Se nel manuale della periferica non viene specificato il codice PIN si suggerisce di provare con "0000" o "1234". |
| Si odono echi o rumori. | <ul style="list-style-type: none"> • Regolare la posizione del microfono. • Accertarsi che sia attivata la funzione NR/EC (riduzione del rumore/cancellazione dell'eco). Se necessario regolare il livello dell'eco (☞ pagina 51) |
| L'unità non risponde quando si tenta di copiare la rubrica nell'unità. | È possibile che si sia tentato di copiare le stesse voci (come sono state memorizzate) nell'unità. |

Specifiche

ITALIANO

| | | | | |
|--------------------------|--|--|---|--|
| AMPLIFICATORE | Potenza d'uscita massima | Anteriore/Posteriore | 50 W per canale | |
| | Potenza d'uscita continua (RMS) | Anteriore/Posteriore | 20 W per canale in 4 Ω, da 40 Hz a 20 000 Hz con una inferiore allo 0,8% distorsione armonica totale | |
| | Impedenza di carico | 4 Ω (tolleranza da 4 Ω a 8 Ω) | | |
| | Gamma di controllo dell'equalizzatore | Frequenze | Basso: 60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 150 Hz Medio: 500 Hz, 1 kHz, 1,5 kHz, 2 kHz Alto: 10 kHz, 12,5 kHz, 15 kHz, 17,5 kHz | |
| | | Livello | ±10 dB | |
| | Rapporto segnale-rumore | 70 dB | | |
| | Livello di uscita audio LINE OUT (FRONT/REAR), SUBWOOFER | Livello/impedenza uscita di linea | 4 V/20 kΩ carico (a fondo scala) | |
| Impedenza d'uscita | | 1 kΩ | | |
| Altri terminali | Ingresso | LINE IN, VIDEO IN, CAMERA IN, ingresso USB, MIC IN*, AUX, ingresso antenna | | |
| | Varie | OE REMOTE | | |
| SINTONIZZATORE FM/AM | Gamma di frequenza | FM | 87,5 MHz a 108,0 MHz | |
| | | AM | (MW) da 531 kHz a 1 611 kHz (LW) da 153 kHz a 279 kHz | |
| | Sintonizzatore FM | Sensibilità effettiva | 9,3 dBf (0,8 μV/75 Ω) | |
| | | Sensibilità di silenziamento a 50 dB | 16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω) | |
| | | Selettività canale alternativo (400 kHz) | 65 dB | |
| | | Risposta in frequenza | 40 Hz a 15 000 Hz | |
| | | Separazione stereo | 40 dB | |
| | Sintonizzatore MW | Sensibilità/Selettività | 20 μV/40 dB | |
| Sintonizzatore LW | Sensibilità | 50 μV | | |
| DVD/CD | Sistema di rilevamento del segnale | Pickup ottico senza contatto (laser semiconduttore) | | |
| | Risposta in frequenza | DVD, fs=48 kHz/96 kHz | 16 Hz a 22 000 Hz | |
| | | VCD/CD | 16 Hz a 20 000 Hz | |
| | Gamma dinamica | 93 dB | | |
| | Rapporto segnale-rumore | 95 dB | | |
| | Distorsione e sbattimento | Inferiori al limite misurabile | | |
| | Sistema colore | PAL/NTSC | | |
| Uscita video (composito) | 1 Vp-p/75 Ω | | | |

* Solo per il modello KW-AV61BT.

| | | | | |
|-----------------------|---|--|--|--|
| USB | Standard USB | Cavo USB 2.0 a piena velocità | | |
| | Frequenza di trasferimento dati | Alta velocità | Massimo 12 Mbps | |
| | | Bassa velocità | Massimo 1,5 Mbps | |
| | Dispositivi compatibili | Classe di archiviazione di massa | | |
| | File System compatibili | FAT 32/16/12 | | |
| Corrente massima | CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A | | | |
| BLUETOOTH* | Versione | Bluetooth 2.1 + certificazione EDR | | |
| | Potenza di uscita | Massimo +4 dBm (classe 2) | | |
| | Distanza utile | Entro 10 m | | |
| | Profili | HFP (Hands-Free Profile, profilo viva voce) 1.5 OPP (Object Push Profile, profilo invio di oggetti) 1.1 A2DP (Advanced Audio Distribution Profile, profilo distribuzione audio avanzata) 1.2 AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile, profilo di connessione remota audio/video) 1.3 PBAP (Phone Book Access Profile, profilo di accesso alla rubrica telefonica del telefono cellulare) 1.0 | | |
| MONITOR | Formato schermo | Pannello a cristalli liquidi da 6,1 pollici | | |
| | Numero di pixel | 1 152 000 pixel: 800 (orizzontali) \times 3 (RGB) \times 480 (verticali) | | |
| | Metodo di eccitazione | TFT (Thin Film Transistor) a matrice attiva | | |
| | Sistema colore | NTSC/PAL | | |
| | Rapporto d'aspetto | 16:9 (ampio schermo) | | |
| GENERALI | Alimentazione | Tensione d'utilizzo | CC 14,4 V (tolleranza da 11 V a 16 V) | |
| | Messa a terra | Massa negativa | | |
| | Temperatura di conservazione consentita | -10°C a $+60^{\circ}\text{C}$ | | |
| | Temperatura d'esercizio consentita | 0°C a $+40^{\circ}\text{C}$ | | |
| | Dimensioni (L \times A \times P) | Dimensioni installazione (approssimative) | 182 mm \times 111 mm \times 160 mm | |
| | | Dimensioni pannello (approssimative) | 188 mm \times 117 mm \times 10 mm | |
| Peso (approssimative) | 2,3 kg (compresi la cornice di finitura e il supporto da incasso) | | | |

* Solo per il modello KW-AV61BT.

Design e specifiche soggetti a variazioni senza preavviso.

Obrigado por ter adquirido um produto JVC.

Por favor, antes de utilizar o equipamento leia todas as instruções para adquirir o total conhecimento e o melhor desempenho possível do equipamento.

AVISOS: (Para evitar acidentes e não provocar avarias)

- NÃO instale nenhuma unidade nem ligue nenhum cabo num local onde:
 - Possa obstruir movimentos com o volante e com as mudanças.
 - Possa obstruir o funcionamento de dispositivos de segurança, como por exemplo, "airbags".
 - Possa obstruir o seu campo de visão.
- NÃO opere o aparelho durante a condução. Se necessitar de operar o aparelho durante a condução, mantenha o olhar panorâmico e a mesma atenção.
- O condutor não deve olhar para o mostrador, quando está a conduzir.
- O condutor não deve utilizar altifalantes durante a condução.

Marcação de produtos que utilizam laser



O autocolante é fixado ao chassis/caixa e diz que o componente emprega feixes laser que foram classificados como Classe 1. Isso significa que o aparelho utiliza feixes laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação perigosa fora no aparelho.

Informações sobre a eliminação de baterias ou de equipamentos eléctricos ou electrónicos usados (aplicável nos países da UE que adoptaram sistemas de recolha separada de resíduos)



Produtos e baterias com o símbolo (contentor de lixo com rodas barrado com uma cruz) não podem ser eliminados como lixo doméstico.



As baterias e os equipamentos eléctricos e electrónicos usados devem ser reciclados numa instalação capaz de manipular tais itens e seus subprodutos residuais.



Pb

Contacte a autoridade local para saber como localizar a instalação de reciclagem mais próxima.

A reciclagem e eliminação adequada do lixo ajudará a preservar os recursos naturais, ao mesmo tempo que prevenirá efeitos prejudiciais à nossa saúde e meio ambiente.

Aviso: O sinal "Pb" abaixo do símbolo para baterias indica que a bateria contém chumbo.



Declaração de conformidade relativa à Directiva EMC 2004/108/EC

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,
Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante da UE:

JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Alemanha

Precauções com o monitor:

- O monitor incorporado neste receptor é de alta precisão, mas pode ter alguns pontos defeituosos. Isto é inevitável mas não é considerado um defeito.
- Não exponha o monitor directamente à luz solar.
- No painel táctil não deve utilizar pontas de esféricas nem outros objectos pontiagudos. Toque nos botões do painel digital directamente com os dedos (se estiver a usar uma luva, tire-a).
- Quando a temperatura é muito baixa ou demasiado alta...
 - Ocorrem, dentro da unidade, alterações químicas que podem causar avarias.
 - As imagens podem não aparecer menos nítidas ou mover-se devagar. As imagens podem não aparecer sincronizadas com o som ou perder qualidade, nesse tipo de condições climáticas.

Para a sua segurança...



- Não eleve muito o nível do volume, pois isso bloqueará os sons externos e tornará a condução perigosa e, além de que, pode causar a perda da audição.
- Pare o carro antes de efectuar qualquer operação mais complexa.

A temperatura dentro do carro...

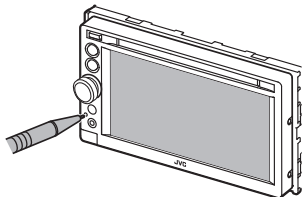
Se deixar o carro estacionado durante muito tempo, com temperaturas bastante altas ou bastante baixas, espere até que a temperatura dentro do carro volte ao normal antes de operar o aparelho.

Por uma questão de segurança, é fornecido um cartão com um ID numérico, que é também gravado na parte inferior do aparelho. Guarde esse cartão num local seguro para, se necessário, ajudar as autoridades a identificar o aparelho em caso de roubo.

Como utilizar este manual:



- As explicações empregam principalmente as ilustrações do KW-AV61BT.
- Este manual explica principalmente as operações utilizando os botões no painel do monitor e painel táctil. Para as operações com o controlo remoto (RM-RK252P: comprado separadamente),  pág. 57.
- < > indica os ecrãs/menus/operações/definições variáveis que aparecem no painel táctil.
- [] indica os botões no painel táctil.
- **Idioma das indicações:** As indicações em inglês são utilizadas para o propósito de explicação. Pode seleccionar o idioma de indicação desde o menu <Settings>. ( pág. 43)

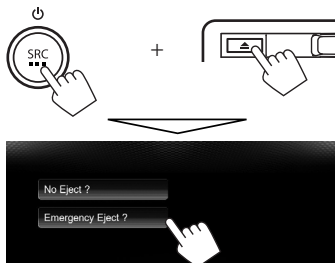
Como reiniciar o aparelho




- Os seus ajustes predefinidos também serão apagados (excepto os dispositivos Bluetooth registados).

Como forçar a ejeção de um disco

Prima SRC/ e  no painel do monitor ao mesmo tempo.



- Tenha o cuidado para evitar que o disco caia no momento em que é ejectado.
- Se isto não funcionar, reinicie o aparelho. ( acima)

Índice

| | |
|--|---|
| Como reiniciar o aparelho..... | 3 |
| Como forçar a ejeção de um disco | 3 |

INTRODUÇÕES

| | |
|---|-----------|
| Ao colocar ou retirar o painel do monitor... | 5 |
| Nomes e funções dos componentes..... | 6 |
| Definições iniciais..... | 7 |
| Acertar o relógio..... | 8 |
| Operações comuns | 9 |
| Ligar a corrente | 9 |
| Desligar a corrente | 9 |
| Ajuste do volume | 9 |
| Apagamento do ecrã | 9 |
| Activação/desactivação da função de AV | 10 |
| Operação no ecrã táctil..... | 10 |
| Mudança dos ecrãs | 11 |

OPERAÇÕES DAS FONTES DE AV

| | |
|--|-----------|
| Seleção da fonte para reprodução | 12 |
| Escuta de rádio | 13 |
| Operações com discos | 18 |
| Leitura dum disco | 18 |
| Tipos de disco reproduzíveis | 19 |
| Operações de leitura..... | 20 |
| Definições da reprodução de disco..... | 24 |
| Operações com USB | 25 |
| Leitura dum dispositivo USB..... | 25 |
| Escuta de dispositivo iPod/iPhone | 27 |
| Preparação | 27 |
| Definição do modo de controlo de iPod | 28 |
| Seleção das definições de preferência para a leitura de iPod/iPhone..... | 28 |
| Operações de reprodução de iPod/iPhone para o modo <Head>..... | 29 |
| Operações de reprodução de iPod/iPhone para o modo <iPod Out> | 30 |
| Utilização de um App de iPod touch/iPhone..... | 31 |
| Utilização de outros componentes | |
| externos | 33 |
| Front AUX | 33 |
| AV-IN | 33 |

| | |
|---|-----------|
| Ajuste do som..... | 34 |
| Utilização da equalização do som..... | 34 |
| Ajuste da frequência de cruzamento | 35 |
| Alteração do desenho do visor | 36 |
| Definição para reprodução de vídeo..... | 38 |
| Ajuste da imagem | 38 |
| Alteração da relação largura-altura | 39 |
| Zoom da imagem | 39 |
| Utilização da câmara de marcha-atrás ... | 40 |
| Definição dos itens de menu | 41 |
| Memorização/chamada das definições | 44 |
| Actualização do sistema | 45 |
| Ajuste da posição de toque | 45 |

OPERAÇÕES BLUETOOTH

| | |
|---|-----------|
| Informações sobre o uso de dispositivos Bluetooth® | 46 |
| Operações Bluetooth para KW-AV61BT | 46 |
| Ligação de dispositivos Bluetooth | 47 |
| Configuração de Bluetooth..... | 49 |
| Utilização do telemóvel Bluetooth..... | 50 |
| Definições para telemóveis Bluetooth | 54 |
| Utilização do leitor de áudio Bluetooth | 55 |
| Operações Bluetooth para KW-AV51..... | 56 |
| Utilização do telemóvel Bluetooth | 56 |
| Utilização do leitor de áudio Bluetooth | 56 |

REFERÊNCIA

| | |
|---|-----------|
| Utilizar o telecomando | 57 |
| Operações com o telecomando | 57 |
| Manutenção | 60 |
| Mais informações acerca deste aparelho | 61 |
| Localização e solução de problemas | 64 |
| Especificações | 68 |

INTRODUÇÕES

Ao colocar ou retirar o painel do monitor

Precauções

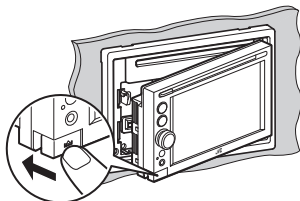
- Segure bem o painel do monitor, para que não caia acidentalmente.
- Ajuste o painel do monitor na placa de fixação até que se encaixe firmemente.

Retirar

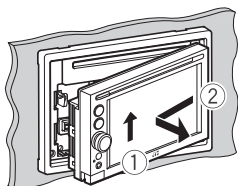
Desligue o aparelho antes de retirar o painel do monitor.

(ver pág. 9)

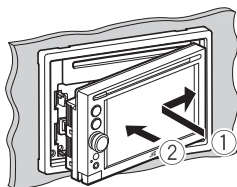
1



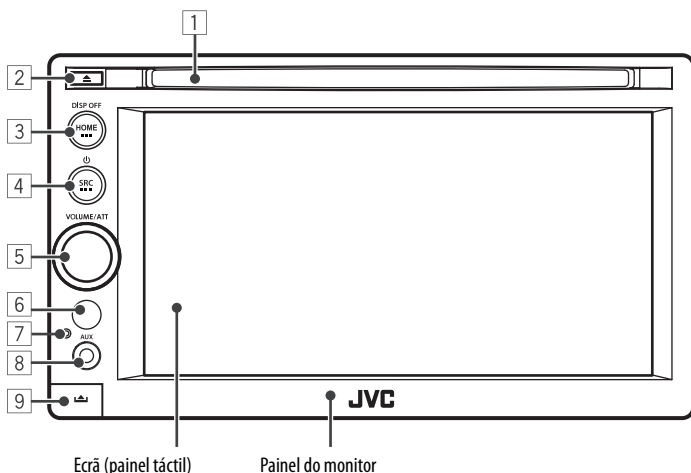
2



Colocar



Nomes e funções dos componentes



- 1 Porta de carregamento
- 2 Botão ▲ (ejectar)
Ejecta o disco.
- 3 Botão HOME/Disp Off
 - Visualiza o ecrã <HOME>. (Premir) (☞ pág. 12)
 - Desactiva/activa o ecrã. (Manter premido) (☞ pág. 9)
- 4 Botão SRC/⏪
 - Desliga a alimentação. (Manter premido) (☞ pág. 9)
 - Ligue a corrente. (Premir) (☞ pág. 9)
 - Selecciona a fonte AV. (Premir) (☞ pág. 12)
- 5 Botão VOLUME/ATT. (☞ pág. 9)
 - Atenua o som. (Premir)
 - Ajusta o volume de áudio. (Rodar)
- 6 Sensor remoto
- 7 Botão Reset
Reinicia a unidade. (☞ pág. 3)
- 8 Tomada do input AUX
- 9 Botão ▬ (retirar)
Retira o painel do monitor. (☞ pág. 5)

Aviso sobre o volume do som:

Os dispositivos digitais produzem um ruído muito reduzido, comparado com outras fontes. Diminua o volume antes de reproduzir com estas fontes digitais, para evitar danificar os altifalantes com um súbito aumento do nível de som de saída.

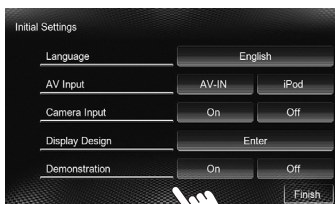
Podem alterar a cor dos botões no monitor.
(☞ pág. 36)

Definições iniciais

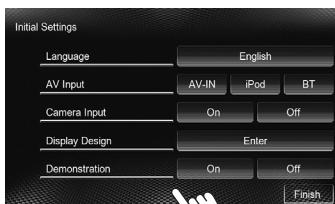
Quando ligar o aparelho pela primeira vez ou reinicializá-lo, o ecrã inicial de configuração aparecerá.

- Também pode alterar as definições no ecrã <Settings>. (☞ pág. 41)

1 Para KW-AV61BT



Para KW-AV51



| | |
|-----------------------|---|
| Language | Selecione o idioma de texto utilizado para as informações no ecrã. (☞ pág. 43) <ul style="list-style-type: none">• Defina <GUI Language> para visualizar os botões de operações e os itens de menu no idioma seleccionado ([Local]: inicialmente seleccionado) ou inglês ([English]). |
| AV Input | Selecione um componente externo para leitura. (☞ pág. 42) |
| Camera Input | Selecione [On] quando existir uma câmara traseira conectada. (☞ pág. 43) |
| Display Design | Selecione o fundo e as cores do texto, dos botões do painel táctil e dos botões do painel do monitor. (☞ pág. 36) |
| Demonstration | Active ou desactive a demonstração. (☞ pág. 42) |

2 Termine a operação.



O ecrã <HOME> aparece.

- [AV Off] é inicialmente seleccionado. Selecione a fonte para reprodução. (☞ pág. 12)

Acertar o relógio

1 Visualize o ecrã <HOME>.

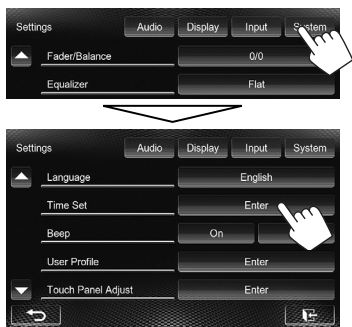
No ecrã de controlo de fonte:



2 Visualize o ecrã <Settings>.



3 Visualize o ecrã <Time Set>.

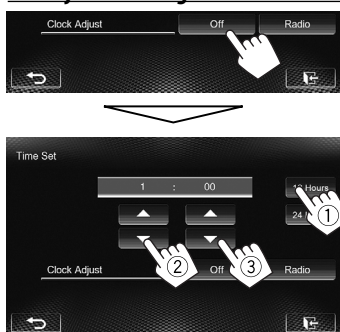


4 Acerte o relógio.

Para sincronizar a hora do relógio com Radio Data System



Para ajustar o relógio manualmente



① Seccione o formato de indicação das horas

② Ajuste as horas

③ Ajuste os minutos

5 Termine a operação.



Operações comuns

Ligar a corrente



Desligar a corrente

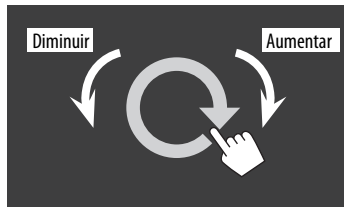


Ajuste do volume

Para ajustar o volume (00 a 50)



- No ecrã de controlo de fonte, também pode ajustar o volume movendo o dedo no painel táctil, tal como ilustrado. (Não disponível dependendo da fonte AV.)



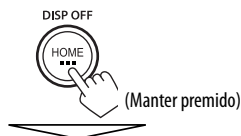
Para atenuar o som



O indicador ATT acende-se.

Para cancelar a atenuação, prima o botão VOLUME/ATT.

Apagamento do ecrã



O ecrã é desactivado.

- Também pode desactivar o ecrã no ecrã <HOME>.

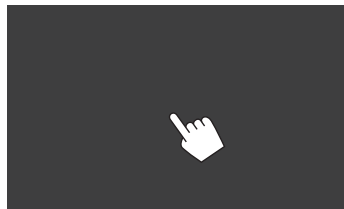


Para activar o ecrã



ou

Toque no ecrã para visualizar o ecrã <HOME>.



Activação/desactivação da função de AV

Pode activar a função AV seleccionando a fonte no ecrã <HOME>.



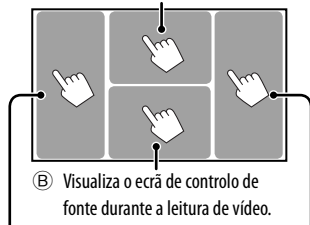
Para desactivar a fonte AV



A fonte de AV é desligada.

Operação no ecrã táctil

- (A) Visualiza o menu de controlo de vídeo durante a leitura de um vídeo.



- (B) Visualiza o ecrã de controlo de fonte durante a leitura de vídeo.

Vai para o capítulo/faixa anterior.*

Vai para o capítulo/faixa seguinte.*

- (A) Menu de controlo de vídeo



- (B) Ecrã de controlo de fonte para leitura de vídeo



- Os botões de operação desaparecem ao tocar no ecrã ou se nenhuma operação for realizada dentro de aproximadamente 10 segundos.

* Não disponível para vídeo de um componente externo. Arrastar o seu dedo para a esquerda ou direita funciona da mesma maneira que o toque.

Mudança dos ecrãs

Ecrã de controlo de fonte



- Premir HOME no painel do monitor também visualiza <HOME>.

Botões de operações comuns

| | |
|-----------|--|
| | Visualiza o ecrã de App do iPod touch/iPhone ligado. (☞ pág. 31) |
| | Visualiza o ecrã de controlo de telefone. (☞ pág. 51) |
| | Visualiza o ecrã de ajuste do som. (☞ pág. 34) |
| TP | Activa ou desactiva o modo pronto para recepção TA (Notícias Sobre Tráfego). (☞ pág. 16) |

Ecrã <HOME>

Visualiza o ecrã de controlo de fonte/ecrãs de definição e muda a fonte de imagem.



Selecione um item para visualizar no ecrã.

| | |
|---------------|--|
| AV | Visualiza o ecrã de controlo de fonte. (☞ acima) |
| Camera | Visualiza a imagem da câmara de marcha-atrás. (☞ pág. 40) |
| Apps*1 | Visualiza o ecrã de App do iPod touch/iPhone ligado. (☞ pág. 31) |
| Off | Apaga o ecrã. (☞ pág. 9) |

Ecrã <Settings>

Muda as definições detalhadas. (☞ pág. 41)

Muda a página



- *1 Aparece quando a definição <Input> no ecrã <Navigation Input> é ajustada para [iPhone]. (☞ pág. 31)
- *2 Somente para KW-AV61BT.
- *3 O ícone varia dependendo do estado de conexão do dispositivo Bluetooth (☞ pág. 46).

- Prima [] para voltar ao ecrã anterior.
- Prima [] para visualizar o ecrã de controlo de fonte actual.

OPERAÇÕES DAS FONTES DE AV

Seleção da fonte para reprodução

KW-AV61BT



KW-AV51



- Premir SRC repetidamente no painel do monitor também selecciona a fonte de leitura.

| | |
|---|---|
| TUNER (☞ pág. 13) | Muda para a transmissão de rádio. |
| DISC (☞ pág. 18) | Efectua a leitura dum disco. |
| USB (☞ pág. 25) | Efectua a leitura de ficheiros num dispositivo USB. |
| iPod (☞ pág. 27) | Efectua a leitura dum iPod/iPhone. |
| Bluetooth *1 (KW-AV61BT: ☞ pág. 55/ KW-AV51: ☞ pág. 56) | <ul style="list-style-type: none">• KW-AV61BT: Efectua a leitura de um leitor de áudio Bluetooth.• KW-AV51: Selecciona um dispositivo Bluetooth. |
| AV-IN *2 (☞ pág. 33) | Muda para um componente externo ligado às tomadas LINE IN/VIDEO IN no painel traseiro. |
| Apps *3 (☞ pág. 31) | Muda para o ecrã de App do iPod touch/iPhone ligado. |
| Front AUX (☞ pág. 33) | Muda para um componente externo ligado ao terminal de entrada AUX no monitor. |
| AV Off (☞ pág. 10) | Desactiva a fonte AV. |

*1 Para KW-AV51: Só aparece quando <AV Input> é definido para [BT]. (☞ pág. 42)

*2 Só aparece quando <AV Input> é definido para [AV-IN]. (☞ pág. 42)

*3 Só aparece quando <AV Input> é definido para [iPod]. (☞ pág. 27)

Escuta de rádio

Indicador DX/LO Indicadores de pronto para recepção
Indicador ST/MO Indicador AF

Banda TUNER FM1 87.9 MHz 10:28
Nº Prefef. PTY Name

87.9 MHz 105.9 MHz
89.9 MHz 106.9 MHz
97.9 MHz 107.9 MHz

Mode PTY
HOME BAND

• O indicador ST acende-se quando é detectada uma emissão FM estéreo com um sinal forte.

[P1] – [P6] • Selecciona uma estação armazenada. (Premir)
 • Armazena a estação actual. (Manter premido)

[TP]* Activa ou desactiva o modo pronto para recepção TA (Notícias Sobre Tráfego). (↵ pág. 16)

[▶] Mostra/oculta a informação da estação actual (↵ abaixo).

[PTY 🔍]* Selecciona o modo de procura PTY. (↵ pág. 15)

[BAND] Selecciona a banda.
 FM1 → FM2 → FM3 → MW (LW)

[◀▶] Procura uma estação.
 • Procura automática (Premir)
 • Procura manual (Manter premido)

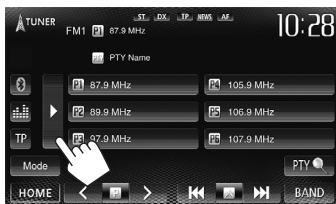
[<] [>] Selecciona uma estação armazenada.

[Mode]* Altera as definições para recepção do sintonizador. (↵ págs. 14 – 17)

[HOME] Visualiza o ecrã <HOME>.

* Aparece somente quando FM está seleccionado como a fonte.

Visualização da informação da estação actual



Oculta a informação de texto
 Informação de texto (somente para Radio Text Plus)
 Desloca a informação de texto

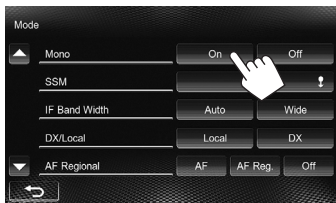
Quando está difícil receber uma estação FM estéreo...

Active o modo monofónico para uma recepção melhor.

1



2



| | |
|------------|--|
| On | Active o modo monofónico para melhorar a recepção FM, mas o efeito estéreo será perdido. O indicador MO acende-se. |
| Off | Restaura o efeito estéreo. |

Para sintonizar somente estações FM com sinais fortes—LO/DX (Local/Grande Distância)

1



2



| | |
|--------------|--|
| Local | Selecione isto para sintonizar somente estações com sinais suficientemente fortes. O indicador LO acende-se. |
| DX | Desactive a função. O indicador DX acende-se. |

Quando há interferência numa recepção FM...

1



2



| | |
|-------------|---|
| Auto | Aumenta a selectividade do sintonizador para reduzir os ruídos de interferência entre estações próximas. (O efeito estéreo poderá perder-se.) |
| Wide | Sujeito a interferências de estações adjacentes, mas a qualidade de som não se degrada e o estéreo não se perde. |

Memorização de estações

Pode predefinir até seis estações por frequência.

Predefinição automática—SSM (Strong-station Sequential Memory) (Somente para FM)

1



2



As estações locais com o sinal mais forte são procuradas e automaticamente armazenadas.

Predefinição manual

1 Sintonize a estação que pretende predefinir. (ver pág. 13)

2 Selecione um número predefinido.



A estação seleccionada no passo 1 é armazenada.

Seleção de uma estação predefinida



Também muda as estações predefinidas

As seguintes funções estão disponíveis apenas para estações FM Radio Data System.

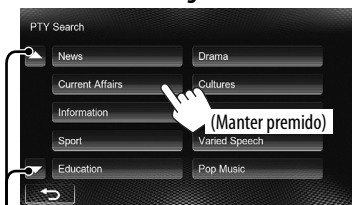
Procura de programa FM Radio Data System—Procura PTY

Pode procurar os seus programas favoritos seleccionando os respectivos códigos PTY.

1



2 Selecione um código PTY.



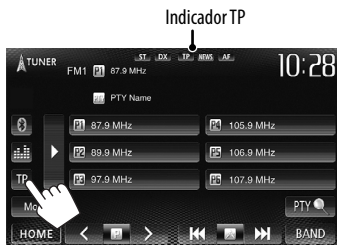
Muda a página

A procura PTY é iniciada.

Se uma estação estiver a transmitir um programa correspondente ao código PTY seleccionado, essa estação é sintonizada.

■ Ativação/desativação do modo Pronto para Recepção TA/Notícias

Pronto para Recepção TA (Informações sobre o tráfego)



| | |
|--------------|---|
| Indicador TP | Pronto para Recepção TA (Informações sobre o tráfego) |
| Acende-se | O aparelho mudará temporariamente para Notícias de tráfego (TA), se disponível. |
| Pisca | Ainda não activo. Sintonize outra estação a emitir sinais do Radio Data System. |
| Apaga-se | Desactivado. |

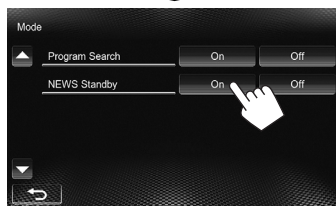
- O ajuste do volume para as notícias sobre o tráfego é automaticamente memorizado. Na próxima vez que o aparelho mudar para as notícias sobre o tráfego, o volume será definido para o nível anterior.

Pronto para Recepção de Notícias

1



2

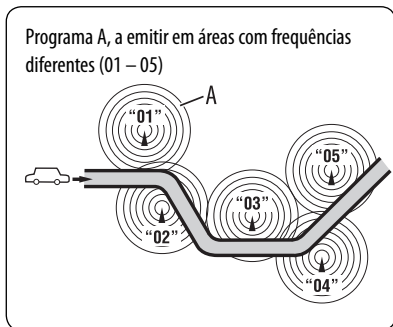


| | |
|-----------------|---|
| Indicadore NEWS | Pronto para Recepção de Notícias |
| Acende-se | O aparelho mudará temporariamente para um Programa de Notícias, se disponível. |
| Pisca | Ainda não activo. Sintonize outra estação a emitir sinais do Radio Data System. |
| Apaga-se | Desactivado. |

- O ajuste do volume durante a recepção de notícias é automaticamente memorizado. Na próxima vez que o aparelho mudar para notícias, o volume será definido para o nível anterior.

■ Procura da melhor recepção do mesmo programa —Recepção com Procura de Rede

Ao entrar numa área onde a recepção FM não seja boa, este aparelho sintoniza automaticamente outra estação FM Radio Data System da mesma rede, provavelmente a emitir o mesmo programa com um sinal mais forte.



A Recepção com Procura de Rede vem activada de fábrica.

Para mudar a configuração da Recepção com Procura de Rede

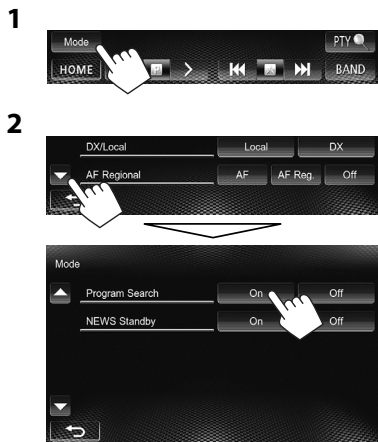


| | |
|----------------|--|
| AF | Muda para outra estação. O programa pode ser diferente do actual sintonizado (o indicador AF acende-se). |
| AF Reg. | Muda para outra estação a emitir o mesmo programa (o indicador AF acende-se). |
| Off | Cancela. |

■ Seleção automática de estações— Procura de Programas

Normalmente, quando selecciona estações predefinidas, a estação predefinida é sintonizada. Se os sinais da estação FM Radio Data System memorizada não forem suficientes para uma boa recepção, a unidade, utilizando os dados AF, sintoniza outra estação que esteja a emitir o mesmo programa que a estação memorizada original.

Para activar a procura de programa



- A unidade demora algum tempo a sintonizar outra estação usando a procura de programas.

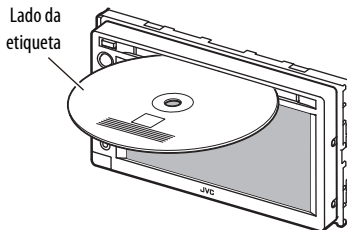
Para desactivar, seleccione <Off>.

Operações com discos

Leitura dum disco

- Se um disco não tiver nenhum menu, todas as faixas serão reproduzidas repetidamente, até que seja alterada a fonte do som ou ejectado o disco.

Inserir um disco



A fonte muda para "DISC" e a leitura começa.

- O indicador DISC IN () fica aceso enquanto há um disco colocado.

- Se aparecer no ecrã, a unidade não poderá aceitar a operação que tentar executar.
 - Em alguns casos, mesmo quando não aparece as operações não são aceites.
- Se reproduzir um disco multicanal codificado, os sinais multicanal serão misturados para estéreo.

Ejecção de um disco

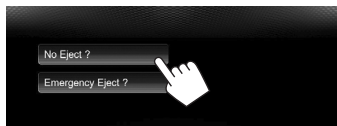
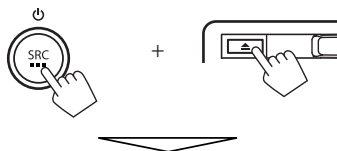


- Pode ejectar um disco durante a reprodução de outra fonte de AV.
- Se o disco ejectado não for removido num espaço de 15 segundos, é automaticamente inserido no aparelho, para ser protegido de poeiras.
- Se o disco não puder ser ejectado, pág. 3.

Quando retirar um disco, puxe-o horizontalmente.


Proibição de ejeção de disco

Prima SRC/ e no painel do monitor ao mesmo tempo.



Para cancelar a proibição, repita o mesmo procedimento para seleccionar [Eject OK?].

Tipos de disco reproduzíveis

| Tipo de disco | Formato de gravação, tipo de ficheiro, etc. | Reproduzível |
|--|--|--------------|
| DVD • O som DTS não pode ser reproduzido ou emitido por este aparelho. | DVD-Vídeo *1 Código regional: 2  | ✓OK |
| | DVD-Audio/DVD-ROM | ✗NO |
| DVD Gravável/Regravável (DVD-R/-RW *2, +R/+RW *3) • DVD-Vídeo: Ponte (bridge) UDF • DVD-VR • DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV: ISO 9660 nível 1, nível 2, Romeo, Joliet | DVD-Vídeo | ✓OK |
| | DVD-VR *4 | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | JPEG | |
| | MP3/WMA/WAV | |
| | MPEG4/AAC/DVD+VR/DVD-RAM | ✗NO |
| Dual Disc | Lado DVD | ✓OK |
| | Lado não-DVD | ✗NO |
| CD/VCD | CD de áudio/CD de texto (CD-DA) | ✓OK |
| | VCD (CD Vídeo) | |
| | DTS-CD/SVCD (Super Video CD)/CD-ROM/CD-I (CD-I Ready) | ✗NO |
| CD Gravável/Regravável (CD-R/-RW) • ISO 9660 nível 1, nível 2, Romeo, Joliet | CD-DA | ✓OK |
| | VCD (CD Vídeo) | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | JPEG | |
| | MP3/WMA/WAV | |
| | MPEG4/AAC | ✗NO |

*1 Se inserir um Vídeo DVD com um Código de Região incorrecto, aparece a mensagem "Region Code Error" no ecrã.

*2 Também pode ser reproduzido um DVD-R gravado em formato "multi-border" (excepto discos dual layer). Os discos de camada dupla (dual layer) DVD-RW não são reproduzíveis.

*3 Podem ser reproduzidos discos +R/+RW "finalized" (apenas formato de vídeo). "DVD" é seleccionado como o tipo de disco quando um disco +R/+RW é colocado. Os discos de camada dupla (dual layer) +RW não são reproduzíveis.

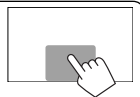
*4 Este aparelho não pode efectuar a leitura de conteúdos protegidos com CPRM (Content Protection for Recordable Media).

Cuidados a ter durante a reprodução de DualDisc

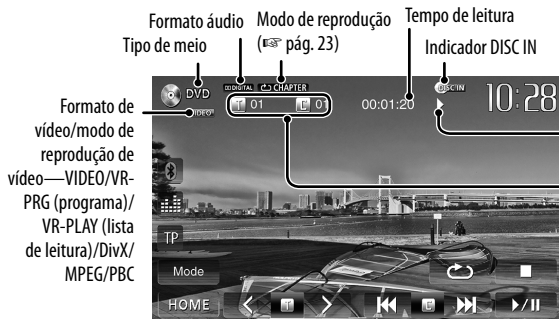
O lado não-DVD de um "DualDisc" não é compatível com os "Discos Compactos de Áudio Digital" normais. Por este motivo, não recomendamos a utilização do lado não-DVD de um DualDisc com este produto.

Operações de leitura

- Quando os botões de operação não estiverem visualizados no ecrã, toque na área mostrada na ilustração.



Para DVD/DVD-VR/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG



Estado da reprodução
 ►: reprodução/⏸: pausa/
 ■: parar

- DVD-Vídeo: Título n.º/ Capítulo n.º
- DVD-VR: N.º de programa (ou n.º de Lista de reprodução)/n.º de Capítulo*1
- DivX/MPEG1/MPEG2: Pasta n.º/Faixa n.º
- JPEG: Pasta n.º/Ficheiro n.º
- VCD: Faixa n.º

■*2

Para reprodução.

🗉*3

Visualiza listas de pastas/faixas.
 (pág. 21)

↻ [↓↑]*4

Selecciona o modo de reprodução. (pág. 23)

▶/⏸

Inicia/interrompe a reprodução.

[◀◀] [▶▶]*5

- Selecciona o capítulo/faixa. (Premir)
- Procura para trás/para a frente.*6 (Manter premido)

[<] [>]*5 *7

Selecciona título (DVD)/ programa ou lista de reprodução (DVD-VR)/pasta (DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG). *1

[Mode]*7

Muda as definições para reprodução de disco. (pág. 24)

[HOME]

Visualiza o ecrã <HOME>.

*1 Para visualizar o ecrã Programa Original/Listas de Leitura, pág. 22.

*2 Aparece somente para DVD/DVD-VR/VCD.

*3 Não aparece para DVD/DVD-VR/VCD.

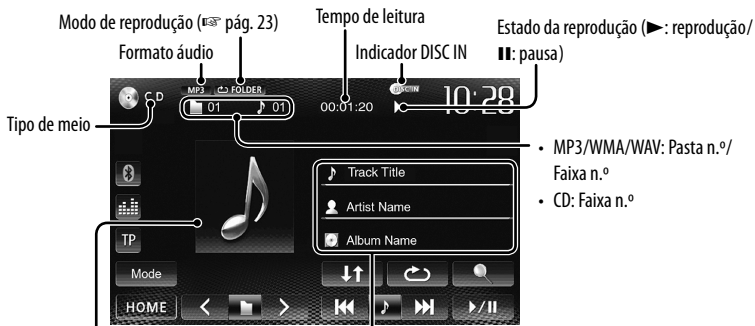
*4 Não aparece para DVD/DVD-VR/JPEG.

*5 O ícone visualizado entre os botões varia dependendo do tipo do disco ou ficheiro.

*6 A velocidade de procura varia dependendo do tipo de disco ou ficheiro.

*7 Não aparece para VCD.

Para CD/MP3/WMA/WAV



Durante a leitura, a imagem da capa é visualizada se o ficheiro tiver dados de etiqueta que incluam a imagem da capa.

Informações sobre a faixa/ficheiro

- MP3/WMA/WAV: Pasta n.º/
Faixa n.º
- CD: Faixa n.º



Visualiza listas de pastas/faixas.
(↖ ↗ abaixo)



- Selecciona faixa. (Premir)
- Procura para trás/para a frente.*2 (Manter premido)



Selecciona o modo de reprodução. (↖ ↗ pág. 23)



Selecciona pasta.



Inicia/interrompe a reprodução.



Muda as definições para reprodução de disco.
(↖ ↗ pág. 24)



Visualiza o ecrã <HOME>.

*1 Não aparece para CD.

*2 A velocidade de procura varia dependendo do tipo de disco ou ficheiro.

Seleção duma pasta/faixa da lista

Muda a página

Efectua a leitura de faixas/ficheiros na pasta



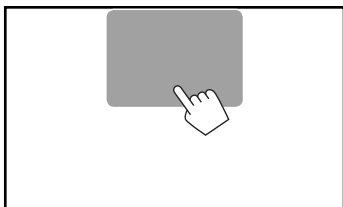
Reproduzir discos graváveis/ regraváveis

- Este aparelho reconhece um total de 5 000 ficheiros e 250 pastas (com um máximo de 999 ficheiros por pasta).
- Utilize sempre discos cuja gravação tenha sido "finalizada".
- Este aparelho pode reproduzir discos multi-sessão, mas as sessões não fechadas serão ignoradas.
- Alguns discos ou ficheiros podem não ser reproduzidos, devido às suas características ou condições de gravação.

Operações no menu de vídeo

Pode visualizar o ecrã do menu de vídeo durante a reprodução de vídeo.

- Os itens disponíveis no ecrã diferem dependendo dos tipos de disco colocado e dos ficheiros de reprodução.
- Os botões de operação desaparecem ao tocar no ecrã ou se nenhuma operação for realizada dentro de aproximadamente 10 segundos.



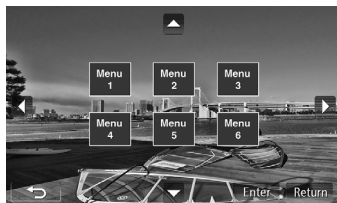
- O ecrã para MPEG1/MPEG2 difere do ecrã acima.



- [Zoom]** Visualiza o ecrã de selecção do tamanho da imagem. (☞ pág. 39)
- [Aspect]** Selecciona a relação largura-altura. (☞ pág. 39)
- [Adjust]** Visualiza o ecrã de ajuste da imagem. (☞ pág. 38)
- [☞]** Selecciona o tipo de áudio.
 - Para DVD-VR: Selecciona canal de áudio (ST: Estéreo, L: esquerdo, R: direito).
- [☞]** Selecciona o tipo de legenda.
- [☞]** Selecciona o ângulo de visão.
- [Menu]** Visualiza o menu do disco (DVD)/lista de reprodução (DVD-VR).

- [Top Menu]** Visualiza o menu do disco (DVD)/o programa original (DVD-VR).
- [◀▶]** Visualiza o ecrã de selecção de menu/lista de leitura/programa original/cena. (☞ abaixo)
- [☞]** Muda para o modo do menu de disco directo. Toque no item de destino para seleccionar.
 - Para sair do ecrã de selecção de menu, prima [↩].
- Tocar em qualquer posição além dos botões de operação visualiza o ecrã de controlo de fonte.

Utilização do ecrã de selecção de menu/lista de leitura/programa original/cena



- [▲][▼]** Selecciona um item.
- [◀][▶]** Selecciona um item.
- [Enter]** Confirma a selecção.
- [Return]** Volta ao ecrã de menu do nível anterior.
- [↩]** Visualiza o ecrã de menu do nível superior quando existem vários ecrãs de menu no disco.
- Somente para DivX
 - [◀][▶]** Salta para a frente ou para trás cerca de 5 minutos.
 - [Enter]** Confirma a selecção.
 - [↩]** Sai do ecrã de selecção de cena.
- Somente para DVD-VR
 - [▲][▼]** Selecciona um item.
 - [Enter]** Confirma a selecção.
 - [↩]** Visualiza o ecrã de menu do nível superior quando existem vários ecrãs de menu no disco.

Somente para VCD


1



2



Botões de selecção directa (↵ abaixo)

- [Zoom]** Visualiza o ecrã de selecção do tamanho da imagem. (↵ pág. 39)
- [Aspect]** Selecciona a relação largura-altura. (↵ pág. 39)
- [Adjust]** Visualiza o ecrã de ajuste da imagem. (↵ pág. 38)
- []** Selecciona canal de áudio (ST: Estéreo, L: esquerdo, R: direito).
- [Return]** Visualiza o ecrã anterior ou o menu.
- [Menu]** Abre o menu do disco.
 Mostra/oculta os botões de selecção directa. (↵ abaixo)

- Para seleccionar uma faixa directamente



- Se introduzir um número errado, prima **[Direct/CLR]** para apagar a última entrada.
- Para desactivar a função PBC, prima **[■]** e, em seguida, utilize os botões de selecção directa para seleccionar um núm de faixa.

■ Selecção do modo de reprodução

Para DVD/DVD-VR



Selecciona o modo de reprodução repetida

Para VCD (sem PBC)/CD/DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV



Selecciona o modo de reprodução aleatória*

Selecciona o modo de reprodução repetida*

* Não é possível activar o modo de reprodução repetida e o modo de reprodução aleatória ao mesmo tempo.




- Sempre que premir o botão, o modo de reprodução muda. (O indicador correspondente acende-se.)
 - Os itens disponíveis diferem dependendo dos tipos de disco colocado e do ficheiro de reprodução.

| Indicador | Modo de reprodução |
|----------------|--|
| CHAPTER | Repete o capítulo actual. |
| TITLE | Repete o título actual. |
| PROGRAM | Repete o programa actual (não disponível para reprodução da lista de reprodução). |
| SONGS | Repete a faixa actual. |
| FOLDER | Repete todas as faixas na pasta actual. |
| FOLDER | Reproduzir aleatoriamente todas as faixas na pasta actual e, em seguida, as faixas das pastas seguintes. |
| ALL | Reproduz aleatoriamente todas as faixas. |

Para cancelar, prima o botão repetidamente até que o indicador desapareça.

Definições da reprodução de disco



| Itens de configuração de disco | Definição/item seleccionável | Inicial: <u>Sublinhado</u> |
|--|------------------------------|---|
| Para DVD/DVD-VR | Menu Language | Seleccionar o idioma inicial para o menu do disco; Inicial English (☞ pág. 62). |
| | Audio Language | Seleccionar o idioma inicial para o áudio; Inicial English (☞ pág. 62). |
| | Subtitle | Seleccionar o idioma inicial para as legendas ou apague as legendas (Off); Inicial English (☞ pág. 62). |
| | Down Mix | Durante a reprodução de um disco multicanal, esta definição afecta os sinais reproduzidos através das tomadas FRONT OUT/REAR OUT. ◆ Dolby Surround : Seleccionar para desfrutar de áudio “surround” multicanal, de um amplificador compatível com Dolby Surround. ◆ Stereo : Normalmente seleccionado. |
| | D. Range Compres. | Pode alterar o intervalo dinâmico durante a reprodução de software Dolby Digital. ◆ Off : Seccione isto para desfrutar de um som potente a um nível de volume baixo com o seu intervalo dinâmico completo. ◆ On : Seccione isto para reduzir um pouco o intervalo dinâmico. ◆ Dialog : Seccione isto para reproduzir o diálogo de um filme com mais clareza. |
| Outros discos excepto VCD/CD | Monitor Type | Seleccionar o tipo de monitor, para ver imagens em ecrã inteiro no monitor externo. ◆ 16:9  ◆ 4:3 LB (Letterbox)  ◆ 4:3 PS (PanScan)  |
| Para discos que contêm ficheiros de áudio/vídeo/imagem | File Type | Seleccionar o tipo de ficheiro para reproduzir quando um disco tem diferentes tipos de ficheiro. ◆ Audio : Reproduz ficheiros áudio. ◆ Still Picture : Reproduzir ficheiros JPEG. ◆ Video : Reproduzir ficheiros DivX/MPEG1/MPEG2. ◆ Audio&Video : Reproduz ficheiros áudio e DivX/MPEG1/MPEG2. • Para os tipos de ficheiros que podem ser lidos, ☞ pág. 19. • Se o disco não contém ficheiros do tipo seleccionado, os ficheiros existentes serão reproduzidos na seguinte prioridade: áudio, vídeo e imagem fixa. |

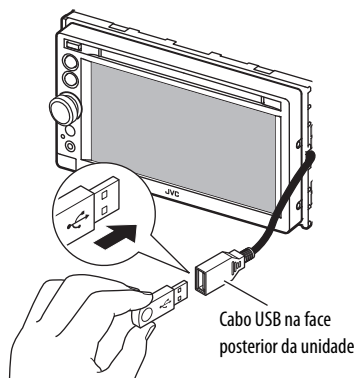
Leitura dum dispositivo USB

- Esta unidade pode reproduzir ficheiros JPEG/MPEG1/MPEG2*/MP3/WMA/WAV guardados num dispositivo USB de armazenamento em massa.
- Este aparelho reconhece um total de 5 000 ficheiros e 250 pastas (com um máximo de 999 ficheiros por pasta).
- Certifique-se de efectuou uma cópia de segurança de todos os dados importantes com vista a prevenir a perda de dados.

* Excepto ficheiros MPEG2 gravados com um camcorder JVC Everio (cuja extensão é <.mod>).

■ Ligar um dispositivo USB

À unidade, pode ligar um dispositivo de armazenamento de dados USB, Digital Audio Player, etc.




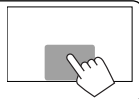
A fonte muda para "USB" e a leitura começa.

- Todas as faixas no dispositivo USB serão lidas repetidamente até mudar a fonte.














Precauções:

- Este aparelho não consegue ler ficheiros correctamente num dispositivo USB, se for ser utilizada uma extensão USB.
- Os dispositivos USB equipados com funções especiais, como as funções de segurança de dados, não podem ser usados com a unidade.
- Não use um dispositivo USB com 2 ou mais partições.
- Consoante a forma dos dispositivos USB e as portas de ligação, alguns dispositivos USB podem não encaixar correctamente ou a ligação não se estabelecer correctamente.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5 V e com mais do que 1 A.
- Este aparelho pode não reconhecer um cartão de memória colocado no leitor de cartões USB.
- Ligue à unidade apenas um dispositivo USB de cada vez. Não utilize um hub USB.
- Quando ligar um cabo USB, use o cabo USB 2.0.
- O número máximo de caracteres para (quando os caracteres são de 1 byte):
 - Nomes de pastas: 50 caracteres
 - Nomes de ficheiros: 50 caracteres
- Evite utilizar o dispositivo USB, se isso puder afectar a sua segurança durante a condução.
- Não desligue e ligue repetidamente o dispositivo USB enquanto a mensagem "Now Reading" estiver visualizada no ecrã.
- Uma descarga electrostática ao ligar um dispositivo USB pode causar uma reprodução anormal do dispositivo. Neste caso, desligue o dispositivo USB e, em seguida, reinicie o aparelho e o dispositivo USB.
- A operação e a alimentação de corrente podem não funcionar como o esperado com alguns dispositivos USB.
- Não deixe o dispositivo USB no automóvel, não o exponha à luz directa do sol nem a temperaturas altas para evitar a sua deformação ou quaisquer outros danos.

- Quando os botões de operação não estiverem visualizados no ecrã, toque na área mostrada na ilustração.
- Para alterar as definições para reprodução de vídeo,  pág. 38.



Somente para MP3/WMA/WAV: Durante a leitura, a imagem da capa é visualizada se o ficheiro tiver dados de etiqueta que incluam a imagem da capa.

-  Visualiza listas de pastas/faixas. ( pág. 21)
 -  Selecciona o modo de reprodução repetida. *1 *2
 -  **SONGS**: Repete a faixa actual.
 -  **FOLDER**: Repete todas as faixas na pasta actual.
 -  Selecciona o modo de reprodução aleatória. *1 *2
 -  **FOLDER**: Reproduzir aleatoriamente todas as faixas na pasta.
 -  **ALL**: Reproduz aleatoriamente todas as faixas.
 -  Muda entre a fonte de memória interna e externa do dispositivo conectado (como um telefone celular).
 -  Inicia/interrompe a reprodução.
 -  *3 Selecciona faixa. (Premir)
 - Procura para trás/para a frente. *4 (Manter premido)
 -  Selecciona pasta.
 - [Mode]** Muda as definições para <File Type> e <Monitor Type>. ( abaixo)
 - [HOME]** Visualiza o ecrã <HOME>.
- Os itens disponíveis diferem dependendo dos tipos de ficheiro de leitura.

*1 Para cancelar o modo de reprodução aleatória ou repetida, prima o botão repetidamente até que o indicador desapareça.

*2 Não é possível activar o modo de reprodução repetida e o modo de reprodução aleatória ao mesmo tempo.

*3 O ícone visualizado entre os botões varia dependendo do tipo do ficheiro.

*4 A velocidade de procura varia dependendo do tipo de ficheiro.




Definição <File Type>

| | |
|------------------------|---|
| Audio | Reproduz ficheiros áudio. |
| Still Picture | Reproduz ficheiros JPEG. |
| Video | Reproduz ficheiros MPEG1/MPEG2. |
| Audio&Video | Reproduz ficheiros áudio e MPEG1/MPEG2. |

- Se o dispositivo USB não contém ficheiros do tipo seleccionado, os ficheiros existentes serão reproduzidos na seguinte prioridade: áudio, vídeo e imagem fixa.

Definição <Monitor Type>

Seleccionar o tipo de monitor, para ver imagens em ecrã inteiro no monitor externo.

| 16:9 | 4:3 LB (Letterbox) | 4:3 PS (PanScan) |
|---|---|---|
|  |  |  |

Escuta de dispositivo iPod/iPhone

- Para utilizar um App de iPod touch/iPhone, consulte a pág. 31.

Preparação

iPod/iPhone que podem ser ligados a este aparelho:

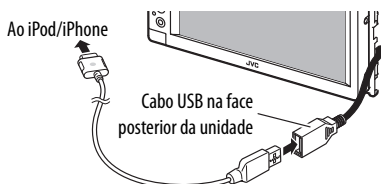
Made for

- iPod with video
- iPod classic
- iPod nano (6th Generation)
- iPod nano (5th Generation)
- iPod nano (4th Generation)
- iPod nano (3rd Generation)
- iPod touch (4th Generation)
- iPod touch (3rd Generation)
- iPod touch (2nd Generation)
- iPod touch (1st Generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Ligação dum iPod/iPhone

Ligue o seu iPod/iPhone utilizando o cabo apropriado de acordo com a sua finalidade.

- **Para ouvir música:** Cabo USB 2.0 (acessório do iPod/iPhone)



- **Para ver vídeo e ouvir música:** Cabo de áudio e vídeo USB para iPod/iPhone—KS-U30 (vendido separadamente) (consulte o Manual de Instalação/Ligação)

Atenção:

- A imagem de vídeo não será visualizada no ecrã se o dispositivo for ligado com um cabo diferente do KS-U30.

Definição de <AV Input> para a leitura de iPod/iPhone

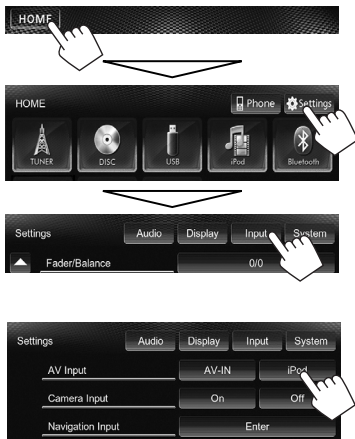
Selecione a definição de entrada apropriada para <AV Input> de acordo com o método de conexão do iPod/iPhone.

1 Desactive a fonte AV.

No ecrã <HOME>:



2 Visualize o ecrã de definição <Input>.



3

AV-IN Selecione isto quando ligar o iPod/iPhone utilizando um cabo USB 2.0 (acessório do iPod/iPhone).

iPod Selecione isto quando ligar o iPod/iPhone utilizando o KS-U30 (aquisição separada).

Definição do modo de controlo de iPod

Selecione o componente que controla a reprodução do iPod/iPhone.

Quando a fonte for "iPod"...

1



2



| | |
|------------------|---|
| Head | Controla a reprodução com este aparelho. (ver pág. 29) |
| iPod | Controla a reprodução de áudio/vídeo com o iPod/iPhone. <ul style="list-style-type: none"> A informação da reprodução é mostrada. |
| iPod Out* | Exibe a tela de menu e reprodução emitida pelo iPod/iPhone. (ver pág. 30) <ul style="list-style-type: none"> Você pode controlar a reprodução a partir deste aparelho da mesma forma que faria no iPod/iPhone. |

- Quando utilizar iPod com vídeo com **[iPod]** selecionado para **<iPod Control>**, selecione **[iPod]** para **<AV Input>** e, em seguida, ligue o iPod utilizando o cabo KS-U30 (comprado separadamente). (ver pág. 27)

* **<iPod Out>** fica disponível quando **<AV Input>** é definido para **[iPod]** (ver pág. 27) somente para os seguintes modelos de iPod/iPhone:

- iPod nano (6th Generation)
- iPod touch (4th Generation)
- iPod touch (3rd Generation)
- iPod touch (2nd Generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G

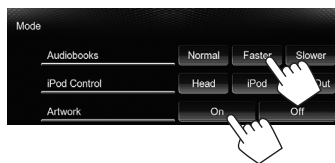
Seleção das definições de preferência para a leitura de iPod/iPhone

Quando a fonte for "iPod"...

1



2



| | |
|-------------------|---|
| Audiobooks | Selecione a velocidade dos livros de áudio. |
| Artwork | Mostra/oculta o grafismo do iPod. |

- Pode alterar as definições quando **<iPod Control>** está definido para **[Head]**.


Aviso:

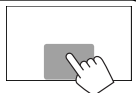
Ao operar um iPod/iPhone, algumas operações poderão não ser executadas correctamente ou como esperado. Nesse caso, visite o seguinte website da JVC: <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/>> (somente em inglês)



Com alguns modelos de iPod/iPhone, o desempenho pode ser anormal ou instável durante o funcionamento. Neste caso, desligue o dispositivo iPod/iPhone e, em seguida, verifique a sua condição.

Se o desempenho não for melhorado ou estiver lento, reinicialize o seu iPod/iPhone.


Operações de reprodução de iPod/iPhone para o modo <Head>

- Quando os botões de operação não estiverem visualizados no ecrã, toque na área mostrada na ilustração.
- Para alterar as definições para reprodução de vídeo,  pág. 38.




- Selecciona “iPod” como a fonte. ( pág. 12)
- Certifique-se de seleccionar [Head] para <iPod Control>. ( pág. 28)
- Ao ligar este aparelho, o iPod/iPhone é carregado através do aparelho.



Durante a leitura, o Grafismo (imagem visualizada no ecrã do iPod/iPhone) aparece se a canção contém o Grafismo ( pág. 28).



Visualiza a lista de ficheiros de áudio/vídeo. ( pág. 30)




Inicia/interrompe a reprodução.




Selecciona o modo de reprodução repetida.*1



- Selecciona um ficheiro de áudio/vídeo.*2 (Premir)
- Procurar para trás/para a frente. (Manter premido)

-  **SONGS**: Funciona da mesma forma que “Repeat One”.

[Mode]



Muda as definições para reprodução iPod. ( pág. 28)



Selecciona o modo de reprodução aleatória.*1

[HOME]


Visualiza o ecrã <HOME>.

-  **SONGS**: Funciona da mesma forma que “Shuffle Songs”.
-  **ALBUMS**: Funciona da mesma forma que “Shuffle Albums”.

- Para assistir vídeo, seccione um item da lista do menu de vídeo. ( pág. 30)

*1 Para cancelar o modo de reprodução aleatória e repetida, prima o botão repetidamente até que o indicador desapareça.

*2 Não é possível retomar a reprodução com ficheiros de vídeo.

Quando utilizar um App do iPod touch/iPhone ligado, <iPod Control> pode ser definido [iPod] involuntariamente. Para alterar a definição,  pág. 28.

■ Seleção de um ficheiro de áudio/ vídeo do menu

1



2 Seleccione o menu (áudio ou vídeo) (1), uma categoria (2) e, em seguida, um item desejado (3).

- Seleccione o item no nível desejado até que uma faixa desejada comece a ser reproduzida.

Menu de áudio:

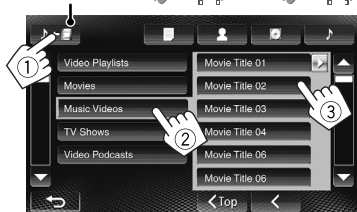
Muda entre áudio (🎵) e vídeo (🎬) (↔)



Efectua a leitura de todos os itens no nível

Menu Vídeo:

Muda entre áudio (🎵) e vídeo (🎬) (↔)



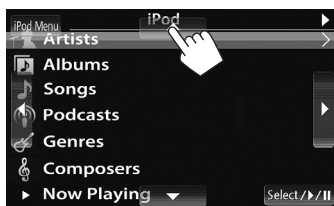
- As categorias disponíveis diferem dependendo do tipo do seu iPod/iPhone.

* Pode mudar para o início da categoria premindo a guia correspondente: Lista de reprodução (📁), Artista (👤), Álbuns (📀) ou Canções (🎵).

Operações de reprodução de iPod/ iPhone para o modo <iPod Out>

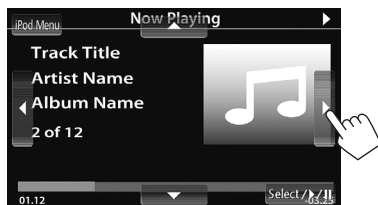
- Ligue o iPod touch/iPhone utilizando o KS-U30 (aquisição separada). (☞ Manual de Instalação/ Ligação)
- Seleccione [iPod] para <AV Input>. (☞ pág. 27)
- Certifique-se de seleccionar [iPod Out] para <iPod Control>. (☞ pág. 28)
- Seleccione "iPod" como a fonte. (☞ pág. 12)

■ Seleção de uma faixa do menu no iPod/iPhone



- [▲][▼] Selecciona uma categoria.
- [Select/▶/||] Confirma a selecção.
- [iPod Menu] Volta ao nível anterior.

■ Operações durante a reprodução



- [◀][▶] Salta para a faixa anterior/seguinte.
- [Select/▶/||] Inicia/interrompe a reprodução.
- [iPod Menu] Visualiza o menu.

Utilização de um App de iPod touch/iPhone

Este aparelho lhe permite utilizar o App de um iPod touch/iPhone ligado.

- Pode operar algumas funções de um App no painel táctil.

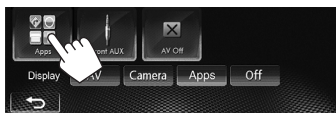
Preparação

- Ligue o iPod touch/iPhone utilizando o KS-U30 (aquisição separada). (ver Manual de Instalação/Ligação)
- Selecciona **[iPod]** para **<AV Input>**. (ver pág. 27)
- Para os Apps que pode utilizar neste aparelho, visite <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/>>.

1 Inicie o App no seu iPod touch/iPhone.

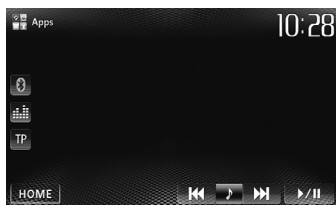
2 Seccione "Apps" como a fonte.

No ecrã <HOME>:

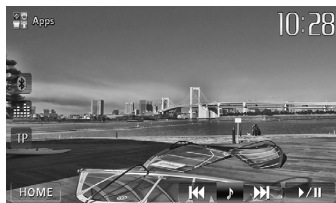


Pode operar para a leitura básica no painel táctil.

Audio



Vídeo



- Também pode efectuar a reprodução de áudio/vídeo utilizando o próprio iPod/iPhone em vez da unidade.

- Quando utilizar um aplicativo de iPod touch ou iPhone, consulte também a pág. 32 para as instruções de segurança.

Visualização do ecrã de App durante a escuta de outra fonte

Pode mudar a visualização para o ecrã de App de um iPod touch/iPhone ligado enquanto escuta outra fonte.

Visualização do botão de mudança de App no ecrã de controlo de fonte e ecrã <HOME>

- Selecciona **[AV]** para **<Display>** no ecrã <HOME> antecipadamente. (ver pág. 11)

1 Desactive a fonte AV.

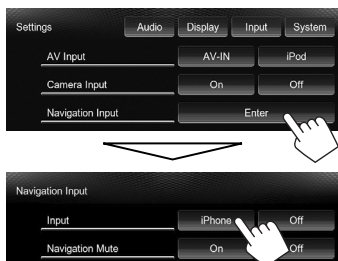
No ecrã <HOME>:



2 Visualize o ecrã de definição <Input>.



3 Seleccione [iPhone] para a definição <Input> no ecrã <Navigation Input>.

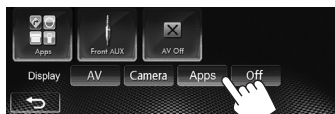


- Quando <Input> for definido para [iPhone], o botão [Apps] aparece no ecrã <HOME> e o botão [TUNER] aparece no ecrã de controlo de fonte. Pode visualizar o ecrã de App premeindo um dos botões. (na coluna direita)
- Se <Input> for definido para [iPhone], a definição <AV Input> mudará automaticamente e será fixada em [iPod].

Para desactivar, seleccione [Off] para <Input>.

Para ver o ecrã de App

No ecrã <HOME>:

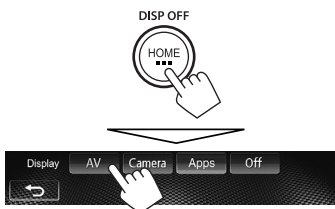


OU

No ecrã de controlo de fonte:



Para apagar o ecrã de App



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

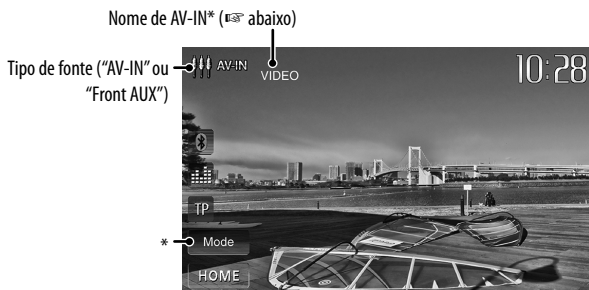
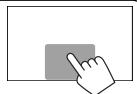
A utilização do aplicativo de navegação de iPhone é permitida apenas se as condições de tráfego forem apropriadas e o condutor tiver a certeza absoluta de que, nem os passageiros da sua viatura, nem passageiros de outras viaturas serão sujeitos a qualquer risco, obstrução ou ferimento. As regras de trânsito em vigor devem ser cumpridas sempre e podem variar de acordo com o estado. O destino não deve ser introduzido enquanto o veículo estiver em movimento.

O guia de navegação de iPhone pode não ser aplicável à situação actual em virtude de alterações nas condições de tráfego (por exemplo, estradas com portagem, estradas principais, sentido único ou outras regras de trânsito). Nestes casos, cumpra as sinas de trânsito ou código da estrada.

- Os sinais de trânsito devem ser respeitados cuidadosamente durante a condução assistida pelo aplicativo de navegação de iPhone. O aplicativo de navegação de iPhone é somente um instrumento auxiliar. O condutor deve avaliar sempre e decidir se quer considerar, ou não, a informação fornecida. **Não aceitamos nenhuma responsabilidade por dados errados fornecidos pelo App de navegação de iPhone.**
- **Não opere o aparelho, durante a condução.**

Utilização de outros componentes externos

- Quando os botões de operação não estiverem visualizados no ecrã, toque na área mostrada na ilustração.
- Para alterar as definições para reprodução de vídeo, consulte pág. 38.

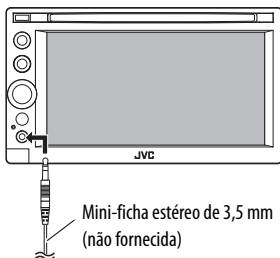


- [Mode]*** Muda o nome AV-IN.
- Prima [◀] ou [▶] para seleccionar um nome AV-IN.
- [HOME]** Visualiza o ecrã <HOME>.

* Aparece quando "AV-IN" está seleccionado como a fonte.

Front AUX

1 Ligue um componente externo.



- 2 **Selecione "Front AUX" como a fonte.** (consulte pág. 12)
- 3 **Ligue o componente ligado e inicie a reprodução da fonte do som.**

AV-IN

É possível ligar um componente externo às tomadas LINE IN/VIDEO IN. (consulte Manual de Instalação/Ligação)

Preparação:

Selecione [AV-IN] para a definição <AV Input>.

(consulte pág. 42)

- A definição <AV Input> só pode ser alterada se a definição <Input> em <Navigation Input> estiver ajustada para [Off].

- 1 **Selecione "AV-IN" como a fonte.** (consulte pág. 12)
- 2 **Ligue o componente ligado e inicie a reprodução da fonte do som.**

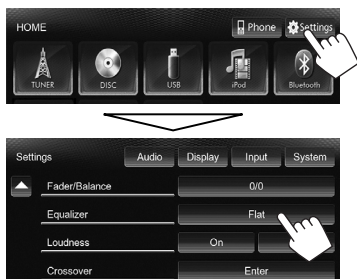
Ajuste do som

Utilização da equalização do som

- O ajuste é memorizado para cada fonte até que ajuste o som de novo. Se a fonte for um disco, o ajuste será armazenado para cada uma das seguintes categorias.
 - DVD/DVD-VR/VCD
 - CD
 - DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV
- Não é possível ajustar o som se a fonte AV estiver desligada.

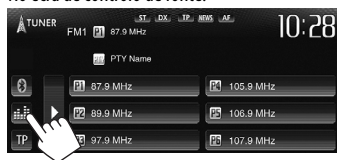
■ Seleção de um modo de som predefinido

1 No ecrã <HOME>:

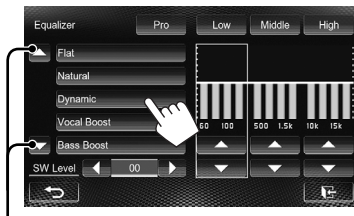


OU

No ecrã de controlo de fonte:



2 Seleccione um modo de som.



Muda a página

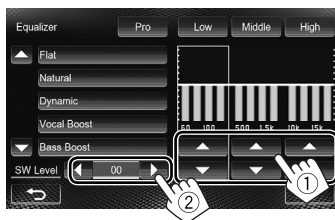
■ Memorizar a sua definição

Personalização do modo de som predefinido

1 Seleccione um modo de som.

(Use "Seleção de um modo de som predefinido")

2 Ajuste o nível de cada banda (1) e, em seguida, seleccione o nível do subwoofer (2).



Os ajustes são armazenados e <User> é activado.

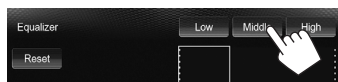
- Para terminar o procedimento, prima [↩].
- Para fazer ajustes precisos, veja página 35.

Ajuste preciso do som

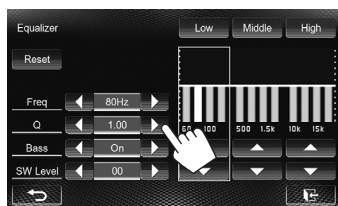
- 1 Execute os passos 1 e 2 em "Seleção de um modo de som predefinido" e, em seguida...



- 2 Selecciona uma banda.



- 3 Ajuste o som.



| | |
|-----------------|--------------------------------------|
| Reset | Muda o nível de Low/Mid/High para 0. |
| Freq | Selecciona a frequência. |
| Q | Ajusta a largura da frequência.*1 |
| Bass | Activa ou desactiva graves.*2 |
| SW Level | Ajusta o nível do subwoofer. |

Os ajustes serão substituídos se a definição <User> tiver sido feita (página 34), e se <User> estiver activado.

- Os ajustes são memorizados até que ajuste o som de novo.
- Para ajustar outras bandas, repita os passos 2 e 3.

*1 Fixo para a banda "High".

*2 Somente para a banda "Low".

Ajuste da frequência de cruzamento

- 1 No ecrã <HOME>:

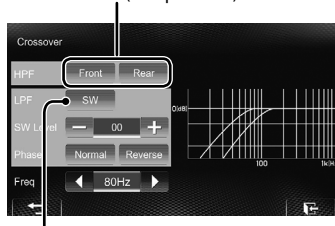


- 2

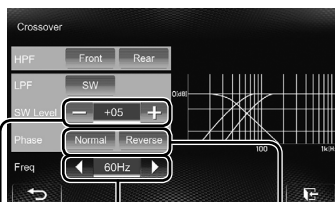


- 3 Selecciona o item a ajustar e, em seguida, faça os ajustes.

Ajusta a frequência de cruzamento para os altifalantes frontais e traseiros (filtro passa-alto).



Ajusta a frequência de cruzamento para o subwoofer (filtro passa-baixo).



Ajusta a frequência de cruzamento.

Selecciona a fase para o subwoofer.*

Ajusta o nível do subwoofer.

* Não seleccionável quando <Freq> está definido para <Through>.

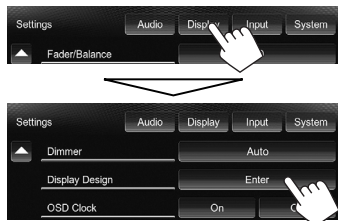
Alteração do desenho do visor

Pode alterar o fundo, a cor do texto, os botões do painel táctil e os botões do painel do monitor.

1 No ecrã <HOME>:



2



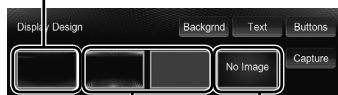
3 Seleccione um item ([Backgrnd], [Text] ou [Buttons]) e, em seguida, altere a definição.



Fundo

① Seleccione uma imagem de fundo

Imagem básica (predefinida)



Pode seleccionar uma cor na paleta de cores ou ajustar a cor no regulador de cores do utilizador. (☞ na coluna direita)

Para definir a sua cena favorita como o fundo, ☞ pág. 37

② Seleccione/ajuste a cor



Paleta de cores

Definição do regulador de luz: Pode fazer as seleções para cada definição do regulador da luminosidade—
☞ (Activar) ou ☞ (Desactivar).

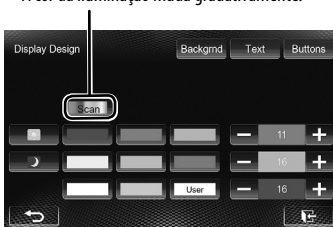
Ajustador da cor do utilizador: Pode ajustar o seu próprio ajuste da cor e armazená-lo em <User>.

Texto/Botões

Seleccione/ajuste a cor. (Para os detalhes, ☞ acima.)

Iluminação da cor variável*

- A cor da iluminação muda gradativamente.



* Aparece somente para o ecrã de selecção da cor dos botões.
Se a iluminação da cor variável for seleccionada, não poderá ajustar a cor.

Utilização da sua cena favorita como o fundo

Durante a leitura de um vídeo ou JPEG, pode capturar uma imagem e utilizar a imagem capturada como um fundo.

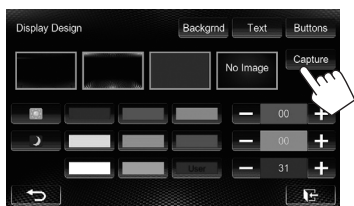
- Não é possível capturar conteúdos protegidos por direitos de autor e imagens de um iPod/iPhone.
- Quando utilizar um ficheiro JPEG como o fundo, certifique-se de que a resolução seja de 800 x 600 pixels.
- A cor da imagem capturada pode parecer diferente da cor da cena real.

1 Efectue a leitura de um vídeo ou JPEG.

2 Visualize o ecrã <Display Design>.

(▶ pág. 36)

3



4 Ajuste a imagem.

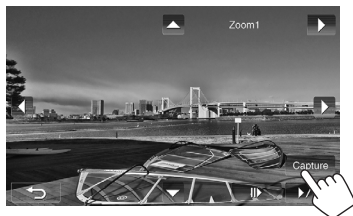


- [▶/||]*1 Inicia/interrompe a reprodução.
 - [||▶]*1 Avança as cenas quadro a quadro.
 - [▶] Amplia a cena. (<Full>, <Zoom1> – <Zoom3>)
 - [▲] [▼] Move o quadro de zoom.
 - [◀] [▶]*2
- Para cancelar a captura, prima [↶].

*1 Não visualizado ao efectuar a reprodução de um componente externo ligado às tomadas LINE IN/VIDEO IN.

*2 Não aparece quando <Full> está seleccionado.

5 Capture a imagem visualizada no ecrã.



Aparece uma mensagem de confirmação. Prima [Yes] para armazenar a imagem recentemente capturada. (A imagem existente será substituída pela nova imagem.)

- Prima [No] para voltar ao ecrã anterior.

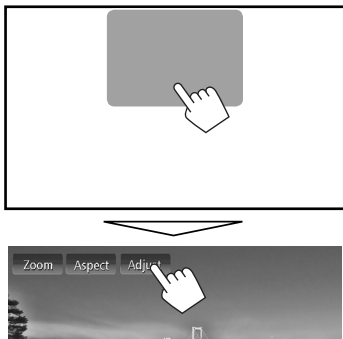
Definição para reprodução de vídeo

Pode alterar a definição para a reprodução de vídeo.

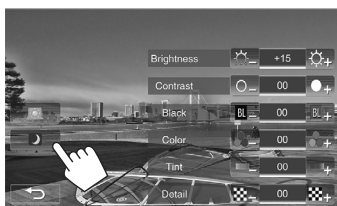
Ajuste da imagem

Pode ajustar a qualidade da imagem.

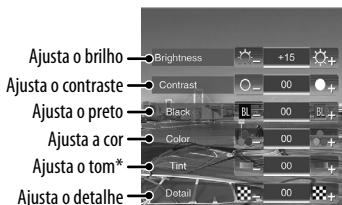
1 Visualize o menu de ajuste.



2 Seleccione [☾] (regulador de luz ligado) ou [☀] (regulador de luz desligado).



3 Ajuste a imagem (-15 a +15).

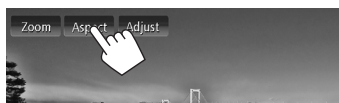
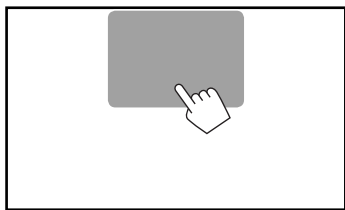


* Ajustável somente quando o sinal de entrada é NTSC.

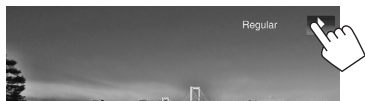
Alteração da relação largura-altura

Pode alterar a relação largura-altura para a reprodução de vídeo.

1



2



| | Sinal 4:3 | Sinal 16:9 |
|--|--|------------|
| Full* : Para imagens com o formato original de 16:9 | | |
| Panorama : Para ver imagens 4:3 em ecrã inteiro sem qualquer distorção | | |
| Regular* : Para imagens com o formato original de 4:3 | | |
| Auto : | <ul style="list-style-type: none"> Somente para "DISC"/"USB": A relação altura-largura é seleccionada automaticamente de modo a corresponder a sinais de entrada. | |

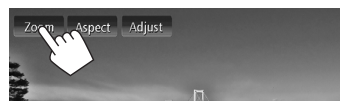
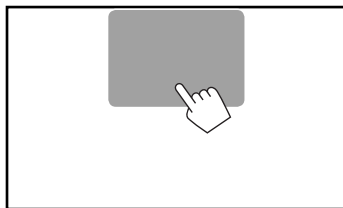
* Durante a leitura de DivX com <Monitor Type> definido para [16:9] (☞ página 24), a relação largura-altura não é correctamente definida.

Zoom da imagem

Pode ampliar a imagem (<Full>, <Zoom1> a <Zoom3>).

- Quando <Aspect> é definido para <Panorama> ou <Auto> (☞ coluna esquerda), a imagem é ampliada com a relação largura-altura da definição <Full>.

1



2



[▲] [▼] [◀] [▶]*: Move o quadro de zoom.

* Não aparece quando <Full> está seleccionado.

- A função de zoom não pode ser utilizada com algumas fontes de vídeo.

Utilização da câmara de marcha-atrás

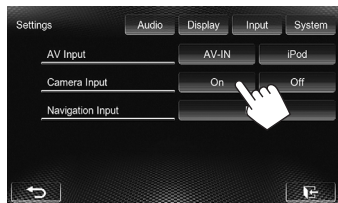
- Para utilizar a câmara de marcha-atrás, é preciso ligar o condutor REVERSE GEAR SIGNAL. Para ligar uma câmara de marcha-atrás, consulte o Manual de instalação/ligação.

Activação da câmara de marcha-atrás

1 No ecrã <HOME>:



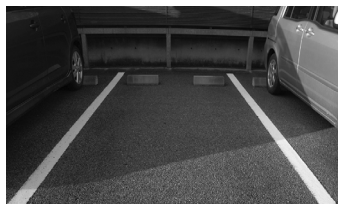
2



Para desactivar, seleccione [Off].

Visualização da imagem da câmara de marcha-atrás

O ecrã de imagem traseira é visualizado quando mete marcha-atrás (R).



Para visualizar a imagem da câmara de marcha-atrás manualmente

No ecrã <HOME>:



Ao visualizar a imagem da câmara de marcha-atrás manualmente, pode alterar a definição da imagem. (consulte pág. 38 e 39)

Para apagar o ecrã de imagem traseira



Definição dos itens de menu



- Quando alterar as definições para <Amplifier Gain>, <AV Input> e <Input> em <Navigation Input>, desligue a fonte AV. As outras definições podem ser alteradas quando a fonte AV estiver ligada.

| Opção de menu | Definição/item seleccionável | Inicial: <u>Sublinhado</u> |
|---------------|------------------------------|---|
| Audio | Fader/Balance | <p>Fader : Ajuste o balanço de saída dos altifalantes frontais e traseiros.</p> <p>◆ F6 a R6; Inicial 0</p> <ul style="list-style-type: none"> • Se utilizar um sistema de dois altifalantes, defina o fader ao centro (0). <p>Balance : Ajuste o balanço de saída dos altifalantes direitos e esquerdos.</p> <p>◆ L6 a R6; Inicial 0</p> <p>Prima [▲/▼/◀/▶] ou arraste [+] para ajustar.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Para apagar o ajustamento, prima [Center]. |
| | Equalizer | <p>Altere o modo de som ou ajuste e armazene a equalização para cada fonte. (☞ pág. 34)</p> <p>◆ Flat/Natural/Dynamic/Vocal Boost/Bass Boost/Vibrant/User</p> |
| | Loudness | <p>Pode activar ou desactivar a função de loudness.</p> <p>◆ On : Um "Boost" baixo e frequências altas, para produzir um som equilibrado com um nível de volume baixo.</p> <p>◆ Off : Cancela.</p> |
| | Crossover | <p>Ajuste a frequência de cruzamento. (☞ pág. 35)</p> |
| | Volume Adjust | <p>Ajuste e armazene o nível de volume de ajuste automático para cada fonte. (Para discos, o ajuste é armazenado para cada uma das seguintes categorias: DVD/DVD-VR/VCD, CD e DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV.) O nível de volume é automaticamente aumentado quando é mudada a fonte.</p> <p>◆ -15 a +6; Inicial 0</p> |
| | Amplifier Gain* | <p>◆ On : Activa o amplificador integrado.</p> <p>◆ Off : Desactiva o amplificador integrado.</p> |
| | Speaker Select | <p>Selecione o tamanho do altifalante ligado.</p> <p>◆ Standard/Narrow/Middle/Wide</p> |

* Para alterar a definição, desligue a fonte AV premindo previamente [**AV Off**] no ecrã <HOME>.

| Opção de menu | Definição/item seleccionável | Inicial: Sublinhado |
|--------------------|--|--|
| Display | Dimmer | <ul style="list-style-type: none"> ◆ Auto : Escurece o ecrã e a iluminação dos botões quando acende os faróis. <ul style="list-style-type: none"> • É necessária a ligação ILLUMI. (☞ Manual de Instalação/Ligação) ◆ On : Activa escurecimento do monitor ◆ Off : Cancela. ◆ Dimmer Time Set : Definição do tempo para Ligado (☾)/Desligado (☼) para o regulador da luz. <ul style="list-style-type: none"> • Prima [▲] ou [▼] para definir a hora. |
| | Display Design | Altere o formato do visor (fundo, cor do texto, botões do painel táctil e botões do painel do monitor). (☞ pág. 36) |
| | OSD Clock | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Visualiza o relógio durante a reprodução da fonte de vídeo. ◆ Off : Cancela. |
| | Demonstration | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Activa a demonstração no ecrã. ◆ Off : Cancela. |
| | Scroll | <ul style="list-style-type: none"> ◆ Auto : Repete o deslocamento. ◆ Once : Desloca a informação uma vez. ◆ Off : Cancela. <ul style="list-style-type: none"> • Tocar numa barra de informação deslocará o texto independentemente desta definição. |
| | GUI Adjust | <p>Ajuste o brilho e a negrura do ecrã.</p> <p>Prima [Enter] para visualizar o ecrã de definição, seleccione [☾] (regulador de luz ligado)/[☼] (regulador de luz desligado) e, em seguida, altere as seguintes definições:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Brightness : Ajusta o brilho (-15 a +15; Inicial 00 para Ligado/ +15 para Desligado do regulador da luz). ◆ Black : Ajusta a negrura (-15 a +15; Inicial 00). |
| NTSC/PAL *1 | <p>Selecione o sistema de cores do monitor externo.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ NTSC, PAL | |
| Input | AV Input *2 | <p>Pode determinar a utilização dos jacks LINE IN/VIDEO IN.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ AV-IN*3 : Seleccione para utilizar o componente externo ligado às tomadas LINE IN/VIDEO IN ou o iPod/iPhone ligado com o cabo USB 2.0. (☞ págs. 27 e 33) ◆ iPod : Seleccione para utilizar o iPod/iPhone ligado com o KS-U30 da JVC. (☞ pág. 27) ◆ BT*3*4 : Seleccione quando reproduzir um leitor de áudio Bluetooth utilizando o adaptador Bluetooth (KS-BTA100). (☞ pág. 56) |

*1 "Please Power Off" aparece quando a definição é alterada. Desligue o aparelho e, em seguida, ligue-o de novo para activar a mudança.

*2 Para alterar a definição, desligue a fonte AV premindo previamente [AV Off] no ecrã <HOME>. A definição <AV Input> só pode ser alterada se a definição <Input> em <Navigation Input> estiver ajustada para [Off].

*3 Se <AV Input> for definido para [AV-IN] ou [BT], o vídeo de iPod/iPhone não aparecerá no ecrã.

*4 Somente para KW-AV51.

| Opção de menu | Definição/item seleccionável | Inicial: Sublinhado |
|---------------------------|--|---|
| Input | Camera Input | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Visualiza a imagem da câmara de marcha-atrás quando colocar o câmbio na posição de marcha-atrás (R). ◆ Off : Seleccione isto quando não houver uma câmara ligada. |
| | Navigation Input | <p>Altere as definições para visualizar o ecrã de App do iPod touch/iPhone ligado. (☞ pág. 31)</p> <ul style="list-style-type: none"> • <Navigation Mute> não é utilizado com este aparelho. |
| System | Language | <p>Selecione o idioma de texto utilizado para as informações no ecrã.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ English/Español/Français/Deutsch/Italiano/Nederlands/Svenska/Dansk/Русский/Português • “Please Power Off” aparece quando a definição é alterada. Desligue o aparelho e, em seguida, ligue-o de novo para activar a mudança. ◆ GUI Language : Seleccione um idioma (<English> ou <Local>): o idioma seleccionado acima) utilizado para visualizar os botões de operação e itens de menu. |
| | Time Set | Acerte a hora do relógio. (☞ pág. 8) |
| | Beep | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Activa o tom key-touch. ◆ Off : Cancela. |
| | User Profile | Podem memorizar, chamar ou apagar as definições feitas. (☞ pág. 44) |
| | Touch Panel Adjust | Ajuste a posição de toque dos botões no ecrã. (☞ pág. 45) |
| | Initialize | <p>Inicialize todas as definições feitas. Mantenha premido [Enter] para inicializar as definições.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Depois de inicializar as definições, ajuste as definições no ecrã <Initial Settings>. (☞ pág. 7) |
| | Bluetooth Setup* | Configure as definições para utilizar um dispositivo Bluetooth, tal como uma conexão e outras operações gerais. (☞ pág. 49) |
| | DivX® VOD | <p>Este aparelho tem o seu próprio Código de Registo. Uma vez reproduzido um ficheiro com o Código de Registo, o Código de Registo deste aparelho é substituído, para protecção de Copyright.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Prima [Enter] para visualizar a informação. • Para voltar ao ecrã anterior, prima [OK]. |
| System Information | <p>Visualiza a informação da versão no software. Pode actualizar o software. (☞ pág. 45)</p> | |

* Somente para KW-AV61BT.

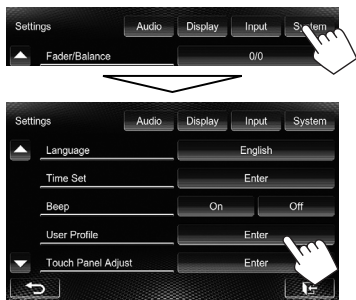
Memorização/chamada das definições

Pode memorizar as seguintes definições:

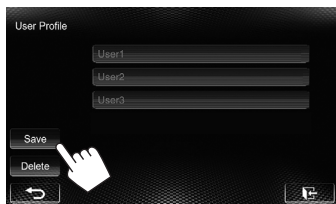
- Definições na tela <Settings>: **Fader/Balance, Equalizer, Loudness, Crossover** (HPF/LPF/SW Level), **Volume Adjust, Speaker Select, Dimmer, Display Design, AV Input, Camera Input**
- Definições para "AV-IN": **AV-IN Name**

Memorização das suas definições

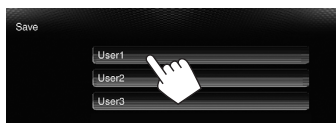
1 No ecrã <Settings>:



2



3 Selecciona um item ([User1], [User2] ou [User3]) para memorizar as definições.



Aparece uma mensagem de confirmação. Prima [Yes].

4 Termine a operação.



Chamada das suas definições

• Desligue a fonte AV pressionando [AV Off] em <HOME> previamente.

1 No ecrã <User Profile> (no passo 2 na coluna esquerda):



Aparece uma mensagem de confirmação. Prima [Yes].

2 Termine a operação.



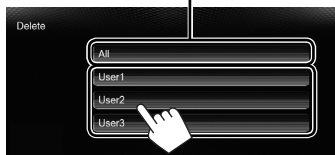
Limpeza das suas definições

1 No ecrã <User Profile> (no passo 2 na coluna esquerda):



2

Limpa todas as definições memorizadas em [User1], [User2] e [User3]



Aparece uma mensagem de confirmação. Prima [Yes].

3 Termine a operação.



Actualização do sistema

Pode actualizar o sistema ligando um dispositivo USB que contenha um ficheiro de actualização.

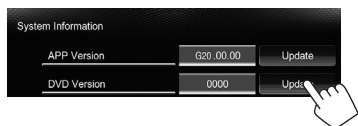
1 Crie um ficheiro de actualização, copie-o para um dispositivo USB e, em seguida, ligue-o ao aparelho.

- Para ligar um dispositivo USB, veja a pág. 25.

2 No ecrã <Settings>:



3



| | |
|--------------------|--|
| APP Version | Actualiza a aplicação do Sistema. |
| DVD Version | Actualiza a aplicação do Sistema de DVD. |

Pode demorar um pouco.

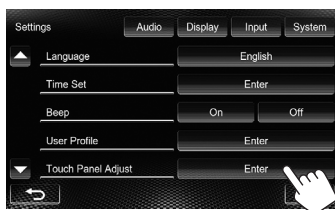
Se a actualização for feita com êxito, aparecerá "Update Completed". Reinicie o aparelho.

- Se a actualização falhar, desligue o aparelho, ligue-o novamente, e volte a tentar realizar a actualização.
- Mesmo que desligue o aparelho durante a actualização, pode reiniciar a actualização depois de ligar o aparelho de novo. A actualização será realizada desde o começo.

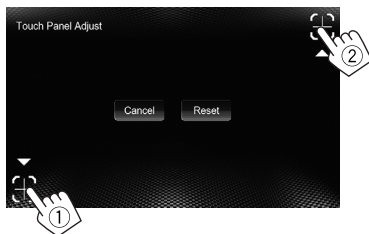
Ajuste da posição de toque

Pode ajustar a posição de toque no painel táctil se a posição tocada e a operação realizada não corresponderem.

1 No ecrã <Settings>:



2 Toque no centro das marcas na esquerda inferior e direita superior conforme instruído.



- Para reiniciar a posição de toque, prima [Reset].
- Para cancelar a operação actual, prima [Cancel].

OPERAÇÕES BLUETOOTH

Informações sobre o uso de dispositivos Bluetooth®

- Pode não ser possível ligar alguns dispositivos Bluetooth a este aparelho dependendo da versão do dispositivo Bluetooth.
- Este aparelho pode não funcionar com alguns dispositivos Bluetooth.
- A condição de conexão pode variar dependendo das circunstâncias ao seu redor.
- Para alguns dispositivos Bluetooth, o dispositivo é desligado quando o aparelho é apagado.

Informação Bluetooth: Se desejar mais informações sobre Bluetooth, visite o seguinte site da JVC na Web: <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/>> (somente em inglês)

PORTUGUÊS

Operações Bluetooth para KW-AV61BT

Bluetooth®

Bluetooth é uma tecnologia de comunicação rádio sem fios de curto alcance para dispositivos móveis como telemóveis, computadores portáteis e outros. Os dispositivos Bluetooth podem ser ligados sem cabos e comunicar entre si.





- Consulte as páginas i e ii no final do manual para verificar os países onde pode utilizar a função Bluetooth®.

Perfil Bluetooth

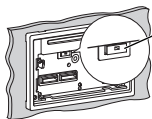
Esta unidade suporta os seguintes perfis Bluetooth:

- HFP (Perfil Mãos livres) 1.5
- OPP (Perfil Transferência de Informação) 1.1
- A2DP (Perfil Distribuição Áudio Avançada) 1.2
- AVRCP (Perfil Controlo Remoto Áudio/Visual) 1.3
- PBAP (Perfil de acesso da lista telefónica) 1.0

Ícones para o botão Bluetooth

-  : Não há um dispositivo ligado.
-  : Um leitor áudio Bluetooth está ligado.
-  : Um telemóvel Bluetooth está ligado.
-  : Um telemóvel Bluetooth e um leitor de áudio estão ligados.

O aparelho sai da fábrica com o adaptador Bluetooth (KS-UBT1) instalado.



Adaptador Bluetooth (KS-UBT1)

- Mantenha o adaptador Bluetooth instalado quando utilizar a função Bluetooth.
- Esta porta está desenhada para utilização somente com KS-UBT1. Outros adaptadores Bluetooth ou dispositivos USB não podem ser utilizados.

Ligação de dispositivos Bluetooth

■ Registo de um novo dispositivo Bluetooth

Quando liga um dispositivo Bluetooth à unidade pela primeira vez, faça “pairing” entre a unidade e o dispositivo. O emparelhamento permite que os dispositivos Bluetooth se comuniquem entre si.

- O método de emparelhamento difere dependendo da versão Bluetooth do dispositivo.
 - Para dispositivo com Bluetooth 2.1: Pode emparelhar o dispositivo e a unidade utilizando o emparelhamento simples seguro (SSP, da sigla em inglês Secure Simple Pairing), que requer apenas uma confirmação.
 - Para dispositivo com Bluetooth 2.0: É necessário introduzir um código PIN tanto para o dispositivo como para a unidade para o emparelhamento.
- Uma vez estabelecida, a ligação fica registada na unidade, mesmo que a unidade seja reiniciada. Podem ser registados até 5 dispositivos.
- Só um dispositivo para o telefone Bluetooth e um para o áudio Bluetooth podem estar ligados ao mesmo tempo.
- Para utilizar a função Bluetooth tem de ligar a função Bluetooth do dispositivo.
- Para utilizar o dispositivo registado, é necessário ligar o dispositivo à unidade. (☞ pág. 48)

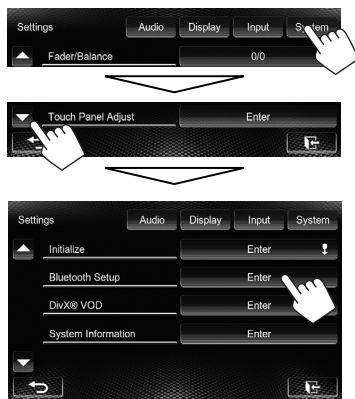
Emparelhamento de um dispositivo Bluetooth com SSP (para Bluetooth 2.1)

Quando o dispositivo Bluetooth é compatível com Bluetooth 2.1, a solicitação de emparelhamento é enviada de um dispositivo disponível. Confirme a solicitação tanto no dispositivo como na unidade.



Emparelhamento de um dispositivo Bluetooth com um código PIN (para Bluetooth 2.0)

- 1 No ecrã <Settings>:



O ecrã <Bluetooth Setup> aparece.

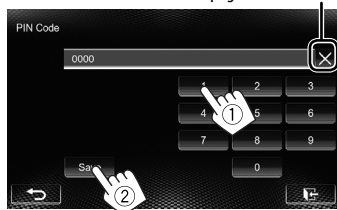
2 Altere o código PIN.

- Pode saltar a alteração do código PIN.
- O dígito máximo do código PIN que pode ser definido é 16.



Código PIN (inicial: 0000)

Apaga a última entrada



- A conexão Bluetooth por **<Audio Connection>** só fica disponível quando **"BT Audio"** é seleccionado como a fonte.

3 Opere o dispositivo Bluetooth para concluir o emparelhamento.

Uma vez concluído o emparelhamento, o dispositivo é colocado na lista **<Connect Device>**. Para utilizar o dispositivo emparelhado, ligue o dispositivo que se encontra na lista **<Connect Device>** (☞ coluna direita).

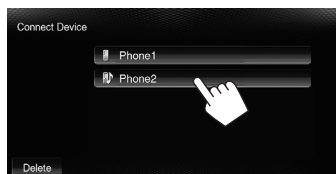
Como ligar/desligar um dispositivo Bluetooth registado

1 Visualize o ecrã **<Bluetooth Setup>**.

(☞ pág. 47)

2 Para ligar

Selecione **[Connect]** para o dispositivo pretendido e, em seguida, selecione o dispositivo que pretende ligar.



"Connected" aparece. Prima **[OK]** para confirmar a operação.

- Todos os dispositivos registados (telemóvel e leitor de áudio) são listados em **<Connect Device>**.
 - Os itens seleccionáveis dependem do dispositivo que está a operar.

Para desligar

Selecione **[Disconnect]** para o dispositivo pretendido.

Aparece uma mensagem de confirmação. Prima **[Yes]**.

Eliminação de um um dispositivo Bluetooth registado

1 No ecrã **<Connect Device>** (☞ Passo 2 acima):

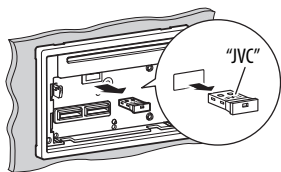


2 Selecione um dispositivo para eliminar.



Aparece uma mensagem de confirmação. Prima **[Yes]**.

Para remover o adaptador Bluetooth



- Guarde o adaptador Bluetooth na bolsa fornecida.
- Quando instalar o adaptador Bluetooth de novo, instale-o firmemente com o logótipo JVC virado para cima.

Configuração de Bluetooth

Para visualizar o ecrã <Bluetooth Setup>, pág. 47.

| Itens de menu | Definição/item seleccionável | Inicial: S ublinhado |
|-------------------------|---|-----------------------------|
| Phone Connection | ◆ Connect : pág. 48 ◆ Disconnect : pág. 48 | |
| Phone Device | Mostra o nome do dispositivo de telefone. | |
| Audio Connection | ◆ Connect : pág. 48 ◆ Disconnect : pág. 48 | |
| Audio Device | Mostra o nome do dispositivo de áudio. | |
| PIN Code | Altera o código PIN do aparelho (pág. 47). • Toque no código PIN actual, introduza um novo código PIN e, em seguida, prima [S ave]. | |
| Device Name | Mostra o nome do dispositivo que aparece no dispositivo Bluetooth — “JVC Unit”. | |
| Device Address | Mostra o endereço MAC do aparelho. | |
| Auto Connect | ◆ On : A conexão é automaticamente estabelecida com o último dispositivo Bluetooth ligado ao ligar a unidade. ◆ Off : Cancela. | |
| HF/Audio Output | Selecione os altifalantes utilizados para Bluetooth (telefone e leitor de áudio). ◆ Front : Somente pelos altifalantes frontais. ◆ All : Por todos os altifalantes. | |
| Initialize | Mantenha [E nter] premido para apagar o registo dos dispositivos Bluetooth e a memória da lista predefinida e listas de chamada. | |

Utilização do telemóvel Bluetooth

Recepção de uma chamada

Quando chega uma chamada...

Estado do dispositivo/aviso da pilha (só quando a informação vem do dispositivo)

Informação de chamada (se obtidas)



Recusa a chamada

- A operação de telefone não fica disponível enquanto a imagem da câmara de marcha-atrás está visualizada. (☞ pág. 40)

Quando <Auto Answer> está definido como [On]

A unidade atende automaticamente a chamada. (☞ pág. 54)

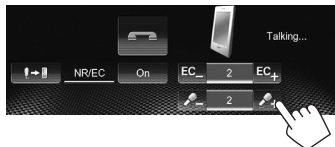
Terminação de chamada

Durante a conversação...



Ajuste do volume do microfone

Durante a conversação...



- Este ajuste não afecta o volume do som de outras fontes.
- Para ajustar o volume das chamadas/auricular, rode o botão de ajuste do volume.

Mudança entre o modo de mãos livres e modo de telefone

Durante a conversação...



Sempre que prime o botão, o método de conversão muda (☞ : modo de mãos livres / ☞ : modo de telefone).

Notificação de recepção de mensagem SMS

Se o telemóvel for compatível com SMS (Short Message Service), o aparelho indicará que uma mensagem foi recebida. (☞ pág. 54)



Para ler uma mensagem recebida, opere o telemóvel depois de parar o automóvel num lugar seguro.

- Não é possível ler, editar ou enviar mensagens através do aparelho.
- Para alguns telemóveis, a mensagem de notificação pode não ser visualizada mesmo que a função SMS seja suportada.

Realização duma chamada

1 No ecrã de controlo de fonte:



- Também pode visualizar o ecrã de controlo de telefone premindo **[Phone]** no ecrã **<HOME>**.



2 **Selecione uma método para fazer chamadas.**

Introdução directa de número (☞ na coluna direita)

Lista de predefinições/lista telefónica/lista de chamadas (☞ pág. 52)

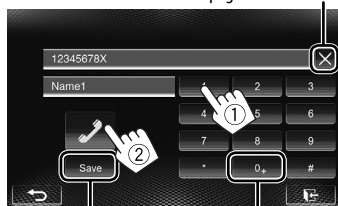


Lista predefinida (Para predefinir, ☞ pág. 53)

Marcação por voz (☞ na coluna direita)

Introdução directa de número

Apaga a última entrada



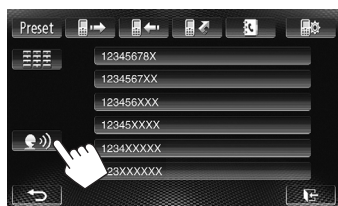
Mantenha premido: Adiciona “+”

Predefine o número de telefone introduzido na lista predefinida (☞ pág. 53)

- Pode introduzir até 32 números.

Marcação por voz

- Disponível somente quando o telemóvel ligado tem um sistema de reconhecimento de voz.

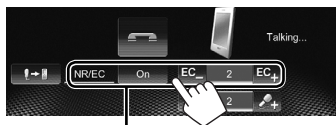


Diga o nome que deseja chamar.

Para cancelar, prima **[Cancel]**.

Para reduzir o eco/ruído durante a conversação

Certifique-se de que a função NR/EC (Noise Reduction/Echo Cancel) está activada no ecrã durante a conversação.



Selecione **[On]** para reduzir o ruído e cancelar o eco durante a conversação. Para ajustar o volume do eco, prima **[EC -]/[EC +]**.

Utilização da lista de predefinições/lista telefónica/listas de chamadas

1



| | |
|---------------|--|
| Preset | Da lista de predefinições. |
| | Da lista de chamadas marcadas. |
| | Da lista de chamadas recebidas. |
| | Da lista de chamadas perdidas. |
| | Da lista telefónica. • Para copiar a lista telefónica, ver pág. 53. |



2



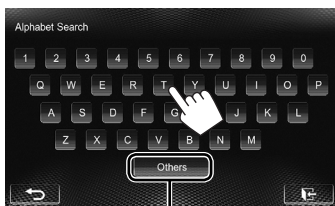
Para utilizar a procura A-Z na lista telefónica

Quando o ecrã da lista telefónica estiver visualizado, pode procurar pela inicial.

1



2 Seleccione a inicial.



Visualiza as outras letras

3 Seleccione um número de telefone na lista.



Para visualizar os detalhes de uma entrada

Quando o ecrã da lista telefónica estiver visualizado, pode visualizar os detalhes de uma entrada e seleccionar um número de telefone se houver vários números de telefone registados.

1 Visualize os detalhes da entrada desejada.



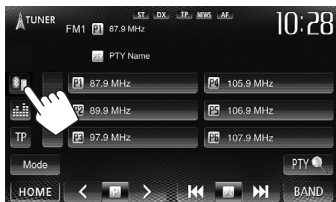
2 Seleccione o número de telefone que deseja chamar.



■ Predefinição de números de telefone

Pode predefinir até 6 números de telefone.

1 No ecrã de controlo de fonte:



2 Seleccione um item da lista telefónica/ listas de chamadas.



3 Seleccione um número de telefone.



4 Seleccione um número predefinido para armazenar.

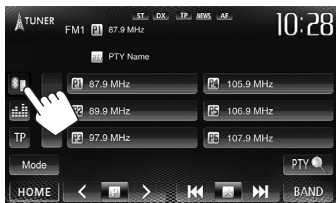


- Também pode predefinir um número de telefone introduzido no ecrã de entrada directa de número premindo [Save]. (ver pág. 51)

■ Cópia da lista telefónica

Pode copiar a lista telefónica de um telefone móvel para a unidade (até 400 entradas).

1 No ecrã de controlo de fonte:



2



Código PIN (inicial: 0000)

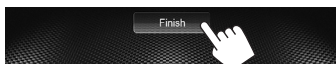


Números copiados das entradas da lista telefónica

3 Opere o telemóvel alvo.

- Consulte o manual de instruções fornecido com o telemóvel.
- **Para cancelar a transferência**, prima [Finish].

4 Termine a operação.



A memória da lista telefónica é copiada do telemóvel.

■ Eliminação das entradas de números de telefone na unidade

1 Visualize a lista de predefinições/lista telefónica/lista de chamadas que deseja apagar. (pág. 52)

2



- Não é possível apagar os dados se [Phone] estiver seleccionado.

3 Selecciono o item que deseja apagar.



Apagar todos os números de telefone/nomes na lista seleccionada

- Aparece uma mensagem de confirmação.
- Prima [Yes].

Sobre os telemóveis compatíveis com PBAP (Phone Book Access Profile - Perfil de acesso de lista telefónica)

Se o seu telemóvel suporta o PBAP, pode visualizar a lista telefónica e as listas de chamadas no ecrã do painel táctil quando o telemóvel estiver ligado.

- Lista telefónica: até 5 000 entradas
- Chamadas marcadas, chamadas recebidas e chamadas perdidas: até 50 entradas cada

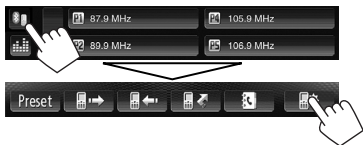
Para visualizar a lista telefónica/ listas de chamadas do telemóvel ou da unidade

Telemóvel ligado

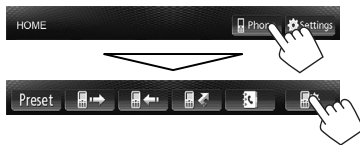


Este aparelho

Definições para telemóveis Bluetooth





ou



| Itens de menu | Definição/item seleccionável | Inicial: <u>Sublinhado</u> |
|-------------------------|--|----------------------------|
| Auto Answer | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : A unidade atende chamadas automaticamente. ◆ Off : A unidade não atende chamadas automaticamente. Atender chamadas manualmente. | |
| SMS Notify | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : A unidade informa-o sobre a chegada de uma mensagem emitindo um sinal sonoro e visualizando "Receiving Message". ◆ Off : A unidade não o informa da chegada de mensagens. | |
| Ring Mode | <ul style="list-style-type: none"> ◆ System : Selecciono o som de chamada definido no aparelho. ◆ Phone : Selecciono o som de chamada definido no telemóvel. (Esta função pode não funcionar dependendo do telemóvel.) | |
| Ring Tone Change | <p>Se <Ring Mode> estiver definido para <System>, prima [Enter] e, em seguida, seccione o som de chamada para as chamadas recebidas e SMS de <Tone1>, <Tone2>, <Tone3>.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Call Tone : Selecciono o som de chamada para chamadas telefónicas. ◆ Message Tone : Selecciono o som de chamada para mensagens SMS. | |


Utilização do leitor de áudio Bluetooth

- Para registar um novo dispositivo,  pág. 47.
- Para ligar/desligar um dispositivo,  pág. 48.

Estado do dispositivo/aviso da pilha

(só quando a informação vem do


dispositivo)


Modo de reprodução*¹ ( abaixo)


Faixa n.º/Tempo de reprodução*¹



- Os botões de operação, indicadores e informações visualizados no ecrã diferem dependendo do dispositivo ligado.

 Pára reprodução.

 Selecciona o modo de reprodução repetida.*¹*²

 Selecciona o modo de reprodução aleatória.*¹*²

 Inicia a reprodução.

  • Selecciona faixa. (Premir)

• Procurar para trás/para a frente. (Manter premido)

[HOME] Visualiza o ecrã <HOME>.

*¹ Disponível somente para dispositivos compatíveis com AVRCP 1.3.

*² Para cancelar o modo de reprodução aleatória e repetida, prima o botão repetidamente até que o indicador desapareça.

Operações Bluetooth para KW-AV51

Para operações Bluetooth, é necessário ligar o adaptador Bluetooth KS-BTA100 (comprado separadamente) aos terminais LINE IN na parte posterior do aparelho. (ver Manual de Instalação/Ligação)

- O KS-BTA100 não está disponível em alguns países. Entre em contacto com o revendedor onde comprou este aparelho.
- Para mais detalhes, consulte também as instruções fornecidas com o adaptador Bluetooth e com o dispositivo Bluetooth.
- As operações podem ser diferentes de acordo com o dispositivo ligado.




Preparação

1 Registe (emparelhe) um dispositivo Bluetooth com KS-BTA100.

- Consulte o manual de instruções fornecido com KS-BTA100.

2 Selecciona [BT] para a definição <AV Input>. (ver pág. 42)

Utilização do telemóvel Bluetooth



| KS-BTA100 | |
|---|--|
|  Microfone | Ajuste do volume do microfone Nível do volume: Alto/ Normal (inicial)/Baixo |
|  (Premir) | <ul style="list-style-type: none">• Recepção de uma chamada Quando chega uma chamada...• Realização duma chamada Chamada ao último número ligado desde o seu telefone.• Mudança entre o modo de mãos livres e modo de telefone Durante a conversação... |
|  (Manter premido) | <ul style="list-style-type: none">• Termina/rejeita a chamada• Marcação por voz A marcação vocal é disponível somente quando o telemóvel ligado tem um sistema de reconhecimento de voz. |

Sobre o volume do microfone:

- Ao apagar o aparelho, o nível do volume muda para Normal.

Utilização do leitor de áudio Bluetooth

1 Selecciona "Bluetooth" como a fonte. (ver pág. 12)

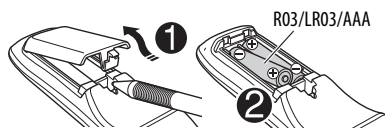
| KS-BTA100 | |
|---|---|
|  | Inicia/Pára reprodução. <ul style="list-style-type: none">• Se a reprodução não começar, opere o leitor de áudio Bluetooth para iniciar a reprodução. |
|  | <ul style="list-style-type: none">• Selecciona faixa. (Premir)• Avança rapidamente ou retrocede a faixa. (Manter premido) |

REFERÊNCIA

Utilizar o telecomando

Para utilizar o controlo remoto, compre o RM-RK252P separadamente.

Instalar as baterias



Insira as pilhas no telecomando com o cuidado de colocar as polaridades (+ e -) correctamente.

Atenção:

- Perigo de explosão se a bateria for substituída incorrectamente. Troque apenas pelo mesmo tipo ou equivalente.
- A pilha não deve ser exposta a calor excessivo como, o exemplo, o do Sol ou de fogo.

Se a eficiência do controlo remoto diminuir, troque as pilhas.

Antes de utilizar o telecomando:

- Aponte o telecomando directamente na direcção do sensor remoto da unidade.
- NÃO exponha o sensor remoto a uma luz intensa (solar ou artificial).







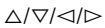
O aparelho possui uma função de telecomando a partir do volante.




- Ver Manual de Instalação/Ligação (em separado) como estabelecer a ligação.
- As operações podem diferir dependendo dos tipos do telecomando no volante.

Operações com o telecomando

| Botão | Operações |
|---------|---|
| ATT | Atenua/restaura o som. |
| DISP | Não funciona com este aparelho. |
| ▲ / ▼ | <ul style="list-style-type: none">• Selecciona estações predefinidas.• Selecciona título/item/pasta. |
| ◀▶ / ▲▼ | <ul style="list-style-type: none">• Procura estações automaticamente.• Procura estações manualmente. (Manter premido)• Selecciona faixa.• Procurar para trás/para a frente. (Manter premido) |

| Botão | Operações |
|---------|---|
| ◀▶ / ▶▶ | <ul style="list-style-type: none">• Procurar para trás/para a frente.• DVD-Video/DVD-VR/VCD: Câmara lenta (durante a pausa).<ul style="list-style-type: none">– DVD-VR/VCD: A câmara lenta para trás não é possível. |

| Botão | Operações |
|---|---|
| VOL +/VOL - | <ul style="list-style-type: none"> Ajusta o nível do volume. A função "2nd VOL" não funciona com este aparelho. |
| SOURCE | Selecciona a fonte do origem. |
| ▶/ | Inicia/pausa*1 a leitura. |
| PHONE /  | Responde a chamadas.*2 |
| BAND /  | <ul style="list-style-type: none"> Selecciona as frequências. Para reprodução. Termina a chamada. Pausa a reprodução de áudio Bluetooth.*2 |
| 0 - 9 ( pág. 59) | <ul style="list-style-type: none"> Introduz um número enquanto SHIFT é mantido premido. A função "SETUP" não funciona com este aparelho. |
| 1 - 6 | Introduz um número de estação predefinido enquanto SHIFT é mantido premido. |
| ASPECT | <p>Muda a relação largura-altura.</p> <ul style="list-style-type: none"> Para verificar a definição actual da relação largura-altura, opere o painel táctil. ( pág. 39) |
| RETURN | Volta ao ecrã anterior. |
| TOP M ( pág. 59) | <ul style="list-style-type: none"> DVD-Vídeo: Abre o menu do disco. DVD-VR: Mostra o ecrã Programa Original. VCD: Continua a reprodução PBC. |
| MENU ( pág. 59) | <ul style="list-style-type: none"> DVD-Vídeo: Abre o menu do disco. DVD-VR: Mostra o ecrã Reproduzir Lista. VCD: Continua a reprodução PBC. |
|  | <ul style="list-style-type: none"> DVD-Vídeo: Efectua selecção/definições. DivX: Salta para a frente ou para trás cerca de 5 minutos. |

| Botão | Operações |
|---|---|
| ENT | Confirma a selecção. |
| OSD/  | Não funciona com este aparelho. |
| DUAL/  | Não funciona com este aparelho. |
| SHIFT | Funções com outros botões. |
| DIRECT/CLR | <ul style="list-style-type: none"> Selecciona o modo de procura directa quando premido com botão SHIFT. ( pág. 59) Apaga uma entrada incorrecta quando premido junto com o botão SHIFT. A função "SURROUND" não funciona com este aparelho. |

*1 Não funciona durante a escuta de áudio Bluetooth.

*2 Somente para KW-AV61BT.

Procura directa de um item

Frequência do sintonizador

- 1 Prima DIRECT enquanto preme SHIFT para seleccionar o modo de procura.
- 2 Prima os botões numéricos enquanto preme SHIFT para introduzir uma frequência.
 - Para apagar uma entrada incorrecta, prima CLR (apagar) enquanto preme SHIFT.
- 3 Prima ENT para confirmar a entrada.

DVD-Video/DVD-VR/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV/VCD/CD

- 1 Prima DIRECT enquanto preme SHIFT para seleccionar o modo de procura.
 - Cada vez que preme DIRECT, o item de procura muda.
- 2 Prima um botão numérico enquanto preme SHIFT para seleccionar um item desejado.
 - Para apagar uma entrada incorrecta, prima CLR (apagar) enquanto preme SHIFT.
- 3 Prima ENT para confirmar a selecção.

■ Várias operações com discos

Utilização do menu de disco

• DVD-Video/DVD-VR

- 1 Para DVD Video, prima TOP M ou MENU.
Para DVD-VR, prima...
 - TOP M: Para visualizar o Programa Original
 - MENU: Para visualizar a Lista de Leitura
- 2 Prima Δ/∇ / \langle/\rangle para seleccionar um item que deseja reproduzir.
- 3 Prima ENT para confirmar a selecção.

• VCD

Durante a reprodução PBC...

- 1 Prima DIRECT enquanto preme SHIFT para seleccionar o modo de procura.
 - 2 Prima um botão numérico enquanto preme SHIFT para seleccionar o item que deseja reproduzir.
 - 3 Prima ENT para confirmar a selecção.
- Para voltar aos menus anteriores, prima RETURN.

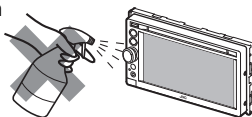
Para cancelar a reprodução PBC

- 1 Prima ■ para parar a reprodução PBC.
 - 2 Prima DIRECT enquanto preme SHIFT.
 - 3 Prima um botão numérico enquanto preme SHIFT para seleccionar uma faixa desejada.
 - 4 Prima ENT para confirmar a selecção.
- Para continuar a reprodução de PBC, prima TOP M ou MENU.

Manutenção

■ Precaução ao limpar o aparelho

Não utilize nenhum solvente (por exemplo, diluente de tinta, benzina, etc.), detergente ou insecticida. Isso pode danificar o monitor ou o aparelho.



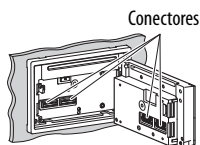
Método de limpeza recomendado:

Limpe o painel suavemente com um pano macio e seco.

■ Como limpar as ligações

O desencaixe frequente deteriora as ligações.

Para reduzir esta deterioração, limpe-as periodicamente com algodão ou com um tecido humedecido em álcool, com cuidado para não as danificar.



■ Condensação de humidade

A humidade pode condensar na lente por dentro do aparelho nos seguintes casos:

- Depois de ligar o aquecimento do carro.
 - Se o nível de humidade subir muito dentro do carro.
- Se tal acontecer, o aparelho pode avariar. Nesses casos, ejecte o disco e deixe o aparelho ligado durante algumas horas até a humidade ter evaporado.

■ Como manusear discos

Para retirar um disco da caixa, carregue no encaixe central, e ajude o disco soltar-se puxando-o pela extremidade.



- Pegue nos discos sempre pela extremidade. Não toque na superfície gravada.

Para guardar o disco na caixa, encaixe-o delicadamente no encaixe central (com a superfície impressa voltada para cima).

- Certifique-se de guardar os discos em seus estojos após o uso.

■ Para manter os discos limpos

Um disco sujo pode não ser correctamente reproduzido.

Se um disco ficar sujo, limpe-o com um tecido suave, em movimentos do centro para fora.



- Não utilize solventes (por exemplo, produto de limpeza, spray, diluente, benzina, etc.) para limpar discos.

■ Para reproduzir discos novos

Os discos novos podem ter algumas rugosidades nas extremidades ou no centro. Discos nessas condições podem ser automaticamente ejectados pelo aparelho.



Para remover essas rugosidades, esfregue-as com um lápis, uma esferográfica, etc.

Não utilize os seguintes discos:

CD de 8 cm



Disco empenado



Adesivo e resíduo do adesivo



Etiqueta autocolante



Forma não habitual



Disco C-thru (disco semitransparente)



Parte transparente ou semitransparente na sua área de gravação



Mais informações acerca deste aparelho

Reprodução de ficheiro

Leitura de ficheiros DivX (Somente para discos)

- Este aparelho pode efectuar a leitura de ficheiros DivX com as extensões <.divx>, <.div> ou <.avi> (independentemente de letras maiúsculas/minúsculas).
- A “stream” áudio deve ser compatível com MP3 ou Dolby Digital.
- O ficheiro codificado em modo “interlaced scanning mode” pode não ser correctamente reproduzido.
- A taxa de bits máxima para sinais de vídeo (média) é de 4 Mbps.

Reproduzir ficheiros MPEG1/MPEG2

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros de MPEG1/MPEG2 com as extensões <.mpg>, <.mpeg> ou <.mod>.
- O formato da stream tem de ser compatível com a stream do sistema/programa MPEG. O formato de ficheiro tem de ser MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- As streams de áudio devem ser compatíveis com MPEG1 Audio Layer -2 ou Dolby Digital.
- A taxa de bits máxima para sinais de vídeo (média) é de 4 Mbps.

Reproduzir ficheiros JPEG

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros de JPEG com as extensões <.jpg> ou <.jpeg>.
- Este aparelho pode reproduzir ficheiros JPEG com uma resolução de 32 x 32 a 8 192 x 7 680. Pode levar algum tempo para visualizar o ficheiro dependendo da sua resolução.
- Este aparelho só pode reproduzir ficheiros Baseline JPEG. Não é possível reproduzir ficheiros Progressive JPEG ou Lossless JPEG.

Reproduzir ficheiros MP3/WMA/WAV

- Este aparelho pode reproduzir ficheiros com as extensões <.mp3>, <.wma> ou <.wav> (independentemente de ser em maiúsculas/minúsculas).
- Este aparelho pode reproduzir os ficheiros compatíveis com:
 - Bit rate:
MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
 - Frequência de amostra:
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (para MPEG1)
24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (para MPEG2)
48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (para WMA)
44,1 kHz (para WAV)
- Este aparelho é compatível com a Tag ID3, versão 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (para MP3).
- Este aparelho também pode mostrar a Tag WAV/WMA.
- Este aparelho pode reproduzir ficheiros gravados em VBR (variable bit rate).
- Os ficheiros guardados em VBR sofrem uma discrepância na indicação do tempo decorrido.
- Este aparelho não pode reproduzir os seguintes ficheiros:
 - MP3 codificados com os formatos MP3i e MP3 PRO.
 - MP3 codificados com Layer 1/2.
 - Ficheiros WMA codificados com “lossless”, profissionais e em formato de voz.
 - Ficheiros WMA não compatíveis com Windows Media® Audio.
 - Ficheiros WMA protegidos contra cópia com DRM.
- Este aparelho pode visualizar imagens de capa compatíveis com:
 - Tamanho da imagem: resolução de 32 x 32 a 1 232 x 672
 - Tamanho dos dados: menos de 650 KB.
 - Tipo de ficheiro: JPEG

Não nos responsabilizamos por quaisquer perdas de dados num iPod/iPhone ou num dispositivo de armazenamento de massa USB durante a utilização com este aparelho.

■ Sinais de som emitidos através dos terminais traseiros

Através dos terminais análogos (Saída de altifalantes/REAR OUT/FRONT OUT)

É emitido um sinal de 2 canais. Quando reproduzir um disco codificado multicanal, os sinais multicanal são misturados.

■ Códigos de idioma (para selecção de idioma de DVD/DVD-VR)

| Código | Idioma | Código | Idioma | Código | Idioma | Código | Idioma |
|--------|-------------------|--------|---------------|--------|--------------|--------|------------|
| AA | Afar | GL | Galego | MI | Maori | SO | Somali |
| AB | Abkhazian | GN | Guarani | MK | Macedônio | SQ | Albanês |
| AF | Línguas africanas | GU | Gujarati | ML | Malayolan | SR | Servo |
| AM | Amárico | HA | Hausa | MN | Mongol | SS | Sisuati |
| AR | Árabe | HI | Hindi | MO | Moldavo | ST | Sesoto |
| AS | Assamese | HR | Croata | MR | Marati | SU | Sudanês |
| AY | Aymarà | HU | Húngaro | MS | Malay (MAY) | SW | Suahili |
| AZ | Azerbaijiano | HY | Armênio | MT | Maltês | TA | Tâmil |
| BA | Bashkir | IA | Interlíngua | MY | Birmanês | TE | Telugu |
| BE | Bielorrusso | IE | Interlíngua | NA | Nauru | TG | Tajik |
| BG | Búlgaro | IK | Inupiak | NE | Nepali | TH | Tailandês |
| BH | Bihari | IN | Indonésio | NO | Norueguês | TI | Tigrinia |
| BI | Bislama | IS | Islandês | OC | Occitan | TK | Turcomano |
| BN | Bengali, Bangla | IW | Hebraico | OM | (Afan) Oromo | TL | Tagalog |
| BO | Tibetano | JA | Japonês | OR | Oriya | TN | Setswana |
| BR | Bretão | JI | Yiddish | PA | Panjabi | TO | Tonga |
| CA | Catalão | JW | Javanês | PL | Polaco | TR | Turco |
| CO | Córsego | KA | Georgiano | PS | Pashtu | TS | Tsonga |
| CS | Tcheco | KK | Cazaque | QU | Quéchua | TT | Tatar |
| CY | Welsh | KL | Groenlandês | RM | Romanche | TW | Twi |
| DZ | Dzongká | KM | Cambojano | RN | Kirundi | UK | Ucraniano |
| EL | Grego | KN | Kannada | RO | Romeno | UR | Urdu |
| EO | Esperanto | KO | Coreano (KOR) | RW | Kinyarwanda | UZ | Uzbeque |
| ET | Estoniano | KS | Kashmiri | SA | Sânscrito | VI | Vietnamita |
| EU | Basco | KU | Curdo | SD | Sindhi | VO | Volapuk |
| FA | Persa | KY | Quirguiz | SG | Sangho | WO | Uolof |
| FI | Finlandês | LA | Latim | SH | Servo-croata | XH | Xhosa |
| FJ | Fiji | LN | Lingala | SI | Sinhala | YO | Yoruba |
| FO | Faroese | LO | Lao | SK | Eslovaco | ZU | Zulu |
| FY | Frisiano | LT | Lituano | SL | Esloveno | | |
| GA | Irlandês | LV | Látvio | SM | Samoano | | |
| GD | Gaélico escocês | MG | Malgaxe | SN | Chishona | | |

- Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby e o símbolo do duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.
- “DVD Logo” é uma marca comercial da DVD Format/Logo Licensing Corporation registada nos E.U.A, no Japão e noutros países.
- Microsoft e Windows Media são marcas registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Este produto inclui tecnologia de protecção de cópia que, por sua vez, é protegida por patentes dos Estados Unidos e outros direitos de propriedade intelectual da Rovi Corporation. É proibido realizar engenharia reversa ou desmontagem.
- O tipo de letra para este produto foi desenhado pela Ricoh.
- DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.

ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, LLC, a subsidiary of Rovi Corporation. This is an official DivX Certified® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX videos.

ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play purchased DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.

Somente para KW-AV61BT

- A palavra, marcas e logotipos Bluetooth® são marcas comerciais registadas de propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização de tais marcas pela JVC KENWOOD Corporation está sob licença. Outras marcas e nomes comerciais são propriedade dos seus respectivos donos.

Localização e solução de problemas

Às vezes um problema não é tão sério como parece. Verifique o seguinte antes de contactar o serviço de reparações.

- Para operações com os componentes externos, consulte também as instruções fornecidas com os adaptadores utilizados nas respectivas ligações (e também as instruções fornecidas com esses componentes externos).

Se as seguintes mensagens aparecerem

| Mensagem | Resolução/Causa |
|--|---|
| "No Signal" | <ul style="list-style-type: none">• Inicie a reprodução no componente externo ligado à tomada VIDEO IN.• Verifique os fios e as fichas.• A entrada de sinal é demasiado fraca. |
| "MISWIRING Check wiring connection then reset unit" "WARNING Check wiring connection then reset unit" | Um cabo de altifalante está em curto-circuito ou em contacto com o chassis do veículo. Instale ou isole o cabo de altifalante correctamente e, em seguida, reinicie o aparelho (☞ pág. 3). Consultar também o Manual de Instalação/Ligação. |
| "Parking Brake" | Nenhuma imagem de leitura aparece quando o travão de mão não está engatado. |
| "Eject Error" / "Loading Error" | Forçar a ejeção do disco. (☞ pág. 3) |
| "Restricted Device" | Verifique se o iPod/iPhone ligado é compatível com este aparelho. (☞ pág. 27) |
| "USB Device Error" | <ul style="list-style-type: none">• A voltagem de energia USB está anormal.• Desligue e volte a ligar o aparelho.• Ligue outro dispositivo USB. |
| "No BT Dongle"* | O adaptador Bluetooth (KS-UBT1) não está inserido. |
| "Connection Error"* | O dispositivo está registado, mas a ligação falhou. Ligue o dispositivo registado. (☞ pág. 48) |
| "Please Wait..."* | A unidade está a preparar-se para a função Bluetooth. Se a mensagem não desaparecer, desligue e volte a ligar a unidade, e volte a ligar o dispositivo (ou reinicialize a unidade). |
| "No Voice Device"* | O telemóvel ligado não possui o sistema de reconhecimento de voz. |
| "No Data"* | Não há dados de lista telefónica contidos no telefone Bluetooth ligado. |
| "Initialize Error"* | O aparelho não pôde inicializar o módulo Bluetooth. Repita a operação. |
| "Dial Error"* | A marcação de chamada falhou. Repita a operação. |
| "Hung Up Error"* | A chamada ainda não terminou. Estacione o automóvel e utilize o telemóvel ligado para terminar a chamada. |
| "Pick Up Error"* | O aparelho não pôde receber uma chamada. |
| "Pairing Error"* | O emparelhamento entre o aparelho e o dispositivo Bluetooth falhou. Registe o dispositivo de novo. (☞ pág. 47) |

* Somente para KW-AV61BT.

■ Se parece haver um problema

| | Sintoma | Resolução/Causa |
|-----------------------------------|--|--|
| Geral | Não é emitido nenhum som pelos altifalantes. | <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste o volume para o nível ideal. • Verifique os fios e as fichas. |
| | Não aparece nenhuma imagem no ecrã. | Active o ecrã. (☞ pág. 9) |
| | O aparelho não funciona de todo. | Reinicie o aparelho. (☞ pág. 3) |
| | O telecomando*1 não funciona. | Troque a pilha. |
| | O botão da fonte desejada ([Bluetooth] *2, [AV-IN] ou [Apps]) não aparece na tela <HOME> . | Selecione a definição apropriada para <AV Input> . (☞ pág. 42) |
| | O botão de mudança de app (☞) no ecrã de controlo de fonte ou o botão [Apps] no ecrã <HOME> não é visualizado. | Selecione uma definição apropriada para <Navigation Input> . (☞ pág. 43) |
| TUNER | A predefinição automática de SSM não funciona. | Memorize as estações manualmente. (☞ pág. 15) |
| | O rádio gera um ruído estático. | Verifique se a ligação da antena é firme. |
| Discos, em geral | Os discos não serão reconhecidos nem poderão ser reproduzidos. | Forçar a ejeção do disco. (☞ pág. 3) |
| | O disco não é ejetado. | Desbloqueie o disco. (☞ pág. 18) |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Não é possível reproduzir discos graváveis/regraváveis. • Não é possível saltar faixas em discos graváveis/regraváveis. | <ul style="list-style-type: none"> • Insira um disco cuja gravação tenha sido "finalizada". • "Finalize" a gravação dos discos com o mesmo componente que utilizou para os gravar. |
| | A reprodução não é iniciada. | O formato dos ficheiros não é suportado pela unidade. |
| | Não aparece nenhuma imagem no monitor externo. | <ul style="list-style-type: none"> • Ligue o vídeo correctamente. • Selecione a entrada correcta no monitor externo. |
| DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV | O disco não é reproduzido. | <ul style="list-style-type: none"> • Grave as faixas com uma aplicação compatível em discos apropriados. (☞ pág. 19) • Utilize extensões apropriadas em nomes de ficheiros. |
| | As faixas não são reproduzidas pela ordem prevista. | A ordem de reprodução pode ser diferente do mesmo suporte noutros leitores. |

*1 Compre o RM-RK252P separadamente.

*2 Somente para KW-AV51.

| | Sintoma | Resolução/Causa |
|-------------|---|--|
| USB | "Now Reading..." não desaparece do ecrã. | Desligue o aparelho e volte a ligá-lo. |
| | O som é por vezes interrompido enquanto está a ser lida uma faixa. | As faixas não foram devidamente copiadas para o dispositivo USB. Volte a copiar as faixas e tente de novo. |
| iPod/iPhone | Não é emitido nenhum som pelos altifalantes. | <ul style="list-style-type: none"> Desligue o iPod e, em seguida, ligue-o de novo. Selecione outra fonte e, em seguida, selecione "iPod" de novo. |
| | O iPod/iPhone não é ligado ou não funciona. | <ul style="list-style-type: none"> Verifique o cabo de ligação e a ligação propriamente dita. Actualizar a versão do firmware. Carregue a bateria. Verifique se o modo de controlo de iPod está correctamente seleccionado. (☞ pág. 28) Reinicie o iPod/iPhone. |
| | O som é distorcido. | Desactive o equalizador no aparelho ou no iPod/iPhone. |
| | Muito ruído é produzido. | Desactive (desmarque) a função "VoiceOver" do iPod. Visite < http://www.apple.com > para os detalhes. |
| | As operações não estão disponíveis quando são reproduzidas faixas com Grafismos. | Pode operar a unidade depois de os Grafismos terem sido carregados. |
| | O som não se sincroniza com o vídeo. | Selecione [iPod] para <AV Input>. (☞ pág. 42) |
| | <ul style="list-style-type: none"> Os vídeos não podem ser reproduzidos. Não é produzido nenhum som de vídeo. | <ul style="list-style-type: none"> Ligue com um cabo USB de áudio e vídeo KS-U30 da JVC. Outros cabos não podem ser utilizados. Selecione [iPod] para <AV Input>. (☞ pág. 42) |
| AV-IN | Não aparece nenhuma imagem no ecrã. | <ul style="list-style-type: none"> Ligue o componente de vídeo, se não estiver ligado. Ligue correctamente o componente de vídeo. |

| | Sintoma | Resolução/Causa |
|------------------------------------|--|---|
| Bluetooth (somente para KW-AV61BT) | A qualidade do som do telefone não está boa. | <ul style="list-style-type: none"> • Reduza a distância entre o aparelho e o telemóvel Bluetooth. • Mova o automóvel para um lugar onde possa obter uma recepção melhor do sinal. |
| | O som é interrompido ou intermitente durante a reprodução de um leitor de áudio Bluetooth. | <ul style="list-style-type: none"> • Reduza a distância entre a unidade e o leitor de áudio Bluetooth. • Desligue o dispositivo ligado para o telefone Bluetooth. • Desligue e volte a ligar a unidade. • (Antes do som ter sido reposto) volte a ligar o leitor. |
| | Não é possível controlar o leitor áudio ligado. | Verifique se o leitor áudio ligado suporta AVRCP (Perfil Controlo Remoto Áudio/Visual). |
| | O dispositivo Bluetooth não detecta o aparelho. | <ul style="list-style-type: none"> • Verifique se o adaptador Bluetooth (KS-UBT1) está correctamente inserido. • Repita a procura a partir do dispositivo Bluetooth. |
| | A unidade não faz "pairing" com o dispositivo Bluetooth. | <ul style="list-style-type: none"> • Para dispositivos compatíveis com Bluetooth 2.1: Registe o dispositivo utilizando um código PIN. (☞ pág. 47) • Para dispositivos compatíveis com Bluetooth 2.0: Introduza o mesmo código PIN na unidade e no dispositivo pretendido. Se o código PIN do dispositivo não estiver indicado nas instruções, tente "0000" ou "1234". |
| | Ocorre eco ou ruído. | <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste a posição do microfone. • Certifique-se de que a função NR/EC (Noise Reduction/Echo Cancel) está activada. Ajuste o nível de eco se for necessário. (☞ pág. 51) |
| | A unidade não respondeu quando tentou copiar a lista telefónica para a unidade. | Pode ter tentado copiar as mesmas entradas (como memorizado) para a unidade. |

Especificações

PORTUGUÊS

| | | | |
|------------------------|---|--|---|
| AMPLIFICADOR | Potência Máxima de Saída | Frente/Traseira | 50 W por canal |
| | Saída de Potência Contínua (RMS) | Frente/Traseira | 20 W por canal a 4 Ω, 40 Hz a 20 000 Hz com um valor não superior a 0,8% de distorção harmónica total |
| | Impedância de Carga | | 4 Ω (variação de 4 Ω a 8 Ω) |
| | Alcance do Controlo do Equalizador | Frequências | Baixo: 60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 150 Hz Médio: 500 Hz, 1 kHz, 1,5 kHz, 2 kHz Alto: 10 kHz, 12,5 kHz, 15 kHz, 17,5 kHz |
| | | Nível | ±10 dB |
| | Relação Sinal-Ruído | | 70 dB |
| | Nível de Saída Áudio LINE OUT (FRONT/REAR), SUBWOOFER | Nível de Saída/Impedância | 4 V/20 kΩ de carga (escala máxima) |
| | | Impedância de Saída | 1 kΩ |
| Outros Terminais | Entrada | LINE IN, VIDEO IN, CAMERA IN, entrada USB, MIC IN*, AUX, entrada da antena | |
| | Outros | OE REMOTE | |
| SINTONIZADOR FM/AM | Intervalo de frequência | FM | 87,5 MHz a 108,0 MHz |
| | | AM | (MW) 531 kHz a 1 611 kHz (LW) 153 kHz a 279 kHz |
| | Sintonizador FM | Sensibilidade Útil | 9,3 dBf (0,8 μV/75 Ω) |
| | | 50 dB Sensibilidade Mínima | 16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω) |
| | | Selectividade de Canais Alternada (400 kHz) | 65 dB |
| | | Resposta de frequência | 40 Hz a 15 000 Hz |
| | | Separação estéreo | 40 dB |
| | Sintonizador MW | Sensibilidade/Selectividade | 20 μV/40 dB |
| Sintonizador LW | Sensibilidade | 50 μV | |
| DVD/CD | Sistema de Detecção de Sinal | Lente óptica sem contacto (laser semiconductor) | |
| | Resposta de frequência | DVD, fs=48 kHz/96 kHz | 16 Hz a 22 000 Hz |
| | | VCD/CD | 16 Hz a 20 000 Hz |
| | Variação Dinâmica | | 93 dB |
| | Relação Sinal-Ruído | | 95 dB |
| | Flutuação de Velocidade | | Inferior ao limite mensurável |
| | Sistema de cores | | PAL/NTSC |
| Saída de Vídeo (misto) | | 1 Vp-p/75 Ω | |

* Somente para KW-AV61BT.

| | | | | |
|---------------|--|---|--|--|
| USB | Padrões USB | USB 2.0 Full Speed | | |
| | Taxa de Transferência | Velocidade Máxima | Máximo de 12 mbps | |
| | | Velocidade Mínima | Máximo de 1,5 mbps | |
| | Dispositivo Compatível | Armazenamento em massa | | |
| | Sistema de Ficheiros Compatível | FAT 32/16/12 | | |
| Corrente máx. | CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A | | | |
| BLUETOOTH* | Versão | Bluetooth 2.1+EDR certified | | |
| | Potência de saída | +4 dBm Máx. (Classe de potência 2) | | |
| | Raio de acção | Dentro de 10 m | | |
| | Perfil | HFP (Perfil Mãos livres) 1.5 OPP (Perfil Transferência de Informação) 1.1 A2DP (Perfil Distribuição Áudio Avançada) 1.2 AVRCP (Perfil Controlo Remoto Áudio/Visual) 1.3 PBAP (Perfil de acesso da lista telefónica) 1.0 | | |
| MONITOR | Tamanho do ecrã | Ecrã de cristais líquidos de 6,1 pol. | | |
| | Número de Pixels | 1 152 000 pixels: 800 (horizontal) \times 3 (RGB) \times 480 (vertical) | | |
| | Método de condução | Formato de matriz activa TFT (Thin Film Transistor) | | |
| | Sistema de cores | NTSC /PAL | | |
| | Relação largura-altura | 16:9 (amplo) | | |
| GERAL | Requisitos de Alimentação | Voltagem em Funcionamento | CC 14,4 V (Variação de 11 V a 16 V) | |
| | Sistema de ligação Terra | | Negativa | |
| | Temperatura em armazenamento permitida | | -10°C a +60°C | |
| | Temperatura de Funcionamento Permitida | | 0°C a +40°C | |
| | Dimensões (L \times A \times P) | Instalação (aprox.) | 182 mm \times 111 mm \times 160 mm | |
| | | Painel (aprox.) | 188 mm \times 117 mm \times 10 mm | |
| | Peso (aprox.) | | 2,3 kg (incluindo a placa frontal e manga de montagem) | |

* Somente para KW-AV61BT.

O design e as especificações deste produto estão sujeitas a alterações em aviso prévio.

Tack för att du köpt en JVC produkt.

Var snäll och läs noga alla instruktioner innan du använder den, så att du vet hur den ska skötas och kan få ut mesta möjliga av den.

VARNINGAR: (För att förhindra olyckor och skada)

- Installera INTE några enheter eller dra några kablar på en plats där:
 - den kan vara i vägen för ratten och växelspaken.
 - den kan vara i vägen för säkerhetsanordningar, t.ex. krockkuddar.
 - den kan skymma sikten.
- Hantera INTE enheten när du kör.
Se till att hålla ordentlig uppsikt åt alla håll, om du ändå måste hantera enheten medan du kör.
- Föraren skall inte titta på skärmen under körning.
- Föraren bör inte använda hörlurarna under körning.

SVENSKA

Märkning av laserförsedda produkter



Denna etikett sitter på höljet/ramen och talar om att produkten använder laserstrålar som klassificerats som Klass 1. Det innebär att de laserstrålar som används är av en svagare klass. Det finns ingen risk för farlig strålning utanför bilstereon.

Information gällande kassering av gammal elektrisk och elektronisk utrustning samt batterier (gäller EU-länder med separata system för avfallshantering)



Produkter och batterier märkta med denna symbol (överkryssad soptunna med hjul) får inte kastas med vanliga hushållssopor.



Gammal elektrisk eller elektronisk utrustning och batterier ska återvinnas på en plats som har befogenhet att ta hand om dessa produkter och dess avfall.



Kontakta din lokala myndighet för information om närliggande återvinningsstationer.

Pb

Genom korrekt återvinning och avfallshantering kan naturtillgångar bevaras och skadliga effekter på hälsa och miljö förhindras.

OBS! Beteckningen Pb under symbolen för batterier anger att batteriet ifråga innehåller bly.



Försäkran om överensstämmelse med avseende på EMC-direktiv 2004/108/EC

Tillverkare:

JVC KENWOOD Corporation
3-12 Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi,
Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-representant:

JVC Technical Services Europe GmbH
Postfach 10 05 04
61145 Friedberg
Saksa

Varningar om monitorn:

- Displayfönstret som är inbyggd i denna enhet är tillverkat med hög precision, men kan ha några felaktiga punkter. Detta är oundvikligt och ses inte som någon defekt.
- Exponera inte skärmen för direkt solljus.
- Använd inte en kulspetspenna eller liknande föremål med en vass spets för att styra pekpanelen. Tryck på pekpanelens knappar med fingret (om du bär handske, ta av den).
- När det är väldigt kallt eller väldigt varmt...
 - Kemiska förändringar kan inträffa inuti enheten och orsaka funktionsfel.
 - Bilder kan vara oklara eller röras långsamt. Det kan också hända att bilden inte synkroniseras med ljudet eller att bildkvaliteten försämras under sådana förhållanden.

För säkerhets skull...



- Höj inte volymnivån för mycket, eftersom det gör bilkörning mer riskabelt genom att ljud utifrån blockeras samt kan leda till hörselörlust.
- Stoppa bilen innan du utför någon komplicerad manöver.

Temperaturen inne i bilen...

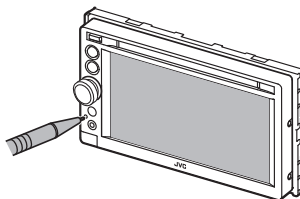
Om bilen stått parkerad länge i varmt eller kallt väder, vänta tills temperaturen i bilen blivit mer normal innan du kopplar på enheten.

Av säkerhetsskäl medföljer ett numererat ID-kort mottagaren. Samma ID-nr är tryckt på mottagarens hölje. Förvara kortet på en säker plats eftersom det underlättar identifiering av mottagaren om den skulle bli stulen.

Så här använder du bruksanvisningen:

- KW-AV61BT används huvudsakligen vid förklarande illustrationer.
- I denna bruksanvisning beskrivs huvudsakligen hur manövreringar utförs med hjälp av knappar på kontrollpanelen och pekpanelen (skärmen). För manövrering med hjälp av fjärrkontrollen (RM-RK252P: köps separat),  sid. 57.
- < > anger de variabla skärmbilder/menyer/manövreringar/inställningar som visas på pekpanelen.
- [] anger knapparna på pekpanelen.
- **Indikeringspråk:** Engelska indikeringar visas för olika beskrivningar. Önskat indikeringspråk kan väljas på menyn <Settings>. ( sid. 43)

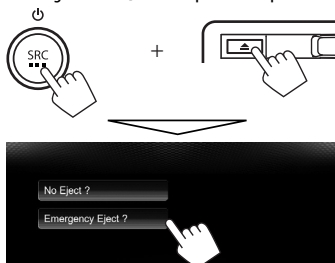
Hur apparaten nollställs




- Förinställda justeringar kommer också att raderas (förutom de registrerade Bluetooth-enheterna).

Mata ut en skiva med våld

Tryck samtidigt in SRC/ och  på kontrollpanelen.



- *Var försiktig så att du inte tappar skivan när den matas ut.*
- *Om detta inte fungerar, försök att återställa din mottagare. ( ovan)*

Innehåll

| | |
|--------------------------------|---|
| Hur apparaten nollställs | 3 |
| Mata ut en skiva med våld..... | 3 |

INLEDNING

| | |
|--|-----------|
| Ta loss/sätta tillbaka kontrollpanelen..... | 5 |
| Delarnas namn och funktioner | 6 |
| Förstagångsinställningar | 7 |
| Ställa klockan | 8 |
| Gemensam manövrering..... | 9 |
| Slå på strömmen | 9 |
| Stänga av strömmen | 9 |
| Reglera volymen | 9 |
| Släckning av skärmen | 9 |
| Urkoppling/inkoppling av AV-källa | 10 |
| Användning av pekpanelen..... | 10 |
| Val av skärmbild | 11 |

MANÖVRERING AV AV-KÄLLOR

| | |
|--|-----------|
| Välja uppspelningskälla..... | 12 |
| Lyssna på radio..... | 13 |
| Skivfunktioner | 18 |
| Spela en skiva..... | 18 |
| Skivor som kan spelas av | 19 |
| Manövrering för uppspelning..... | 20 |
| Inställningar för skivspelning | 24 |
| USB-funktioner | 25 |
| Uppspelning på USB-enhet | 25 |
| Ljudåtergivning från | |
| iPod/iPhone-enhet | 27 |
| Förberedelse..... | 27 |
| Val av iPod-manövreringsläge..... | 28 |
| Val av preferenser för iPod/iPhone-uppspelning ... | 28 |
| iPod/iPhone-uppspelningsmanövrering för läget <Head>..... | 29 |
| iPod/iPhone-uppspelningsmanövrering för läget <iPod Out> | 30 |
| Användning av iPod touch/iPhone-appar..... | 31 |
| Användning av andra externa komponenter | 33 |
| Front AUX | 33 |
| AV-IN..... | 33 |

| | |
|--|-----------|
| Ljudinställningar | 34 |
| Användning av ljudutjämning..... | 34 |
| Justering av förbindelsefrekvensen | 35 |
| Ändring av skärmens utseende | 36 |
| Inställning för videoåtergivning..... | 38 |
| Justering av bilden | 38 |
| Ändring av bildformat | 39 |
| Bildzoomning | 39 |
| Användning av en backkamera..... | 40 |
| Inställningsmenyposter..... | 41 |
| Lagring/återkallning av inställningar | 44 |
| Uppdatering av bilstereon..... | 45 |
| Justering av pekposition | 45 |

BLUETOOTH-MANÖVRERING

| | |
|---|-----------|
| Information angående användning av Bluetooth®-enheter..... | 46 |
| Bluetooth-manövrering för KW-AV61BT...46 | |
| Anslutning av Bluetooth-enheter..... | 47 |
| Bluetooth-inställningar..... | 49 |
| Användning av en Bluetooth-mobiltelefon | 50 |
| Inställningar för Bluetooth-mobiltelefoner | 54 |
| Användning av Bluetooth-ljudspelaren..... | 55 |
| Bluetooth-manövrering för KW-AV51 | 56 |
| Användning av en Bluetooth-mobiltelefon | 56 |
| Användning av Bluetooth-ljudspelaren | 56 |

REFERENS

| | |
|--|-----------|
| Använda fjärrkontrollen | 57 |
| Manövrering med fjärrkontrollen | 57 |
| Underhåll | 60 |
| Ytterligare information om bilstereon ... | 61 |
| Felsökning | 64 |
| Specifikationer | 68 |

INLEDNING

Ta loss/sätta tillbaka kontrollpanelen

Varningar!

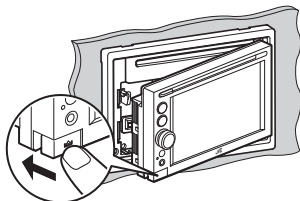
- Håll ordentligt i kontrollpanelen så att du inte råkar tappa den.
- Passa in kontrollpanelen på fästplattan tills den låses fast ordentligt.

Ta loss

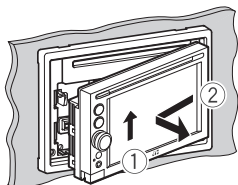
Slå av strömmen innan kontrollpanelen tas loss.

(☞ sid. 9)

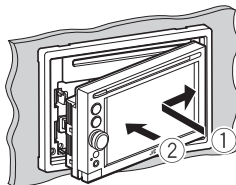
1



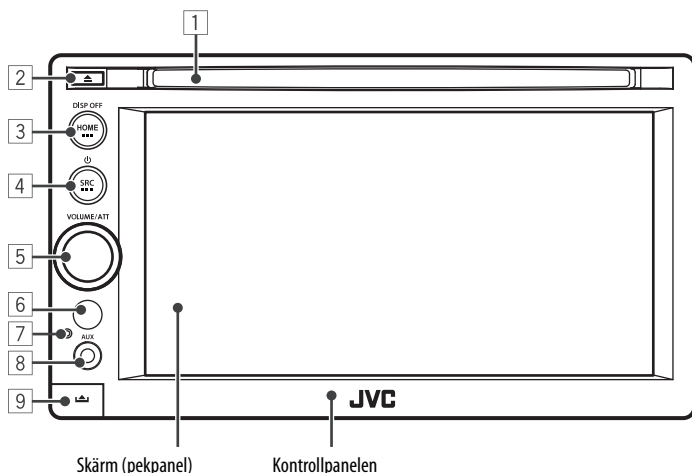
2



Sätta på



Delarnas namn och funktioner



SVENSKA

- 1 Skivfack
- 2 ▲ (utmatning)-knapp
Matar ut skivan.
- 3 HOME/Disp Off-knapp
 - Tar fram skärmen <HOME> (Trycka) (☞ sid. 12)
 - Släcker/tänder skärmen. (Håll intryckt) (☞ sid. 9)
- 4 SRC/⏻-knapp
 - Stänger av strömmen. (Håll intryckt) (☞ sid. 9)
 - Slå på strömmen. (Trycka) (☞ sid. 9)
 - Väljer AV-källan. (Trycka) (☞ sid. 12)
- 5 VOLUME/ATT-reglage. (☞ sid. 9)
 - Dämpar ljudet. (Tryck)
 - Justerar ljudvolymen. (Vrid)
- 6 Fjärrsensor
- 7 Återställningsknapp
Återställer bilstereon. (☞ sid. 3)
- 8 AUX -ingångsuttag
- 9 ▲ Frigöringsknapp
Lossar kontrollpanelen. (☞ sid. 5)

Varning angående volyminställning:

Digitala enheter åstadkommer mycket lite brus i jämförelse med andra källor. Sänk volymen före uppspelning av dessa digitala källor för att undvika att skada högtalarna genom en plötslig ökning av utgångsnivån.

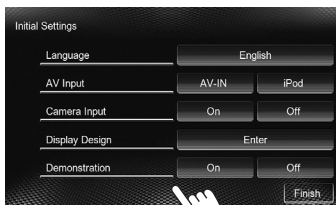
Färgen på knapparna på kontrollpanelen kan ändras. (☞ sid. 36)

Förstagångsinställningar

När strömmen till bilstereon slås på första gången eller bilstereon återställs visas menyn för startinställning på skärmen.

- Inställningarna kan även ändras på menyn <Settings>. (☞ sid. 41)

1 För KW-AV61BT



För KW-AV51



| | |
|-----------------------|--|
| Language | Välj det textspråk som ska användas för skärminformation. (☞ sid. 43) <ul style="list-style-type: none">• Ställ in <GUI Language> för visning av manövreringsknappar och menyposter på valt språk ([Local], valt som grundinställning) eller engelska ([English]). |
| AV Input | Välj en extern komponent för uppspelning. (☞ sid. 42) |
| Camera Input | Välj [On] när du ansluter bakvinkelskameran. (☞ sid. 43) |
| Display Design | Välj bakgrund och färger på text, pekpanelsknappar och kontrollpanelsknappar. (☞ sid. 36) |
| Demonstration | Aktivera eller avaktivera demonstrationsvisningen. (☞ sid. 42) |

2 Avsluta proceduren.



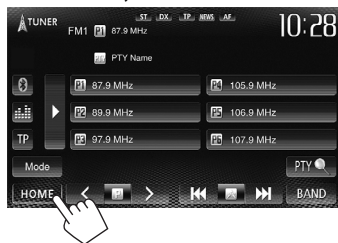
Menyn <HOME> visas.

- [AV Off] är valt från början. Välj uppspelningskälla. (☞ sid. 12)

Ställa klockan

1 Ta fram skärmen <HOME>.

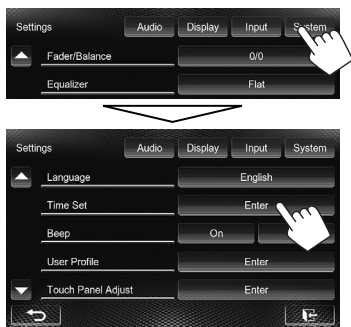
På funktionsmenyn:



2 Ta fram <Settings>-skärmen.



3 Ta fram meny <Time Set>.

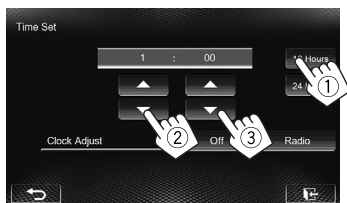


4 Ställ in klockan.

För att synkronisera klockan med radiodatasystem-tid



För att ställa in klockan manuellt



① Välj önskat tidvisningsformat

② Ställ in timmarna

③ Ställ in minuterna

5 Avsluta proceduren.

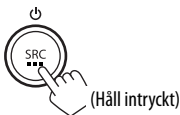


Gemensam manövrering

Slå på strömmen

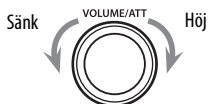


Stänga av strömmen

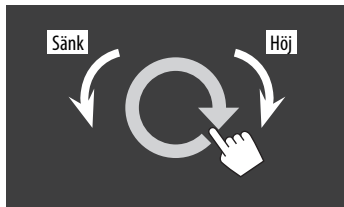


Reglera volymen

För att reglera volymen (00 till 50)



- Volymen kan även regleras på funktionsmenyn genom att flytta ett finger på pekpanelen enligt bilden. (Ej tillgängligt för vissa AV-källor.)



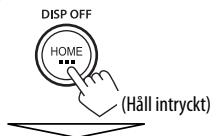
För att snabbdämpa ljudet



ATT-indikeringen tänds.

För att koppla ur ljuddämpning: Tryck på VOLUME/ATT-reglaget.

Släckning av skärmen



Skärmen slöcknar.

- Skärmen kan även släckas på menyn <HOME>.

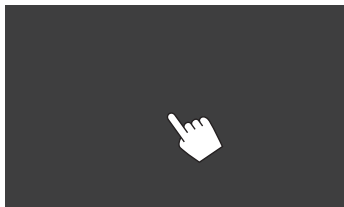


För att tända skärmen



eller

Rör vid skärmen för att ta fram menyn <HOME>.



Urkoppling/inkoppling av AV-källa

AV-funktionen kan aktiveras genom att välja källa på <HOME>-skärmen.

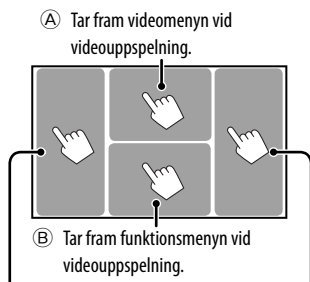


För att koppla ur AV-en källa



Aktuell AV-källa kopplas ur.

Användning av pekpanelen



Val av föregående kapitel/spår.*

Val av nästa kapitel/spår.*

A Videomeny



B Funktionsmeny för videouppspelning



- Manövreringsknapparna slocknar vid beröring av skärmen eller när ingen manövrering utförts inom ungefär 10 sekunder.

* Ej tillgängligt för bilder från extern videokomponent. Dragning av ett finger åt vänster eller höger ger samma resultat som pekning.

Val av skärmbild

Funktionsmeny



- Meny **<HOME>** kan även tas fram genom att trycka på HOME på kontrollpanelen.

Gemensamma manöverknappar

| | |
|-----------|---|
| | Tar fram appmenyn från ansluten iPod touch/iPhone-enhet. (☞ sid. 31) |
| | Tar fram telefonkontrollpanelen. (☞ sid. 51) |
| | Tar fram ljudinställningsmenyn. (☞ sid. 34) |
| TP | Aktiverar/avaktiverar beredskapsmottagning av trafikmeddelanden (TA). (☞ sid. 16) |

<HOME> skärm

Funktionsmeny/inställningsmenyer kan väljas och bildkälla ändras.



Tar fram telefonkontrollpanelen*2

<Settings>-skärm

Detaljerade inställningar kan ändras. (☞ sid. 41)

Sidbläddringsknappar



Välj ett alternativ för visning på skärmen.

| | |
|----------------|--|
| AV | Tar fram funktionsmenyn. (☞ ovan) |
| Camera | Tar fram bilden från ansluten backkamera. (☞ sid. 40) |
| Apps *1 | Tar fram appmenyn från ansluten iPod touch/iPhone-enhet. (☞ sid. 31) |
| Off | Släcker skärmen. (☞ sid. 9) |

- *1 Visas medan **<Input>** under **<Navigation Input>** är inställt på **[iPhone]**. (☞ sid. 31)
- *2 Endast för KW-AV61BT.
- *3 Denna ikon varierar beroende på Bluetooth-enhetens anslutningsstatus (☞ sid. 46).

- Tryck på [] för att gå tillbaka till föregående skärm.
- Tryck på [] för att ta fram aktuell funktionsmeny.

MANÖVRERING AV AV-KÄLLOR

Välja uppspelningskälla

KW-AV61BT



KW-AV51



- Önskad uppspelningskälla kan även väljas genom att trycka lämpligt antal gånger på SRC på kontrollpanelen.

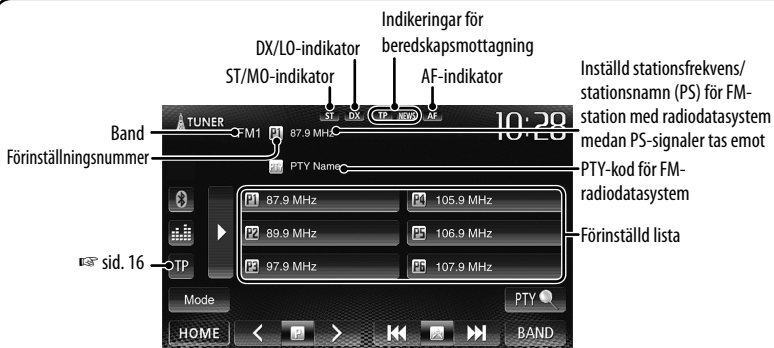
| | |
|---|---|
| TUNER (☞ sid. 13) | Kopplar in radiomottagning. |
| DISC (☞ sid. 18) | Startar skivuppspelning. |
| USB (☞ sid. 25) | Startar uppspelning av filer i en USB-enhet. |
| iPod (☞ sid. 27) | Startar uppspelning på iPod-spelare/iPhone-mobil. |
| Bluetooth * ¹ (KW-AV61BT: ☞ sid. 55/ KW-AV51: ☞ sid. 56) | <ul style="list-style-type: none">• KW-AV61BT: Startar uppspelning på en Bluetooth-ljudspelare.• KW-AV51: Väljer en Bluetooth-enhet. |
| AV-IN * ² (☞ sid. 33) | Val av extern komponent ansluten till ingångarna LINE IN/VIDEO IN på baksidan. |
| Apps * ³ (☞ sid. 31) | Tar fram appmenyn från ansluten iPod touch/iPhone-enhet. |
| Front AUX (☞ sid. 33) | Val av extern komponent ansluten till AUX-ingångsterminalen på kontrollpanelen. |
| AV Off (☞ sid. 10) | Kopplar ur en AV-källa. |

*¹ För KW-AV51: Visas endast när <AV Input> står på [BT]. (☞ sid. 42)

*² Visas endast när <AV Input> står på [AV-IN]. (☞ sid. 42)

*³ Visas endast när <AV Input> står på [iPod]. (☞ sid. 27)

Lyssna på radio



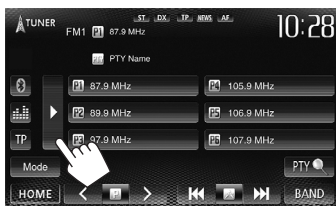
- ST-indikeringen tänds när FM stereosändning med tillräcklig signalstyrka tas emot.

- [P1] – [P6]**
 - Väljer en lagrad station. (Tryck)
 - Lagrar nuvarande station. (Håll intryckt)
- [TP]*** Aktiverar/avaktiverar beredskapsmottagning av trafikmeddelanden (TA). (☞ sid. 16)
- [▶]** Tar fram/döljer information om nuvarande station (☞ nedan).
- [PTY 🔍]*** Kopplar in läget för PTY-sökning. (☞ sid. 15)
- [BAND]** Väljer band.
 → FM1 → FM2 → FM3 → MW (LW) →

- [◀◀] [▶▶]** Söker efter en station.
 - Automatisk sökning (Tryck)
 - Manuell sökning (Håll intryckt)
- [<] [>]** Väljer en lagrad station.
- [Mode]*** Ändrar inställningarna för radiomottagning. (☞ sidorna 14 – 17)
- [HOME]** Tar fram skärmen <HOME>.

* Visas endast när FM valts som källa.

Visning av information om aktuell station



Döljer textinformationen

Textinformation (gäller endast radiotext plus)

Rullar textinformationen

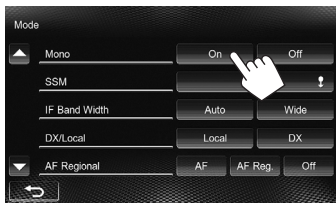
När mottagningen är dålig för en FM-stereosändning...

Välj enkanaligt läge för att förbättra mottagningen.

1



2



| | |
|-----------|--|
| On | Koppla in monoläget för bättre FM-mottagning. Stereoeffekten försvinner dock. MO-indikatorn tänds. |
|-----------|--|

| | |
|------------|---------------------------|
| Off | Återställ stereoeffekten. |
|------------|---------------------------|

Ställa in FM-stationer endast med starka signaler—LO/DX (lokal/avlägsen-extrem)

1



2



| | |
|--------------|--|
| Local | Välj detta för att endast ta emot stationer med tillräcklig signalstyrka. LO-indikatorn tänds. |
|--------------|--|

| | |
|-----------|---|
| DX | Inaktivera funktionen. DX-indikatorn tänds. |
|-----------|---|

När störningar uppstår vid FM-mottagning...

1



2



| | |
|-------------|--|
| Auto | Ökar tunerns selektivitet för att minska störningsljud mellan närliggande stationer. (Stereoeffekten kan försvinna.) |
|-------------|--|

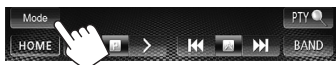
| | |
|-------------|--|
| Wide | Kan påverkas av störningar från närliggande stationer, men ljudnivån försämrans inte och stereoeffekten förblir aktiv. |
|-------------|--|

Lagra stationer i minnet

Du kan förinställa sex stationer per band.

Automatisk förinställning — SSM (Strong-station Sequential Memory) (endast för FM-stationer)

1



2



Lokala stationer med de starkaste signalerna söks och lagras automatiskt.

Manuell förinställning

- 1 Ställ in en station som ska förinställas. (se sid. 13)
- 2 Välj ett förinställt kanalnummer.



Den station som valdes i punkt 1 har lagrats.

Välja en förinställd station



Ändrar också förinställda stationer

Följande funktioner är endast tillgängliga för FM-stationer med radiodatasystem.

Sökning efter program med FM-radiodatasystem—PTY-sökning

Du kan söka efter ditt favoritprogram genom att välja dess PTY-kod.

1



2 Välj en PTY-kod.



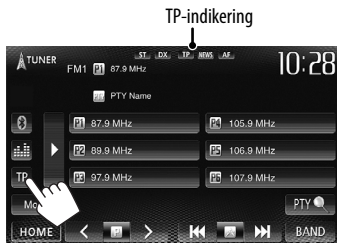
Sidbläddringsknappar

PTY-sökning startar.

Om en station sänder ett program med samma PTY-kod som den du valt ställs den stationen in.

■ Aktivering/avaktivering av beredskapsmottagning av trafikmeddelanden/nyheter

Beredskapsmottagning av trafikmeddelanden (TA)



| TP-indikering | Beredskapsmottagning av trafikmeddelanden (TA) |
|---------------|---|
| Tänds | Enheten växlar tillfälligt över till aktuellt trafikmeddelande (TA), om tillgängligt. |
| Blinkar | Inte aktiverad än. Ställ in en annan station som sänder radiodatasystem-signaler. |
| Släcks | Avaktiverat. |

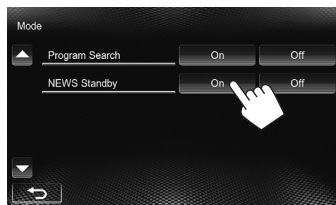
- Volyminställningen för trafikmeddelande lagras automatiskt i minnet. Nästa gång radion växlar över till ett trafikmeddelande ställs volymen in på föregående nivå.

Beredskapsmottagning av nyheter

1



2

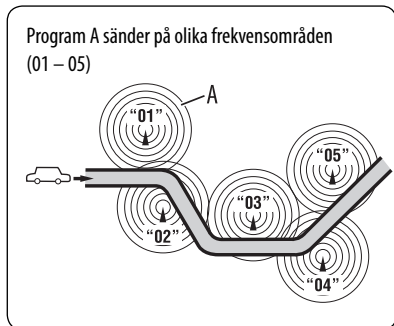


| NEWS-indikering | Beredskapsmottagning av nyheter |
|-----------------|---|
| Tänds | Bilstereon växlar tillfälligt över till ett nyhetsprogram, om tillgängligt. |
| Blinkar | Inte aktiverad än. Ställ in en annan station som sänder radiodatasystem-signaler. |
| Släcks | Avaktiverat. |

- Volyminställning under pågående mottagning av nyheter lagras automatiskt i minnet. Nästa gång bilstereon växlar över till nyheter ställs volymen in på föregående nivå.

■ Spårning av samma program —Nätverksspårningsmottagning

Vid körning i ett område med svaga signaler för FM-mottagning ställer mottagaren automatiskt in en annan FM-station med radiodatasystem i samma nätverk, som antas sända samma program med starkare signaler.



När apparaten levereras från fabriken är nätverksspårning aktiverad.

För att ändra inställning för nätverksspårningsmottagning

1



2



| | |
|----------------|--|
| AF | Byter till en annan station. Programmet kan skilja sig från det som för tillfället tas emot (AF-indikeringen tänds). |
| AF Reg. | Växlar över till en annan station som sänder samma program (AF-indikeringen tänds). |
| off | Avbryts. |

■ Automatiskt stationsval— Programsökning

När en förinställd station väljs ställs normalt den valda stationen in.

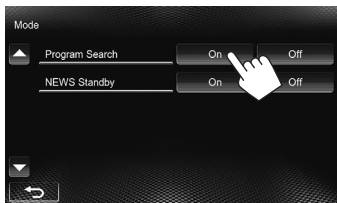
Om signalerna från en förinställd FM-radiodatasystemstation är för svaga för bra mottagning, så ställer bilstereon med hjälp av AF-data in en annan station som sänder samma program som på den ursprungliga förinställda stationen.

För att aktivera programsökning

1



2



- Det dröjer ett tag innan enheten väljer en annan station med hjälp av programsökning.

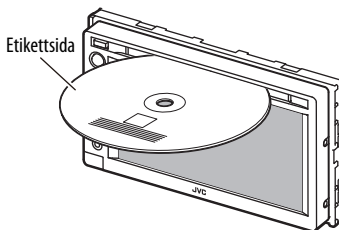
För att avaktivera: Välj <Off>.

Skivfunktioner

Spela en skiva

- Om en skiva inte har någon skivmeny kommer alla spår att spelas upprepade gånger tills du byter källa eller matar ut skivan.

Sätta i en skiva



Källan ändras till "DISC" och uppspelningen startar.

- Indikeringen DISC IN (DISC IN) visas medan en skiva är isatt.

- Om "⊘" visas på skärmen anger det att bilstereon inte medger aktuell manövrering.
 - I vissa fall medges inte en manövrering trots att "⊘" inte visas.
- Vid uppspelning av en flerkanalskodad skiva nermixas flerkanalssignalerna till stereosignaler.

Utmatning av en skiva

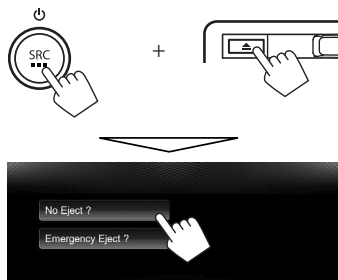


- En skiva kan matas ut samtidigt som en annan AV-källa spelas upp.
- Om den utmatade skivan inte tas bort inom 15 sekunder sätts skivan automatiskt igen i skivfacket för att skydda den mot damm.
- Om en skiva inte kan matas ut, se sid. 3.

Vid uttagning av en skiva: dra ut den horisontellt.


Spärrning av skivutmatning

Tryck samtidigt in SRC/⏻ och ▲ på kontrollpanelen.



Du upphäver spärren genom att upprepa proceduren för att välja [Eject OK?].

Skivor som kan spelas av

| Skivtyp | Inspelningsformat, filtyp, o.s.v. | Spelbar |
|--|--|---------|
| DVD • DTS-ljud kan inte återges eller matas ut från denna enhet. | DVD-Video *1 Region Code: 2  | ✓OK |
| | DVD-Audio/DVD-ROM | ✗NO |
| Inspelningsbar/ omskrivningsbar DVD (DVD-R/-RW *2, +R/+RW *3) • DVD Video: UDF-brygga • DVD-VR • DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/ MP3/WMA/WAV: ISO 9660 nivå 1, nivå 2, Romeo och Joliet | DVD-Video | ✓OK |
| | DVD-VR *4 | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | JPEG | |
| | MP3/WMA/WAV | ✗NO |
| MPEG4/AAC/DVD+VR/DVD-RAM | ✗NO | |
| Dual Disc | DVD-sida | ✓OK |
| | Icke-DVD-sidan | ✗NO |
| CD/VCD | Ljud-CD/CD-text (CD-DA) | ✓OK |
| | VCD (Video CD) | |
| | DTS-CD/SVCD (Super Video CD)/CD-ROM/CD-I (CD-I Ready) | ✗NO |
| CD inspelningsbar/omskrivbar (CD-R/-RW) • ISO 9660 nivå 1, nivå 2, Romeo och Joliet | CD-DA | ✓OK |
| | VCD (Video CD) | |
| | DivX/MPEG1/MPEG2 | |
| | JPEG | |
| | MP3/WMA/WAV | ✗NO |
| MPEG4/AAC | ✗NO | |

*1 Om en DVD-videot skiva med fel regionkod sätts i, så visas "Region Code Error" på skärmen.

*2 DVD-R inspelade i multi-border-format kan också spelas (förutom skivor med två lager). Det går inte att spela upp DVD-RW-skivor med dubbla lager.

*3 Det går att spela upp färdigbrända (finaliserade) skivor i formatet +R/+RW (endast videoformat). "DVD" är valt som dess skivtyp när en +R/+RW-skiva är isatt. Det går inte att spela upp +RW-skivor med dubbla lager.

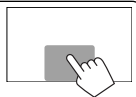
*4 CPRM-skyddat innehåll (CPRM = Content Protection for Recordable Media) kan inte spelas upp på bilstereon.

Varning angående DualDisc-spelning

Icke-DVD-sidan av "DualDisc" överensstämmer inte med standarden "Compact Disc Digital Audio". Därför kanske användningen av icke-DVD-sidan av DualDisc på denna produkt inte rekommenderas.

Manövrering för uppspelning

- Peka på fältet som anges på bilden, om manövreringsknapparna inte visas på skärmen.



För DVD/DVD-VR/VCD/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG

Uppspelningsstatus
 (▶): uppspelning / (||): paus /
 ■: avbryta

- DVD Video: Titeln./kapitelnr.
- DVD-VR: Programnr.(eller spellistnr.)/kapitelnr.*1
- DivX/MPEG1/MPEG2: Mappnr./Spårnr.
- JPEG: Mappnr./Filnr.
- VCD: Spårnr.



Avbryter uppspelning.

Tar fram mapplistan/spårlistan.
 (☞ sid. 21)

Väljer uppselningsläge.
 (☞ sid. 23)

Startar/pausar uppspelning.



- Väljer kapitel/spår. (Tryck)
- Sökning bakåt/framåt.*6
 (Håll intryckt)

Väljer titel (DVD)/program eller spellista (DVD-VR)/mapp (DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG). *1
 Ändrar inställningarna för skivuppspelning. (☞ sid. 24)
 Tar fram skärmen <HOME>.

*1 För att ta fram originalprogram/spellista, ☞ sid. 22.

*2 Visas endast för DVD/DVD-VR/VCD-skivor.

*3 Visas inte för DVD/DVD-VR/VCD-skivor.

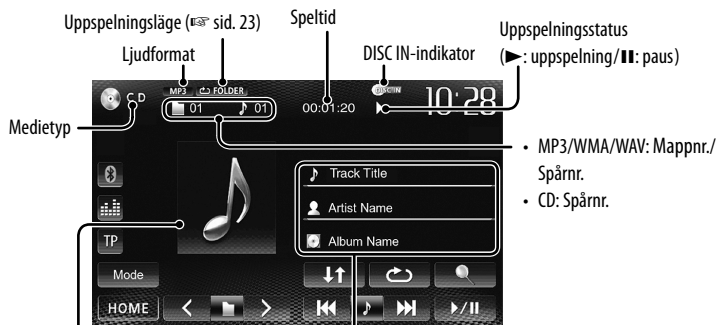
*4 Visas inte för DVD/DVD-VR/JPEG-skivor.

*5 Ikonen som visas mellan knapparna varierar beroende på typen av skiva eller fil.

*6 Sökningshastigheten varierar beroende på typen av skiva eller fil.

*7 Visas inte för VCD-skivor.

För CD/MP3/WMA/WAV



Under pågående uppspelning visas omslagsbilden, om aktuell fil innehåller tagginformation med omslagsbild.

Spår/filinformation

Vid beröring av en informationslist rullas texten fram, om inte all text kan visas samtidigt.

- [🔍]*1 Tar fram mapplistan/spårlistan. (☞ sid. 23)
- [↺][↕][↻] Väljer uppspelningsläge. (☞ sid. 23)
- [▶/||] Startar/pausar uppspelning.

- [⏪][⏩] Väljer spår. (Tryck)
- Sökning bakåt/framåt.*2 (Håll intryckt)
- [<][>]*1 Väljer mapp.
- [Mode]*1 Ändrar inställningarna för skivuppspelning. (☞ sid. 24)
- [HOME] Tar fram skärmen <HOME>.

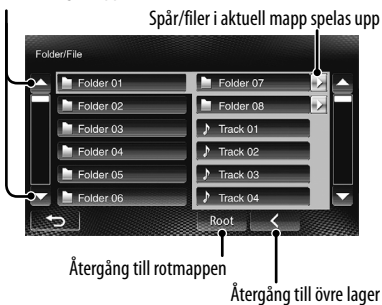
- MP3/WMA/WAV: Mappnr./Spårnr.
- CD: Spårnr.

*1 Visas inte för CD-skivor.

*2 Sökningshastigheten varierar beroende på typen av skiva eller fil.

Val av mapp/spår på en lista

Sidbläddringsknappar



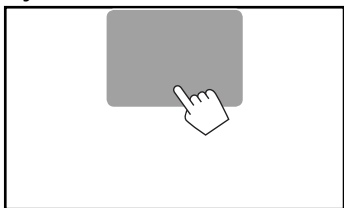
Spela upp inspelningsbara/omskrivbara skivor

- Bilstereo kan identifiera totalt 5 000 filer och 250 mappar (max. 999 filer per mapp).
- Använd endast "finaliserade" skivor.
- Denna bilstereo kan spela upp multisessions-skivor, men icke-stängda sessioner hoppas över under spelning.
- Det kan hända att vissa skivor eller filer inte kan spelas upp på grund av deras karakteristiska eller omständigheterna vid inspelningen.

■ Användning av videomenyn

Videomenyn kan tas fram under pågående videouppspelning.

- Tillgängliga poster på skärmen varierar i enlighet med isatt typ av skiva och vilken typ av filer som spelas upp.
- Manövreringsknapparna slocknar vid beröring av skärmen eller när ingen manövrering utförts inom ungefär 10 sekunder.



- Meny för MPEG1/MPEG2 skiljer sig från den som visas ovan.



[Zoom] Tar fram meny för val av bildstorlek. (☞ sid. 39)

[Aspect] Väljer sidförhållande. (☞ sid. 39)

[Adjust] Tar fram bildinställningsmenyn. (☞ sid. 38)

[☞] Väljer typ av ljud.
• För DVD-VR: Väljer ljudkanal (ST: stereo, L: vänster, R: höger).

[☞] Väljer typ av undertext.

[☞] Väljer visningsvinkel.

[Menu] Tar fram skivmenyn (DVD)/spellistan (DVD-VR).

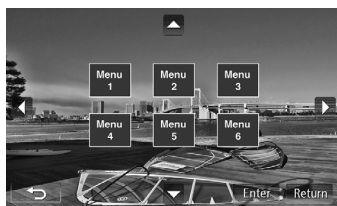
[Top Menu] Tar fram skivmenyn (DVD)/originalprogrammet (DVD-VR).

[↕] Tar fram meny för val av meny/spellista/originalprogram/scen. (☞ nedan)

[☞] Kopplar in läget för direkt skivmeny. Peka på det objekt som ska väljas.
• För att lämna menyvalsskärmen: Välj [↩].

- Vid pekning var som helst utom på en manövreringsknapp visas funktionsmenyn.

Användning av meny för val av meny/spellista/originalprogram/scen



[▲] [▼] Väljer ett objekt.

[Enter] Bekräfta valet.

[Return] Återgår till menyfönstret för föregående lager.

[↩] Tar fram det översta lagrets meny, när flera menyer förekommer på skivan.

- Endast för DivX

[◀] [▶] Hoppar bakåt eller framåt med cirka 5 minuter.

[Enter] Bekräfta valet.

[↩] Lämnar scenvalsskärmen.

- Endast för DVD-VR

[▲] [▼] Väljer ett objekt.

[Enter] Bekräfta valet.

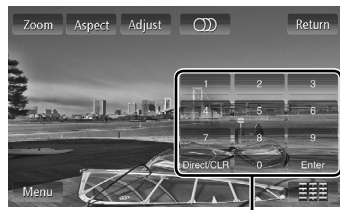
[↩] Tar fram det översta lagrets meny, när flera menyer förekommer på skivan.

Endast för VCD

1



2



Knappar för direktval (☞ sidan 38)

[Zoom] Tar fram menyn för val av bildstorlek. (☞ sid. 39)


[Aspect] Väljer sidförhållande. (☞ sid. 39)

[Adjust] Tar fram bildinställningsmenyn. (☞ sid. 38)

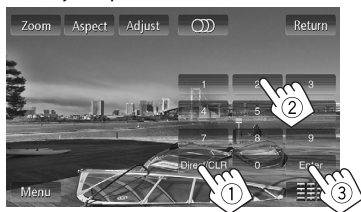
[☉] Väljer ljudkanal (ST: stereo, L: vänster, R: höger).

[Return] Tar fram föregående visning eller menyn.

[Menu] Tar fram skivmenyn.

 Tar fram/döljer knapparna för direktval. (☞ sidan 38)

- För att välja ett spår direkt



- Tryck på **[Direct/CLR]** för att radera den senaste inmatningen, om fel nummer har matats in.
- Avaktivera PBC-funktionen genom att trycka på **[■]** och sedan använda knapparna för direktval till att välja ett spårnummer.

Val av uppspelningsläge

För DVD/DVD-VR



Väljer läge för repeterad uppspelning

För VCD (utan PBC)/CD/DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV




Väljer läge för slumpvis uppspelning*

Väljer läge för repeterad uppspelning*

* *Repeterad uppspelning och slumpvis uppspelning kan inte användas samtidigt.*

- Vid varje tryckning på knappen ändras uppspelningsläget. (Motsvarande indikering visas.)
 - Tillgängliga poster varierar beroende på typerna av isatt skiva och uppspelningsfil.

| | |
|--|---|
| Indikering | Uppspelningsläge |
|  CHAPTER | Upprepar aktuellt kapitel. |
|  TITLE | Upprepar aktuell titel. |
|  PROGRAM | Upprepar aktuellt program (inte tillgängligt för uppspelning av spellista). |
|  SONGS | Upprepa aktuellt spår. |
|  FOLDER | Upprepar alla spår i aktuell mapp. |
|  FOLDER | Spelar slumpmässigt upp alla spår i aktuell mapp och sedan spårerna i efterföljande mappar. |
|  ALL | Slumpmässigt spela upp alla spår. |


För att koppla ur: Tryck upprepade gånger på samma knapp tills indikeringen slocknar.

Inställningar för skivspelning



SVENSKA

För DVD/DVD-VR

| Skivinställningsposter | Valbar inställning/post | Ursprunginst.: <u>Understruken</u> |
|--|--------------------------|--|
| För DVD/DVD-VR | Menu Language | Välj initialspråk för skivmenyerna; Ursprunginst. English (☞ sid. 62). |
| | Audio Language | Välj initialspråk för ljud; Ursprunginst. English (☞ sid. 62). |
| | Subtitle | Välj initialspråk för textning eller radera textningen (Off); Ursprunginst. English (☞ sid. 62). |
| | Down Mix | Vid uppspelning av en flerkanalig skiva påverkar denna inställning de signaler som återges via FRONT OUT/REAR OUT-uttagen. ◆ Dolby Surround : Välj detta alternativ för att lyssna på flerkanaligt surroundljud genom att ansluta en förstärkare som är kompatibel med Dolby Surround. ◆ Stereo : Välj detta normalt. |
| | D. Range Compres. | Dynamikomfånget kan ändras vid återgivning av Dolby Digital-programvara. ◆ Off : Välj detta för att erhålla ett kraftfullt ljud på låg volymnivå med fullt dynamikomfång. ◆ On : Välj detta för att minska dynamikomfånget en aning. ◆ Dialog : Välj detta för att återge filmdialoger tydligare. |
| För andra skivor än VCD/CD-skivor | Monitor Type | Välj monitortyp för att se en wide screen-bild på en extern skärm. ◆ 16:9 ◆ 4:3 LB (Letterbox) ◆ 4:3 PS (PanScan)  |
| För skivor innehållande ljud/video/bildfiler | File Type | Välj önskad filtyp för uppspelning, när en skiva innehåller olika typer av filer. ◆ Audio : Spelar upp ljudfiler. ◆ Still Picture : Spelar JPEG-filer. ◆ Video : Spelar DivX/MPEG1/MPEG2-filer. ◆ Audio&Video : Spelar upp ljudfiler och DivX/MPEG1/MPEG2-filer. <ul style="list-style-type: none"> • Angående spelbara filtyper: ☞ sid. 19. • Om skivan inte innehåller någon fil enligt vald typ, så spelas existerande filer upp i följande prioritet: ljudfiler, videofiler och därefter stillbildsfilerna. |

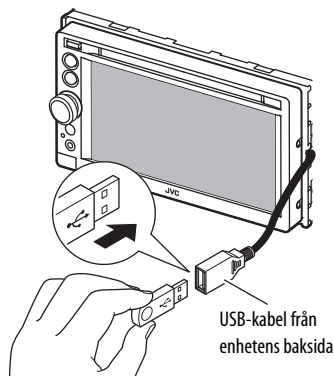
Uppspelning på USB-enhet

- Denna enhet kan spela JPEG/MPEG1/MPEG2*/MP3/WMA/WAV-filer lagrade i en USB-masslagringsenhet.
- Bilstereon kan identifiera totalt 5 000 filer och 250 mappar (max. 999 filer per mapp).
- Se till att alla viktiga data har säkerhetskopierats för att undvika förlust av data.

* Med undantag av MPEG2-filer som spelats in med JVC Everio-videokamera (filtillägg <.mod>).

■ Anslutning av en USB-enhet

Du kan ansluta en USB-masslagringsenhet, t.ex. ett USB-minne, en digital ljudspelare till mottagaren.




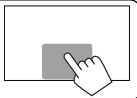
Källan ändras till "USB" och uppspelningen startar.

- Alla spår i USB-enheten spelas upp upprepade gånger tills du byter källa.

Varningar!

- Mottagaren kanske inte kan spela upp filer från en USB-enhet ordentligt när en USB-förlängningssladd används.
- USB-enheter som utrustats med specialfunktioner som t.ex. datasäkerhetsfunktioner kan inte användas med enheten.
- Använd inte en USB-enhet med 2 eller fler partitioner.
- Beroende på formen på USB-enheterna och anslutningsportarna kanske vissa USB-enheter inte ansluts ordentligt eller anslutningen kan vara lös.
- Denna bilstereo kan inte identifiera en USB-enhet med ett annat märkvärde än 5 V och som överstiger 1 A.
- Det kan hända att bilstereon inte lyckas identifiera ett minneskort som sätts i USB-kortläsaren.
- Anslut endast en USB-enhet i taget till bilstereon. Använd inte en USB-hubb.
- När du ansluter med en USB-kabel ska du använda en USB 2.0-kabel.
- Maximalt antal tecken för (med 1-bytestecken):
 - Mappnamn: 50 tecken
 - Filnamn: 50 tecken
- Undvik att använda en USB-enhet, om det påverkar körsäkerheten.
- Dra inte ur och anslut inte USB-minnet upprepade gånger medan "Now Reading" visas på skärmen.
- En elektrostatisk stöt vid anslutning av en USB-enhet kan orsaka onormal uppspelning på enheten. Koppla i så fall loss USB-enheten och återställ sedan bilstereon och USB-enheten.
- Drift och strömförsörjning fungerar eventuellt inte som avsett för vissa USB-enheter.
- Lämna inte en USB-enhet i en bil och utsätt den inte för direkt solsken eller hög värme, eftersom det kan medföra att enheten deformeras eller skadas.

- Peka på fältet som anges på bilden, om manövreringsknapparna inte visas på skärmen.
- För att ändra inställningar för videouppspelning:  sid. 38.



Uppspelningsläge ( nedan)
Ljudformat Speltid 00:01:20 10:28

Uppspelningsstatus
(▶: uppspelning/||: paus)

Videoformat— MPEG/JPEG

• MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV: Mappnr./Spårnr.
• JPEG: Mappnr./Filnr.

Spår/filinformation (gäller MP3/WMA/WAV)














• Vid beröring av en informationslist rullas texten fram, om inte all text kan visas samtidigt.

Track Title
Artist Name
Album Name

Mode  A ⇌ B

HOME < > ⏮ ⏭ ⏮ ⏭ ▶/||

Gäller endast MP3/WMA/WAV: Under pågående uppspelning visas omslagsbilden, om aktuell fil innehåller tagginformation med omslagsbild.

-  Tar fram mapplistan/spårlistan. ( sid. 21)
-  Väljer läge för repeterad uppspelning. *1 *2
 -  **SONGS**: Upprepar nuvarande spår.
 -  **FOLDER**: Upprepar alla spår i aktuell mapp.
-  Väljer läge för slumpvis uppspelning. *1 *2
 -  **FOLDER**: Spelar slumpmässigt upp alla spår på skiva.
 -  **ALL**: Slumpmässigt spela upp alla spår.
-  Växlar mellan en ansluten enhets (t.ex. en mobiltelefons) interna och externa minneskälla.
-  Startar/pausar uppspelning.
-  Väljer spår. (Tryck)
- Sökning bakåt/framåt. *4 (Håll intryckt)
-  Väljer mapp.
- [Mode]** Ändrar inställningarna för <File Type> och <Monitor Type>. ( nedan)
- [HOME]** Tar fram skärmen <HOME>.

• Tillgängliga poster varierar beroende på typerna av uppspelningsfil.

*1 Koppla ur slumpvis eller repeterad uppspelning genom att trycka upprepade gånger på samma knapp tills indikeringen slocknar.

*2 Repeterad uppspelning och slumpvis uppspelning kan inte användas samtidigt.

*3 Ikonen som visas mellan knapparna varierar beroende på typen av fil.

*4 Sökningshastigheten varierar beroende på filtyp.




Inställning av <File Type>

| | |
|------------------------|---|
| Audio | Spelar upp ljudfiler. |
| Still Picture | Spelar JPEG-filer. |
| Video | Spelar upp MPEG1/MPEG2-filer. |
| Audio&Video | Spelar upp ljudfiler och MPEG1/MPEG2-filer. |


- Om USB-enheten inte innehåller någon fil enligt vald typ, så spelas existerande filer upp i följande prioritet: ljudfiler, videofiler och därefter stillbildsfil.

Inställning av <Monitor Type>

Välj monitortyp för att se en wide screen-bild på en extern skärm.

| 16:9 | 4:3 LB (Letterbox) | 4:3 PS (PanScan) |
|---|---|---|
|  |  |  |

Ljudåtergivning från iPod/iPhone-enhet

- För att använda en iPod touch/iPhone-app:  sid. 31.

Förberedelse

iPod/iPhone-enheter som kan anslutas till bilstereon:

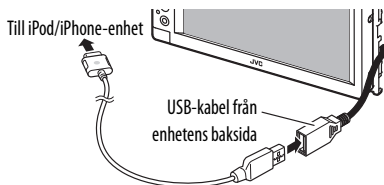
Made for

- iPod with video
- iPod classic
- iPod nano (6th Generation)
- iPod nano (5th Generation)
- iPod nano (4th Generation)
- iPod nano (3rd Generation)
- iPod touch (4th Generation)
- iPod touch (3rd Generation)
- iPod touch (2nd Generation)
- iPod touch (1st Generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone


Anslutning av iPod/iPhone-enhet

Anslut iPod/iPhone-enheten med hjälp av lämplig kabel enligt aktuellt ändamål.

- **För att lyssna på musik:** USB 2.0-kabel (tillbehör till iPod-spelare/iPhone)



- **För att titta på video och lyssna på musik:**

USB-ljud- och videokabeln till iPod-spelaren/ iPhone—KS-U30 (köps separat) ( Installations/anslutningshandbok)

Varning!

- Ingen video visas på skärmen efter anslutning med någon annan kabel än KS-U30.

Val av <AV Input> för iPod/iPhone-uppspelning

Välj lämplig ingångsställning för <AV Input> enligt iPod/iPhone-enhetens anslutningsmetod.

1 Koppla ur en AV-källa.

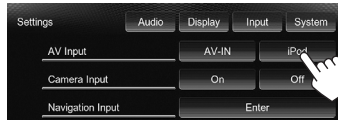
På <HOME>-skärmen:



2 Ta fram <Input>-inställningsskärmen.



3



AV-IN Välj detta när en iPod/iPhone-enhet är ansluten via en USB 2.0-kabel (iPod/iPhone-tillbehör).

iPod Välj detta när en iPod/iPhone-enhet är ansluten via kabeln KS-U30 (separat inköpt).

Val av iPod-manövreringsläge ■

Välj vilken enhet som ska användas till att manövrera iPod/iPhone-uppspelning.

När källan är "iPod"...

1



2



| | |
|------------------|---|
| Head | Manövrering utförs med bilstereon. (☞ sid. 29) |
| iPod | Ljud- och videoanövrering utförs med iPod/iPhone-enheten. <ul style="list-style-type: none"> • Uppspelningsinformation visas. |
| iPod Out* | Tar fram meny och uppspelningsfönster från ansluten iPod/iPhone-enhet. (☞ sid. 30) <ul style="list-style-type: none"> • Uppspelning kan manövreras med bilstereon på samma sätt som med iPod/iPhone-enheten. |

- Välj [**iPod**] för <AV Input> och anslut iPod-enheten med hjälp av kabeln KS-U30 (separat inköpt) vid användning av iPod med video med [**iPod**] valt för <**iPod Control**>. (☞ sid. 27)

* <**iPod Out**> är endast tillgängligt för följande iPod/iPhone-modeller medan <AV Input> är inställt på [**iPod**] (☞ sid. 27):

- iPod nano (6th Generation)
- iPod touch (4th Generation)
- iPod touch (3rd Generation)
- iPod touch (2nd Generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G

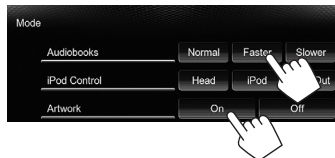
Val av preferenser för iPod/iPhone-uppspelning ■

När källan är "iPod"...

1



2



| | |
|-------------------|---------------------------------|
| Audiobooks | Välj önskad ljudbokshastighet. |
| Artwork | Visar/döljer iPod-bildmaterial. |


- Inställningarna kan ändras medan <**iPod Control**> är inställt på [**Head**].

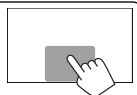
OBS!



När du ansluter en iPod/iPhone fungerar eventuellt vissa funktioner inte korrekt eller såsom avsett. Besök följande JVC-webbplats om detta händer. <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/>> (endast webbplats på engelska)


Med vissa iPod/iPhone-modeller kan det hända att prestandan blir onormal eller ostadig vid manövrering. Koppla i så fall loss iPod/iPhone-enheten och kontrollera dess tillstånd. Om prestandan inte förbättras eller är långsam, så återställ iPod/iPhone-enheten.


iPod/iPhone-uppspelningsmanövrering för läget <Head>

- Peka på fältet som anges på bilden, om manövreringsknapparna inte visas på skärmen.
- För att ändra inställningar för videouppspelning:  sid. 38.




- Välj **"iPod"** som källa. ( sid. 12)
- Se till att välja [**Head**] för <iPod Control>. ( sid. 28)
- iPod-spelaren/iPhone laddas genom bilstereon när du slår på den här bilstereon.











Spårnr/totalt antal spår/
speltid Uppspelningsläge ( nedan)


iPod-manövreringsläge ( sid. 28)

Uppspelningsstatus
▶: uppselningsstart/
⏸: paus

Låt/videoinformation
• Vid beröring av en informationslist rullas texten fram, om inte all text kan visas samtidigt.


Under pågående uppspelning visas bildmaterial (samma bild som visas på iPod/iPhone-enhetens skärm), och aktuell låt innehåller bildmaterial ( sid. 28).

- | | | | |
|---|---|---|---|
|  | Tar fram listan över ljud/videofiler. ( sid. 30) |  | Startar/pausar uppspelning. |
|  | Väljer läge för repeterad uppspelning.* ¹ <ul style="list-style-type: none">•  SONGS: Fungerar på samma sätt som "Repeat One". |  | <ul style="list-style-type: none">• Väljer en ljud/videofil. *² (Trycka)• Sökning bakåt/framåt. (Håll intryckt) |
|  | Väljer läge för slumpvis uppspelning.* ¹ <ul style="list-style-type: none">•  SONGS: Fungerar på samma sätt som "Shuffle Songs".•  ALBUMS: Fungerar på samma sätt som "Shuffle Albums". | [Mode] | Ändrar inställningarna för iPod-uppspelning. ( sid. 28) |
| | | [HOME] | Tar fram skärmen <HOME>. |

- Välj önskat alternativ på videomenyns lista för visning av video. ( sid. 30)

*¹ Koppla ur slumpvis och repeterad uppspelning genom att trycka upprepade gånger på samma knapp tills indikeringen slocknar.

*² Återupptagen uppspelning är inte tillgänglig för videofiler.

Vid användning av en app i ansluten iPod touch/iPhone-enhet kan det hända att <iPod Control> oavsiktligt ställs in på [**iPod**]. För att ändra inställningen:  sid. 28.

Val av en ljud/ videofil på en meny

1



2 Välj en meny (ljud eller video) (1), en kategori (2) och därefter en önskad post (3).

- Välj en post i valt lager tills uppspelning av ett önskat spår startar.

Ljudmeny:

Växling mellan ljud (🎧) och video (🎬) och video



Återgång till översta lagret

Återgång till föregående lager

Uppspelning av alla objekt i aktuellt lager

Videomeny:

Växling mellan ljud (🎧) och video (🎬) och video



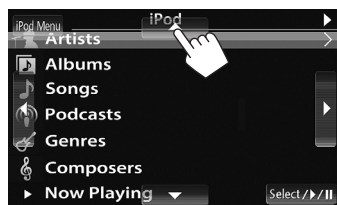
- Tillgängliga kategorier varierar beroende på typen av iPod/iPhone-enhet.

* Början av en kategori kan väljas genom att trycka på motsvarande flik: **Spellista** (📁), **Artist** (👤), **Album** (📀) eller **Låtar** (🎵).

iPod/iPhone-uppspelningsmanövrering för läget <iPod Out>

- Anslut iPod/iPhone-enheten med hjälp av kabeln KS-U30 (separat inköpt). (☞ Installations/anslutningshandbok)
- Välj **[iPod]** för <AV Input>-inställning. (☞ sid. 27)
- Se till att välja **[iPod Out]** för <iPod Control>. (☞ sid. 28)
- Välj "iPod" som källa. (☞ sid. 12)

Val av spår från en iPod/iPhone-menyn



[▲][▼] Väljer en kategori.

[Select/▶/||] Bekräftar valet.

[iPod Menu] Återgång till föregående lager.

Manövrering under pågående uppspelning



[◀][▶] Väljer föregående/nästa spår.

[Select/▶/||] Startar/pausar uppspelning.

[iPod Menu] Tar fram menyn.

Användning av iPod touch/iPhone-appar

En app i en ansluten iPod touch/iPhone-enhet kan användas i bilstereon.

- Manövrering av vissa appfunktioner kan utföras på pekpanelen.

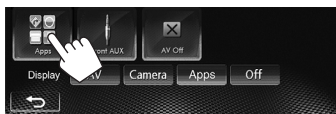
Förberedelse

- Anslut iPod touch/iPhone-enheten med hjälp av kabeln KS-U30 (separat inköpt). (☞ Installations/anslutningshandbok)
- Välj **[iPod]** för <AV Input>-inställning. (☞ sid. 27)
- Besök <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/>> för information om vilka appar som kan användas på bilstereon.

1 Starta en app på iPod touch/iPhone-enheten.

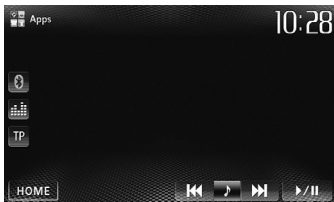
2 Välj "Apps" som källa.

På <HOME>-skärmen:



Manövrering för grundläggande uppspelning kan utföras på pekpanelen.

Audio



Video



- Uppspelning av ljud/video kan även startas med hjälp av själva iPod/iPhone-enheten istället för med bilstereon.

- Vid användning av app till iPod touch eller iPhone hänvisas även till sidan 32 angående säkerhetsanvisningar.

■ Visning av appfönster under pågående ljudåtergivning från annan källa

Visningen på skärmen kan ändras till appmenyn från ansluten iPod touch/iPhone-enhet under pågående ljudåtergivning från en annan källa.

Visning av appväxlaren på funktionsmenyn och huvudmenyn <HOME>

- Välj i förväg [AV] för <Display> på menyn <HOME>. (☞ sid. 11)

1 Koppla ur en AV-källa.

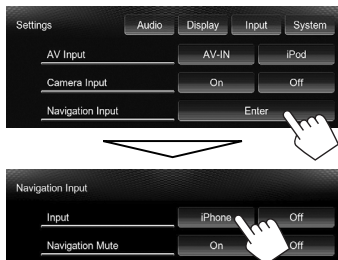
På <HOME>-skärmen:



2 Ta fram <Input>-inställningsskärmen.



3 Välj [iPhone] som inställning för <Input> på menyn <Navigation Input>.

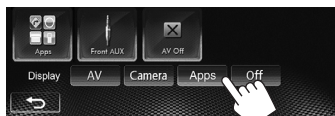


- Medan <Input> är inställt på [iPhone] visas knappen [Apps] på menyn <HOME> och knappen [Apps] på funktionsmenyn. Appmenyn kan tas fram genom att trycka på endera knappen. (☞ höger spalt)
- När <Input> ställs in på [iPhone] ändras <AV Input> automatiskt till [iPod] som fast inställning.

För att avaktivera: Välj [Off] för <Input>.

För att ta fram appmenyn

På <HOME>-skärmen:



eller

På funktionsmenyn:



För att lämna appmenyn

DISP OFF




SÄKERHETSANVISNINGAR

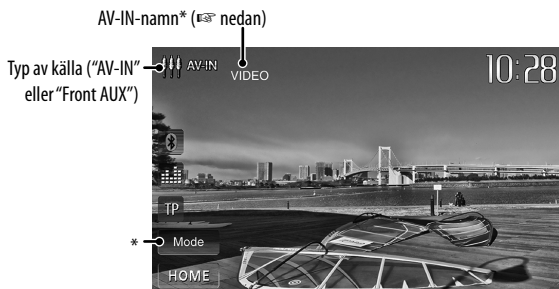
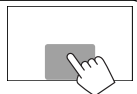
Användning av en navigeringsapp för iPhone är endast tillåtet medan trafikförhållandena är lämpliga och du är absolut säker på att varken du själv, dina passagerare eller någon annan vägtrafikanter utsätts för risk, hinder eller personskada. Gällande trafikregler måste alltid följas. Observera att trafikregler kan variera mellan olika länder/stater. En destination får inte anges medan fordonet är i rörelse.

Det kan hända att vägledning vid iPhone-navigering inte är tillämplig för aktuell situation på grund av ändrade trafikförhållanden (t.ex. ändringar av avgiftsbelagda vägar, huvudvägar, enkelriktad trafik eller andra trafikregleringar). Observera i sådant fall existerande trafikskyltar och trafikregler.

- Vägmärken måste alltid observeras vid körning med hjälp av en navigeringsapp för iPhone. En navigeringsapp för iPhone är endast ett hjälpmedel. Förare måste alltid avgöra huvurida den information som ges bör följas eller ej. **Vi påtar oss inget ansvar för felaktiga data tillhandahållna av en navigeringsapp för iPhone.**
- **Manövrera inte enheten medan du kör.**

Användning av andra externa komponenter

- Peka på fältet som anges på bilden, om manövreringsknapparna inte visas på skärmen.
- För att ändra inställningar för videoupptagning:  sid. 38.

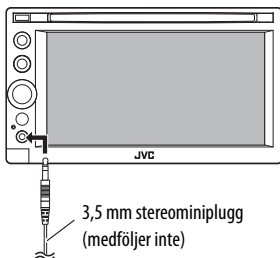



- [Mode]*** AV-IN-namnet ändras.
- Tryck på [◀] eller [▶] för att välja ett AV-IN-namn.
- [HOME]** Tar fram skärmen <HOME>.

* Visas när "AV-IN" valts som källa.


Front AUX

1 Anslut en extern komponent.




- 2 Välj "Front AUX" som källa.  sid. 12)
- 3 Sätt igång den anslutna komponenten och börja spela källan.


AV-IN

Du kan ansluta en extern komponent till LINE IN/VIDEO IN-uttagen.  Installations/anslutningshandbok)

Förberedelse:

Välj [AV-IN] för <AV Input>-inställning.  sid. 42)

- Inställningen av <AV Input> kan endast ändras medan <Input> på menyn <Navigation Input> är inställt på [Off].

- 1 Välj "AV-IN" som källa.  sid. 12)
- 2 Sätt igång den anslutna komponenten och börja spela källan.

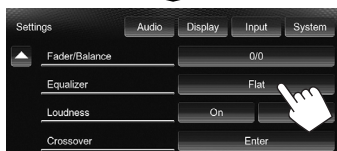
Ljudinställningar

Användning av ljudutjämning

- Aktuell inställning lagras i minnet för varje källa tills ljudet justeras igen. Om källan är en skiva, så lagras inställningen för var och en av följande kategorier.
 - DVD/DVD-VR/VCD
 - CD
 - DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV
- Ljudet kan inte justeras medan vald AV-källa är avslagen.

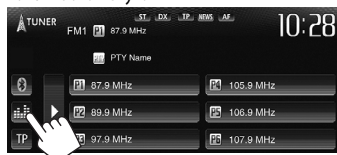
Välja ett förinställt ljudläge

1 På <HOME>-skärmen:

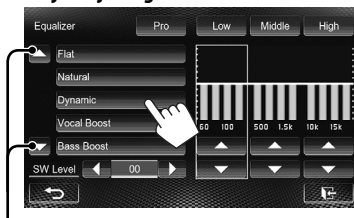


eller

På funktionsmenyn:



2 Välj ett ljudläge.

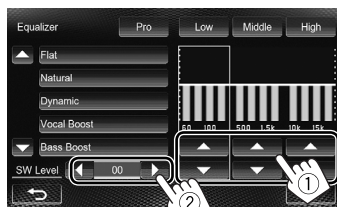


Sidblåddringsknappar

Lagra egna inställningar

Anpassning av förinställt ljudläge

- 1 Välj ett ljudläge. (☞ "Välja ett förinställt ljudläge")
- 2 Ställ in nivån för varje frekvensband (①) och välj därefter lågbasnivån (②).



Inställningarna lagras och <User> aktiveras.

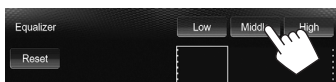
- För att slutföra proceduren: Tryck på [↵].
- För att utföra exakta inställningar: ☞ sid. 35.

Finjustering av ljudet

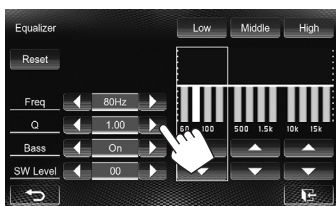
1 Utför steg 1 och 2 av "Välja ett förinställt ljudläge" sedan...



2 Välj band.



3 Justering av ljudet.



| | |
|-----------------|--|
| Reset | Ändrar nivån för Low/Mid/High till 0. |
| Freq | Tryck här för att välja frekvens. |
| Q | Justerar frekvensbredden.*1 |
| Bass | Aktiverar/avaktiverar bas.*2 |
| SW Level | Tryck här för att justera lågbasnivån. |

Inställningarna skrivs över, om <User> har ställts in (sid. 34) och <User> är aktiverat.

- Aktuella inställningar lagras i minnet tills ljudet justeras igen.
- Upprepa åtgärderna i steg 2 och 3 för att justera andra frekvensband.

*1 Fast för frekvensbandet "High"

*2 Endast för frekvensbandet "Low".

Justering av förbindelsefrekvensen

1 På <HOME>-skärmen:

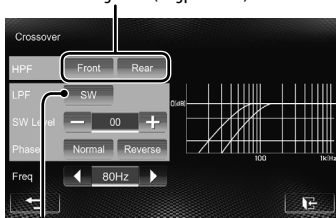


2

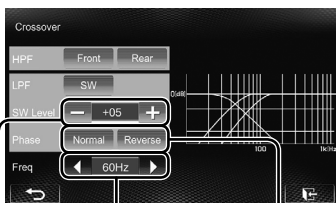


3 Välj den post som ska justeras och utför sedan justering.

Justering av delningsfrekvens för främre eller bakre högtalare (högpasfilter).



Justering av delningsfrekvens för lågbashögtalare (lågpassfilter).



Justering av delningsfrekvens.

Val av fasriktning för lågbashögtalare.*

Justerar lågbasnivån.

* Kan ej väljas medan <Freq> är inställt på <Through>.

Ändring av skärmens utseende

Det är möjligt att välja bakgrund, textfärg, knappar på pekpanelen och knappar på kontrollpanelen.

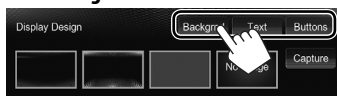
1 På <HOME>-skärmen:



2



3 Välj en post ([Backgrnd], [Text] eller [Buttons]) och ändra sedan inställningen.



Bakgrund

① Välj en bakgrund

Grundbild (standardinställning)



Val av en färg på färgpaletten eller färgjustering med hjälp av justeringsknapparna för användarfärg. (☞ höger spalt)

För val av en favoritscen som bakgrund: ☞ sid. 37

② Välj/justera färgen



Färgpalett

Avbländarinställning: Skärminställningar kan göras separat för varje avbländarläge — [☞] (dimmer på) och [☞] (dimmer av).

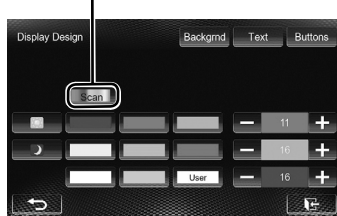
Justeringsknappar för användarfärg: Egna färginställningar kan utföras och lagras under <User>.

Text/Knappar

Välj/justera färgen. (För närmare information: ☞ ovan.)

Variabel färgbelysning*

- Belysningsfärg ändras gradvis.



* Visas endast på menyn för val av knappfärg. Färgen kan inte ändras manuellt medan variabel färgbelysning är valt.

Användning av en favoritscenen

bakgrund

Under pågående uppspelning av videomaterial eller en JPEG-fil är det möjligt att fånga in en bild och använda den som bakgrund.

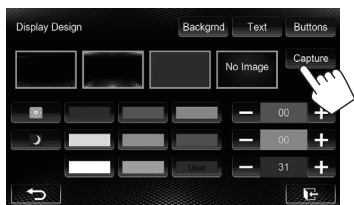
- Innehåll och bild som upphovs rättsskyddats kan inte fångas in från en iPod/iPhone-enhet.
- Om en JPEG-fil används som bakgrund, så se till att upplösningen är 800 x 600 bildpunkter.
- Färgen på den infångade bilden kan te sig annorlunda än i den verkliga scenen.

1 Spela upp en video eller en JPEG-fil.

2 Ta fram <Display Design>-skärmen.

(sid. 36)

3



4 Justera bilden.



[▶/⏸]*1 Startar/pausar uppspelning.

[⏹]*1 Väljer scener bildruta för bildruta.

[▶] Förstorar scenen. (<Full>, <Zoom1> – <Zoom3>)

[▲] [▼] Flyttar zoomningsramen.

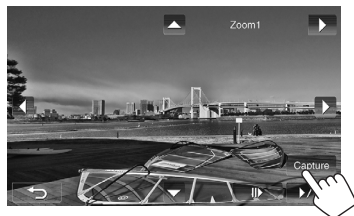
[◀] [▶]*2

- Tryck på [↶] för att avbryta bildinfångning.

*1 Visas ej vid uppspelning på en extern komponent ansluten till ingångarna LINE IN/VIDEO IN.

*2 Visas ej medan <Full> är valt.

5 Fånga in den bild som visas på skärmen.



Ett bekräftelsemeddelande visas. Tryck på [Yes] för att lagra den senast infångade bilden. (Den befintliga bilden byts ut mot den nya bilden.)

- Tryck på [No] för att gå tillbaka till föregående skärm.

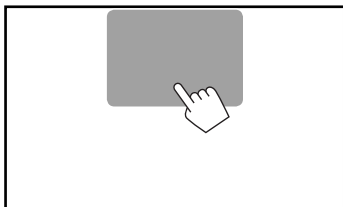
Inställning för videoåtergivning

Det är möjligt att ändra inställningen för videoåtergivning.

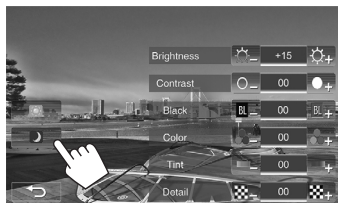
Justering av bilden **3 Justera bilden (-15 till +15).**

Du kan ändra bildkvaliteten.

1 Ta fram justeringsmenyn.



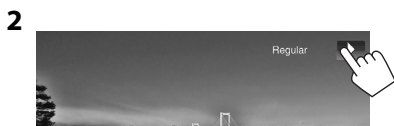
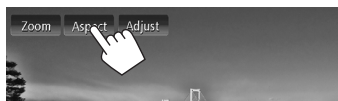
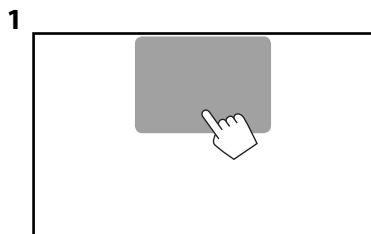
2 Välj [D] (avbländare på) eller [E] (avbländare av).



* Kan endast justeras vid inmatning av NTSC-signalen.

Ändring av bildformat

Det är möjligt att ändra bildformat för videoåtergivning.



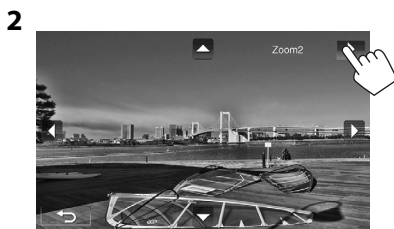
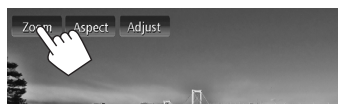
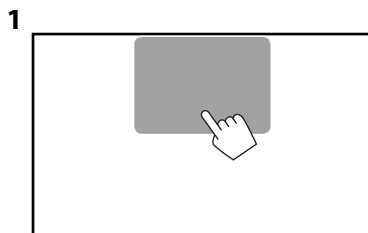
| | 4:3-signaler | 16:9-signaler |
|---|--|---------------|
| Full* : För 16:9 originalbilder | | |
| Panorama: Om du vill visa bilder i formatet 4:3 naturligt på widescreen-skärmen | | |
| Regular* : För 4:3 originalbilder | | |
| Auto: | <ul style="list-style-type: none"> Endast för "DISC"/"USB": Sidförhållandet väljs automatiskt efter vad som passar till de inkommande signalerna. | |

* Vid DivX-uppspelning med <Monitor Type> inställt på [16:9] (☞ sid. 24) ställs bildproportionerna inte in korrekt.

Bildzoomning

Bilden kan zoomas (<Full>, <Zoom1> till <Zoom3>).

- Medan <Aspect> är inställt på <Panorama> eller <Auto> (☞ vänstra spalten) zoomas bilden enligt bildproportionsinställningen <Full>.



[▲] [▼] [◀] [▶]* : Flyttar zoomningsramen.

* Visas ej medan <Full> är valt.

- Zoomning kan inte användas för vissa videokällor.

Användning av en backkamera

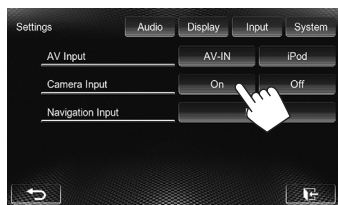
- För att kunna använda en backkamera måste kabeln REVERSE GEAR SIGNAL vara ansluten. Angående anslutning av en backkamera, se Installations/anslutningshandbok

Aktivera bakvinkelskameran

1 På <HOME>-skärmen:



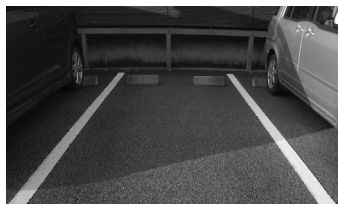
2



För att avaktivera: Välj [Off].

Visning av bild från ansluten backkamera

Backkamerans bild visas på skärmen vid iläggning av backväxeln (R).



För att ta fram bilden från ansluten backkamera manuellt

På <HOME>-skärmen:



Vid manuell framtagning av bilden från ansluten backkamera är det möjligt att justera bildens inställning. (se sid. 38 och 39)

För att släcka backkamerans bild



Inställningsmenyposter



- Koppla ur AV-källan, när inställningar för <Amplifier Gain>, <AV Input> och <Input> på menyn <Navigation Input> ska ändras. Andra inställningar kan ändras medan AV-källan är inkopplad.

| Menyalternativ | Valbar inställning/post | Ursprunginst.: <u>Understruken</u> |
|----------------|-------------------------|---|
| Audio | Fader/Balance | <p>Fader : Ställ in balansen mellan främre och bakre högtalare.</p> <p>◆ F6 till R6; Ursprunginst. 0</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ställ in fadern till mitten (0) när du använder ett tvåhögtalarsystem. <p>Balance : Ställ in balansen mellan vänster och höger högtalare.</p> <p>◆ L6 till R6; Ursprunginst. 0</p> <p>Tryck på [▲/▼/◀/▶] eller dra på [⊕] för justering.</p> <ul style="list-style-type: none"> • För att återställa utförd justering: Tryck på [Center]. |
| | Equalizer | <p>Ändra ljudläge eller justera och lagra equalizerinställning för varje källa. (☞ sid. 34)</p> <p>◆ Flat/Natural/Dynamic/Vocal Boost/Bass Boost/Vibrant/User</p> |
| | Loudness | <p>Ljudstyrkefunktionen kan kopplas in/ur.</p> <p>◆ On : Öka låga och höga frekvenser för att åstadkomma ett välbalanserat ljud vid låg volym.</p> <p>◆ Off : Avbryts.</p> |
| | Crossover | <p>Justera delningsfrekvensen. (☞ sid. 35)</p> |
| | Volume Adjust | <p>Justera och lagra automatisk inställningen av volymnivå för varje källa (för skivor lagras inställningen för var och en av följande kategorier: DVD/DVD-VR/VCD, CD och DivX/MPEG1/MPEG2/MP3/WMA/WAV.) Volymnivån ökas eller minskas automatiskt när du byter källa.</p> <p>◆ -15 till +6; Ursprunginst. 0</p> |
| | Amplifier Gain * | <p>◆ On : Aktiverar den inbyggda förstärkaren.</p> <p>◆ Off : Stänger av den inbyggda förstärkaren.</p> |
| | Speaker Select | <p>Välj storleken på ansluten högtalare.</p> <p>◆ Standard/Narrow/Middle/Wide</p> |

* Om denna inställning ska ändras, så koppla först ur AV-källan genom att trycka på [**AV Off**] på menyn <HOME>.

| Menyalternativ | Valbar inställning/post | Ursprunginst.: <u>Understruken</u> |
|----------------|-------------------------|--|
| Display | Dimmer | <ul style="list-style-type: none"> ◆ Auto : Belysningen av skärmen och knapparna dämpas när strålkastarna tänds. <ul style="list-style-type: none"> • Anslutning av ledningen ILLUMI krävs. (☞ Installations/anslutningshandbok) ◆ On : Aktiverar dimmer. ◆ Off : Avbryts. ◆ Dimmer Time Set : Ställer in dimmerns på (☐)/av (☐)-tid. <ul style="list-style-type: none"> • Tryck på [▲] eller [▼] för att ställa in tiden. |
| | Display Design | Ändra skärmens utseende (bakgrund, textfärg, knappar på pekpanelen och knappar på kontrollpanelen). (☞ sid. 36) |
| | OSD Clock | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : En klocka visas vid återgivning av en videokälla. ◆ Off : Avbryts. |
| | Demonstration | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Aktiverar demonstrationen på skärmen. ◆ Off : Avbryts. |
| | Scroll | <ul style="list-style-type: none"> ◆ Auto : Rullning upprepas. ◆ Once : Rullar visad information en gång. ◆ Off : Avbryts. <ul style="list-style-type: none"> • Du kan rulla i texten om du pekar på en informationslist oavsett denna inställning. |
| | GUI Adjust | <p>Justera skärmens ljusstyrka och svartnivå. Tryck på [Enter] för att ta fram inställningsmenyn, välj (☐) (avbländare på)/[☐] (avbländare av) och ändra sedan följande inställningar:</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Brightness : Justerar ljusstyrkan (–15 till +15; Ursprunginst. 00 för dimmer på/+15 för dimmer av). ◆ Black : Justerar svartnivån (–15 till +15; Ursprunginst. 00). |
| | NTSC/PAL *1 | Välj färgsystem för extern bildskärm. ◆ NTSC, PAL |
| Input | AV Input *2 | <p>Du kan fastställa användningen av uttagen LINE IN/VIDEO IN.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ AV-IN*3 : Välj detta för användning av en extern komponent ansluten till ingångarna LINE IN/VIDEO IN eller en iPod/iPhone-enhet ansluten via en USB 2.0-kabel. (☞ sid. 27 och 33) ◆ iPod : Välj detta för användning av en iPod/iPhone-enhet ansluten via kabeln JVC KS-U30. (☞ sid. 27) ◆ BT*3*4 : Välj detta för återgivning från en Bluetooth-ljudspelare via en Bluetooth-adapter (KS-BTA100). (☞ sid. 56) |

*1 "Please Power Off" visas när inställningen har ändrats. Slå av strömmen och slå sedan på den igen för att aktivera ändringen.

*2 Om denna inställning ska ändras, så koppla först ur AV-källan genom att trycka på [AV Off] på menyn <HOME>. Inställningen av <AV Input> kan endast ändras medan <Input> på menyn <Navigation Input> är inställt på [Off].

*3 Om <AV Input> är inställt på [AV-IN] eller [BT], så visas inte videomaterial från en iPod/iPhone-enhet på skärmen.

*4 Endast för KW-AV51.

| Menyalternativ | | Valbar inställning/post | Ursprungsinst.: Understruken |
|----------------|--------------------|--|-------------------------------------|
| Input | Camera Input | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Bilden från en ansluten backkamera visas på skärmen vid iläggning av backväxeln (R). ◆ Off : Välj detta, om ingen kamera är ansluten. | |
| | Navigation Input | <p>Ändra inställningar för visning av appmenyn från ansluten iPod touch/iPhone-enhet. (☞ sid. 31)</p> <ul style="list-style-type: none"> • <Navigation Mute> används inte för denna bilstereo. | |
| System | Language | <p>Välj det textspråk som ska användas för skärminformation.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ English/Español/Français/Deutsch/Italiano/Nederlands/Svenska/Dansk/Русский/Português • "Please Power Off" visas när inställningen har ändrats. Slå av strömmen och slå sedan på den igen för att aktivera ändringen. ◆ GUI Language <ul style="list-style-type: none"> • Välj ett språk (<English> eller <Local>): det språk som valts ovan) som ska användas för visning av manöverknappar och menyposter. | |
| | Time Set | Justera klockan. (☞ sid. 8) | |
| | Beep | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Aktiverar tangentljudet. ◆ Off : Avbryts. | |
| | User Profile | Utförda inställningar kan lagras, återkallas eller annulleras. (☞ sid. 44) | |
| | Touch Panel Adjust | Ändra pekpositionen för knapparna på skärmen. (☞ sid. 45) | |
| | Initialize | <p>Initialisera alla inställningar som har gjorts. Håll [Enter] intryckt för att återställa inställningarna.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Ändra inställningarna på menyn <Initial Settings> efter att inställningarna har initialiserats. (☞ sid. 7) | |
| | Bluetooth Setup* | Konfigurera inställningar för användning av en Bluetooth-enhet, såsom anslutning och andra allmänna funktioner. (☞ sid. 49) | |
| | DivX® VOD | <p>Denna bilstereo har sin egen registreringskod. När du har spelat upp en fil som registreringskoden spelat in kommer enhetens registreringskod att skrivas över på grund av upphovsskydd.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tryck på [Enter] för att ta fram informationen. • För att gå tillbaka till föregående skärm: Tryck på [OK]. | |
| | System Information | Information angående version på programvaran visas. Programvaran kan uppdateras. (☞ sid. 45) | |

* Endast för KW-AV61BT.

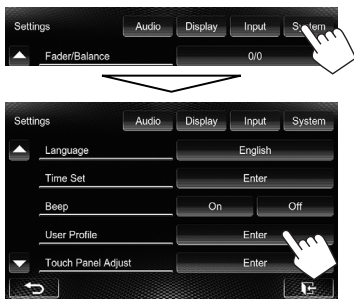
Lagring/återkallning av inställningar

Följande inställningar kan memoreras:

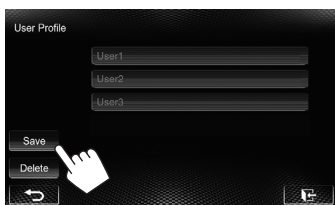
- Inställningar på menyn <Settings>: **Fader/Balance, Equalizer, Loudness, Crossover** (HPF/LPF/SW Level), **Volume Adjust, Speaker Select, Dimmer, Display Design, AV Input, Camera Input**
- Inställningar för "AV-IN": **AV-IN Name**

Lagring av inställningar

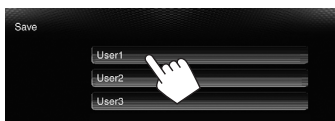
1 På <Settings>-skärmen:



2



3 Välj en post ([User1], [User2] eller [User3]) att lagra inställningarna under.



Ett bekräftelsemeddelande visas. Tryck på [Yes].

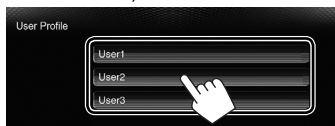
4 Avsluta proceduren.



Återkallning av inställningar

• Koppla först ur AV-källan genom att trycka på [AV Off] på menyn <HOME>.

1 På <User Profile>-skärmen (☞ steg 2 i den vänstra kolumnen):



Ett bekräftelsemeddelande visas. Tryck på [Yes].

2 Avsluta proceduren.



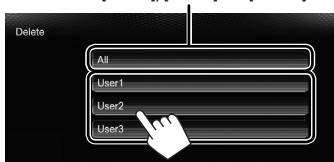
Annulering av inställningar

1 På <User Profile>-skärmen (☞ steg 2 i den vänstra kolumnen):



2

Radering av samtliga inställningar lagrade under [User1], [User2] och [User3]



Ett bekräftelsemeddelande visas. Tryck på [Yes].

3 Avsluta proceduren.



Uppdatering av bilstereon

Bilstereon kan uppdateras genom att ansluta en USB-enhet innehållande en uppdateringsfil.

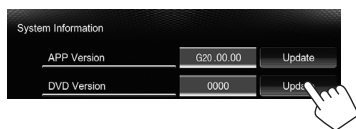
1 Skapa en uppdateringsfil, kopiera den till en USB-enhet och anslut USB-enheten till bilstereon.

- För att ansluta en USB-enhet, se sid. 25.

2 På <Settings>-skärmen:



3



| | |
|--------------------|---------------------------------------|
| APP Version | Bilstereons programvara uppdateras. |
| DVD Version | DVD-spelarens programvara uppdateras. |

Detta kan ta en stund.

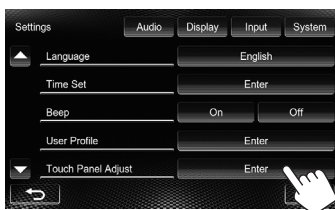
”Update Completed” visas på skärmen när en lyckad uppdatering har slutförts. Återställ bilstereon.

- Om uppdatering misslyckas, så slå först av och på strömmen en gång och försök sedan uppdatera igen.
- En uppdatering kan omstartas efter strömpåslag, även om strömmen har slagits av under pågående uppdatering. Uppdateringen utförs då från början.

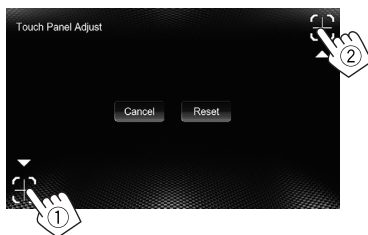
Justering av pekposition

Pekpositionen på pekpanelen kan justeras, om beröring av en viss position inte överensstämmer med motsvarande manövrering.

1 På <Settings>-skärmen:



2 Peka på mitten av märkena längst ner till vänster och längst upp till höger enligt anvisning.



- För att återställa pekpositionen: Tryck på [Reset].
- Tryck på [Cancel] för att avbryta aktuell åtgärd.

BLUETOOTH-MANÖVRERING

Information angående användning av Bluetooth®-enheter

- Vissa Bluetooth-enheter kanske inte kan anslutas till mottagaren på grund av enhetens Bluetooth-version.
- Denna bilstereo kanske inte fungerar med vissa Bluetooth-enheter.
- Uppkopplingstillståndet kan variera beroende på omgivande omständigheter.
- För vissa Bluetooth-enheter kopplas enheten bort när bilstereon slås av.

Bluetooth-information: Besök följande JVC-webbplats för att erhålla ytterligare information om Bluetooth: <<http://www3.jvckenwood.com/english/car/>> (endast webbplats på engelska)

Bluetooth-manövrering för KW-AV61BT

SVENSKA

Bluetooth®

Bluetooth är en trådlös radiokommunikationsteknik med kort räckvidd för mobila apparater, såsom mobiltelefoner, bärbara datorer m.m. Bluetooth-enheter kan anslutas utan hjälp av kablar och kommunicera med varandra.





- Vi hänvisar till sidorna i och ii i slutet av bruksanvisningen angående vilka länder Bluetooth®-funktionen kan användas i.

Bluetooth-profil

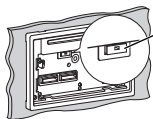
Denna enhet stöder följande Bluetooth-profiler:

- HFP (Hands-Free Profile) 1.5
- OPP (Object Push Profile) 1.1
- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.2
- AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) 1.3
- PBAP (Phone Book Access Profile) 1.0

Ikoner för Bluetooth-knapp

-  : Ingen enhet är ansluten.
-  : En Bluetooth-ljudspelare är ansluten.
-  : En Bluetooth-mobiltelefon är ansluten.
-  : Både mobiltelefon och ljudspelare är ansluten.

Bluetooth-adaptorn (KS-UBT1) är isatt vid bilstereons leverans från fabriken.



Bluetooth-adapter
(KS-UBT1)

- Låt Bluetooth-adaptorn vara isatt medan Bluetooth-funktionen används.
- Denna port är utformad enbart för adaptorn KS-UBT1. Andra Bluetooth-adaptrar eller USB-enheter kan inte användas.

Anslutning av Bluetooth-enheter

■ Registrering av en ny Bluetooth-enhet

När du ansluter en Bluetooth-enhet för första gången ska du para ihop enheten och apparaten. Parning ser till att Bluetooth-enheter kan kommunicera med varandra.

- Parningsmetoden varierar beroende på den aktuella enhetens Bluetooth-version.
 - Gäller enhet med Bluetooth 2.1: Enheten kan paras med bilstereon med hjälp av parningsmetoden SSP (Secure Simple Pairing), som endast kräver en bekräftelse.
 - Gäller enhet med Bluetooth 2.0: En PIN-kod behöver anges på både enheten ifråga och bilstereon för parning.
- När anslutningen har skapats förblir den registrerad i bilstereon även om bilstereon återställs. Upp till 5 apparater kan registreras totalt.
- Endast en apparat för Bluetooth phone och en för Bluetooth audio kan kopplas upp åt gången.
- För att använda Bluetooth-funktionen måste du slå på Bluetooth-funktionen på enheten.
- För att använda den registrerade enheten behöver den anslutas till bilstereon. (☞ sid. 48)

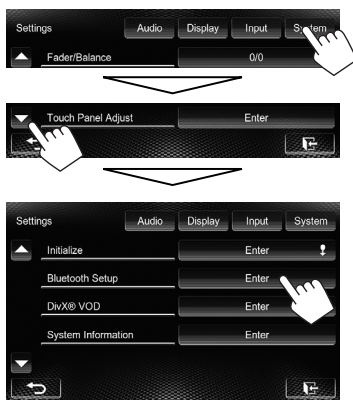
Parning av en Bluetooth-enhet med hjälp av SSP (gäller Bluetooth 2.1)

När en Bluetooth-enhet är kompatibel med Bluetooth 2.1 skickas en parningsbegäran från en tillgänglig enhet. Bekräfta begäran på både enheten ifråga och bilstereon.



Parning av en Bluetooth-enhet med hjälp av PIN-kod (gäller Bluetooth 2.0)

- 1 På <Settings>-skärmen:



Meny <Bluetooth Setup> visas.

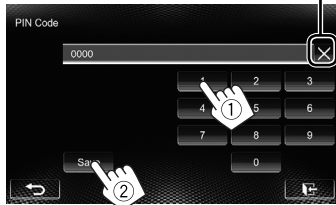
2 Ändra PIN-koden.

- Ändring av PIN-koden kan hoppas över.
- En PIN-kod som anges kan bestå av maximalt 16 siffror.



PIN-kod (Ursprungst.: 0000)

Raderar senaste inmatning



- Bluetooth-anslutning med hjälp av **<Audio Connection>** kan endast utföras medan **"BT Audio"** är valt som källa.

3 Manövrera Bluetooth-enheten för att slutföra parning.

När parningen är klar visas enheten på listan **<Connect Device>**. Använd den parade enheten genom att ansluta enheten på listan **<Connect Device>** (☞ höger spalt).

Uppkoppling/frånkoppling av en registrerad Bluetooth-enhet

1 Ta fram menyn **<Bluetooth Setup>**.

(☞ sid. 47)

2 För att ansluta

Välj **[Connect]** för målenheten och välj sedan den enhet som ska anslutas.



"Connected" visas. Tryck på **[OK]** för att bekräfta åtgärden.

- Alla registrerade enheter (mobiltelefoner och ljudspelare) finns listade under **<Connect Device>**.
 - Valbara objekt beror på den enhet som manövreras.

För att frånkoppla

Välj **[Disconnect]** för målenheten.

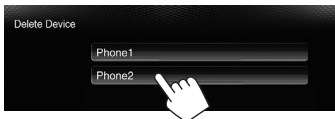
Ett bekräftelsemeddelande visas. Tryck på **[Yes]**.

Radering av en registrerad Bluetooth-enhet

1 På **<Connect Device>**-skärmen (☞ steg 2 ovan):

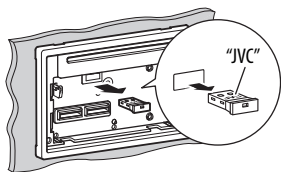


2 Väl en enhet som ska raderas.



Ett bekräftelsemeddelande visas. Tryck på **[Yes]**.

För att ta loss Bluetooth-adaptorn



- Förvara Bluetooth-adaptorn i medföljande påse.
- Skjut in Bluetooth-adaptorn ordentligt med JVC-logotypen vänd uppåt, när den ska sättas i igen.

Bluetooth-inställningar

För att ta fram menyn <Bluetooth Setup>: sid. 47.

| Menyobjekt | Valbar inställning/post | Ursprunginst.: Understruken |
|-------------------------|--|------------------------------------|
| Phone Connection | ◆ Connect : sid. 48 ◆ Disconnect : sid. 48 | |
| Phone Device | Visar namnet på aktuell telefonenhet. | |
| Audio Connection | ◆ Connect : sid. 48 ◆ Disconnect : sid. 48 | |
| Audio Device | Visar namnet på aktuell ljudenhet. | |
| PIN Code | Ändrar PIN-koden för bilstereon. (sid. 47) • Peka på nuvarande PIN-kod, ange en ny PIN-kod och tryck sedan på [Save]. | |
| Device Name | Anger det enhetsnamn som ska visas på Bluetooth-enheten—JVC Unit. | |
| Device Address | Anger bilstereons MAC-adress. | |
| Auto Connect | ◆ On : När bilstereon slås på upprättas automatiskt en anslutning med senast anslutna Bluetooth-enhet. ◆ Off : Avbryts. | |
| HF/Audio Output | Välj högtalaråtergivning för Bluetooth (både telefonanvändning och ljudspelare). ◆ Front : Endast via framhögtalare. ◆ All : Via samtliga högtalare. | |
| Initialize | Håll [Enter] intryckt för att tömma registreringen av Bluetooth-enheter och minnet för förinställningslista och samtalslistor. | |

Användning av en Bluetooth-mobiltelefon

Mottagning av ett samtal

När ett samtal kommer in...

Apparatens status /batteripåminnelse
(endast när informationen kommer från apparaten)

Samtalsinformation
(om erhållet)



Avvisar samtalet

- Telefonmanövrering är inte tillgängligt medan avbild från ansluten backkamera visas på skärmen. (☞ sid. 40)

När <Auto Answer> är inställt på [On]

Bilstereon besvarar automatiskt ett inkommande samtal. (☞ sid. 54)

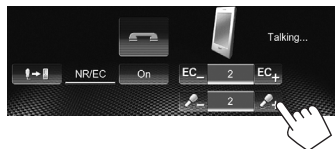
Avslutning av samtal

Under pågående samtal...



Reglera mikrofonvolymen

Under pågående samtal...



- Denna justering påverkar inte volymnivån för de andra källorna.
- Vrid på volymreglaget för att reglera volymen för samtal/öronsnacka.

Omkoppling mellan handsfree-läge och telefonläge

Under pågående samtal...



Vid varje tryckning på knappen ändras samtalsläget (☞ : handsfree-läge / ☞ : telefonläge).

Meddelande om SMS-mottagning

Om mobiltelefonen är kompatibel med SMS (Short Message Service), så talar bilstereon om att ett meddelande har tagits emot. (☞ sid. 54)



Stanna bilen på ett säkert ställe, när ett meddelande som tagits emot på mobiltelefonen ska läsas.

- Det går inte att läsa, redigera eller skicka ett meddelande via bilstereon.
- Med vissa mobiltelefoner kan det hända att inget meddelande visas trots att SMS-funktionen stöds.

Uppringning

1 På funktionsmenyn:



- Telefonkontrollpanelen kan även tas fram genom att trycka på **[Phone]** på <HOME>-skärmen.



2 Välj metod för uppringning.

Direkt nummerinmatning (☞ höger spalt) Förinställda lista/telefonbok/samtalslista (☞ sid. 52)



Röstuppringning (☞ höger spalt) Förinställningslista (för förinställning: ☞ sid. 53)

Direkt nummerinmatning

Raderar senaste inmatning



Håll intryckt: Lägger till "+"

Förinställning av inmatat telefonnummer på förinställningslistan (☞ sid. 53)

- Du kan mata in högst 32 nummer.

Röstuppringning

- Endast tillgänglig om den anslutna mobiltelefonen är utrustad med ett röstigenkänningsystem.

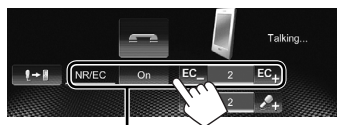


Säg namnet på den du vill ringa till.

Tryck på **[Cancel]** för att avbryta.

För att minska eko/brus under pågående samtal

Kontrollera att funktionen NR/EC (brusreducering/ekoreducering) är aktiverad på skärmen vid samtal.



Välj **[On]** för att minska brus och eko under pågående samtal. För att reglera ekovolymen: Tryck på **[EC -]**/**[EC +]**.

Användning av förinställningslista/ telefonbok/samtalslistor

1



| | |
|--|--|
| | Från förinställningslista. |
| | Från lista över uppringda samtal. |
| | Från lista över mottagna samtal. |
| | Från lista över missade samtal. |
| | Från telefonbok. • Angående kopiering av telefonboken, sid. 53. |



SVENSKA

2



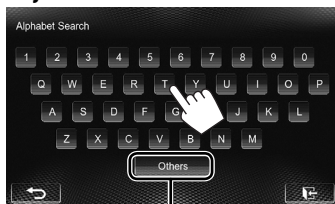
För att använda A till Z-sökning i telefonbok

Medan telefonbokslistan visas på skärmen kan sökning ske med hjälp av initialbokstäver.

1



2 Välj aktuell initialbokstav.



Visning av övriga bokstäver

3 Välj ett telefonnummer från listan.



För att ta fram detaljer för en post

Medan telefonbokslistan visas på skärmen kan detaljer för en viss post tas fram och önskat telefonnummer väljas, om flera telefonnummer finns registrerade.

1 Ta fram detaljer för önskad post.



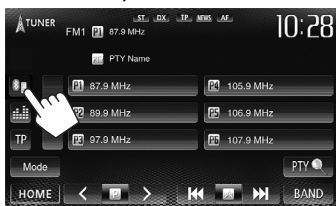
2 Välj ett telefonnummer att ringa upp.



Förinställning av telefonnummer

Upp till 6 telefonnummer kan förinställas.

1 På funktionsmenyn:



2 Välj ett objekt från telefonboken/samtalslistor.



3 Välj ett telefonnummer.



4 Välj ett förinställningsnummer att spara till.



- Ett telefonnummer som matats in genom direkt nummerinmatning kan även förinställas genom att trycka på **[Save]**. (s. sid. 51)

Kopiering av telefonboken

En mobiltelefons telefonboksminne kan kopieras till bilstereon (upp till 400 inmatningar).

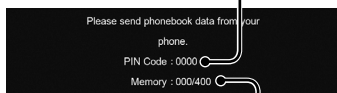
1 På funktionsmenyn:



2



PIN-kod (Ursprunginst.: 0000)

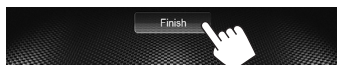


Allt kopierade telefonboksposter

3 Styr mål mobiltelefonen.

- Vi hänvisar till bruksanvisningen som medföljer mobiltelefonen.
- **För att avbryta överföringen:** Tryck på **[Finish]**.

4 Avsluta proceduren.



Telefonboksminnet kopieras från mobiltelefonen.

Radering av telefonnummerposter i bilstereon

1 Ta fram förinställningslistan/ telefonboken/samtalslistan som ska raderas. (Se sid. 52)

2



• Det går inte att radera data medan [Phone] är valt.

3 Välj det objekt som ska raderas.



Radering av alla nummer/namn på vald lista

Ett bekräftelsemeddelande visas. Tryck på [Yes].

Mobiltelefon kompatibel med åtkomstprofilen PBAP (Phone Book Access Profile)

Vid användning av en mobiltelefon som stöder PBAP kan dess telefonbok och samtalslistor visas på pekpanelen medan mobiltelefonen är ansluten.

- Telefonbok: upp till 5 000 inmatningar
- Uppringda samtal, mottagna samtal och missade samtal: upp till 50 poster vardera

För att ta fram en mobiltelefons telefonbok/samtalslistor på bilstereon

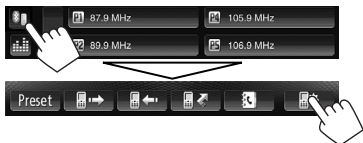
Ansluten mobiltelefon



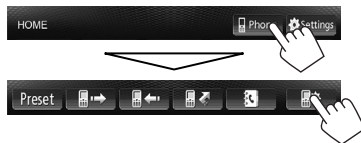
Bilstereo

SVENSKA

Inställningar för Bluetooth-mobiltelefoner





eller



| Menyobjekt | Valbar inställning/post | Ursprunginst.: <u>Understruken</u> |
|-------------------------|---|------------------------------------|
| Auto Answer | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Enheten besvarar automatiskt inkommande samtal. ◆ Off : Bilstereo besvarar inte samtal automatiskt. Besvara samtalen manuellt. | |
| SMS Notify | <ul style="list-style-type: none"> ◆ On : Mottagaren gör dig uppmärksam på meddelandet genom att ringa och visa "Receiving Message" på skärmen. ◆ Off : Denna bilstereo upplyser inte om inkommande meddelanden. | |
| Ring Mode | <ul style="list-style-type: none"> ◆ System : Ringsignal inställd på bilstereo väljs. ◆ Phone : Ringsignal inställd på mobiltelefonen väljs. (Denna funktion fungerar inte för vissa mobiltelefoner.) | |
| Ring Tone Change | <p>Se till att <Ring Mode> är inställt på <System>, tryck på [Enter] och välj sedan <Tone1>, <Tone2>, <Tone3> som ringsignal för mottagna samtal eller SMS.</p> <ul style="list-style-type: none"> ◆ Call Tone : Ringsignal för telefonsamtal väljs. ◆ Message Tone : Ringsignal för SMS-meddelanden väljs. | |

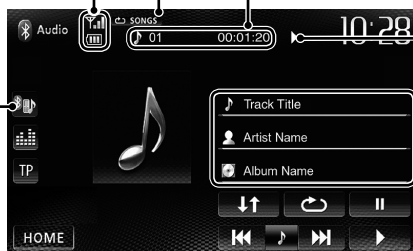
Användning av Bluetooth-ljudspelaren

- För att registrera en ny enhet,  sid. 47.
- För att ansluta/koppla loss en enhet,  sid. 48.

Apparatens status /
batteripåminnelse (endast när
informationen kommer från
apparaten)

Uppspelningsläge*¹ ( nedan)
Spårnr./speltid*¹

 sid. 46



Uppspelningsstatus
(▶ : uppspelning / || : paus)*¹

Tagginformation (aktuell spårtitel/
artistnamn/albumtitel)*¹

- Vid beröring av en informationslist rullas texten fram, om inte all text kan visas samtidigt.

- Manövreringsknappar, indikeringar och information som visas på skärmen varierar beroende på ansluten enhet.

[||] Gör paus i avspelingen.

[↺] Väljer läge för repeterad uppspelning.*¹*²

[↕] Väljer läge för slumpvis uppspelning.*¹*²

[▶] Startar avspelingen.

[◀◀] [▶▶] • Väljer spår. (Tryck)

- Sökning bakåt/framåt. (Håll intryckt)

[HOME] Tar fram skärmen <HOME>.

*¹ Endast tillgängligt för enheter kompatibla med AVRCP 1.3.

*² Koppla ur slumpvis och repeterad uppspelning genom att trycka upprepade gånger på samma knapp tills indikeringen slocknar.

Bluetooth-manövrering för KW-AV51

För Bluetooth-manövrering krävs att Bluetooth-adaptorn KS-BTA100 (köps separat) ansluts till LINE IN-utgångarna på bilstereons baksida. (☞ Installations/anslutningshandbok)

- KS-BTA100 är inte tillgängligt i vissa länder. Fråga vid behov återförsäljaren av bilstereon.
- Vi hänvisar även till de anvisningar som medföljer Bluetooth-adaptorn och Bluetooth-enheten angående detaljer.
- Användningarna kan variera beroende på den anslutna enheten.

Förberedelse

1 Registrera (para) en Bluetooth-enhet med KS-BTA100.

- Vi hänvisar till bruksanvisningen som medföljer KS-BTA100.

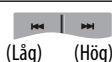
2 Välj [BT] för <AV Input>-inställning. (☞ sid. 42)

Användning av en Bluetooth-mobiltelefon

KS-BTA100



Mikrofon



Ändring av mikrofonvolymen

Volymnivå: Hög/Normal (ursprungsinställning)/Låg

• Mottagning av ett samtal

När ett samtal kommer in...

• Uppringning

Uppringning av senast anslutna nummer från telefonen.

• Omkoppling mellan handsfree-läge och telefonläge

Under pågående samtal...

• Avslutning/avvisning av samtalet

• Röstuppringning

Röstuppringning är endast tillgänglig om den anslutna mobiltelefonen är utrustad med ett röstigenkänningsystem.

Angående mikrofonvolym:

- När strömmen till bilstereon slås av ändras volymnivån till Normal.

Användning av Bluetooth-ljudspelaren

1 Välj "Bluetooth" som källa. (☞ sid. 12)

KS-BTA100



Startar uppspelning/pausar.

- Om uppspelningen inte startar använder du Bluetooth-ljudspelaren för att starta uppspelning.

- Väljer spår. (Tryck)

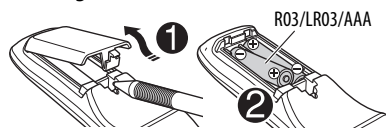
- Snabbspelar spår framåt eller bakåt. (Håll intryckt)

REFERENS

Använda fjärrkontrollen

Införskaffa fjärrkontrollen RM-RK252P (säljs separat) för att använda en fjärrkontroll.

Isättning av batterier



Sätt i batterierna i fjärrkontrollen och matcha symbolerna (+ och -) korrekt.

Varning!

- Felaktigt byte av batterier medför risk för explosion. Byt endast ut batterierna mot likadana eller likvärdiga batterier.
- Batteriet får inte utsättas för hög värme från exempelvis solljus eller eld.

Byt ut batterierna, om fjärrkontrollen börjar fungera dåligt.

Innan du använder fjärrkontrollen:

- Rikta fjärrkontrollen rakt mot apparatens fjärrsensor.
- Utsätt INTE fjärrsensorn för starkt ljus (direkt solljus eller artificiell belysning).

Denna mottagare är utrustad med fjärrkontrollfunktion på ratten.









- Se Installations/anslutningshandbok (separat häfte) för anslutningar.
- Manövreringssätt kan variera mellan olika typer av fjärrkontroll på ratten.




SVENSKA

Manövrering med fjärrkontrollen

| Knapp | Funktioner |
|-------------------|---|
| ATT | Dämpar/återställer ljudet. |
| DISP | Fungerar inte för denna bilstereo. |
| ▲ / ▼ | <ul style="list-style-type: none">• Väljer de förinställda stationerna.• Väljer titel/post/mapp. |
| ◀◀ / ▶▶ / / ▶▶ | <ul style="list-style-type: none">• Stationssökning utförs automatiskt.• Stationssökning utförs manuellt. (Håll intryckt)• Väljer spår.• Sökning bakåt/sökning framåt. (Håll intryckt) |

| Knapp | Funktioner |
|---------|---|
| ◀◀ / ▶▶ | <ul style="list-style-type: none">• Sökning bakåt/sökning framåt.• DVD-Video/DVD-VR/VCD: Uppspelning i slow-motion (under paus).<ul style="list-style-type: none">– DVD-VR/VCD: Slow motion bakåt fungerar inte. |

| Knapp | Funktioner |
|---|---|
| VOL +/VOL - | <ul style="list-style-type: none"> • Justerar volymen. • Funktionen "2nd VOL" kan inte användas för denna bilstereo. |
| SOURCE | Väljer källan. |
| ▶/ | Startar/pausar* ¹ uppspelning. |
| PHONE /  | Besvarar inkommande samtal.* ² |
| BAND /  | <ul style="list-style-type: none"> • Väljer band. • Avbryter uppspelning. • Avslutar samtalet. • Pausar uppspelning av Bluetooth-ljud.*² |
| 0 - 9 ( sid. 59) | <ul style="list-style-type: none"> • Matar in siffror medan SHIFT hålls intryckt. • Funktionen "SETUP" kan inte användas för denna bilstereo. |
| 1 - 6 | Matar in nummer på förinställd station medan SHIFT hålls intryckt. |
| ASPECT | <p>Ändrar bildproportioner.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera aktuell inställning av bildproportion genom att manövrera med pekpanelen. ( sid. 39) |
| RETURN | Återgår till föregående skärm. |
| TOP M ( sid. 59) | <ul style="list-style-type: none"> • DVD-Video: Visar skivmenyn. • DVD-VR: Tar fram skärmen Ursprungligt program. • VCD: Återupptar PBC-uppspelning. |
| MENU ( sid. 59) | <ul style="list-style-type: none"> • DVD-Video: Visar skivmenyn. • DVD-VR: Visar skärmen Spellista. • VCD: Återupptar PBC-uppspelning. |
|  /  | <ul style="list-style-type: none"> • DVD-Video: Bekräftar val/inställningar. • DivX: Hoppar bakåt eller framåt med cirka 5 minuter. |

| Knapp | Funktioner |
|---|--|
| ENT | Bekräftar valet. |
| OSD/  | Fungerar inte för denna bilstereo. |
| DUAL/  | Fungerar inte för denna bilstereo. |
| SHIFT | Fungerar med andra knappar. |
| DIRECT/CLR | <ul style="list-style-type: none"> • Kopplar in direktsökningsläget vid intryckning tillsammans med knappen SHIFT. ( sid. 59) • Raderar felinmatning vid intryckning tillsammans med knappen SHIFT. • Funktionen "SURROUND" kan inte användas för denna bilstereo. |

*¹ *Fungerar inte vid återgivning av Bluetooth-ljud.*

*² *Endast för KW-AV61BT.*

Direktsökning efter ett objekt

Radiofrekvens

- 1 Tryck på DIRECT samtidigt som SHIFT hålls intryckt för att koppla in sökläget.
- 2 Använd sifferknapparna till att mata in en frekvens samtidigt som SHIFT hålls intryckt.
 - Tryck på CLR (rensa) samtidigt som SHIFT hålls intryckt för att radera en felinmatning.
- 3 Tryck på ENT för att bekräfta inmatningen.

DVD-Video/DVD-VR/DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/ MP3/WMA/WAV/VCD/CD

- 1 Tryck på DIRECT samtidigt som SHIFT hålls intryckt för att koppla in sökläget.
 - Vid varje tryckning på DIRECT ändras objektet som söks efter.
- 2 Tryck på en sifferknapp samtidigt som SHIFT hålls intryckt för att välja en önskad post.
 - Tryck på CLR (rensa) samtidigt som SHIFT hålls intryckt för att radera en felinmatning.
- 3 Tryck på ENT för att bekräfta valet.

Olika skivmanövreringar

Användning av skivmeny

• DVD-Video/DVD-VR

- 1 För DVD-video: Tryck på TOP M eller MENU.
För DVD-VR: Tryck på ...
TOP M: För att ta fram originalprogram
MENU: För att ta fram spellista
- 2 Tryck på $\Delta/\nabla / </>$ för att välja ett objekt som ska spelas upp.
- 3 Tryck på ENT för att bekräfta valet.

• VCD

Under PBC-uppspelning...

- 1 Tryck på DIRECT samtidigt som SHIFT hålls intryckt för att koppla in sökläget.
 - 2 Tryck på en sifferknapp samtidigt som SHIFT hålls intryckt för att välja det objekt som ska spelas upp.
 - 3 Tryck på ENT för att bekräfta valet.
- Tryck på RETURN för att gå tillbaka till föregående skärm.

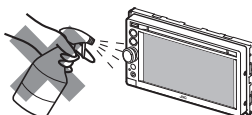
Avbryta PBC-uppspelning

- 1 Tryck på \blacksquare för att stoppa PBC-uppspelning.
 - 2 Tryck på DIRECT samtidigt som SHIFT hålls intryckt.
 - 3 Tryck på en sifferknapp samtidigt som SHIFT hålls intryckt för att välja ett önskat spår.
 - 4 Tryck på ENT för att bekräfta valet.
- För att återuppta PBC, tryck på TOP M eller MENU.

Underhåll

■ Försiktighet vid rengöring av bilstereon

Använd inte lösningsmedel (thinner, bensin etc.), rengöringsmedel eller insektsmedel. Det kan skada skärmen eller bilstereon.

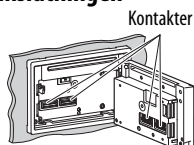


Rekommenderad rengöringsmetod:

Torka försiktigt av panelen med en mjuk, torr trasa.

■ Rengöring av anslutningen

Om kontrollpanelen avlägsnas ofta kan kontaktytorna egenskaper försämrats. För att minska slitaget bör du regelbundet torka av kontaktarna med en bomullstopps eller trasa fuktad med alkohol. Var försiktig så att du inte skadar kontaktarna.



■ Fukt kondensering

Kondens kan samlas på linsen inuti apparaten i följande fall:

- Efter att varmluftsfläkten i bilen har slagits på.
- Om bilen blir väldigt fuktig invändigt.

Om detta sker, kan apparaten få funktionsstörningar. I så fall matar du ut skivan och lämnar mottagaren påslagen i några timmar tills fukten har försvunnit.

■ Skivhantering

När du tar ut en skiva

urfodralet trycker du ner hållaren i mitten på fodralet och lyfter ut skivan genom att hålla den i kanterna.



- Genom att hålla den i kanterna. Var noga med att alltid hålla skivan i kanterna och undvik att vidröra inspelingsytan.

När du lägger tillbaka skivan i fodralet trycker du försiktigt fast skivan (med etiketten uppåt) på hållaren igen.

- Var noga med att alltid förvara skivorna i fodralet.

■ Rengöra skivor

Om skivan är smutsig eller dammig kan det hända att den inte kan spelas av ordentligt. Torka då av skivan med en mjuk trasa i en rörelse som går rakt ut från mitten mot kanten.



- Använd inte lösningsmedel (t.ex. skivreningsmedel, sprej, thinner eller bensin) när du rengör skivor.

■ Spela nya skivor

Det kan hända att inner- och ytterkanter på nya skivor är lite ojämna eller vassa, vilket gör att det finns risk för att mottagaren inte kan spela skivan.



Du avlägsnar dessa ojämna/vassa kanter genom att gnugga dem med en blyerts- eller kulspetspenna eller liknande.

Använd inte följande typer av skivor:

8 cm CD-skiva



Skev skiva



Dekal och dekalrester



Skivor med påklitrade etiketter



Ovanlig form



C-thru-skiva (halvtransparent skiva)



Transparenta eller halvtransparenta delar på dess inspelingsområde



Ytterligare information om bilstereo

Filuppspelning

Uppspelning av DivX-filer (endast på skivor)

- Denna bilstereo kan spela upp DivX-filer med filändelserna <.divx>, <.div> eller <.avi> (oavsett om bokstäverna är stora eller små).
- Ljudström bör stämma överens med MP3 eller Dolby Digital.
- Filer som kodats i det sammanflätade skanningsläget kan eventuellt inte spelas av korrekt.
- Den högsta (genomsnittliga) bithastigheten för videosignaler är 4 Mbit/s.

Uppspelning av MPEG1/MPEG2-filer

- Denna bilstereo kan spela upp MPEG1/MPEG2-filer med filtillägget <.mpg>, <.mpeg> eller <.mod>.
- Strömformatet ska vara kompatibelt med MPEG-systemets/programmets ström. Filformatet ska vara MP@ML (Main Profile at Main Level)/SP@ML (Simple Profile at Main Level)/MP@LL (Main Profile at Low Level).
- Ljudströmmen bör stämma överens med MPEG1 Audio Layer-2 eller Dolby Digital
- Den högsta (genomsnittliga) bithastigheten för videosignaler är 4 Mbit/s.

Spela JPEG-filer

- Denna bilstereo kan spela upp JPEG-filer med filtillägget <.jpg> eller <.jpeg>.
- Denna bilstereo medger uppspelning av JPEG-filer med en upplösning på 32 x 32 till 8 192 x 7 680. Beroende på filens upplösning kan det ta en stund att visa en fil.
- Denna bilstereo kan spela upp vanliga JPEG-filer. Progressiva JPEG-filer eller förlustfria JPEG-filer kan inte spelas.

Spela MP3/WMA/WAV-filer

- Bilstereo medger uppspelning av filer med filändelserna <.mp3>, <.wma> och <.wav> (oberoende av om bokstäverna är stora eller små).
- Denna bilstereo kan spela upp de filer som uppföljer följande kriterier:
 - Bithastighet:
 - MP3/WMA: 32 kbps — 320 kbps
 - Samplingsfrekvens:
 - 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz (för MPEG1)
 - 24 kHz, 22,05 kHz, 16 kHz (för MPEG2)
 - 48 kHz, 44,1 kHz, 32 kHz, 22,05 kHz (för WMA)
 - 44,1 kHz (för WAV)
- Denna bilstereo kan visa ID3-taggar av version 1.0/1.1/2.2/2.3/2.4 (för MP3).
- Denna bilstereo kan också visa WAV/WMA-taggar.
- Denna bilstereo kan spela filer som spelats in med variabel bithastighet (VBR).
- Filer som spelats in i VBR har en avvikelse i visning av förfluten speltid.
- Denna bilstereo kan inte spela upp följande filer:
 - MP3-filer kodade med MP3i- och MP3 PRO-format.
 - MP3-filer kodade med Layer 1/2.
 - WMA-filer kodade med förlustfria, professionella och talformat.
 - WMA-filer som inte är baserade på Windows Media® Audio.
 - WMA-filer som är kopieringsskyddade med DRM.
- Bilstereo medger visning av omslagsbilder som uppfyller följande villkor:
 - Bildstorlek: 32 x 32 till 1 232 x 672 upplösning
 - Datastorlek: mindre än 650 KB.
 - Filtyp: JPEG

Vi bär inget ansvar för förlust av data i en iPod/iPhone-enhet eller en USB-masslagringsenhet som används tillsammans med bilstereo.

■ Ljudsignaler som matas ut via de bakre utgångarna

Via analoga utgångar (högtalarutgångar/REAR OUT/FRONT OUT)

2-kanalsignaler sänds ut. Flerkanalsignaler mixas ner när du spelar en flerkanalskodad skiva.

■ Språkkoder (för val av DVD/DVD-VR-språk)

| Kod | Språk | Kod | Språk | Kod | Språk | Kod | Språk |
|-----|----------------------------|-----|-----------------------|-----|-----------------|-----|-----------------|
| AA | Afar | GL | Galiciska | MI | Maori | SO | Somali |
| AB | Abchasiska | GN | Guarani | MK | Makedoniska | SQ | Albanska |
| AF | Afrikanska | GU | Gujarati | ML | Malayalam | SR | Serbiska |
| AM | Amehariska | HA | Hausa | MN | Mongoliska | SS | Siswati |
| AR | Arabiska | HI | Hindi | MO | Moldaviska | ST | Sesotho |
| AS | Assamesiska | HR | Kroatiska | MR | Marathi | SU | Sundanesiska |
| AY | Aimara | HU | Ungersk | MS | Malajiska (MAY) | SW | Swahili |
| AZ | Azerbadjanska | HY | Armeniska | MT | Maltesiska | TA | Tamilska |
| BA | Bashkir | IA | Interlingua | MY | Burmesiska | TE | Telugu |
| BE | Vitryska | IE | Interlingue | NA | Nauru | TG | Tajik |
| BG | Bulgariska | IK | Inupiak | NE | Nepalesiska | TH | Thailändsk |
| BH | Bihari | IN | Indonesiska | NO | Norska | TI | Tigrinya |
| BI | Bislama | IS | Isländska | OC | Occitanska | TK | Turkmenistanska |
| BN | Bengali, Bangladeshiska | IW | Hebreiska | OM | (Afan) Oromo | TL | Tagalog |
| BO | Tibetanska | JA | Japanska | OR | Oriya | TN | Setswana |
| BR | Bretagniska | JI | Jiddish | PA | Punjabi | TO | Tonga |
| CA | Katalanska | JW | Javanesiska | PL | Polsk | TR | Turkisk |
| CO | Korsikanska | KA | Georgiska | PS | Pashto, Pushto | TS | Tsonga |
| CS | Tjeckiska | KK | Kazak | QU | Quechua | TT | Tatarska |
| CY | Walesiska | KL | Grönländska | RM | Rätoromanska | TW | Twi |
| DZ | Butani | KM | Kambodjanska | RN | Kirundi | UK | Ukrainska |
| EL | Grekisk | KN | Kanaresiska | RO | Rumänska | UR | Urdu |
| EO | Esperanto | KO | Koreanska (KOR) | RW | Kinyarwanda | UZ | Uzbekiska |
| ET | Estländska | KS | Kashmir | SA | Sanskrit | VI | Vietnamesisk |
| EU | Baskiska | KU | Kurdiska | SD | Sindhi | VO | Volapuk |
| FA | Persiska | KY | Kirgisiska | SG | Sangho | WO | Wolof |
| FI | Finska | LA | Latin | SH | Serbokroatiska | XH | Xhosa |
| FJ | Fiji | LN | Lingala | SI | Singalesiska | YO | Yoruba |
| FO | Färöiska | LO | Laotiska | SK | Slovakiska | ZU | Zulu |
| FY | Frisiska | LT | Litauiska | SL | Slovenska | | |
| GA | Irländska | LV | Lettiska, Lettländska | SM | Samoanska | | |
| GD | Skotsk gaeliska | MG | Malagassiska | SN | Shona | | |

- Tillverkad under licens från Dolby Laboratories. Dolby och symbolen med dubbla D:n är varumärken som tillhör Dolby Laboratories.
- "DVD Logo" är ett varumärke för DVD Format/Logo Licensing Corporation registrerat i USA, Japan och andra länder.
- Microsoft och Windows Media är antingen registrerade varumärken eller varumärken som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- "Made for iPod," and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance. iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Denna produkt innehåller teknik för kopieringsskydd som är skyddad av USA-patent och andra intellektuella äganderätter tillhöriga Rovi Corporation. Dekompilering och isärtagning är förbjudet.
- Font för denna produkt har formgetts av Ricoh.
- DivX®, DivX Certified® and associated logos are trademarks of Rovi Corporation or its subsidiaries and are used under license.
 ABOUT DIVX VIDEO: DivX® is a digital video format created by DivX, LLC, a subsidiary of Rovi Corporation. This is an official DivX Certified® device that plays DivX video. Visit divx.com for more information and software tools to convert your files into DivX videos.
 ABOUT DIVX VIDEO-ON-DEMAND: This DivX Certified® device must be registered in order to play purchased DivX Video-on-Demand (VOD) movies. To obtain your registration code, locate the DivX VOD section in your device setup menu. Go to vod.divx.com for more information on how to complete your registration.

Endast för KW-AV61BT

- Ordmärket och logotyperna för Bluetooth® är registrerade varumärken tillhöriga Bluetooth SIG, Inc. och varje användning av dessa märken av JVC KENWOOD Corporation sker på licens. Övriga varumärken och varunamn tillhör respektive ägare.

Felsökning

Vad som kan tyckas vara ett fel behöver inte alltid vara allvarligt. Kontrollera följande punkter, innan en reparatör kontaktas.

- För information om funktioner med externa komponenter kan du läsa bruksanvisningen som medföljer adaptorna som används för anslutningarna (samt bruksanvisningen till de externa komponenterna).

Om följande meddelande visas

| Message | Åtgärd/orsak |
|--|---|
| "No Signal" | <ul style="list-style-type: none">• Starta uppspelning på den externa komponenten ansluten till VIDEO IN-uttaget.• Kontrollera sladdar och anslutningar.• Insignalen är för svag. |
| "MISWIRING Check wiring connection then reset unit" "WARNING Check wiring connection then reset unit" | En högtalarkabel har kortslutits eller kommit i kontakt med bilens underrede. Dra om eller isolera högtalarkabeln på lämpligt sätt och återställ sedan bilstereo. (☞ sid. 3). Se även medföljande Installations/anslutningshandbok. |
| "Parking Brake" | Ingen uppselningsbild visas när inte handbromsen är åtdragen. |
| "Eject Error" / "Loading Error" | Mata ut skivan genom tvångsutmatning. (☞ sid. 3) |
| "Restricted Device" | Kontrollera huruvida den anslutna iPod-spelaren/iPhone är kompatibel med bilstereo. (☞ sid. 27) |
| "USB Device Error" | <ul style="list-style-type: none">• USB-strömspänningen är onormal.• Slå av och sedan på bilstereo.• Anslut en annan USB-enhet. |
| "No BT Dongle"* | Bluetooth-adaptorn (KS-UBT1) har tagits ut. |
| "Connection Error"* | Enheten är registrerad men anslutningen misslyckades. Anslut den registrerade enheten. (☞ sid. 48) |
| "Please Wait..."* | Denna bilstereo förbereder användning av Bluetooth-funktionen. Om meddelandet inte försvinner ska du slå av och sedan slå på mottagaren och ansluta enheten igen (eller återställa mottagaren). |
| "No Voice Device"* | Den anslutna mobiltelefonen har inte ett röstigenkänningssystem. |
| "No Data"* | Inga telefonboksdata förekommer i ansluten Bluetooth-telefon. |
| "Initialize Error"* | Denna bilstereo lyckades inte initialisera Bluetooth-modulen. Försök utföra manövreringen igen. |
| "Dial Error"* | Uppringning misslyckades. Försök utföra manövreringen igen. |
| "Hung Up Error"* | Samtalet har ännu inte avslutats. Parkera bilen och använd den anslutna mobiltelefonen till att avsluta samtalet. |
| "Pick Up Error"* | Denna bilstereo lyckades inte ta emot ett samtal. |
| "Pairing Error"* | Parning mellan bilstereo och Bluetooth-enheten misslyckades. Registrera enheten igen. (☞ sid. 47) |

* Endast för KW-AV61BT.

Om ett problem tycks ha uppstått

| | Problem | Åtgärd/orsak |
|-----------------------------------|---|---|
| Allmänt | Det kommer inget ljud från högtalarna. | <ul style="list-style-type: none"> • Reglera volymen till optimal nivå. • Kontrollera sladdar och anslutningar. |
| | Ingen bild visas på skärmen. | Tänd skärmen. (☞ sid. 9) |
| | Mottagaren fungerar inte alls. | Återställ bilstereon. (☞ sid. 3) |
| | Fjärrkontrollen*1 fungerar inte. | Byt ut batteriet. |
| | Knappen för önskat källval ((Bluetooth)*2, [AV-IN] eller [Apps]) visas inte på menyn <HOME>. | Välj lämplig inställning för <AV Input>. (☞ sid. 42) |
| | Appväxlaren (☞) på funktionsmenyn eller knappen [Apps] på huvudmenyn <HOME> visas inte. | Välj en lämplig inställning för <Navigation Input>. (☞ sid. 43) |
| TUNER | SSM automatisk förinställning fungerar inte. | Lagra stationerna manuellt. (☞ sid. 15) |
| | Statiskt ljud när du lyssnar på radion. | Anslut antennen ordentligt. |
| Skivor i allmänhet | Skivan kan varken kännas av eller spelas upp. | Mata ut skivan genom tvångsutmatning. (☞ sid. 3) |
| | Skivan kan inte matas ut. | Läs upp skivan. (☞ sid. 18) |
| | <ul style="list-style-type: none"> • Inspelningsbara/omskrivbara skivor kan inte spelas upp. • Spår på Inspelningsbara/omskrivbara skivor kan inte hoppas över. | <ul style="list-style-type: none"> • Sätt in en finaliserad skivan. • Slutbehandla skivorna med den komponent som använts för inspelning. |
| | Uppspelning startar inte. | Filernas format stöds inte av bilstereon. |
| | Ingen bild visas på den externa skärmen. | <ul style="list-style-type: none"> • Anslut videosladden korrekt. • Välj korrekt ingång på den externa skärmen. |
| DivX/MPEG1/MPEG2/JPEG/MP3/WMA/WAV | Skivan kan inte spelas. | <ul style="list-style-type: none"> • Spela in spår med hjälp av ett kompatibelt program på lämpliga skivor. (☞ sid. 19) • Lägg till lämpliga filtillägg till filnamnen. |
| | Spåren spelas inte upp såsom var avsett. | Uppspelningsordningen kan vara annorlunda än vid uppspelning på andra spelare. |

*1 RM-RK252P säljs separat.

*2 Endast för KW-AV51.

| | Problem | Åtgärd/orsak |
|---|--|---|
| USB | "Now Reading..." försvinner inte från skärmen. | Slå av strömmen och slå sedan på den igen. |
| | När ett spår spelas upp avbryts ljudet ibland. | Spåren är inte ordentligt kopierade till USB-enheten. Kopiera spåren igen och försök på nytt. |
| iPod/iPhone | Det kommer inget ljud från högtalarna. | <ul style="list-style-type: none"> • Koppla loss iPod-spelaren och anslut den sedan igen. • Välj en annan källa och välj sedan "iPod" igen. |
| | iPod-spelaren/iPhone slås inte på eller fungerar inte. | <ul style="list-style-type: none"> • Kontrollera anslutningskabeln och dess anslutning. • Uppdatera firmware-versionen. • Ladda batteriet. • Kontrollera att iPod-manövreringsläget är korrekt valt. (☞ sid. 28) • Återställ iPod-spelaren/iPhone. |
| | Ljudet är förvrängt. | Avaktivera equalizern på antingen bilstereon eller iPod-spelaren/iPhone. |
| | Väldigt mycket brus uppstår. | Koppla ur (avmarkera) funktionen "VoiceOver" på iPod-spelaren. Besök < http://www.apple.com > för ytterligare information. |
| | Inga funktioner är tillgängliga när ett spår som innehåller bildmaterial spelas upp. | Manövrera bilstereon efter att bildmaterialet har laddats. |
| | Ljudet är inte synkroniserat med bildvisningen. | Välj [iPod] för <AV Input>. (☞ sid. 42) |
| <ul style="list-style-type: none"> • Videor kan inte spelas upp. • Inget ljud återges vid videouppspelning. | <ul style="list-style-type: none"> • Använd USB-ljud/videokabeln JVC KS-U30 till anslutning. Andra kablar kan inte användas. • Välj [iPod] för <AV Input>. (☞ sid. 42) | |
| AV-IN | Ingen bild visas på skärmen. | <ul style="list-style-type: none"> • Slå på videokomponenten om den inte är påslagen. • Anslut videokomponenten korrekt. |

| | Problem | Åtgärd/orsak |
|--|--|--|
| | Telefonens ljudkvalité är dålig. | <ul style="list-style-type: none"> Minska avståndet mellan bilstereon och Bluetooth-mobiltelefonen. Flytta bilen till en plats där bättre signalmottagning kan erhållas. |
| | Ljudet avbryts eller hoppar under uppspelning från en Bluetooth-ljudspelare. | <ul style="list-style-type: none"> Minska avståndet mellan mottagaren och Bluetooth-ljudspelaren. Koppla bort apparaten som är ansluten till Bluetooth-telefonen. Slå av bilstereon och sedan på den igen. Anslut spelaren igen (om ljudet inte återställts). |
| | Den anslutna ljudspelaren kan inte styras. | Kontrollera om den anslutna ljudspelaren stödjer AVRCP (Audio Video Remote Control Profile). |
| | Bluetooth-enheten upptäcker inte mottagaren. | <ul style="list-style-type: none"> Kontrollera att Bluetooth-adaptorn (KS-UBT1) är korrekt isatt. Sök från Bluetooth-enheten igen. |
| | Denna bilstereo utför inte parning med Bluetooth-enheten. | <ul style="list-style-type: none"> För enheter kompatibla med Bluetooth 2.1: Registrera enheten med hjälp av en PIN-kod. (☞ sid. 47) För enheter kompatibla med Bluetooth 2.0: Ange samma PIN-kod för både bilstereon och målenheten. Om enhetens PIN-kod inte anges i bruksanvisningen, så prova med "0000" eller "1234". |
| | Eko eller brus uppstår. | <ul style="list-style-type: none"> Ändra mikrofonens placering. Kontrollera att funktionen NR/EC (brusreducering/ekoreducering) är aktiverad. Justera vid behov ekonivån. (☞ sid. 51) |
| | Enheten svarar inte när du försöker kopiera telefonboken till den. | Du måste ha försökt kopiera samma poster (som sparade) till enheten. |

Specifikationer

SVENSKA

| | | | | |
|------------------------|--|--|--|-----------------------------------|
| FÖRSTÄRKARE | Maximal uteffekt | Fram/bak | 50 W per kanal | |
| | Kontinuerlig uteffekt (RMS) | Fram/bak | 20 W per kanal till 4 Ω, 40 Hz till 20 000 Hz vid högst 0,8% total harmonisk distorsion | |
| | Belastningsimpedans | | 4 Ω (4 Ω till 8 Ω tolerans) | |
| | Frekvensomfång för equalizer | Frekvenser | Låg: 60 Hz, 80 Hz, 100 Hz, 150 Hz Medel: 500 Hz, 1 kHz, 1,5 kHz, 2 kHz Hög: 10 kHz, 12,5 kHz, 15 kHz, 17,5 kHz | |
| | | Nivå | ±10 dB | |
| | Signal/brusförhållande | | 70 dB | |
| | Ljudutgångsnivå LINE OUT (FRONT/REAR), SUBWOOFER | Linjeutgångsnivå/impedans | | 4 V/20 kΩ belastning (full skala) |
| | | Utimpedans | | 1 kΩ |
| Övriga in/utgångar | Ingång | | LINE IN, VIDEO IN, CAMERA IN, USB-ingång, MIC IN*, AUX, antenningång | |
| | Övrigt | | OE REMOTE | |
| FM/AM TUNER | Frekvensområde | FM | 87,5 MHz till 108,0 MHz | |
| | | AM | (MV) 531 kHz till 1 611 kHz (LV) 153 kHz till 279 kHz | |
| | FM Tuner | Användbar känslighet | | 9,3 dBf (0,8 μV/75 Ω) |
| | | 50 dB störavståndskänslighet | | 16,3 dBf (1,8 μV/75 Ω) |
| | | Alternativ kanalselektivitet (400 kHz) | | 65 dB |
| | | Frekvensomfång | | 40 Hz till 15 000 Hz |
| | | Stereoseparation | | 40 dB |
| | MV Tuner | Känslighet/Selektivitet | | 20 μV/40 dB |
| LV Tuner | Känslighet | | 50 μV | |
| DVD/CD | Signalidentifieringssystem | | Kontaktlös optisk upptagningslins (halvvedarlasers) | |
| | Frekvensomfång | DVD, fs=48 kHz/96 kHz | | 16 Hz till 22 000 Hz |
| | | VCD/CD | | 16 Hz till 20 000 Hz |
| | Dynamikomfång | | | 93 dB |
| | Signal/brusförhållande | | | 95 dB |
| | Svaj | | | Under mätgränsen |
| | Färgsystem | | | PAL/NTSC |
| Videoutgång (komposit) | | | 1 Vp-p/75 Ω | |

* Endast för KW-AV61BT.

| | | | | |
|----------------|--|---|---|--|
| USB | USB-standarder | USB 2.0 Full Speed | | |
| | Dataöverföringshastighet | Full hastighet | Max. 12 Mbit/s | |
| | | Låg hastighet | Max. 1,5 Mbit/s | |
| | Kompatibel enhet | Masslagring | | |
| | Kompatibelt filsystem | FAT 32/16/12 | | |
| Max. ström | 5 V likström $\overline{\text{---}}$ 1 A | | | |
| BLUETOOTH* | Version | Bluetooth 2.1 + EDR-certifierad | | |
| | Uteffekt | Max. +4 dBm (effektclass 2) | | |
| | Tjänstområde | Inom 10 m | | |
| | Profiler | HFP (Hands-Free Profile) 1.5 OPP (Object Push Profile) 1.1 A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) 1.2 AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) 1.3 PBAP (Phone Book Access Profile) 1.0 | | |
| MONITOR | Skärmstorlek | 6,1 tums bred LCD-skärm | | |
| | Antal bildpunkter | 1 152 000 pixlar: 800 (horisontellt) \times 3 (RGB) \times 480 (vertikalt) | | |
| | Drivmetod | TFT (Thin Film Transistor) aktivt matrisformat | | |
| | Färgsystem | NTSC /PAL | | |
| | Sidförhållande | 16:9 (bredd) | | |
| ALLMÄNT | Strömförsörjning | Driftspänning | 14,4 V likström (11 V till 16 V tolerans) | |
| | Jordningssystem | Negativ jord | | |
| | Förvaringstemperatur | -10°C till +60°C | | |
| | Driftstemperatur | 0°C till +40°C | | |
| | Mått (B \times H \times D) | Installationsstorlek (ungefär) | 182 mm \times 111 mm \times 160 mm | |
| | | Panelstorlek (ungefär) | 188 mm \times 117 mm \times 10 mm | |
| Vikt (ungefär) | 2,3 kg (inkl. ramplåt och monteringskassett) | | | |

* Endast för KW-AV61BT.

Design och specifikationer kan komma att ändras utan att detta meddelas.



■ The countries where you may use the Bluetooth® function (For KS-UBT1)

- Die Länder, in denen Sie die Bluetooth® Funktion verwenden können
- Pays où vous pouvez utiliser la fonction Bluetooth®
- De landen waar u de Bluetooth®-functie mag gebruiken
- Países en los que se puede utilizar la función Bluetooth®
- Paesi nei quali è possibile utilizzare la funzione Bluetooth®
- Länder där du kan använda Bluetooth®-funktionerna
- Lande, hvor du kan bruge Bluetooth®-funktionerne
- Land hvor du kan bruke Bluetooth®-funksjonen
- Maat, joissa voi käyttää Bluetooth®-toimintoa
- Países onde pode usar a função Bluetooth®
- Países onde você pode usar a função Bluetooth®
- Οι χώρες όπου μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία Bluetooth®
- Страны, где можно воспользоваться функцией Bluetooth®
- Země, ve kterých můžete využívat funkci Bluetooth®
- Azok az országok, amelyekben használhatjuk a Bluetooth®-funkciót
- Kraje, w których można używać funkcji Bluetooth®
- Države, kjer lahko uporabljate funkcijo Bluetooth®
- Krajiny, v ktorých môžete využívať funkciu Bluetooth®
- Šalstis, kur jūs varat izmantot Bluetooth® funkciju
- Šalys, kuriose galite naudotis „Bluetooth®“ funkcija
- Il-pajjizi fejn tista' tuża l-funzjoni Bluetooth®
- Lönd þar sem hægt er að nota Bluetooth®
- Riigid, kus on võimalik kasutada Bluetooth® funktsiooni
- Bluetooth® fonksiyonunu kullanabileceğiniz ülkeler
- ประเทศที่ท่านสามารถใช้ Bluetooth® ฟังก์ชัน
- Na tíortha inar féidir leat feidhmiú Bluetooth® a úsáid
- Länner an denen der d'Bluetooth® Funktioun benotze kënt.
- Ở những quốc gia mà bạn có thể sử dụng chức năng Bluetooth®
- Els països on podrà fer servir la funció Bluetooth®
- Zemlje u kojima je dozvoljena upotreba Bluetooth® funkcije.
- Zemlje u kojima možete koristiti Bluetooth® funkciju
- Zemlje u kojima je dopušteno koristiti Bluetooth®.
- Земји каде можете да ја користите функцијата Bluetooth®
- Страните, в които можете да ползвате функцията Bluetooth®
- Țările în care puteți utiliza funcția Bluetooth®
- Die lande waar u die Bluetooth®-funksie kan gebruik
- Amazwe lapho ungasebenzisa khona uhlelo lwe-Bluetooth®
- Ang mga bansa kung saan maaari kang gumamit ng Bluetooth® function
- Negara-negara yang memperbolehkan penggunaan fungsi Bluetooth®
- Negara-negara yang anda boleh menggunakan fungsi Bluetooth®
- वे देश जहाँ आप Bluetooth® कार्य-क्षमता का उपयोग कर सकते हैं
- 您能够使用 Bluetooth® 功能的国家
- 您能夠使用 Bluetooth® 功能的國家
- Bluetooth® 기능을 사용할 수 있는 국가

■ الدول التي يمكنك استخدامها وظيفة Bluetooth® فيها

| Country |
|--------------------------|
| Andorra |
| الإمارات العربية المتحدة |
| Australia |
| Österreich |
| Bosna i Hercegovina |
| Belgien Belgique |
| България |
| Brasil |
| Canada |
| Schweiz Suisse |
| Chile |
| Κύπρος Kıbrıs |
| Česká republika |
| Deutschland |
| Danmark |
| Eesti |
| España |
| Suomi Finland |
| France |
| United Kingdom |
| Ελλάδα |
| Hong Kong 香港 香港 |
| Hrvatska |
| Magyarország |
| Indonesia |

| Country |
|---------------------------------------|
| Ireland Éire |
| India भारत |
| Ísland |
| Italia |
| 대한민국 |
| Lichtenstein |
| Lietuva |
| Luxemburg Luxembourg Lëtzebuerg |
| Latvija |
| Monaco |
| Crna Gora |
| Македонија |
| Malta |
| Malaysia |
| Nederland |
| Norge |
| New Zealand |
| Perú |
| Philippines Pilipinas |
| Polska |
| Portugal |
| República Oriental del Uruguay |
| România |
| Srbija |
| Россия |

| Country |
|--|
| Sverige |
| Singapore 新加坡 Singapura |
| Slovenija |
| Slovensko |
| ประเทศไทย |
| Türkiye |
| 台灣 |
| United States of America |
| Venezuela |
| Vietnam Việt Nam |
| South Africa ENingizimu Afrika Suid-Afrika |

¿Tiene PROBLEMAS con la operación?

Por favor reinicialice su unidad

Consulte la página de Cómo reposicionar su unidad

PROBLEMI di funzionamento?

Inizializzare l'apparecchio

Fare riferimento alla pagina di Come inizializzare l'apparecchio

Está a ter PROBLEMAS com a operação?

Reinicialize o aparelho

Consulte a página "Como reiniciar o aparelho"

Har DRIFTPROBLEM uppstått?

Nollställ i så fall apparaten

Vi hänvisar till sidan med rubriken Hur apparaten nollställs

JVC



SP, IT, PR, SW

© 2012 JVC KENWOOD Corporation

1112EHHMDWJEIN

JVC INSTRUCTION MANUAL MONITOR WITH DVD RECORDER KW-AV6T KW-AV5T